LES AFFAIRES

Le No 1 de la finance et de l'économie au Québec

SEMAINE DU **17 AU 23 JUIN 1995** Vol. LXVII N° 22 188 PAGES **2,95 $**

COURTAGE BGL LTÉE

COURTIERS EN DOUANE • TRANSPORT INTERNATIONAL

SERVICE HORS-PAIR ET PERSONNALISÉ À DES TARIFS CONCURRENTIELS

(514) 288-8111 1-800-800-XBGL

SEPT FABRICANTS QUÉBÉCOIS S'UNISSENT POUR PERCER EN RUSSIE

pp. 4-5

LE RETRAIT DES FONDS JAPONAIS ÉBRANLERAIT LES PAYS OCCIDENTAUX

p. 9

ROGERS COMMUNICATIONS : UN BILAN QUI INCITE À LA PRUDENCE

p. 24

Les **500** plus importantes entreprises au Québec

Les alliances stratégiques

INCLUS DANS CE NUMÉRO ! LES AFFAIRES 500

0 66713 00152 9 22

Téléphone gratuit !

CANTEL

Pour en savoir davantage sur cette offre, consultez la page **19**.

L'ACTUALITÉ

Domtar semble avoir les ressources nécessaires pour financer son projet de 1,2 milliard de dollars

Domtar (Mtl, *DTC*, 13 $) aura suffisamment de fonds pour soutenir un deuxième investissement majeur dans le papier de communication si le marché du papier se maintient et si l'investissement s'étale sur plusieurs années.

Domtar doit compléter sa réflexion stratégique en profondeur d'ici la fin de juin. Un élément de cette stratégie serait la construction d'une usine de pâte kraft à Cornwall, en Ontario, couplée à une machine à papier du type de celle de Windsor, au Québec. Le programme d'investissement s'étalerait sur plusieurs années.

Domtar se départirait de sa division des matériaux de construction, dont le gypse et les panneaux décoratifs sont les principales composantes. Dans de bonnes conditions de marché, cette division pourrait être vendue autour de 700 M$, estiment des analystes à la suite de la vente récente de **National Gypsum**, société américaine comparable à la division des matériaux de construction (excluant le bois de sciage) de Domtar.

Domtar a évité de sérieuses difficultés financières en 1992 grâce à l'intervention de la **Caisse dépôt et placement** et de la **Société générale de financement du Québec**, qui possèdent 42,4 % des actions de Domtar. Les deux sociétés ont acheté 6,1 M et 4,75 M d'actions de la compagnie respectivement, sur un placement de 25 M d'actions, à 6 $. De plus, la SGF a obtenu la même année 6 M d'actions privilégiées de la compagnies en échange d'un prêt sans intérêt de 150 M$ venu à échéance. Le dividende sur les actions ordinaires est suspendu depuis 1990.

COUP D'OEIL SUR LA SITUATION FINANCIERE DE DOMTAR AU 31/03/95

Premier trimestre 1995	
Ventes	679 M$
Bénéfices nets	74 M$
Bénéfice l'action (dilué)	0,45 $
Nombre d'actions émises	127,5 M non-dilué
	170,6 M dilué
Dette à long terme	1 180 M$
Placements temporaires	130 M$
Dépôts temporaires	226 M$
Débentures convertibles	150 M$
Avoir des actionnaires privilégiés	218 M$
Avoir des actionnaires ordinaires	721 M$
Ratio dette sur capitaux propres	43 %
Valeur comptable de l'action ordinaire:	5,10 $
	(entièrement diluée)

Source : rapports trimestriels de Domtar

Tableau : LES AFFAIRES

Investissements

Les fonds autogénérés sont l'un des outils des analystes financiers pour évaluer la capacité d'une compagnie de repayer ses investissements passés et de financer les futurs. Ils se calculent, grosso modo, en ajoutant aux bénéfice nets les amortissements et toute autre dépense qui ne nécessite pas de sorties réelles de fonds.

En 1995, Domtar prévoit investir 450 M$ en dépenses de capital, dont une partie en dépenses environnementales peu productives. Domtar a réservé 250 M$ pour le remodelage de son usine de pâte de Lebel-sur-Quévillon et 35 M$ pour poursuivre l'installation d'une coupeuse à Windsor.

Selon **John Johnson**, analyste de **Richardson Greenshields Canada**, Domtar pourrait dégager plus 200 M$ de fonds autogénérés discrétionnaires en 1996. **Lévesque Beaubien Geoffrion** estime les fonds autogénérés bruts à quelque 261 M$. On retrouve même des estimations de fonds autogénérés bruts dépassant le milliard pour les deux prochaines années.

La différence dépend des prévisions pour le prix des produits vendus par Domtar, en particulier celui du papier de communications. Par exemple, le prix du papier offset 50 lb est monté de 60 $ US la tonne métrique le 1er avril 1995 pour atteindre 1 010 $ US la tonne, comparativement à 586 $ US la tonne au début de 1994.

Le prix du marché suit celui de la pâte kraft, particulièrement en Europe où les usines sont moins intégrées. Dans cette région, les prix sont supérieurs de 150 à 200 $ US la tonne métrique à ceux d'Amérique du Nord.

Jusqu'à maintenant, on ne connaît qu'un seul ajout de capacité dans ce domaine, aux États-Unis.

« Je pense pas que ces niveaux de prix se maintiendront. Je crains que le prix de la pâte kraft diminue en fin d'année avec le ralentissement économique et que le prix du papier suive en 1996 », a dit **Jim Rowland**, éditeur du bulletin *Canadian Paper Analyst*.

L'usine de papier de Windsor est parmi les plus productives en Amérique du Nord, établissant, au dernier trimestre, des records de production. Il a fallu cinq ans pour en arriver là.

Analystes divisés

M. Rowland croit toutefois que Domtar a d'autres projets plus urgents à réaliser que de se lancer dans celui de Cornwall.

Un autre analyste, qui a tenu a garder l'anonymat, souligne que, dans les grandes compagnies, chaque usine élabore ses propres plans de développement. Leur mise en oeuvre dépend de la conjoncture, des disponibilités financières ou d'autres facteurs stratégiques.

Dans le cas de Cornwall, dit-il, Domtar doit profiter de la fibre qui lui est offerte. Dans le système actuel, si une compagnie n'utilise pas la fibre disponible, d'autres peuvent l'utiliser.

De plus, Domtar a mis au point à Cornwall le procédé *Cristal* par lequel la compagnie fabrique du papier fin de qualité à partir de la pâte de vieux cartons. Domtar y a investi 73 M$ pour transformer 240 tonnes par jour de vieux cartons en papier fin.

Une quantité de fibre vierge équivalente a donc été libérée sur les concessions forestières de Domtar dans la région.

FRANÇOIS RIVERIN

LES AFFAIRES

Service aux abonnés
(514) 392-2010
1-800-361-7215

Publicité
(514) 392-9000
1-800-361-5479
Télécopieur
(514) 392-4723
Carrefour
(petites annonces)
(514) 392-7782

Rédaction
(514) 392-9000
Télécopieur
(514) 392-1586

RUBRIQUES

A surveiller 24
Bourses ....32 à 36
Éditorial 6
Fonds mutuels 28-29
Gagnants/perdants....32
Gérer son actif....25
Immobilier....41 à 47
Investissements 15
Pouls de l'économie 10
Ressources naturelles....26
Résultats financiers....39
Revue des marchés 31
Taux d'intérêts....30
Technologie 12-13
Votre argent 27

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 0923

LES COMPAGNIES DONT ON PARLE

Acier Leroux 39
ADM 3
Air Canada 14, 37
Alcan 18
Alim. Couche-Tard 31
Apple 12
Arcon Canada 5
Avcorp (Industries) 37
Bell Canada 8
Bombardier 14, 37
Bourbonnais Gr. Conseil 20
CAE Électronique 14
Café Selena 15
Caisse de dépôt 9
Capital CDPQ 9
Capital d'Amérique CDPQ 9
Centrefund Realty 29
Cheminées Sécurité 5
Chipcom Corp. 32
Cisco Systems 32
Construct-Québec 4, 5
Corporation Asbestos 32
Cott Corp. 37
CP Rail 21
Crain-Drummond.... 14
Crown Life 23
Damafro 11
Delaware and Hudson Railway 21
Deutsche Bank 9
Diamond Fields Res.... 31
Diamonds Fields Res. 26
Disys Corp. 32
Domtar 2
Dynamique (Fonds) 29
Enerlab 5
Extendicare 23
Foresterie Noranda 25, 26
Gandalf Technologies 32
Green Mountain Railroad 21
Gulf Canada Res. 31
Hartco 31
Hewlett-Packard 12
Hyperion 29
IBM 31
Illsley Bourbonnais 20
Inco 26, 31
Interbrew 31
IPL 37
Kvaerner 21
La Capitale 47
Labatt (John) 31
LBL 5
Le Permanent Réseau 47
Les parquets Dubeau 5
Lotus Development 31
Ma Divine Clémentine 16
Machina Sapiens 12
Malette 27
Malette Québec.... 25
Mannville Oil & Gas 31
Massachusetts Central Railroad . 21
Mazarin (Soc. minière) 32
MDS Health Group 32
Micro-Vox 5
National Gypsum 2
New England Central Railroad 21
Newbridge Networks 39
Nouveler 12
Outils Québec (Corp.) 21
Plaintree Systems 32
Price waterhouse 12
QIT-Fer et Titane 19
RCMP 3
Roberstson, Stephen & Co 26
Rogers Communications 24
Rougier 15
RTZ Corp. 19
Seagram Co. 32
Serrener 15
Softkey 31
Soo Line Railroad 21
SOPRAM 3
STAS 18
Stikeman Elliot 15
Strat.-com. Ca./Europe de l'Est 4, 5
Talvest 29
Teck (Corp.) 26
Tembec 27
The Contrarian and Orphan F.... 26
Tioxyde 19
Uniforêt 25
Unitel Communications 24
Van Houtte (A.L.) 15
Vermont Railway.... 21
Vitre-art 5
Ward Howell.... 20
Ward Howell Illsley & Partners.... 20
Yogen Früz World-Wide 32
ZyTrax Communications 12

◆ Carrières

COMPTABLE AGRÉÉ DEMANDÉ

Cabinet de C.A. situé au centre-ville de Montréal requiert les services d'un C.A. bilingue d'au moins 6 ans d'expérience auprès des PME pour prise en charge de dossiers. Connaissance des logiciels Dream, Tax Prep et de la fiscalité individuelle et corporative nécessaires. Possibilité d'association.

Faire parvenir votre C.V. à:
Référence #1567, Journal Les Affaires
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage
Montréal (Québec) H3B 4X9

PRENEZ VOS PLACEMENTS EN MAIN

COURTAGE À ESCOMPTE PRO-INVESTISSEURS^MC CIBC

■ Une gamme complète d'options de placement.
■ Plus de 400 fonds mutuels offerts par les principales sociétés de fonds mutuels du pays.
■ Économisez jusqu'à 86 % comparativement aux frais de courtage traditionnel.*
■ Un seul relevé facile à consulter.

VisionPersonnelle^MC : Sécurité financière

Composez le **1 800 567-3343** pour obtenir gratuitement une trousse d'information et une formule de demande.

PLACEMENTS CIBC

On voit la vie de *votre* façon.^MC

* Selon une enquête menée en mars 1995 auprès des maisons de courtage traditionnel. Offert par Placements CIBC Inc., au Québec, en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique. ^MC Marques de commerce de la CIBC

Le port de Montréal veut plus d'autonomie et Ottawa s'apprête à dire oui

La **Société du port de Montréal** souhaite demeurer une société publique fédérale, mais jouissant d'une plus grande autonomie.

« Nous fonctionnons déjà sur une base commerciale », affirme **Dominic Taddeo**, président-directeur général du port, qui ne voit guère d'intérêt à modifier le statut du port pour en confier les destinées à un organisme local comme c'est le cas pour les aéroports de Montréal.

« Le système actuel ne pénalise pas le port de Montréal. Nous avons ici une organisation bien structurée et qui fonctionne bien », dit-il.

Depuis 1983, la Société du port de Montréal a le statut d'une société portuaire locale relevant de **Ports Canada**. Un conseil d'administration de sept personnes, toutes nommées par le gouvernement fédéral et provenant de la région montréalaise, le dirige.

La situation pourrait toutefois changer d'ici à la fin de l'année. Le ministre canadien des **Transports, Doug Young**, propose d'abolir Ports Canada et d'accorder une plus grande autonomie aux ports constituant le *réseau portuaire national*. Les administrations portuaires locales seront dirigées par des représentants de l'industrie, des syndicats et du gouvernement canadien.

Doug Young a reporté à l'automne l'énoncé formel de sa nouvelle politique maritime. Elle touchera à la voie maritime du Saint-Laurent, la Garde-côtière, le pilotage et les ports, les havres et les quais fédéraux.

Pour le milieu montréalais, ce délai est providentiel, car il permet à plusieurs organismes qui se sont peu manifestés jusqu'ici de saisir le ministre de leurs préoccupations.

Le **Conseil régional de développement** (CRD) de l'île de Montréal, organisme chargé d'articuler une stratégie de développement régional, vient à peine de constituer son comité des transports et des télécommunications. **Pierre-Yves Melançon**, membre du comité exécutif de la **Ville de Montréal**, préside ce comité composé en grande majorité de fonctionnaires et d'élus.

Photo : Jean-Guy Parades LES AFFAIRES

Dominic Taddeo, p.-d.g. du Port de Montréal : « Nous avons notre propre service de commercialisation et ça va bien. Les transporteurs maritimes prennent des engagements à long terme avec le port de Montréal. »

La **Chambre de commerce du Montréal métropolitain** (CCMM), dont les interventions se font discrètement par délégation à diverses instances, vient de recomposer son comité des transports.

La présidence en a été confiée à **Pierre Cadieux**, directeur de la recherche et des analyses corporatives chez **Raymond, Chabot, Martin Paré** (RCMP).

Ouverture sur la ville

Les propositions sur la situation du port, en particulier pour l'ouvrir davantage à la vie montréalaise, ne manquent pas mais aucune n'a rallié l'adhésion de la Société du port de Montréal.

Au Comité permanent des transports de la Chambre des communes qui tenait l'hiver dernier des audiences publiques, la **Société pour la promotion des aéroports de Montréal** (SOPRAM) a offert d'agir comme organisme parapluie coiffant un port autonome. « Nous trouvons que notre système marche très bien dans l'intérêt de la grande région », affirme **Arthur P. Earle**, président de SOPRAM.

L'expérience des **Aéroports de Montréal** (ADM) est généralement perçue comme une dévolution qui réussit bien et qui atteint ses objectifs de développement régional.

La Société du port de Montréal possède les quais et exploite un silo à céréales, une gare maritime et son propre réseau ferroviaire. Contrairement à d'autres grands ports océaniques d'Europe et d'Amérique, il n'est pas le propriétaire exploitant des terminaux et des grues portiques, ni l'employeur des débardeurs.

Communauté portuaire

« C'est une collection de plusieurs entrepreneurs. Il n'y a aucun intérêt pour ce groupe d'acheter le port. C'est une clientèle qui peut se déplacer ailleurs », affirme **William Tetley**, professeur à la faculté de droit de l'**Université McGill**, qui a présidé les travaux de la table de concertation maritime de Montréal.

Cette table, qui a réuni pendant près de deux ans les représentants des milieux maritimes, d'affaires et des gouvernements, a recommandé, en février 1994, la constitution d'une communauté portuaire pour donner au port l'unité d'action qui lui manque pour se développer comme passage portuaire et comme place de commerce.

Dominic Taddeo ne partage pas ce point de vue. Le port de Montréal fait ses frais et s'est imposé parmi les ports les plus importants de l'est du continent.

En 1994, son trafic conteneurisé a atteint un sommet : 7,1 M de tonnes de marchandises, en hausse de 18,9 %, ou 728 799 boîtes EVP. Le trafic total s'est élevé à 20,1 M de tonnes, en hausse de 21,7 % sur 1993.

Entre 1986 et 1994, les frais d'exploitation annuels sont demeurés au même niveau, 51 M$.

Depuis trois ans, le port a bloqué ses tarifs et mis en oeuvre un programme de primes incitatives, si bien que les droits de quai sont moins élevés aujourd'hui (1,90 $ la tonne) qu'ils ne l'étaient en 1985 (2,25 $ la tonne).

« Nous avons fait nos preuves. Nous sommes de grands garçons », clame Dominic Taddeo. « Nous avons notre propre service de commercialisation et ça va bien. Les transporteurs maritimes prennent des engagements à long terme avec le port de Montréal. »

L'administration du port dit avoir de bons rapports avec la Ville et les milieux intéressés grâce à son conseil local et au comité permanent port-Ville.

« En ayant plus d'autonomie, on élimine les chevauchements et un palier inutile », affirme Dominic Taddeo, pour qui l'élimination de Ports Canada favorisera les liens directs avec le ministre des Transports.

Ce faisant, le port de Montréal jouirait de tous les pouvoirs attribués à une véritable société de la couronne, notamment en ce qui a trait à la délégation de dépenser (laquelle passerait de 5 M$ à 10 M$) et à la mise en oeuvre de son plan d'investissements.

ALAIN DUHAMEL

IMPORT EXPORT TRANSPORT
Vos transitaires internationaux et courtiers en douanes
depuis 70 ans!
starber INTERNATIONAL INC.
285-1500
1-800-361-1867

NOMINATION

Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal

M. Khiem-Thien Dao

Madame Claire Houde, s.p., représentante de la Corporation-propriétaire et présidente du conseil d'administration de l'Hôpital est heureuse d'annoncer la nomination de Monsieur Khiem-Thien Dao au poste de directeur général de l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal.

M. Dao est détenteur d'une maîtrise en administration des affaires (MBA) de l'Université de Montréal. Possédant une vaste expérience dans la gestion des services de santé, M. Dao était jusqu'au moment de sa nomination, directeur général adjoint et directeur général par intérim de l'Hôpital Sainte-Justine.

Centre Hospitalier d'enseignement universitaire à vocation suprarégionale, l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal dessert principalement toute la population du nord-ouest Métropolitain et du nord-ouest québécois pour les soins ultraspécialisés.

L'Hôpital se distingue dans plusieurs secteurs de pointe de soins à la clientèle ainsi que par son milieu d'enseignement attrayant, la performance de son centre de recherche de renommée internationale et également par sa vocation de pôle sous-régional dans un réseau intégré de soins et services de la région de Montréal.

La I30 1996 d'Infiniti INFINITI

Vous n'aurez jamais vu 38 000 $ partir aussi rapidement.

Avec un moteur de 3 L et 190 chevaux, ça n'a rien de surprenant. Comme il n'est pas surprenant que, même à grande vitesse, son habitacle spacieux, silencieux et raffiné vous isole totalement des bruits de la route. La I30. La nouvelle création d'Infiniti. Profitez de notre offre de location spéciale de lancement.

Location à partir de 529 $ par mois*
• Aucun dépôt de garantie n'est requis
• Frais de transport et de préparation inclus

*Location de 36 mois avec versement initial de 5 955 $ ou échange équivalent. Option d'achat après 36 mois : 21 660 $. 38 000 $ est le P.D.S.F. de la I30 1996. Taxes et immatriculation en sus. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails sur la location. Votre concessionnaire peut vendre à moindre prix. Pour recevoir une pochette d'information sur la nouvelle I30, composez le 1 800 361-4792.

MÉRIDIEN INFINITI
4000, rue Jean-Talon Ouest
Montréal
(514) 731-7977

INFINITI LAVAL
305, boul. St-Martin Est
Laval
(514) 382-8550

SHERBROOKE INFINITI
4280, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 820-1122

INFINITI QUÉBEC
5055, boul. des Gradins
Québec
(418) 528-2525

La reconstruction des pays de la Communauté des États indépendants ouvre un immense marché

La reconstruction dans une économie de marché des pays de la Communauté des États indépendants (CEI) ouvre aux petites et moyennes entreprises québécoises un marché immense.

Comment y accède-t-on ? « Une démarche structurée commence par des études de marché. Il y a un véritable marché et les possibilités sont énormes », a affirmé **Carole Robert**, présidente de **Stratégie-communications Canada/Europe de l'Est**, une firme montréalaise spécialisée dans les communications et la commercialisation dans la CEI.

Carole Robert, 37 ans, diplômée en information et relations publiques de l'**Université de Montréal**, dirige Stratégie-communications Canada/Europe de l'Est, qu'elle a fondée en 1991 avec un producteur de cinéma, **Michel Siry**. M. Siry agit comme l'un des deux vice-présidents de la firme, l'autre étant **Marc Leclerc**, un diplômé en administration des affaires qui a fait carrière au *Centre de commerce mondial* et à la **Société pour l'expansion des exportations** (SEE).

Le chiffre d'affaires de la boîte provient surtout de la production et de la traduction en langues française, anglaise, russe et ukrainienne de documents d'information, de promotion et de communication pour le développement des liaisons commerciales.

L'entreprise a son siège social à Montréal, un bureau permanent à Moscou et des représentants à Saint-Petersbourg, à Novorossïik et à Kiev, en Ukraine. Elle emploie 14 personnes, dont la moitié est russe. Le chiffre d'affaires devrait dépasser 1 M$ CA cette année.

Stratégie-communications a deux mandats principaux : l'un en commercialisation et communications, l'autre en formation professionnelle. Cette dimension a beaucoup d'attrait auprès des Russes qui recherchent les occasions d'apprentissage et de formation aux méthodes nord-américaines.

Dans plusieurs domaines, les ressources disponibles à Montréal peuvent combler les besoins, notamment dans les finances internationales, le tourisme et l'hôtellerie. C'est ainsi que, avec le concours de l'**Institut des banquiers canadiens** à Montréal, une demi-douzaine de banquiers russes ont suivi, le mois dernier, un séminaire de formation en commerce international.

M^me^ Robert vient de mettre sur pied **Construct-Québec**, un regroupement de manufacturiers québécois de produits de construction.

« C'est la première grappe sectorielle d'exportation, a-t-elle affirmé. En construction, nous étions absents. Or, là-bas, il y a un besoin immense de matériaux et de produits de construction pour lesquels nos techniques sont particulièrement adaptées. »

Carole Robert, s'appuyant en cela sur ses études de marché effectuées sur place, décrit Moscou comme un grand chantier, avide de matériaux et de techniques. « Nous avons compté des centaines de grues qui s'affairent à reconstruire, à rénover ou à ériger de nouveaux édifices de bureaux et de logements. »

Balance déficitaire

En 1993, la valeur des importations canadiennes provenant de la Fédération de Russie a été de 431,7 M$, légèrement supérieure de 2 M$ aux exportations vers ce pays. Au Québec, la balance commerciale favorise nettement la Russie, qui a exporté pour 136 M$, contre des importations québécoises de seulement 35,6 M$.

L'économie russe est en profonde transformation depuis quatre ans, soutenue par un apport de capitaux étrangers. La **Banque mondiale** a accordé un crédit de 9 milliards de dollars US pour les années 1994 à 1996; le groupe des sept a accordé une assistance financière d'une valeur de 43 milliards de dollars US.

La Russie, qui compte 149 M d'habitants, et l'Ukraine, qui en compte 52 M, représentent les deux marchés les plus importants pour les manufacturiers québécois.

Vaincre les préjugés

« Le premier obstacle, c'est de vaincre les préjugés », a affirmé **Sergeï MOSUanov**, directeur, Europe de l'Est, chez Stratégie-communications.

Les images quotidiennes du conflit en Tchétchénie ou les reportages sur la criminalité organisée et la lourdeur bureaucratique ont fait une mauvaise réputation à la Russie. « Les Canadiens sont peu présents, à cause de la mauvaise presse », a ajouté M. MOSUanov.

Le développement des affaires en Russie demeure une entreprise compliquée qui exige une bonne dose de patience et de persévérance. Cependant, cela peut rapporter gros. Les Européens semblent l'avoir compris bien avant les Nord-américains : ils s'installent partout, dans tous les domaines.

« Les entreprises qui ont risqué ont gagné beaucoup. Chaque marché se développe vite. Si les entrepreneurs attendent encore cinq ou 10 ans, ce sera encore plus compliqué. Les choses bougent rapidement; c'est maintenant qu'il faut y aller », a dit M. MOSUanov.

Photo : Jean-Guy Paradis LES AFFAIRES

Carole Robert, présidente de Stratégie-communications Canada/Europe de l'Est, croit que les entreprises québécoises ont un marché immense à leur portée si elles se donnent la peine de structurer leur approche.

Les complications ne viennent pas que de Russie. La SEE n'assure plus les transactions russo-canadiennes puisque les banques russes ne paient plus leurs lettres de crédit depuis 1991, faute de devises étrangères pour les honorer. Les entrepreneurs d'ici et leurs clients russes doivent donc s'en remettre aux banques européennes déjà solidement implantées, en l'occurrence le **Crédit Lyonnais**, une institution française qui surnage ces temps-ci grâce à l'appui de l'État français.

En matière d'aide à l'exportation, Construct-Québec, qui a investi la moitié des 125 000 $ que lui coûte à ce jour l'opération de commercialisation, a bien reçu une contribution financière du **Bureau fédéral de développement régional-Québec** (35 000 $), mais attend encore le soutien du ministère des **Affaires internationales** du Québec, dont les normes et les contraintes budgétaires n'ont pas prévu le regroupement en collectif de PME.

« Notre créneau, ce sont les petites et les moyennes entreprises. Elles n'ont pas les moyens de dégager les ressources pour avoir une représentation permanente, a souligné Carole Robert.

« Les Russes ont été impressionnés par la possibilité d'acheter des matériaux de construction québécois dans un guichet unique offrant des produits de plusieurs entreprises. C'est un avantage concurrentiel qui permet aux Québécois de se démarquer. »

ALAIN DUHAMEL

Hydro Québec

Yvon Martineau

Le gouvernement du Québec est heureux d'annoncer la nomination de M^e^ Yvon Martineau à titre de membre et de président du Conseil d'administration d'Hydro-Québec.

M^e^ Martineau possède une licence en droit de l'Université Laval et une maîtrise en administration des affaires (MBA), concentration Finances, de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal.

Admis au Barreau du Québec en 1970, il a été associé principal chez Stikeman Elliott de 1970 à 1993, où il a pratiqué au bureau de Londres de 1982 à 1985. Depuis 1993, il est associé principal du cabinet Martineau Walker à Montréal.

De plus, M^e^ Martineau a enseigné le droit des corporations à l'Université de Montréal et à l'École de formation professionnelle du Barreau du Québec. Il est aussi l'auteur et l'éditeur du *Manuel des corporations du Québec* (1983).

Il siège à plusieurs conseils d'administration, notamment celui du Groupe Canam Manac inc., du Groupe Jean Coutu (PJC) inc., de Sanimal Industries inc., de la Société d'investissement Jeunesse et du Groupe Accueil international.

Hydro-Québec est une société d'État dont l'actionnaire unique est le gouvernement du Québec. Fondée en 1944, elle est aujourd'hui l'une des plus grandes entreprises d'électricité en Amérique du Nord avec un chiffre d'affaires annuel de plus de 7 milliards de dollars, des actifs dépassant 50 milliards de dollars et un bénéfice net de 667 millions de dollars en 1994. Elle produit, transporte et distribue la quasi-totalité de l'électricité consommée au Québec et exporte une partie de sa production dans les provinces canadiennes voisines et aux États-Unis.

Attention: fournisseurs canadiens

SOURCE CANADA

NOTRE SUCCÈS N'EST UN SECRET POUR PERSONNE.

Canadian Tire appuie les entreprises canadiennes. Mais en plus, nous voulons contribuer à stimuler notre économie. En fait, il s'agit d'une question de gros bon sens. Nous le savons car nous oeuvrons dans le monde des affaires au Canada depuis plus de 70 ans.

Nos besoins sont simples. Nous vendons des articles de qualité, à bon prix, pour les loisirs, la maison et l'auto. Si vous êtes un fournisseur canadien et que vous pouvez livrer vos articles à temps et en respectant le budget établi, nous voulons vous parler.

Téléphonez-nous. Nous aimerions vous faire connaître davantage notre entreprise et vous expliquer notre politique d'achat. Après ce premier appel, nous vous ferons parvenir des renseignements plus complets sur notre entreprise ou vous inviterons à faire la connaissance d'un de nos acheteurs.

Si cette situation où les deux partis sont gagnants vous plaît et si vous croyez avoir ce qu'il faut pour devenir un de nos fournisseurs, téléphonez-nous au 1-514-332-7181 (service en français) ou au 1-416-480-8000 (service en anglais).

Nous y gagnons tous à faire des affaires avec les gens de chez nous.

Soyez bien équipé pour la prochaine saison fiscale
DR TAX
LE LOGICIEL D'IMPÔT LE PLUS PERFORMANT DU CANADA
SANS FRAIS
1-800-663-7829

Pour s'implanter dans la Communauté des États indépendants

Sept manufacturiers québécois adhèrent à Construct-Québec

Dans le but de s'implanter dans le marché des produits de construction dans la Communauté des États indépendants (CEI), l'ancienne Union soviétique, sept entreprises manufacturières québécoises ont adhéré à une bannière commune, **Construct-Québec**.

« C'est un marché à prendre très sérieusement. Nous avons eu des résultats immédiats », a affirmé **Normand Fafard**, président d'**Arcon Canada**, de Montréal, qui a déjà participé à plusieurs missions officielles à l'étranger qui n'ont pas eu de lendemain.

Outre Arcon Canada, manufacturier de portes et fenêtres d'aluminium, Construct-Québec regroupe un manufacturier de planchers de bois, **Les parquets Dubeau**, de Saint-Norbert, un manufacturier de vitraux, **Vitre-art**, de Montréal-Nord, un manufacturier d'isolant, **Enerlab**, de Boucherville, un manufacturier de foyers, les **Cheminées Sécurité**, de Laval, un manufacturier de murs rideaux, **Lessard Beaucage Lemieux** (LBL), de Saint-Laurent, et un manufacturier de système d'intercommunication multifonctionnel, **Micro-Vox**, de Saint-Léonard.

Construct-Québec réunit des manufacturiers québécois non concurrentiels entre eux qui, en mettant leurs ressources en commun, déploient des moyens de commercialisation qui leur seraient inaccessibles s'ils devaient oeuvrer individuellement. « Il est difficile de percer un marché qu'on ne connaît pas. En groupe, ça fait une force », a dit **Laurent Chabot**, président de Micro-Vox.

Le regroupement permet aussi de partager des conteneurs. Les premières livraisons de portes, de fenêtres et de parquets quitteront le port de Montréal dans quelques jours. Après un mois de présence à Moscou, Construct-Québec a obtenu des commandes de 503 000 $.

Il s'agit d'un premier résultat encourageant, porteur d'espoir pour l'avenir. **Carole Robert**, présidente de **Stratégie-communications Canada/Europe de l'Est**, le reçoit à la fois comme l'aboutissement d'un long travail de prospection et de développement d'un nouveau marché et comme le commencement d'un réseau d'affaires qui conduira éventuellement à l'établissement d'entreprises québécoises en CEI.

Photo : Jean-Guy Paradis LES AFFAIRES

Les premiers exportateurs rassemblés sous la bannière Construct-Québec : Nicolas Barazin, Georges Dubeau, Normand Fafard, Carole Robert, Claude Barazin, Laurent Chabot et Sergeï MOSUanov.

КОНСТРАКТ КВЕБЕК
CONSTRUCT QUÉBEC

La bannière Construct-Québec suscite beaucoup d'intérêt en Russie et se répandra dans la Communauté des États indépendants.

« C'est une première démarche structurée d'implantation. Ils se sont tous engagés dans un processus à long terme », a déclaré celle qui a créé Construct-Québec, filiale à part entière de **Stratégie-communications**, qui fait office de guichet unique et d'attestation de qualité.

Des exportatrices inexpérimentées

Des sept entreprises québécoises, une seule, Les parquets Dubeau, a une expérience réelle de l'exportation. « Nous avons un produit qui s'exporte facilement et, depuis cinq ans, on a beaucoup poussé sur nos exportations », a affirmé **Georges Dubeau**, président. Il établit à environ 20 % la part de son chiffre d'affaires annuel (10 M$) imputable à ses ventes à l'étranger.

Les autres entreprises n'ont jamais exporté ou n'ont obtenu que des commandes occasionnelles, sans répétition.

Construct-Québec propose un plan triennal de commercialisation dont la mise en oeuvre a commencé cette année à Moscou par une présence dans le *Rostroïexpo*, le plus important centre d'exposition-vente. Le regroupement québécois y a loué un espace où les acheteurs peuvent voir et analyser sur place un large échantillon de produits.

D'ici à la fin de l'année, les produits québécois seront aussi montrés à Saint-Petersbourg, puis, l'an prochain, à Kiev, en Ukraine, et à Novorossïik, dans le sud de la Russie.

« Ce qu'il nous faudrait maintenant, a indiqué **Claude Barazin**, président de Vitre-Art, c'est un mécanisme de certification de l'origine et de la qualité à l'exportation, comme le font d'autres pays pour leurs produits. »

Les manufacturiers québécois se trouveraient mieux armés face à la concurrence des Finlandais, des Italiens, des Allemands et des Suédois s'ils pouvaient produire une attestation officielle d'origine et de qualité d'une autorité gouvernementale, une exigence de plus en plus pressante chez les acheteurs russes.

« Je serais prêt à payer pour ce service, a dit Normand Fafard. S'il y en a qui passe n'importe quoi, on va perdre notre nom. »

Les manufacturiers québécois offrent à leurs clients russes les mêmes garanties que celles proposées à leur clientèle d'ici.

Des dollars US

Au cours d'une mission commerciale l'an dernier, les entrepreneurs russes ont visité les établissements québécois et ont discuté affaire, qualité et délais de livraison. La similitude des hivers place les interlocuteurs sur un terrain commun où s'estompent rapidement les préjugés.

« Je n'ai jamais vu autant d'électricité qui passe entre les gens qu'ici, a affirmé **Sergeï MOSUanov**, directeur, Europe de l'Est, chez Stratégie-communications. Le plus difficile reste la transaction. »

Toutes les affaires se transigent en dollars américains. L'acheteur russe paie d'avance : en général, la moitié à la commande et l'autre moitié, au départ de la livraison. Le **Crédit Lyonnais**, une banque française implantée en Russie, a fourni la lettre de crédit pour garantir les transactions.

Entre la confirmation d'une commande et la livraison, il faut compter environ 45 jours. Dès que le volume des commandes le justifiera, Construct-Québec établira un entrepôt de manière à réduire les temps de livraison, à tout le moins pour les produits les plus demandés.

Georges Dubeau regarde sans la lire la page couverture de son dépliant publicitaire, toute composée en alphabet cyrillique. Il va la montrer à ses employés de Saint-Norbert.

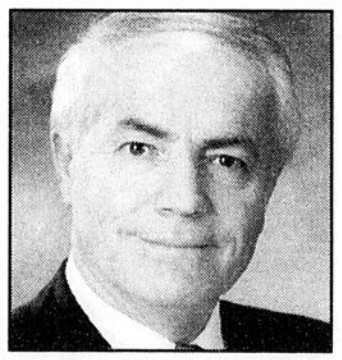
« C'est une fierté. Ça va faire boule de neige dans l'usine. C'est un encouragement à continuer leur bon travail ! »

ALAIN DUHAMEL

LE CLUB DES ENTREPRENEURS DU C.P.Q.

Le Club des entrepreneurs du C.P.Q. vise à souligner annuellement l'apport exceptionnel de trois entrepreneurs québécois au développement économique du Québec. Il a accueilli ses trois nouveaux membres le 8 juin 1995 à l'occasion de l'assemblée générale annuelle du C.P.Q.
Il s'agit de MM. Elvie Lawrence Smith (Pratt & Whitney), Hervé Pomerleau (Groupe Pomerleau) et Charles Sirois (Téléglobe Canada Inc.).

Elvie Lawrence Smith


Hervé Pomerleau

Charles Sirois

CONSEIL DU PATRONAT DU QUÉBEC

Félicitations à ces entrepreneurs pour leur ténacité, leur courage et leur réussite

ÉDITORIAL

Ontario : une élection qui marque un tournant

JEAN-PAUL GAGNÉ

Il y a eu **Margaret Thatcher** en 1979. Elle a privatisé, assaini les finances de l'État et relancé l'économie britannique.

Puis, il y eut, en 1980, **Ronald Reagan**, qui a inspiré une politique économique conservatrice aux États-Unis. Les conservateurs y sont bien en selle depuis l'élection au Congrès d'une majorité de Républicains; **Newt Gingrich** y préside la Chambre des représentants.

En Alberta, **Ralph Klein** s'est fait élire haut la main avec une plate-forme nettement conservatrice.

Au Manitoba, **Gary Filmon** vient d'être réélu pour la troisième fois, grâce à sa promesse de légiférer pour obliger la province à tenir un référendum avant d'accroître les taxes et les impôts et d'équilibrer le budget, sans quoi le premier ministre et ses ministres subiront une baisse de salaire de 20 % à la première offense et de 40 % à la seconde.

À Ottawa, les Canadiens ont élu un gouvernement libéral par défaut, tellement ils en avaient assez du gouvernement inepte de **Brian Mulroney**; le **Reform Party**, très à droite, a recueilli un million de votes.

Le gouvernement **Chrétien** a commencé à mettre de l'ordre dans les finances fédérales et tout indique qu'il continuera dans cette voie.

Au plan provincial, six provinces, dont la Saskatchewan et la Colombie-Britannique, dirigées par des gouvernements néo-démocrates, ont présenté des budgets prévoyant des surplus.

Les deux moutons noirs des finances publiques restent le Québec et l'Ontario, dont les gouvernements, irresponsables, continuent de refiler aux générations futures des milliards de dépenses d'épicerie.

Les Ontariens viennent cependant de profiter de l'élection du 8 juin pour mettre à la porte le gouvernement socialiste de **Bob Rae**. En cinq budgets, ce dernier a présenté des déficits cumulatifs de 52 milliards de dollars.

Il a haussé les taxes, réglementé massivement et accru le pouvoir des syndicats, autant de décisions qui nuisent à la création d'emplois.

Contrairement aux Québécois, qui devaient élire le **Parti québécois** pour se débarrasser des libéraux, les électeurs ontariens avaient le choix entre le **Parti libéral** mi-chair, mi-poisson de **Lyn McLeod** et le **Parti conservateur** de **Mike Harris**, qui proposait un important virage vers la responsabilité fiscale, le recul de l'interventionnisme dans la vie des citoyens et une politique économique axée sur le long terme.

Mike Harris propose non seulement d'éliminer le déficit, mais, comme Ralph Klein et Gary Filmon, il a signé l'engagement de la **Fédération canadienne des contribuables** de ramener le déficit de la province à zéro en cinq ans et de légiférer pour obliger le gouvernement à tenir un référendum avant d'accroître les taxes et les impôts.

Sa première action sera d'éliminer les photos radar des citoyens par la police.

Il renversera la législation anti-briseurs de grève du gouvernement Rae.

Il obligera les assistés sociaux aptes au travail à accepter un emploi, à défaut de quoi leur prestation sera réduite.

Il renforcera le système d'éducation et protégera le système de santé.

Sa promesse de réduire les impôts de 30 % est irréaliste et il est probable qu'il doive y renoncer, surtout si l'économie ralentit.

Le gouvernement Chrétien sera forcé de tenir compte de la vague conservatrice qui déferle sur le Canada.

D'ailleurs, c'est probablement sur sa responsabilité fiscale qu'il sera jugé lors de la prochaine élection.

Le gouvernement **Parizeau** doit lui aussi prendre bonne note de ce courant, qu'il défie allègrement pour acheter des votes référendaires.

Le réalisme des électeurs le rattraperait rapidement si un parti politique crédible offrait une solution conservatrice à l'interventionnisme débridé, à la réglementation abusive et à l'irresponsabilité fiscale qui ont marqué la politique économique des gouvernements qui ont dirigé le Québec depuis 20 ans.

LES AFFAIRES©

Fondé en 1928

Éditeur adjoint et rédacteur en chef: **Jean-Paul Gagné**
Chef de pupitre: **Michel Clermont** *Adjoint au chef de pupitre:* **Jean-Luc Renaud**
Directeur cahiers spéciaux: **Normand Saint-Hilaire** *Adjoint:* **Gilles Gagnon**
Directeur section finance: **Bernard Mooney** *Directeur technologie-informatique:* **Yan Barcelo**
Journalistes: **Dominique Beauchamp, Claude Chiasson, Pierre Desmarteau, Alain Duhamel, Stéphane Labrèche, François Riverin, Francis Vailles, Martin Vallières**
Collaborateurs: **Jean H. Gagnon, Raymond Théoret, Dominique Froment, Michel De Smet, Raymond Prince, Bernard Veyron, Jean-Pierre Langlois, Yves St-Maurice, Dominique Vachon**
Photographe: **Jean-Guy Paradis** *Superviseur de production:* **Donald Wells**

Publicité: *Directrice associée:* **Joanne Proulx**
Adjointe, développement des ventes: **Claire Breton** *Adjoint administratif:* **Normand Bergeron**
Montréal: (514) 392-9000 - Toronto: (416) 324-2789 - Vancouver: (604) 984-7176
Maritimes: 1-800-361-5479 - États-Unis: 1-800-461-3773 - Paris: (1) 45-00-66-08

Tirage: *Directeur* **François Blondin**
Abonnement: *(514) 392-2010*
Les Affaires *publié 46 fois l'an.* **1 an: 41,02 $ 2 ans: 62,90 $**
Les Affaires Trimestriel *publié 4 fois l'an* **1 an 6,84 $ 2 ans 13,67 $**
Au numéro: 2,22 $ - *Les taxes applicables sont incluses dans ces prix.*

Le journal LES AFFAIRES est publié par les **Publications Transcontinental Inc.**
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal H3B 4X9
Tél.: (514) 392-9000 Fax pub.: (514) 392-4723 Fax réd.: (514) 392-1586
Président: **Alain Guilbert**
Directeur administratif: **Ginette Roy**
Directrice générale, division des Publications économiques: **Suzanne Paquet**
Directeur des ventes et du marketing: **Yvon Tremblay**
Membre du **Groupe Transcontinental G.T.C. Itée**
Président du conseil d'administration: **Rémi Marcoux**

Imprimé par l'Imprimerie Transmag inc., une division de l'Imprimerie Trans-Continentale inc.
Répertorié dans l'Index des périodiques canadiens Courrier de la deuxième classe - enregistrement no 0923
Dépôt légal - bibliothèque du Québec ISSN 0705-1859 Second class USPS 004582, Champlain, N. Y., 12919-1518

Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services qui pourraient intéresser nos lecteurs. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre journal ou magazine.

La meilleure voiture hors tout sera bientôt hors d'atteinte.

Il n'y aura désormais que quelques Mercedes de Classe E à être construites. Et seules quelques personnes perspicaces auront la chance d'en avoir une. Pour un essai routier privé, composez 1 800 387-0100.

La Classe E 1995

© Mercedes-Benz Canada Inc., 1995. Toronto, Ont. Membre du groupe Daimler-Benz.

Québec retarde l'examen des dépenses publiques avec ses partenaires du privé

L'examen des dépenses publiques auquel s'est engagé le gouvernement québécois envers les centrales syndicales et le patronat tarde à commencer.

« Il n'y a eu aucune suite; ça n'a pas de bon sens ! a déclaré **Ghislain Dufour**, président du **Conseil du patronat du Québec** (CPQ), au cours d'une récente rencontre avec des journalistes. Il est important que cette étude se fasse avec tout le monde. »

Rappelons qu'en janvier dernier, **Pauline Marois**, présidente du **Conseil du trésor**, avait convenu d'examiner avec la **Confédération des syndicats nationaux** (CSN) les dépenses et les revenus du gouvernement québécois. L'accord a suscité de vives réactions de la **Fédération des travailleurs du Québec** (FTQ), de la **Centrale d'enseignement du Québec** (CEQ) et du CPQ, qui ont tous proposé un processus plus large et plus ouvert, ce à quoi Mme Marois a acquiescé en annonçant un large débat public tenu en deux temps : l'un sur le déblayage des grandes questions, qui devait être mis en oeuvre immédiatement après le budget **Campeau**; l'autre devant suivre le référendum.

L'idée d'organiser cette consultation semble revenir à **Louise Harel**, ministre déléguée à la **Concertation**. La formule et l'échéancier de cette consultation font toujours l'objet de réflexions. Depuis, le CPQ n'a eu aucune nouvelle ni échange avec le gouvernement à ce sujet.

Plusieurs irritants

Selon Ghislain Dufour, il s'agit d'un irritant de plus à verser au passif du gouvernement, auquel il n'accorde pas une bonne note en matière de relations avec les entreprises. Le budget et ses taxes sur le capital et la masse salariale, la resyndicalisation de la construction résidentielle, le projet de loi sur la formation professionnelle et la mise au rancart du projet de Grande Baleine sont autant de décisions qui témoignent d'une approche interventionniste et contraignante du gouvernement dans un contexte économique où les entreprises ont besoin au contraire de plus de liberté de manoeuvre et de plus d'appui.

À l'actif du bilan du gouvernement, Ghislain Dufour inscrit le plan de démarrage d'entreprises, la révision du rôle de la **Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre** (SQDM), la nette amélioration du bilan financier de la **Commission de la santé et de la sécurité du travail** (CSST) et les efforts en vue de réduire les coûts des soins hospitaliers.

« Le gouvernement a pourtant besoin d'appuis; l'objectif de rationalisation dans le secteur de la santé est bon et il faut trouver le moyen de réussir », a dit M. Dufour, qui estime que le débat, centré sur la fermeture de lits et le virage ambulatoire, n'a pas laissé de place aux autres aspects du système de santé.

ALAIN DUHAMEL

NOS LECTEURS NOUS ÉCRIVENT

Ces bonnes âmes vont-elles nous produire 100 000 chômeurs additionnels ?

Alors que le Québec compte déjà 850 000 personnes capables de travailler qui n'ont pas d'emploi, la ministre **Louise Harel** annonce en quelques jours :

1. une taxe de 1 % à être payée par des entreprises dont la masse salariale dépasse 250 000 $ par année ;
2. une augmentation de 0,45 $ l'heure du salaire minimum (7,5 % sans augmentation de productivité) ;
3. une uniformisation des tarifs de rémunération hommes-femmes sans égard au contenu réel des tâches et sans égard à la contribution réelle à l'entreprise ;
4. un programme contraignant de francisation de 4 000 petites entreprises de 10 à 50 employés, qui pourrait augmenter le coût de main-d'oeuvre de ces entreprises de 70 M$ par année.

En bref, nous assisterons, à l'été 1995, à un très inquiétant retour des politiques du premier gouvernement péquiste.

En 1978-79, **Pierre Marois**, ministre du **Travail** à ce moment, a fait adopter une série de mesures semblables qui ont exercé un impact catastrophique sur l'emploi au Québec.

Cette augmentation abrupte du coût de la main-d'oeuvre a entraîné une diminution d'environ 80 000 emplois au Québec dans les secteurs d'activité à haute teneur de travail dans les deux années qui ont suivi.

Dès 1980, ces emplois des industries de l'aiguille, de l'assemblage électronique, de la petite construction mécanique, etc. ont été discrètement transférés dans le sud des États-Unis, les maquiladores (zones frontalières) du Mexique et les pays du Sud-Est asiatique, surtout en Malaisie, l'Indonésie et à Hong Kong.

Le Québec a alors connu un très sérieux déficit d'emplois qui a continué de s'amplifier au cours des 15 années suivantes, pour atteindre 850 000 en mai 1995.

Aujourd'hui, la ministre Louise Harel et ses collègues procèdent à une répétition de pratiques qui ont produit des résultats si funestes pour les salariés d'ici.

Les *intellos* comme **Pierre Fortin** peuvent écrire toutes les fantaisies qui leur viendront à l'esprit au sujet de l'augmentation du salaire minimum. Ils ne changent rien à cette loi de la nature vérifiée dans tous les lieux, de tous les temps et dans tous les marchés : quand les prix montent, les quantités demandées diminuent.

Roger J. Bédard
Président
Bédard & Associés

LA CITATION DE LA SEMAINE

« Il faut tenir le référendum le plus tôt possible, comme M. Parizeau s'y est engagé. Les hésitations coûtent cher à l'économie québécoise, bon nombre d'investisseurs d'ici et d'ailleurs repoussant les investissements à cause de l'incertitude du climat politique actuel...Il faut une question claire et honnête qui amène les Québécois à dire s'ils sont d'accord ou non avec la séparation du Québec...Toute autre question serait un détournement du programme du Parti Québécois. »

Ghislain Dufour,
président du Conseil du patronat du Québec

FORGESTIK Inc.
FORMATION INFORMATIQUE
DÉVELOPPEMENT WINDOWS
Microsoft SOLUTION PROVIDER
Spécialistes en
Ms Access et Visual Basic
Montréal : 514.844.2729
Québec : 418.622.8600
Extérieur : 1.800.714.2729

Bell a réponse à tout.

(Et c'est un peu grâce à nous.)

Quand Bell a voulu évaluer la satisfaction et les besoins de sa clientèle à l'égard du service TéléRéponse, c'est à Saine Marketing qu'on a fait appel. Nos experts ont alors interviewé des centaines de clients, tant résidentiels que d'affaires, afin de préciser les besoins et exigences vis-à-vis de ce service. Non seulement l'étude a-t-elle mené à la modification de certaines caractéristiques du service qui rendent son utilisation encore plus simple, mais elle a aussi permis le développement de nouvelles options qui combleront les attentes de la clientèle.

Saine Marketing réinvente l'entreprise.

saine MARKETING

1600, boul. René-Lévesque Ouest, 16e étage, Montréal H3H 1P9 téléphone: (514) 931-8236

Centres d'appels : Québec met en oeuvre un plan d'action

À l'automne, le **Collège de Rosemont** et le **Collège Dawson**, de Montréal, seront les premiers au Québec à offrir un programme de formation professionnelle en télécommercialisation à l'intention des aspirants à un poste d'agent dans un centre d'appels.

Ce projet découle du plan d'action québécois en vue de développer l'industrie des centres d'appels et d'arrière-services élaborés depuis quelques mois par un groupe de travail formé du ministère de l'**Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie** (MICST), de la **Ville de Montréal** et de **Bell Canada**.

« C'est une industrie en ébullition. Il faut répondre rapidement aux besoins des entreprises locales et constituer un bon bassin de main-d'oeuvre », a affirmé **Daniel Tremblay**, coordonnateur de l'éducation aux adultes au Collège de Rosemont.

Les centres d'appels et de services emploient 35 000 personnes au Québec. D'ici à la fin de 1996, c'est au moins 1 000 nouveaux postes d'agents en télécommercialisation qui se créeront dans les entreprises de la région de Montréal, où se concentrent les centres d'appels du Québec.

À l'échelle nord-américaine, les données du MICST font état de 250 000 nouveaux postes par année d'ici à la fin du siècle. Chaque semaine, les compagnies de téléphonie du continent attribuent plus de 30 000 numéros *800*.

C'est le développement de la télécommercialisation comme instrument de gestion des affaires et de relation avec la clientèle qui permet de projeter des croissances aussi importantes de l'emploi. De plus en plus d'entreprises y ont recours, soit en créant elles-mêmes des services d'appels, soit en impartissant cette fonction à des entreprises spécialisées en télémarketing.

Louis Tanguay, président et chef de la direction de la division des services locaux de Bell Canada, croit que le marché de croissance se trouve davantage à l'intérieur du Québec, dans les entreprises établies, qu'à l'extérieur. « L'industrie est en pleine évolution. Il s'agit de conserver nos acquis. Il s'agit aussi d'encourager les autres entreprises à se doter de centres d'appels. C'est plus important que d'attirer des entreprises qui viennent d'ailleurs. »

Les atouts du Québec

Le plan d'action vise d'abord à combattre une impression répandue selon laquelle le Québec n'est pas dans la course face à d'autres provinces.

Au premier rang se trouve le Nouveau-Brunswick, qui a identifié les centres d'appels comme une cible de croissance et a réussi à créer quelque 3 300 nouveaux emplois depuis trois ans.

Cependant, il y a aussi le Manitoba (3 000 emplois depuis deux ans), la Nouvelle-Écosse (1 500 emplois depuis deux ans), la Saskatchewan (600 emplois depuis deux ans) et la Colombie-Britannique, où sont établies près de 50 centres d'appels, autant en nombre que le Québec.

Toutes ces provinces offrent une combinaison variable d'avantages et d'incitatifs touchant le financement à l'établissement, la formation du personnel, la fiscalité et les charges d'employeur.

« Nous ferons une promotion sans complexe », a affirmé **Daniel Paillé**, ministre du MICST, qui, à l'instar de **Frank McKenna**, premier ministre du Nouveau-Brunswick et inlassable promoteur de sa province, se propose de rencontrer les dirigeants d'entreprises pour les convaincre de rester ou de s'établir au Québec.

Le Québec a aussi sa trousse d'avantages et d'incitatifs. Le gouvernement a détaxé les services téléphoniques 800 et la transmission des données.

Une étude non publiée de la firme **KPMG Groupe conseil**, menée pour le compte du MICST, de la Ville de Montréal et de Bell, a démontré que les frais d'exploitation d'un centre d'appels au Québec, quelle que soit la ville où il s'installe, demeurent moins élevés qu'aux États-Unis grâce au faible coût des avantages sociaux et du taux de change.

Partout au Québec

Daniel Paillé en conclut que cette industrie peut se développer partout au Québec. « Il n'y a pas que Montréal dans la vie. Il y a aussi toutes les autres régions. Le Nouveau-Brunswick a prouvé que l'on pouvait installer des centres partout sur le territoire. »

Au plan technique, l'infrastructure de télécommunications repose sur la technologie numérique. Bell a installé un centre de surveillance du réseau qui en assure la fiabilité en tout temps. Le service de Bell au Québec consiste en 341 centraux, 407 commutateurs et 3,7 M de lignes; la compagnie a attribué 22 000 numéros 800 à des entreprises québécoises.

La main-d'oeuvre québécoise bilingue est la plus nombreuse du Canada (2,4 M de personnes ou 35 % de la population) et se concentre dans la région de Montréal : 1,5 M de personnes y parlent au moins le français et l'anglais; 180 000 parlent aussi l'italien et 111 000 parlent l'espagnol; 80 langues sont parlées dans la région montréalaise.

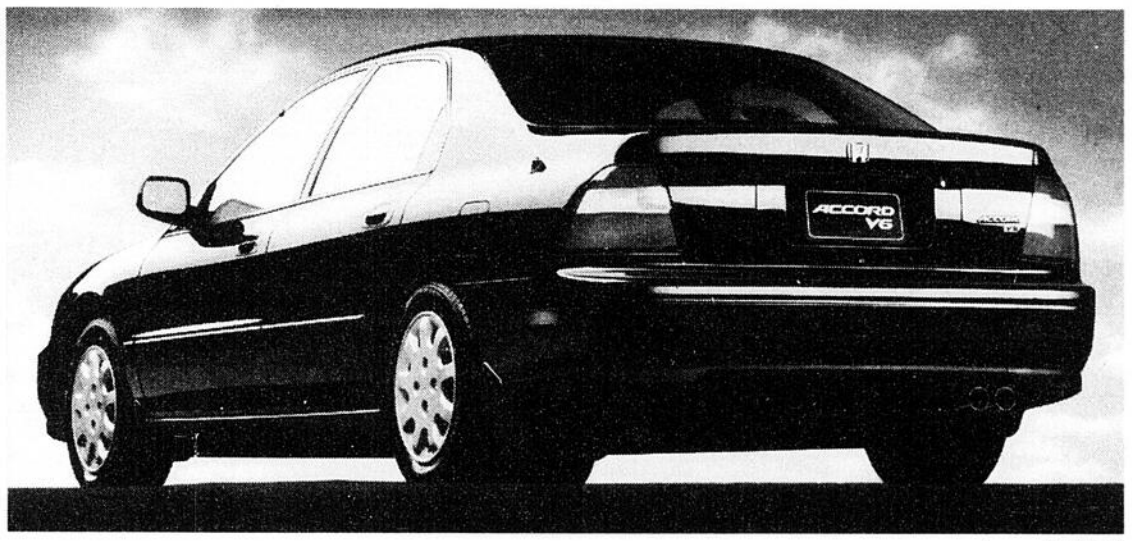
« C'est ce qui est intéressant, a souligné **Réginal Lavertu**, directeur du Collège de Rosemont. On peut prendre quelqu'un qui a une compétence et lui ajouter une compétence en télécommercialisation. »

Le cours de formation, d'une durée d'environ 700 heures (20 à 25 semaines), sera centré sur l'acquisition de savoir-faire et d'attitudes. Les élèves travailleront dans un environnement technique semblable à celui des centres d'appels et feront une part importante de leur apprentissage en entreprise.

Les diplômés obtiendront une attestation d'études collégiales.

ALAIN DUHAMEL

Nous avons vos intérêts à coeur



Accord EX V6

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

5,8%
POUR 24, 36 OU 48 MOIS*

UN TAUX SANS PAREIL ET SANS DÉTOUR !

Aucune limite ▪ Taux fixe ▪ Toutes les conditions ▪ Financement du fabricant

Depuis que l'Accord V6 a vu le jour, les amoureux de l'automobile apprécient son moteur raffiné et la précision de son comportement routier. Aujourd'hui, Honda Finance vous fait une autre offre qui vous séduira !

Faites votre choix parmi les trois périodes de financement, toutes trois au même taux fixe, sans limite dans le montant financé. S'il est dans votre intérêt de louer une Accord V6, Honda est d'accord pour vous l'offrir, pour une durée limitée, à un taux des plus louable.

La nouvelle Accord V6. Parce que jamais le financement ne devrait vous détourner de la qualité.

Accord V6
HONDA

La ceinture de sécurité, on s'y attache.

*Le taux de financement de Honda Canada Finance Inc. s'applique à toutes les nouvelles Honda Accord V6 1995 (modèles CE664S et CB665S). S. A. C. Exemple : 10 000 $ à 5,8 % par année égale : 233,93 $ par mois pendant 48 mois. Le coût d'emprunt est de 1 228,64 $, pour un total de 11 228,64 $. Exemple : 10 000 $ à 5,8 % par année égale : 303,31 $ par mois pendant 36 mois. Le coût d'emprunt est de 919,16 $, pour un total de 10 919,16 $. Exemple : 10 000 $ à 5,8 % par année égale : 442,31 $ par mois pendant 24 mois. Le coût d'emprunt est de 615,44 $, pour un total de 10 615,44 $. Le concessionnaire peut vendre ses voitures à un prix inférieur. L'offre est en vigueur à partir du 1er juin 1995 pour une durée limitée. **Des taux de financement spéciaux sont également offerts sur certains modèles.** Pour tous les détails, communiquez avec un concessionnaire Honda.

HONDA FINANCE
HONDA BAIL

Le retrait éventuel des investissements japonais ébranlera les pays occidentaux

Les pays occidentaux, surtout le Canada et les États-Unis, entrent dans une période cruciale. Non seulement leur endettement a-t-il atteint des niveaux critiques, mais, pire, nos créanciers commencent à nous bouder.

« Pour se financer, les trois pays de l'ALÉNA empruntent un milliard de dollars de l'étranger chaque jour », a affirmé **Kenneth Courtis,** premier vice-président de la **Deutsche Bank Capital Markets**, Asie.

Selon lui, l'aspect le plus inquiétant vient du type de financement. « Aux États-Unis, 56 % de la dette extérieure annuelle est financée par des dépôts de moins d'un an. »

La majorité de nos importations de capitaux proviennent de l'Asie. À lui seul, le Japon fournit 80 % des fonds asiatiques. « Or, les Japonais se demandent de plus en plus si cela vaut toujours la peine d'investir en Amérique », souligne-t-il.

Il explique que le dollar américain se dévalue depuis près de 30 ans. « Les Japonais voient leurs investissements perdre de la valeur, que ce soit dans l'immobilier, les obligations ou les actions. Ils voient une Amérique qui n'arrive pas à maîtriser ses dépenses publiques, qui s'endette de plus en plus et qui est de plus en plus agressive sur les questions de commerce international. Alors, ils se disent "pourquoi ne pas placer notre argent ailleurs ?", en Asie par exemple », avance l'économiste de la Deutsche Bank.

D'ailleurs, cette perspective n'est pas si lointaine. « Sur une base nette (achats, moins ventes), les investisseurs japonais n'ont pas investi aux États-Unis durant les trois premiers mois de 1995 », dit-il. Selon lui, seule l'intervention de la Banque du Japon a épargné l'Amérique d'une crise financière.

Autre signe de tensions futures, « le **Dow Jones** ne cesse de battre des records d'activité. Pourtant, le record des investissements japonais sur le Dow Jones date de 1969. Et aujourd'hui, le Dow Jones vaut 62 % de ce qu'il valait en 1969 », explique M. Courtis.

Selon lui, les risques d'un effet boule de neige sont de plus en plus importants. Dès que les Japonais arrêteront ou diminueront leur financement des pays de l'Ouest, l'effet sera immédiat. Le Canada, les États-Unis et les autres pays tributaires des fonds japonais, devront trouver d'autres sources de financement.

« Mais, il n'y en a pas !, fait-il remarquer. La seule solution sera d'augmenter les taux d'intérêt. »

D'ailleurs, il recommande aux entreprises d'être prudentes et d'emprunter à des taux fixes si cela est absolument nécessaire.

« Lorsque l'endettement commence à être une pratique acceptée, il y a un problème. Lorsqu'on commence à voir l'endettement comme la seule façon de financer les programmes sociaux et comme la base de la croissance, il y a alors un grave problème », affirme-t-il.

Selon lui, cette pratique est un héritage des années de guerre froide, lorsque le rôle des états était d'assurer une coalition sociale. Aujourd'hui, la guerre froide est terminée et la plupart des pays vivent une diminution démographique. Selon lui, les pays riches ne peuvent plus se payer tous les programmes qu'ils se sont donnés au fil des années. « Il faut voir ce dont on a réellement besoin », avertit Kenneth Courtis.

Consommation excessive

L'équation est simple. Pour faire face à la compétition internationale, les pays doivent investir. Or, l'endettement draine des sommes considérables et les consommateurs ne veulent pas réduire leur niveau de vie. Résultat : les taux d'épargne diminuent, ce qui entraîne une baisse des investissements et finalement une croissance moins prononcée.

« Le niveau d'épargne est trop faible; le Canada ne pourra pas rétablir sa base concurrentielle s'il n'y a pas une hausse substantielle des investissements », soutient-il. Selon lui, il est primordial que la consommation diminue à des niveaux acceptables. « C'est une stratégie de déclin de dire que la consommation va nous rendre plus forts ! »

Pour démontrer à quel point la situation est dramatique, Kenneth Courtis avance des chiffres : le taux d'investissement représente 18 % du PNB au Japon, 36 % en Chine, 32 % en Thaïlande... alors qu'il correspond à 12 % aux États-Unis et 14 % au Canada. D'autres chiffres : la consommation représente 68,4 % du PIB aux États-Unis, contre 56 % au Japon. « Disons qu'il y a une épargne excessive au Japon et que l'Amérique a le problème inverse. »

Kenneth Courtis fait remarquer que le faible niveau d'investissement a un autre effet négatif sur l'économie américaine.

« La capacité de production est utilisée au maximum. Alors, dès qu'il y a une croissance de 3 %, les importations doivent augmenter et l'endettement face à l'étranger reprend de plus belle. »

STÉPHANE LABRÈCHE

La Caisse de dépôt crée deux filiales pour gérer ses placements dans les entreprises à capital fermé

La **Caisse de dépôt et placement du Québec** réorganise la gestion de son portefeuille de participation dans les entreprises à capital fermé en créant deux filiales d'investissement.

Capital d'Amérique CDPQ gère désormais les placements de la Caisse dans des entreprises de taille moyenne, alors que **Capital CDPQ** prend en mains les placements dans des petites entreprises de croissance.

Capital d'Amérique CDPQ effectuera des placements de 1 à 25 M$ dans des entreprises au capital-actions fermé et dont le chiffre d'affaires est de moins de 200 M$.

Cette nouvelle filiale vise tous les secteurs d'activité sauf ceux de la haute technologie et des communications, pour lesquels la Caisse de dépôt a d'autres filiales d'investissement spécialisées.

Capital d'Amérique CDPQ sera aussi assujettie à la limite de prise de participation à hauteur de 30 % qui prévaut pour la Caisse de dépôt.

Elle commence ses activités avec un portefeuille de 50 placements dans des entreprises de taille moyenne et à capital fermé. Ce portefeuille est évalué à 252,2 M$. Les dirigeants de Capital d'Amérique CDPQ ont comme mandat de doubler ce portefeuille à moyen terme.

La Caisse de dépôt a confié la présidence de sa nouvelle filiale d'investissement à **Normand Provost**, auparavant vice-président coordonnateur du *Groupe participations* à la Caisse de dépôt.

Capital d'Amérique CDPQ a aussi un conseil d'administration de neuf membres, dont quatre dirigeants de la Caisse de dépôt. Parmi les membres externes, on retrouve **Rodrigue Biron**, de **Biron, Lapierre & Associés**, **Bernard Lemaire**, de **Cascades**, **Pierre Michaud**, du **Groupe Val-Royal**, et **John D. Thompson**, du **Montréal Trust**.

Quant à Capital CDPQ, elle effectuera des investissements de moins de 1 M$ dans des petites entreprises de croissance. Il s'agit de placements directs ou indirects par l'entremise d'autres sociétés d'investissement et de placement en syndication.

Capital CDPQ commence ses activités avec le portefeuille de la Caisse de dépôt dans des PME et les *Sociétés régionales d'investissement* (SRI). Ce portefeuille est évalué à 14 M$. La filiale a comme mandat d'investir 60 M$ additionnels dans tous les secteurs d'activité autres que la technologie.

La Caisse est partenaire du réseau des SRI aux côtés de la **Banque Nationale**, d'**Investissement Desjardins** et du **Fonds de solidarité**. Ce réseau revendique 89 investissements dans des PME en région et à Montréal, qui totalisent 22 M$.

La présidence de Capital CDPQ a été confiée à **Paul Juneau**, autrefois du **Crédit Industriel Desjardins**.

Outre quatre dirigeants de la Caisse de dépôt, son conseil d'administration comprend **Pierre Parent**, de **Promexpo** (Montréal), **Denise Verreault**, du **Groupe maritime Verreault** (Les Méchins), et **Emmanuel Marcotte**, de **Planification financière Marcotte et Marcotte** (Hull).

MARTIN VALLIÈRES

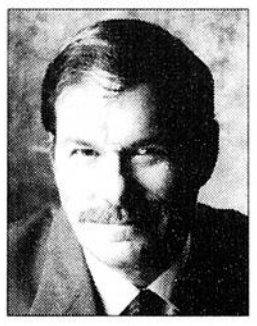
ADMA

ORDRE DES **ADMINISTRATEURS AGRÉÉS** DU QUÉBEC

L'Ordre des administrateurs agréés du Québec regroupe près de 4 000 professionnels de l'administration tous voués à l'exercice d'une saine gestion des entreprises et des organisations. Il a pour mission d'assurer la protection du public, en encadrant la profession, de favoriser l'innovation et l'atteinte d'un niveau de compétence supérieur en gestion en plus de contribuer à l'avancement de l'administration, discipline essentielle au développement social et économique du Québec.

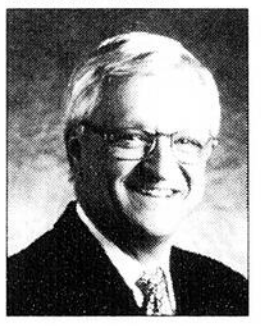
Le Bureau de direction de l'Ordre, à sa dernière assemblée, a désigné ses officiers et membres du Comité administratif pour 1995-1996 :

Président de l'Ordre



Louis A. Tanguay, Adm.A.
Président et chef de la direction
Division des services locaux
Bell Canada

Président sortant



Claude Béland, Adm.A.
Président
Mouvement des caisses Desjardins

Premier vice-président

Michel Côté, Adm.A., FCMC
Associé et vice-président exécutif
CRC Sogema

Vice-président, finances
André J. Bouchard, Adm.A.
Directeur
Direction des affaires publiques et immobilières
Société d'électrolyse et de chimie Alcan ltée

Pierre de Montigny, Adm.A.
Directeur général
Qualité-Québec

Marie Déquier
Directrice de la planification et des relations avec la population
Régie régionale de la santé et des services sociaux de Laval

Nycol Pageau-Goyette, Adm.A.
Présidente
Pageau Goyette et associés

Luc Pinard, Adm.A., FCMC
Vice-président
Groupe CGI-Volvox

Gilles Rochette, c.a., F.Adm.A., CMC
Associé
Bélanger, Girard, Lavoie, Mooney

ÉVOLUTION DES PRIX INDUSTRIELS CANADA

BANQUE NATIONALE

La croissance des prix industriels au Canada a été un peu moins forte depuis le début de l'année. Néanmoins, elle demeure beucoup plus élevée que celle des États-Unis et elle est une source d'inquiétude quant au retour de l'inflation au cours de l'année. La dépréciation du dollar canadien au cours des dernières années explique en bonne partie l'envolée des prix industriels depuis 1992.

Indicateurs économiques

ÉTATS-UNIS

	Mois de réf.	Croissance mensuelle en % Dernier mois[1]	Mois préc.[2]	Var. sur 12 mois en %[3]
Ventes au détail	avril	- 0,4	0,8	6,8
Nouv. commandes	avril	- 1,9	- 0,4	10,7
Commandes en carnet	avril	- 0,4	0,3	0,9
Mises en chantier (000)	avril	1,236	1,231	1,412
Production industrielle	avril	- 0,4	- 0,3	6,3
Balance commerciale (M$)	mars	- 12 595	- 13 384	- 160,4
Prix à la consommation	avril	0,4	0,2	2,8
Prix à la production	avril	0,5	0,0	1,2
Taux de chômage dessaisonalisé (%)	avril	5,8	5,5	5,7
Revenu personnel	avril	0,3	0,5	6,3
Indicateur avancé US	avril	- 0,6	- 0,5	2,6

CANADA

Éconoflash (Bq. Nationale)	avril	- 0,4	- 0,3	6,4
Indicateur avancé (Stat. Canada)	avril	0,2	0,4	7,4
DEMANDE INTÉRIEURE				
1. Ventes au détail	mars	- 0,7	- 0,3	6,2
Ventes de voitures (000)	mars	- 1,9	- 1,2	11,6
2. Livraisons manufacturières	mars	- 0,6	- 2,0	16,8
Nouvelles commandes	mars	- 0,9	- 1,8	17,2
dont : biens durables	mars	3,7	- 1,4	21,9
3. Inventaires manuf. (M$)	mars	1,8	1,9	9,0
Ratio stocks/expéditions	mars	1,31	1,28	1,28
4. Mises en chantier (000)	mars	108	133	147
- Québec	mars	15,6	21,5	25,6
PRODUCTION				
Produit intérieur réel	mars	- 0,7	- 0,2	4,4
Production industrielle	mars	- 0,7	- 0,6	7,5
dont : manufacturière	mars	- 0,4	- 0,4	8,7
Construction	mars	- 1,3	- 0,7	8,0
Services	mars	- 0,5	- 0,1	3,0
SECTEUR EXTÉRIEUR				
Exportations de marchandises	mars	- 4,6	- 3,3	26,6
Importations de marchandises	mars	- 2,9	- 3,9	21,1
Balance commerciale (M$)	mars	1 982,7	2 419,8	21 451,1
INFLATION				
Prix à la consommation [4]	avril	0,3	0,2	0,6
Prix industriels [4]	avril	- 0,2	0,6	7,7

MARCHÉ DU TRAVAIL

	Mois de référence	Mois préc.	Il y a un an
Taux de chômage dessaisonalisé (%)			
- Canada	avril	9,4	9,7	9,9
- Québec	avril	11,4	12,0	12,0
Rémunération hebdomadaire	fév.	- 0,1	0,1	1,9

STATISTIQUES TRIMESTRIELLES

	Trim. de réf.	Variation (base annuelle) Dernier trim.	Trim. préc.	1994
PIB CANADA †	IV-94	5,9	5,6	4,5
Investissements †	IV-94	10,3	10,0	7,1
Revenu personnel disponible †	IV-94	1,7	- 1,6	1,3
Profits des entreprises ‡	IV-94	48,0	41,6	41,4
% d'utilisation des capacités industri.	IV-94	84,8	83,9	82,9
PNB ÉTATS-UNIS ‡	I-95	2,8	5,1	4,1

1 Variation entre le mois de référence et le mois précédent
2 Variation entre le mois précédent et le mois antérieur
3 Taux annuel depuis le même mois l'année précédente
4 Non dessaisonalisé
† dollars constants ‡ dollars courants

Source : Service des études économiques, Banque Nationale du Canada

Les ventes au détail sont mal en point

Depuis le début de l'année, les ventes au détail se portent plutôt mal au Québec et au Canada. Depuis décembre 1994, elles ont baissé de 1,2 % au Canada et de 3 % au Québec.

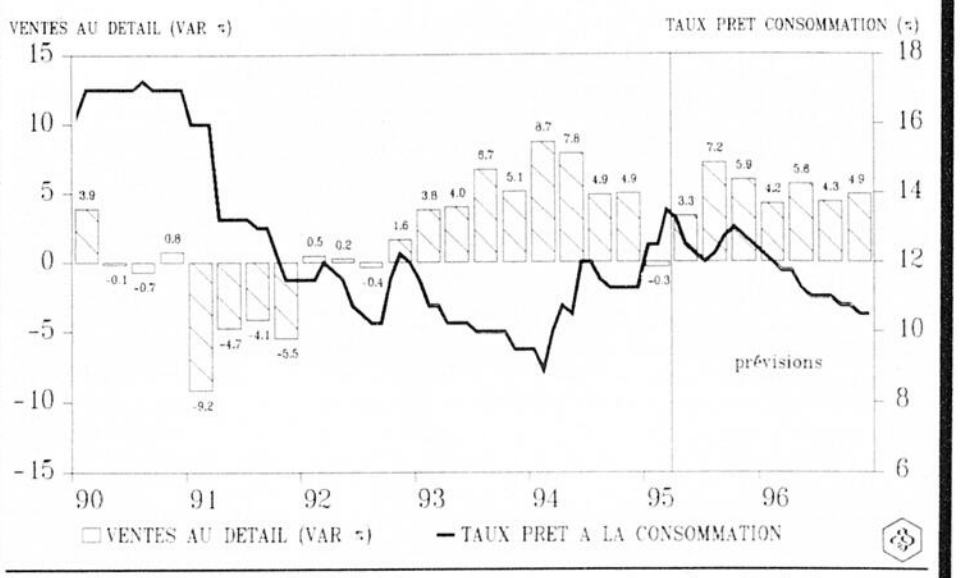
Comme les dépenses personnelles en biens représentent environ le tiers du produit intérieur brut (PIB), cela n'est pas de bon augure pour la croissance économique de cette année.

Il est possible que l'appréhension de hausses de taxes ou de pertes d'emplois massives avant le dépôt des budgets fédéral et provincial ait refroidi plus que prévu l'ardeur des consommateurs.

La situation apparaît plus difficile au Québec qu'au Canada, car les ventes au détail du premier trimestre de 1995 sont inférieures de 0,3 % à celles du trimestre correspondant de l'an dernier. On dépense donc moins cette année que l'an dernier.

Au Canada, par contre, elles demeurent supérieures de 4,2 % à celles de l'an dernier, démontrant une certaine amélioration.

VARIATION DES VENTES AU DÉTAIL ET TAUX D'INTÉRÊT - QUÉBEC



Sources : Statistique Canada **Graphique : Mouvement des caisses Desjadins**

Que se passe-t-il ?

Les supermarchés d'alimentation, qui composent environ 30 % des ventes au détail, expliquent en grande partie les difficultés vécues par le commerce. Leurs ventes ont chuté de 4,2 % au premier trimestre, par rapport à l'an dernier.

La forte concurrence qui persiste dans ce secteur semble la seule explication à ce phénomène, car les prix dans l'alimentation ont crû légèrement depuis l'an dernier et les recettes des restaurateurs n'ont que modestement augmenté (+ 1,3 %).

Les pharmacies vivent une situation semblable. Leurs ventes s'en ressentent clairement : elles ont connu une chute de 3,8 %. Les ventes des concessionnaires d'automobiles et de véhicules récréatifs ont également chuté considérablement, surtout durant les mois de février et de mars.

La baisse est de 100 M$, soit 4,7 %. Cela vient confirmer la baisse de 10,8 % des ventes de véhicules neufs au Québec durant le premier trimestre.

Il faut dire que l'indice des prix des véhicules automobiles a crû de 4,7 % durant les trois premiers mois de l'année, ce qui est supérieur à la croissance de 0,5 % de l'indice global des prix à la consommation.

Cette hausse de prix relativement importante, combinée à des taux d'intérêt élevés, a refroidi la demande pour les voitures neuves.

En avril, les ventes de véhicules neufs étaient en baisse de 18,9 %, ce qui laisse présager des résultats décevants au niveau des ventes au détail pour au moins un autre mois.

Quant aux stations-service, la chute des ventes de 6,1 % n'aurait pas été provoquée par une guerre sur les prix de l'essence, car ces prix ont augmenté en moyenne de 4,7 % durant cette période.

Les magasins de marchandises diverses, de biens durables et de bien non durables, qui incluent, entre autres, les grandes surfaces dont la popularité est incontestable, poursuivent leur croissance : leurs ventes sont en hausse de 5,2 %.

Taux d'intérêt trop élevés

Il va sans dire que la hausse des taux d'intérêt depuis le début de l'année dernière a ébranlé quelque peu le consommateur, notamment sur les biens susceptibles d'être achetés à crédit, dont l'automobile.

Le taux des prêts à la consommation était de 8,9 % en mars 1994, comparativement à 13,5 % en mars 1995.

Toutefois, contrairement à ce qu'on aurait pu croire, les ventes de meubles et d'appareils ménagers ont bien résisté à la hausse des taux d'intérêt. Elles ont enregistré une hausse de 23,2 % par rapport à l'an passé.

Le niveau élevé et sans cesse croissant du taux d'endettement rend les ménages très sensibles aux fluctuations des taux d'intérêt.

Le retour de la tendance à la hausse des faillites personnelles depuis le début de 1994 coïncide avec la hausse des taux d'intérêt et confirme une utilisation peu prudente du crédit à la consommation.

Les effets des hausses de taux se font donc rapidement sentir sur les ventes au détail.

L'indice de confiance des consommateurs, publié par le **Conference Board du Canada**, a d'ailleurs montré un fléchissement de la confiance au premier trimestre, passant de 107,5 à 95,6.

Le piétinement du marché du travail n'est sans doute pas étranger à cette perte de confiance.

En bref, il y a très peu d'éléments positifs qui pourraient justifier un accroissement de la consommation.

Meilleure perspective pour 1996

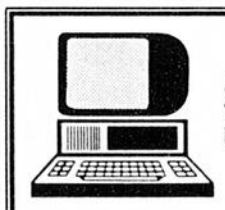
La performance des ventes au détail sera donc atténuée par les taux d'intérêt élevés en 1995. Les prévisions de croissance du **Mouvement Desjardins** s'établissent à 3,8 %, pour cette année, et à 5,2 %, pour 1996.

La baisse graduelle des taux d'intérêt sur les prêts à la consommation, qui pourrait atteindre les 2 % l'an prochain, ravivera les dépenses personnelles de consommation et ramènera un peu plus de confiance au sein de la population.

Les dépenses de consommation seront l'élément majeur de croissance l'an prochain. Il est à espérer que cela se réalisera sinon la croissance du PIB pourrait descendre sous les 2 %.

YVES ST-MAURICE

Yves St-Maurice est économiste à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins.



Service B.R.I. Inc.
Banque de Ressources Informatiques

Cours de Formation
donnés par nos spécialistes
sur tous les logiciels courants
adaptés à vos besoins

• Support technique ou de logiciel
• Analyse de projet
• Installation de système clé en main

Agréé par la Société Québécoise de Développement de la Main-d'oeuvre (40% de crédit d'impôts)

Téléphone: (514) 657-0246
Télécopieur: (514) 657-1189

ENTREPRISE

LE CENTRE QUÉBÉCOIS DE R&D DE L'ALUMINIUM FINANCE 32 PROJETS
L'organisme a 20 autres projets à l'étude
p. 18

BOURBONNAIS FUSIONNE AVEC UNE FIRME TORONTOISE
Le cabinet de recrutement de cadres supérieurs s'ajuste à la mondialisation des marchés **p. 20**

InterNet Training Group inc.
Certification Novell depuis 1989
Formation autonome à partir de 3 499 $
Novell Authorized Education Center
1868, Sources, bureau 320, Pointe-Claire 514-695-7880

LES AFFAIRES

Damafro s'associe à une compagnie mexicaine pour fabriquer son fromage au Mexique

Après avoir été égoutté, séché, puis mûri, le camembert est finalement mis en boîte pour être livré chez le marchand, prêt à être consommé avec un vin rouge de choix.

Un tel fromage n'est pas fait qu'en Europe. À Saint-Damase, à quelques kilomètres de Rougemont, la famille **Bonnet** confectionne ce fromage à pâte molle, camembert ou brie. L'entreprise de Montérégie est surtout connue pour les marques de commerce de ses produits, notamment *Damafro*, *Connaisseur*, *Damablanc* et *Damasix*.

En réalité, c'est la **Fromagerie Clément** qui fabrique le produit et **Château du connaisseur français** (CCF) qui le distribue, deux sociétés détenues entièrement par le père, **Claude Bonnet**, 68 ans, et ses deux fils **Philippe**, 40 ans, et **Michel**, 35 ans. Les deux fils se partagent la présidence de chacune des deux entreprises.

Constatant les limites du marché canadien pour leurs produits, la famille Bonnet a tenté d'exporter son fromage aux États-Unis, sans grand succès. En raison du prix du lait québécois, maintenu artificiellement, Damafro ne peut concurrencer ni le fromage américain ni le fromage français exporté aux États-Unis. On a donc visé le Mexique, mais la chute récente du peso rend les fromages Damafro hors de prix à Mexico.

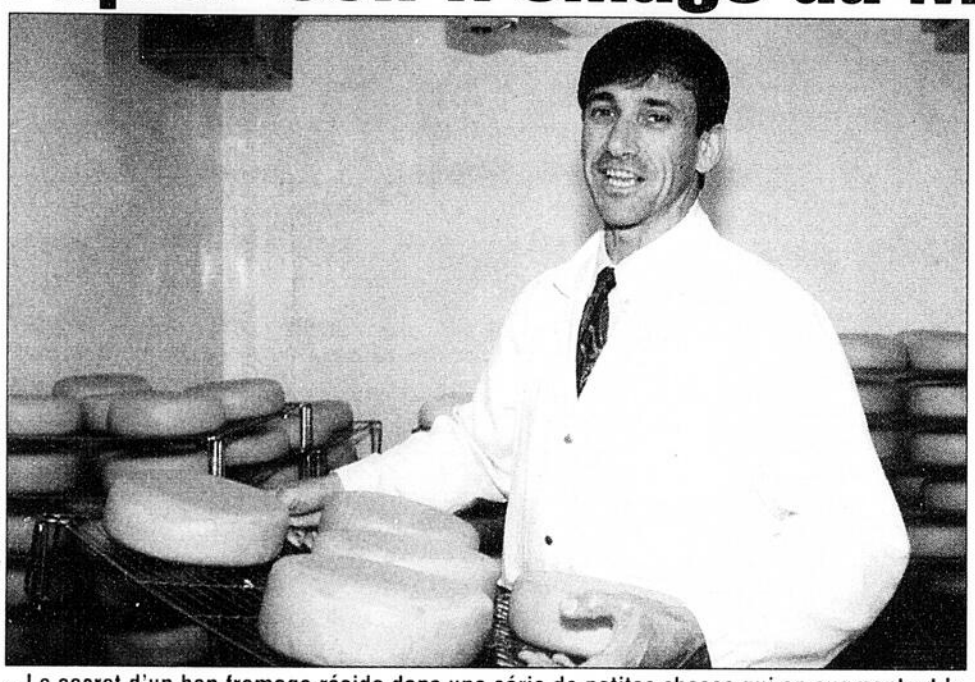


Photo : Jean Guy Paradis LES AFFAIRES

« Le secret d'un bon fromage réside dans une série de petites choses qui en augmentent la qualité du début à la fin de la fabrication », a expliqué Philippe Bonnet, nous montrant des meules de Saint-Paulin reposant au frigo.

Bien décidée à sortir du Canada, la famille Bonnet tente donc d'implanter une fromagerie au Mexique, sous les conseils de **Sirtec**, division internationale du **Groupe Secor**. Chose dite, chose faite, ou presque : tout récemment, Damafro a signé une entente de principe avec **Lacteos Deshidratos Mexicanos**, une des principales fromageries mexicaines. Les produits de la famille **Anaya** sont connus sous la marque de commerce *Lagos de Moreno* (L de M). La société a environ cinq fois la taille de Damafro, dont le chiffre d'affaires annuel est de 8 M$. « Les Mexicains cherchent au maximum à produire eux-mêmes leurs propres aliments. Depuis la chute du peso, les denrées importées sont devenues très chères », a expliqué Philippe Bonnet, président de CCF et vice-président de la Fromagerie Clément, en entrevue aux AFFAIRES à ses bureaux de Saint-Damase.

Après des négociations à la mexicaine, les deux sociétés en sont venues à former une entreprise en coparticipation (à parts égales), qui fabriquera le *Saint-Paulin*, le fromage *Cottage*, le yogourt et le fromage *Petit Suisse* destinés aux Mexicains. « Plus tard, nous lancerons sur le marché une gamme de notre fromage à pâte molle, qui vise un marché plus petit », a dit M. Bonnet.

Pour fabriquer le fromage, la société en coparticipation louera et achètera des équipements sur place et au Québec et louera une partie du bâtiment de Lacteos Deshidratos Mexicanos. L'investissement devrait être fait au cours de l'été et la production devrait commencer au début de l'automne.

Si tout se déroule comme prévu, Damafro aura réussi à produire au Mexique avec des partenaires en 15 mois, ce qui est très rapide. L'**Agence de coopération et de développement international** (ACDI) a payé les frais de l'étude de viabilité du projet, le Mexique étant encore considéré comme un pays en développement.

Gringos canadiens bienvenus

Au dire de Philippe Bonnet, français d'origine, les Mexicains sont « tannés » des *gringos* américains, qui cherchent à parler affaires trop vite. Les *gringos* canadiens sont les bienvenus. « La relation personnelle est prioritaire avant les affaires. Il faut offrir des cadeaux lorsqu'on se rencontre ; on parle de la famille, de la dernière corrida, etc. », a expliqué M. Bonnet.

En outre, a-t-il avancé, les Mexicains ne parlent pas souvent affaires sur l'heure du dîner, entre 14 h et 17 h, où la chaleur est étouffante et le rythme, plus lent. C'est le matin que cela se passe.

Philippe Bonnet reconnaît que ses fromages attirent une clientèle plus aisée, ce qui n'est pas le lot des familles mexicaines. Néanmoins, les 15 % de Mexicains en moyens sont amplement suffisants pour justifier d'y investir. Si tout se passe bien, les deux partenaires espèrent percer le marché américain par le biais du Mexique d'ici quelques années.

Au Mexique, le coût de fabrication d'un fromage est de quelque 30 % moins élevé qu'au Québec. Pour ouvrir les portes de l'Oncle Sam, ils devront d'abord adapter l'usine mexicaine aux normes de salubrité américaines.

FRANCIS VAILLES

DAMAFRO EN UN COUP D'OEIL

Activités	Fabrique et distribue du fromage fin
Siège social	Saint-Damase (Montérégie)
Marchés	Québec (70 %), ailleurs au Canada (30 %)
Chiffre d'affaires	8 M$
Effectif	60
Actionnaires	Claude, Philippe et Michel Bonnet
Année de fondation	1985

Fabriquer du fromage en Amérique

Débarqué au Canada en 1976, **Philippe Bonnet** a tenté sa chance dans l'agriculture, au Manitoba. Alors âgé de 21 ans, M. Bonnet était fraîchement diplômé en agronomie de France.

Comme plusieurs familles françaises, les Bonnet rêvaient de venir s'installer en Amérique, terre de liberté. En 1982, son père, **Claude**, ne résista pas à la tentation et vendit son entreprise française de fabrication de fromage pour traverser l'Atlantique. Il faut dire que l'élection du président socialiste **François Mitterrand**, en 1981, n'a pas nui à sa décision de prendre le large.

Après avoir sondé le marché, les Bonnet ont convenu que le Québec était le marché le plus intéressant pour les fromages fins. Comme il était difficile d'obtenir les permis et quotas pour fabriquer, les Bonnet décidèrent d'acheter la **Fromagerie Clément**, en 1985, une des premières entreprises à avoir fabriqué du fromage à pâte molle au Québec, à la fin du siècle dernier. Un des camemberts porte encore le nom de la fondatrice de la fromagerie, *Madame Clément*.

Dix ans plus tard, les Bonnet dirigent une entreprise de quelque 60 employés et de 8 M$ de chiffre d'affaires. Quelque 70 % de la production est vendue au Québec et 30 %, ailleurs au Canada. Au dire de Philippe Bonnet, vice-président, la Fromagerie Clément fabrique quelque 40 % de tous les fromages à pâte molle affinés (camembert, brie, etc.) produits au Canada.

Prochainement, les Bonnet sauront si un de leur fromage (brie recouvert d'une brioche à chauffer) gagnera le concours dans la catégorie des produits laitiers des *Grands prix canadiens des produits nouveaux*.

Le concours est organisé par le **Conseil canadien de la distribution alimentaire**. (FV)

MENTION D'EXCELLENCE OCTAS 1995
ET 600 000 DÉCLARATIONS D'IMPÔT

Informatrix 2000 est fière d'avoir obtenu une mention d'excellence **OCTAS 95** décernée le 3 juin par la Fédération de l'informatique du Québec, pour les qualités exceptionnelles de son logiciel « **L'IMPÔT** *personnel* » en version CD-ROM.

Premier logiciel interactif multimédia développé sur CD-ROM Windows au Québec, « **L'IMPÔT** *personnel* » s'est distingué par :

- son didactitiel multimédia intégré au logiciel ;
- ses conseils fiscaux interactifs accessibles durant la préparation de la déclaration de revenus ;
- son approche originale et conviviale.

Avec ses versions DOS, Windows et CD-ROM multimédia, « **L'IMPÔT** *personnel* » aura complété cette année environ 600 000 déclarations de revenus. Encore une fois, merci!

Informatrix 2000

Nouveau logiciel pour identifier les mauvaises herbes

Le ministère de l'**Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation** du Québec (MAPAQ), l'**Université du Québec à Montréal** (UQAM) et le développeur **Machina Sapiens** ont annoncé la sortie du logiciel *SIPO*.

Dans sa version 2.0, le *SIPO* (*Système d'identification de plantules de mauvaises herbes par ordinateur*) identifie plus de 120 mauvaises herbes à feuilles larges et environ 30 graminées annuelles.

S'apparentant à la construction d'un portrait-robot, le processus d'identification s'effectue à l'aide de plus de 150 pages-écrans illustrées et de 115 textes explicatifs.

Distribué par Machina Sapiens, *SIPO* roule sur PC (*Windows 3.1*) ou *Macintosh* (*OS 7*) et requiert 8 Mo de mémoire vive.

Machina Sapiens a par ailleurs annoncé la disponibilité du logiciel *InfoScan*.

Il s'agit d'un agent intelligent pour filtrer la surabondance d'information sur le réseau Internet. (PD)

HP offre plus pour moins

Hewlett-Packard (Canada) annonce plus de puissance et une baisse de prix pouvant atteindre jusqu'à 28 % sur sa gamme d'ordinateurs blocs-notes *HP OmniBook 4000*.

Les nouveaux modèles sont munis d'un processeur de type *486DX4* cadencés à 75 MHz ou à 100 MHz et d'un disque rigide variant de 340 Mo à 810 Mo. (PD)

Apple lance les Performa

Apple Canada a présenté les *Macintosh Performa*, des postes multimédias pour le marché résidentiel. Les trois modèles offrent un large éventail de fonctions.

Le *Performa 580CD* est articulé autour d'un processeur *68LC40* et comprend 8 Mo de mémoire vive, un disque rigide de 500 Mo, un lecteur *CD-ROM* double vitesse et un modem 14,4 Kbps.

Il se vend 2 200 $. Le *Performa 5200CD* est muni d'une puce *PowerPC 603* à 75 MHz et se vend 2 800 $. Finalement, le *Performa 6200CD* comprend un lecteur CD-ROM à quadruple vitesse et un disque rigide de 1 Go; il se vend 3 300 $. (PD)

DÉCOUVREZ
VOTRE HORIZON
FINANCIER

La composition de votre portefeuille d'épargne placement doit être fondée sur vos objectifs et bien entendu votre profil d'investisseur. Notre expérience démontre que selon des facteurs tels que la situation financière personnelle de chacun, l'attitude face au risque et au rendement et le tempérament, on retrouve trois grands profils d'investisseur: CONSERVATEUR, MODÉRÉ ET AMBITIEUX.

QUEL EST VOTRE PROFIL D'INVESTISSEUR?

Vous avez un grand projet qui nécessitera l'utilisation d'une bonne partie de vos placements d'ici quelques années?

Vous êtes une personne très organisée et vous prenez le moins de risques possible?

Votre portefeuille est varié et vous vous dites que si certains titres baissent, d'autres augmentent?

Il vous arrive de partir à l'aventure mais vous préférez planifier vos affaires d'avance?

Un bon ami vous suggère d'investir 5000$ dans un titre très risqué mais dont la valeur pourrait tripler en quelques semaines. Que faites-vous?

Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses. Une analyse approfondie de votre situation financière vous permettra de bâtir le portefeuille d'épargne placement qui conviendra parfaitement à votre personnalité.

Le dépliant intitulé «Découvrez votre horizon financier» que vous trouverez à votre caisse Desjardins vous aidera à déterminer votre profil d'investisseur. De plus, votre conseiller a les outils et les ressources pour vous guider dans votre démarche.

Passez nous voir!

ÉPARGNE
PLACEMENT
DESJARDINS

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Price Waterhouse lance Knowledge-View

Le bureau de comptables agréés **Price Waterhouse** offrira aux entreprises faisant partie du *Fortune 1000* le *KnowledgeView*, une base de données sur l'étalonnage (études comparatives) et les meilleures pratiques mondiales.

Il est prévu que cet outil sera offert aux entreprises canadiennes à partir de l'automne prochain. (PD)

Nouveler réinvestit dans ZyTrax

Nouveler, filiale d'**Hydro-Québec**, vient d'injecter 100 000 $ dans le capital de **ZyTrax Communications**, développeur de produits électroniques donnant accès aux réseaux de télécommunications numériques.

Ces produits sont surtout destinés au marché des points de vente d'entreprises commerciales, de même qu'aux télé-travailleurs et au monde de la domotique.

Ce deuxième investissement de Nouveler dans Zytrax porte sa participation à 25,3 %. Le reste de l'actionnariat appartient au fonds de capital de risque **Technocap**, à **Ronald Aitchison**, fondateur, et à un investisseur privé. (PD)

Technocap investit 1 M$ dans Entreprise Planning Systems

Le fonds de capital de risque **Technocap** a annoncé un placement de 1 M$ dans **Entreprise Planning Systems**.

L'entreprise se spécialise dans le logiciel de planification en temps réel pour outils d'analyse dans le secteur manufacturier. (PD)

La FIQ dévoile les Octas 95

La **Fédération de l'informatique du Québec** (FIQ) a fait connaître les 12 récipiendaires des *Octas* et *Mentions d'honneur 1995*. Les lauréats sont :

• *Octas de la réussite commerciale et Octas de l'excellence* : **Metrowerks**, pour son compilateur *CodeWarrior* ;

• *Octas de l'innovation* : **Accès Contrôle Télématique**, pour son système de billetterie multilingue *TicketAct* ;

• *Octas de l'organisation* : **Journal de Montréal**, pour l'informatisation de ses services de préparation d'annonces classées ;

• *Octas de la technologie* (201 employés et plus) : **Les chemins de fer nationaux du Canada**, pour le système de gestion d'horaires de train *Internet virtuel* ;

• *Octas de la technologie* (200 employés et moins) : **Villeneuve, Lortie, Golden et Associés**, pour l'informatisation du processus d'affaires ;

• *Octas de la relève universitaire* : **Jonathan Gaudreault**, de l'**Université Laval**, pour son projet *Robo sapiens*, un environnement d'apprentissage en milieu scolaire ;

• *Octas de la relève collégiale* : **Guylaine Béliveau** et **Mario Robichaud**, du **Cégep de Drummondville**, pour leur prototype de système d'évaluation des coûts en milieu industriel *Infovac*.

Trois mentions d'excellence ont aussi été décernées.

• **Bell Sygma Solutions Télécom**, pour son projet *Intelligent Switching Network Management System* ;

• **Informatrix 2000**, pour *L'IMPÔT personnel* ;

• les **Logiciels Team Coordination**, pour leur *collecticiel TeamAgenda*. (PD)

CARTES D'AFFAIRES
SCRIBEC
PHOTOCOPIE
IMPRIMERIE
385-9400
Nous vous servirons avec empressement
45, rue Jarry Est Montréal

ACHIEVA 1995 ÉDITION POLO

SPÉCIALE DANS LES MOINDRES DÉTAILS.

17 995$*

299 $/MOIS** (36 MOIS)

Alliance parfaite du confort et de l'élégance, l'Achieva édition Polo n'est pas la voiture de monsieur Tout-le-monde. Bien au contraire...

- Édition spéciale en série limitée couleur Polo
- Moteur 6 cylindres de 3,1 litres à IMC
- Boîte automatique à 4 vitesses
- Sac gonflable côté conducteur
- Freins ABS aux quatre roues
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Rétroviseurs télécommandés
- Radiocassette AM/FM avec 4 haut-parleurs
- Lève-vitres électriques

Oldsmobile

L'OBSESSION DU DÉTAIL

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Transport (595 $) et taxes en sus. **Paiement mensuel basé sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 966 $. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 350 $ exigé. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Taxes en sus. †L'Assistance Routière et la Garantie GM Total[MC] sont offertes sur tous les véhicules neufs Oldsmobile 1995 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre.

GM La Carte GM | GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL | Assistance ROUTIÈRE

Bombardier/Canadair et CAE Électronique s'allient dans un centre de formation de pilotes de 40 M$ à Dorval

Deux des principaux employeurs québécois dans le secteur de l'aéronautique, la division *Canadair*, de **Bombardier** (Mtl, *BBD.A*, 32,50 $), et **CAE Électronique** (Mtl, *CAE*, 9,25 $), s'allient dans l'établissement d'un centre de formation de pilotes de 40 M$ à Dorval.

Le centre, qui doit entrer en fonction en novembre prochain, aura une capacité d'accueil annuelle de 2 700 pilotes et co-pilotes de jets régionaux *RJ* (*Regional jet*) et de jets d'affaires *Challenger*, fabriqués par Bombardier/Canadair.

L'entreprise assemble ces avions à son usine de l'aéroport de Dorval, voisine immédiate du centre d'entretien d'avions d'**Air Canada**.

Le nouveau centre d'entraînement sera situé près de l'usine de CAE Électronique, autoroute Côte-de-Liesse. L'excavation pour la construction de l'édifice de 65 000 pi² est en cours.

L'établissement de ce centre est le deuxième projet conjoint de CAE Électronique et de Bombardier/Canadair. Elles avaient créé, en 1992, un centre d'entraînement de pilotes pour le jet régional RJ à Berlin, en Allemagne. Il est encore le seul en fonction. Il est exploité en collaboration avec **Lufthansa**, dont la filiale **Cityline** fut le premier client du jet régional de Bombardier/Canadair.

Plus récemment, cet appareil de 50 places s'est gagné des utilisateurs importants de ce côté-ci de l'Atlantique, avec le transporteur régional **Comair**, affilié à **Delta Airlines**, et Air Canada.

Air Canada vient d'acquérir 14 appareils additionnels, qui s'ajouteront à ses 10 autres en commandes fermes. Elle détient aussi des options d'achat pour 24 autres jets régionaux.

Air Canada utilise le RJ sur ses nouvelles liaisons transfrontalières, dans la foulée de l'accord *ciel ouvert* entre le Canada et les États-Unis.

Bombardier augmentera bientôt la cadence de production du jet régional de quatre à cinq appareils par mois. Ses ingénieurs et représentants commerciaux préparent aussi une version allongée à 70 places, dont le lancement officiel de production est attendu à l'automne prochain. (MV)

COMMENT INVESTIR AU BON ENDROIT AU BON MOMENT ?

Pour des investissements internationaux rentables, il faut se trouver au bon endroit au bon moment.

Les cycles économiques des diverses régions mondiales ne sont pas synchronisés. Alors qu'un pays est en période de croissance modérée, un autre est en plein essor ! Le potentiel de croissance substantielle de certains marchés boursiers par rapport à d'autres pays est encore méconnu.

Le Fonds AGF d'actions mondiales* repère ces pays grâce à un modéle de sélection géographique conçu par Smith Barney, l'une des sociétés de gestion de portefeuilles les plus importantes au monde, conjointement avec AGF.

Le modèle cible les marchés dont la valeur et le potentiel, par rapport aux autres pays, n'ont pas encore été découverts.

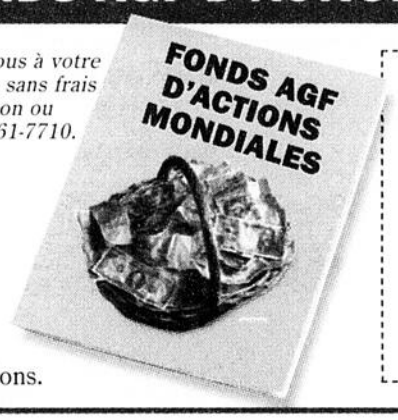
Une fois ces pays identifiés, le portefeuilliste du Fonds AGF d'actions mondiales sélectionne les titres les plus sous-évalués du marché.

La stratégie du fonds est d'investir dans les sociétés dont les actions sont négociées à un escompte considérable par rapport à leur valeur intrinsèque.

Le Fonds AGF d'actions mondiales offre une stratégie d'investessement solide unique au Canada. C'est la façon prudente d'investir à l'échelle internationale.

FONDS AGF D'ACTIONS MONDIALES

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre conseiller financier ou appelez le numéro sans frais 1-800-267-7630, ou encore postez le coupon ou transmettez-le par télécopieur au 1-800-461-7710.



AGF
FONDS DE PLACEMENT
Conserver le capital. Saisir les occasions.

Fonds communs de placement AGF
B. P. 50, Centre Toronto-Dominion
Toronto (Ontario) M5K 1E9

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

TÉLÉPHONE _____

LA0617W

AGF est fière de parrainer le Fonds mondial pour la nature qui protège le tigre et d'autres espèces en voie de disparition. WWF

Des renseignements importants sur le Fonds AGF d'actions mondiales se trouvent dans le prospectus simplifié. Veuillez vous en procurer un exemplaire auprès d'un courtier en valeurs mobilières, d'un spécialiste en fonds communs de placement ou de La Société de Gestion AGF Limitée et le lire attentivement avant d'investir. La valeur unitaire, le rendement et les résultats fluctueront. *Par Fonds AGF d'actions mondiales on entend la Catégorie actions mondiales du Groupe AGF International Limitée.

Crain-Drummond investira 12 M$ à Drummondville

L'imprimeur de formules d'affaires **Crain-Drummond** compte investir 12 M$ d'ici deux ans afin de déménager et d'agrandir ses activités de Drummondville.

Son usine actuelle, qui emploie 230 personnes, est la plus grande des 10 usines de Crain-Drummond, qui emploient en tout 600 personnes. Crain-Drummond est le troisième imprimeur de formules d'affaires au Canada, après **Moore Corporation** et **Data Business Forms**. Elle est une filiale de l'imprimeur américain de formules d'affaires **Uarco**, de l'Illinois.

La construction de la nouvelle usine à Drummondville doit commencer en septembre. Elle entrerait en production au terme du premier trimestre de 1996.

Crain-Drummond veut augmenter « de 10 à 20 % » la productivité de ses activités de Drummondville, a indiqué son vice-président, fabrication, **Tim Spencer**.

Le budget prévu de 12 M$ comprend la construction d'un nouvel édifice d'environ 150 000 pi² et l'ajout de quelques pièces d'équipement ainsi que la formation professionnelle requise pour les nouveaux procédés de production.

M. Spencer a aussi déclaré avoir convenu avec la direction syndicale de l'usine de Drummondville de la réouverture de la convention collective de travail. On souhaite adapter le contrat de travail aux nouvelles méthodes de gestion de production prévues à la future usine. (MV)

Des entreprises trouvent un marché fertile en Pologne, en Hongrie et en République tchèque

La Pologne, la Hongrie et la République tchèque, dont les économies ont pris une longueur d'avance dans l'ex-bloc communiste, sont devenues des marchés fertiles pour les entreprises canadiennes.

C'est ce qu'ont constaté des représentants de 35 entreprises et organisations d'affaires qui participaient, au début de juin, à une mission commerciale dirigée par le ministre canadien du **Commerce international, Roy MacLaren**.

Une dizaine de ces participants étaient du Québec ou ils y ont des activités importantes : **SNC-Lavalin, Bell Sygma, Énergie atomique du Canada, Rougier, Stikeman Elliot, Serrener, Sirtec** et quelques autres.

Selon les données du ministère fédéral, la Hongrie, la Pologne et la République tchèque gagnent rapidement en importance comme marchés d'exportation pour le Canada.

Nos entreprises y exportent des produits et du savoir-faire, mais aussi du capital d'investissement.

Le Canada figure parmi les 10 principaux investisseurs étrangers en Hongrie avec quelque 250 M$ investis dans 200 projets de différents secteurs d'activités. Une centaine d'entreprises canadiennes sont représentées à Budapest par leur propre bureau ou par des associés locaux.

« Notre bureau à Budapest, ouvert il y a deux ans, a rapidement fait ses frais et il contribue déjà aux profits de la société mère canadienne », indique-t-on à la firme d'avocats **Stikeman Elliot**, à Montréal.

Les exportations canadiennes en Hongrie ont quintuplé aux environs de 30 M$ annuellement depuis la fin des années 1980.

C'est toutefois la Pologne qui est devenue le premier marché d'exportation du Canada en Europe centrale. On évalue à 80 M$ par an les livraisons canadiennes de pièces de machinerie et d'automobiles, de produits agricoles de base et d'équipement électrique.

Le programme polonais de privatisation a attiré quelque 150 M$ en capital d'origine canadienne jusqu'à maintenant.

Quant à la République tchèque, dont la croissance de l'économie est la plus rapide de tout l'ex-bloc communiste, les exportations du Canada approchent les 40 M$ sur un commerce bilatéral de près de 100 M$. Les entreprises canadiennes y ont réalisé pour 150 M$ en investissement direct depuis la privatisation.

Pharmaceutique

Parmi les participants à la récente mission du ministre MacLaren, la fabricant de produits pharmaceutiques Rougier, de Montréal, vient d'entrer sur le marché polonais avec ses suppléments alimentaires à base de ferments lactiques.

L'entreprise mise sur des ventes de 800 000 $ dès la première année, par l'entremise d'un représentant polonais exclusif.

En Hongrie, Rougier tente toujours de faire homologuer ses produits après trois ans d'efforts. Elle s'apprête à faire ses premières livraisons en Ukraine.

Rougier a un distributeur en République tchèque depuis quelques années. Elle y réalisera cette année des ventes de l'ordre de 600 000$. Elle avait pris contact avec ce marché en 1990 lors d'une mission commerciale organisée par le ministère québécois des **Affaires internationales**.

« Il faut aller au cas par cas selon les pays. Ces efforts valent néanmoins la peine parce qu'il s'agit d'un marché vierge », indique **Marcel Dubois**, président de Rougier.

Rougier emploie 235 personnes dans ses trois usines à Montréal, Chambly et Trois-Rivières. Présentement, 28 % de ses revenus de 26 M$ proviennent de l'exportation. M. Dubois souhaite porter cette part à 40 % à moyen terme.

Environnement

Dans le secteur des technologies environnementales, le Groupe Serrener, de Sherbrooke, vient d'obtenir un premier contrat à Witnica, en Pologne, pour la réalisation d'une petite usine de traitement des eaux usées. Ce projet est réalisé dans le cadre d'un partenariat canado-polonais, WCI-Natcol, qui existe depuis deux ans.

Le président du partenaire canadien de cette co-entreprise, **Joseph Kennedy** de **Waste Conversion Inc** (WCI) d'Ottawa, dirige depuis peu le développement des affaires internationales de Serrener.

En Pologne, M. Kennedy mise sur un marché dynamique pour de petites installations locales de traitement des eaux usés comme tremplin pour le Groupe Serrener dans toute l'Europe de l'Est.

« La Pologne a une longueur d'avance sur ses voisins pour les investissements dans le secteur de l'environnement », observe M. Kennedy.

Serrener souhaite aussi implanter en Pologne son savoir-faire en traitement des déchets organiques par compostage.

Consommation

Dans le secteur des produits alimentaires, **Café Selena**, filiale d'**A.L. Van Houtte**, tente de percer le marché de l'Europe de l'Est avec ses cafetières automatisées.

« Nos perspectives de croissance au Canada sont saturées par rapport aux autres activités acquises récemment par A.L. Van Houtte dans notre secteur », indique **Michel Jacques**, directeur des ventes de Café Selena.

« Nous commençons par Prague où notre concept de pause-café avec des appareils automatisés est complètement nouveau. » Café Selena y a ouvert un bureau le mois dernier, où elle a un appareil à café automatisé en essai; il a été modifié pour se conformer aux normes techniques tchèques. Neuf autres s'y ajouteront bientôt.

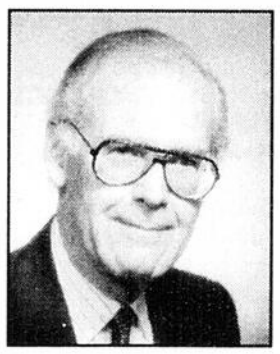
Une filiale en voie d'incorporation, **Kafe Selena A.S.**, sera dirigée par **Mark Zicha**, Canadien de descendance tchèque.

Michel Jacques fait état de frais de lancement de 75 000 $. Café Selena a obtenu une subvention du programme *Renaissance* du ministère fédéral de l'**Industrie**, créé pour appuyer les efforts des entreprises canadiennes en Europe de l'Est.

MARTIN VALLIÈRES

LES ENTREPRISES REPAP INC.

John R. Purcell



Howard Hart

Virginia Petty

La direction de Les Entreprises Repap Inc. est heureuse d'annoncer la nomination de trois nouveaux membres au conseil d'administration de la Société: M. John R. Purcell, M. Howard Hart et Mme Virginia Petty.

Président du conseil et chef de la direction de Grenadier Associates, Ltd. depuis 1989 et président du conseil de Donnelley Marketing, Inc. depuis 1991, M. Purcell a aussi été président du conseil de Mindscape, Inc. de 1987 à 1990 ainsi que président du conseil et président de SFN Companies, Inc. de 1982 à 1986. Il a auparavant occupé les postes de vice-président directeur de CBS, Inc. et de vice-président, Finances de Gannett & Co, Inc. M. Purcell est également membre du conseil d'administration de Bausch & Lomb, Omnicom Group, Inc., Playboy Enterprises, Inc. et Technology Solutions Company.

Après être entré au service de l'Association canadienne des pâtes et papiers en 1954, peu après avoir obtenu son diplôme de l'école d'administration de l'Université Queen, M. Howard Hart a graduellement gravi les échelons au sein de l'organisme, pour en occuper la présidence de 1972 jusqu'à sa retraite en 1994. Pendant son mandat, M. Hart a joué un rôle de premier plan dans la promotion de la libéralisation du commerce mondial tout en se faisant l'avocat du développement durable.

Vice-présidente de George S. Petty Management Ltd., Mme Virginia Petty a été, de 1978 à 1985, membre-fondateur du conseil d'administration de Acadia Forest Products Ltd., qui est devenu par la suite Repap Nouveau-Brunswick. Bien connue pour son engagement social, Mme Petty a récemment été le fer de lance d'une campagne nationale contre la violence familiale.

Les Entreprises Repap Inc. constitue une société forestière nord-américaine pleinement intégrée, dotée d'installations de production ultramodernes. Le procédé ALCELL[MD] de mise en pâte au moyen d'un solvant, innovateur et exclusif à Repap, est sur le point d'être commercialisé à grande échelle.

L.C.A.
LES CONSULTANTS ASSOCIÉS

est heureux d'offrir ses

Félicitations

à
l'équipe de la Direction
Construction et Entretien Majeur

S.T.C.U.M.

gagnante de l' *IRIS 95*
"Contribution stratégique à l'entreprise"
pour la transformation
du rôle des gestionnaires intermédiaires

(Merci de nous avoir associé comme partenaire à cet important geste de management)

800, Boul. René-Lévesque Ouest, Bureau 1100
Montréal (Québec) H3B 1X9
(514) 393-9106

CONSEILLERS EN MANAGEMENT

Dominique Perron, designer de vêtements... par accident !

Rien ne destinait **Dominique Perron** à devenir designer de vêtements pour enfants. Mme Perron a quitté sa ville natale, Chicoutimi, pour venir étudier le design de l'environnement à l'**Université du Québec à Montréal** (UQAM).

« C'était l'époque des grèves à l'UQAM. Je passais plus de temps en grève qu'à l'école. Au bout de deux ans, la fête avait assez duré : il était temps de passer à autre chose. » Ainsi, lasse de perdre son temps et son argent, Mme Perron décida de partir pour le Mexique étudier le textile. « C'était les années *granola*. Le tissage était très à la mode et il y avait au Mexique une école de tissage très réputée. »

Finalement, après avoir étudié à Chicago et en Europe en dessin de mode, Mme Perron rentra à Montréal et se chercha un emploi dans l'industrie du vêtement. « Ce n'est pas facile quand on arrive avec, comme seule arme, notre portfolio. J'ai travaillé pour des entreprises de vêtements, où je faisais de tout sauf du design. Ce n'était guère motivant et stimulant », a expliqué aux AFFAIRES la jeune femme de 39 ans.

Une amie peintre, **Paule Lagacé**, lui proposa alors de se joindre à elle pour dessiner des vêtements pour enfants et les commercialiser. C'est ainsi qu'est née **Ma Divine Clémentine** en 1982.

Au bout de quelques mois, Mme Perron a racheté les parts de sa copine et a poursuivi seule le développement de l'entreprise. « À 26 ans, quand j'ai commencé, je n'étais pas consciente du défi que cela représentait d'avoir sa propre entreprise. J'ai pris de l'expérience sur le tas et cela a très bien fonctionné. »

En plus de son âme de designer, Mme Perron a du sang d'entrepreneur. Son père exploite son entreprise de construction et sa mère est décoratrice à son compte.

Photo : Jean-Guy Paradis LES AFFAIRES

Dominique Perron : « Les entreprises à propriétaire unique sont très vulnérables. Nous l'avons vécu; depuis, nous sommes beaucoup mieux organisés. »

Lorsqu'elle a démarré son entreprise, c'est le financement qui a été son plus gros problème. « Le financement est la chose la plus difficile quand on se lance en affaires. Pendant cinq ans, je ne me suis pas pris de salaire. Je faisais de l'illustration le soir comme gagne-pain. Mes employés venaient me dire que leur salaire était trop faible, mais moi je ne pouvais rien faire. »

Encore aujourd'hui, il faut beaucoup de détermination pour réussir, a expliqué Mme Perron. « On travaille de nombreuses heures et, parfois, on passe la journée à éteindre des feux. Ma devise, c'est qu'il y a toujours une solution aux problèmes. Avec cette philosophie, on panique moins. »

Vêtements de maternité

Ma Divine Clémentine est une entreprise de vêtements destinés à des enfants de six mois à 10 ans. Depuis quatre ans, l'entreprise a ajouté une corde à son arc : les vêtements de maternité, sous la marque *Ma Divine Clémentine, Maman* (*Mom*, pour les marchés anglophones).

L'idée de faire des vêtements de maternité est venue à Mme Perron lorsqu'elle était enceinte de sa fille **Frédérique**. « Il n'y avait pas de vêtements intéressants à ce moment. J'ai alors commencé à confectionner les miens. Or, les boutiques qui achetaient mes vêtements pour enfants trouvaient mes vêtements de maternité intéressants et voulaient que je leur en produise une gamme. De fil en aiguille, les commandes se sont multipliées. »

Les vêtements Ma Divine Clémentine sont des produits de haut de gamme. « Les produits de haut de gamme sont plus intéressants. Les tissus sont plus beaux et la confection est très différente; cela me permet de faire des vêtements qui ont plus de style et qui se démarquent des autres. Quand j'ai commencé, il n'y avait presque pas d'entreprises de vêtements pour enfants. Il y avait de l'importation. Aujourd'hui, il y en a des tonnes. Par ailleurs, les gens dépensent différemment. Ils font plus attention et préfèrent acheter des vêtements qui durent pour leurs enfants. »

Contrôler les étapes

Mme Perron fait fabriquer ses vêtements au Québec pour aider l'économie québécoise, d'une part, et, d'autre part, pour avoir un meilleur contrôle. « On fait le design et on s'occupe de 70 % de la production des vêtements. Les prototypes sont entièrement faits ici. De plus, mon équipe s'occupe des patrons, de la gradation et de la coupe des tissus.

« Ensuite, les tissus sont envoyés à l'extérieur, chez des sous-traitants, pour le montage et la finition. Puis, une fois assemblés, les vêtements reviennent ici pour le contrôle de qualité, la distribution et la livraison. »

L'entreprise emploie sept personnes à temps plein. Durant les périodes de pointe, Mme Perron doit embaucher jusqu'à une dizaine d'employés. La dirigeante est fière de son équipe. « Ce sont des gens compétents qui ont à coeur l'entreprise. »

Par ailleurs, Mme Perron est épaulée par son mari, qui a joint l'entreprise il y a sept ans. Il s'occupe plus particulièrement de la distribution, des représentants et de la comptabilité.

Le chiffre d'affaires de la société s'élève à 1 M$. Pour 1995, Mme Perron n'ose pas se prononcer. « Avec la valeur du dollar qui fluctue et le référendum qui s'en vient, il y a beaucoup d'incertitudes. Les boutiques ont moins acheté pour cet automne. Par ailleurs, un dollar faible gonfle les coûts des tissus que nous importons d'Europe. » Mme Perron se rend en Europe à la célèbre exposition de tissus *Première Vision* pour choisir sa collection.

On retrouve les vêtements Ma Divine Clémentine dans 150 boutiques au Québec. Il y a un représentant au Québec et un en Ontario. Depuis sept ans, les vêtements d'enfants sont distribués dans une centaine de points de vente aux États-Unis. Quant aux vêtements de maternité, ils sont exportés depuis deux ans.

L'exportation représente 25 % du chiffre d'affaires. Ma Divine Clémentine a deux représentants pour enfants et trois pour la maternité aux États-Unis. Afin de se faire connaître davantage, Mme Perron participe à l'exposition *International Kid Show*, qui se tient à New York deux fois par année.

« Le marché des États-Unis offre d'énormes occasions d'affaires. Cependant, c'est un marché difficile à pénétrer. Nous venons d'amorcer une étude de marché très approfondie qui devrait nous permettre d'accroître nos ventes considérablement. »

Mme Perron caresse par ailleurs le rêve de vendre un jour au Japon. On retrouve également ses vêtements dans des boutiques au Mexique, à Ruba et à Porto Rico.

Vulnérabilité

Mme Perron, dont l'entreprise a déjà été finaliste à la *Griffe d'Or*, a compris la vulnérabilité d'une entreprise à propriétaire unique il y a quelques années. « Auparavant, je ne déléguais pas. Tout était dans ma tête et je participais à toutes les étapes et à tous les projets de l'entreprise. Puis, un jour, je suis tombée malade et j'ai dû rester à la maison pendant plusieurs semaines. L'entreprise n'était pas préparée à cette éventualité du tout. Ce fut l'enfer...

« J'ai compris la vulnérabilité de mon entreprise et ce fut un point tournant. J'ai appris à déléguer. Maintenant, l'entreprise est bien organisée. Si quelqu'un tombe malade ou s'en va, on ne se retrouvera pas le bec à l'eau. »

RENÉE CLAUDE SIMARD

MA DIVINE CLÉMENTINE EN UN COUP D'OEIL

Activités	design et fabrication de vêtements pour enfants et de maternité
Siège social	Montréal
Marchés principaux	Montréal, Québec, Ontario et États-Unis
Chiffre d'affaires	1 M$
Effectif	7 (temps plein)
Actionnaire	Dominique Perron
Année de fondation	1982

Le début et la fin d'une époque.

Quand la Mercedes de Classe E a été lancée, en 1985, elle fut acclamée par les journalistes indépendants comme : « tout considéré, la meilleure voiture au monde ». Pendant les dix années qui ont suivi, elle a été pour d'envieux constructeurs l'étalon d'après lequel ils jugeaient leurs voitures.

La Classe E a donné jour à des innovations que personne n'aurait imaginées. Parmi lesquelles : suspension inédite à cinq bras conférant une tenue de route incomparable et sièges avant résistant à un impact arrière de 48 km/h.

Plus récemment, la berline E 320 1995 a été classée « meilleure valeur » parmi toutes les voitures importées, d'après le coût total d'achat et d'utilisation sur cinq ans* - l'apogée d'une époque qui a vu des progrès technologiques sans précédents dans le domaine automobile.

La Classe E 1995 entre dans sa phase finale de production. Il n'y aura que quelques exemplaires supplémentaires de ce chef-d'œuvre de l'ingénierie allemande à être construits. Et seules quelques personnes perspicaces en auront une.

Nous vous invitons à être du nombre. Pour un essai routier privé de la Classe E, passez chez un concessionnaire Mercedes-Benz agréé, ou composez 1 800 387-0100.

La Classe E 1995

À partir de 55 995 $†

†Prix pour la E 300 Diesel. Un concessionnaire peut offrir un prix moindre. *Nommée « meilleure valeur » pour les voitures importées de plus de 13 000 $ par IntelliChoice, Inc. Calculé d'après le prix d'achat, la valeur de revente, les coûts d'assurance, le financement, le carburant, l'entretien, les réparations et les taxes sur cinq ans.

©Mercedes-Benz Canada Inc., 1995. Membre du groupe DaimlerBenz

ENTREPRISE

Le Centre québécois de R & D de l'aluminium finance déjà 32 projets de recherche

Le **Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium** (CQRDA) finance déjà 32 projets de recherche et de développement.

Plus de 20 autres projets sont à l'étude par ce centre de transfert technologique et de liaison avec les milieux de l'aluminium.

Lucien Gendron, directeur général du CQRDA, qui a ses bureaux à Chicoutimi, a expliqué aux AFFAIRES que la plupart des projets de recherche acceptés par le Centre s'inscrivent dans une collaboration des milieux de l'enseignement et de l'industrie et sont réalisés dans les institutions d'enseignement ou avec le concours de chercheurs de ces établissements. Le CQRDA n'a ni laboratoire, ni équipe de chercheurs attitrés.

Retombées

M. Gendron estime à plus de 2 M$ les retombées économiques directes des projets de recherche auxquels le Centre participe. Ces projets sont financés surtout par les entreprises clientes, mais certains bénéficient aussi du support de programmes gouvernementaux.

Le Centre appuie la recherche précompétitive (pouvant intéresser plusieurs entreprises à la fois) et compétitive (avec un partenaire privé); cette dernière compte pour 90-95 % des projets.

Le CQRDA ne subventionne pas les entreprises, mais acquiert une participation dans les projets. Selon M. Gendron, sa contribution représente généralement le tiers du coût d'un projet.

Si le projet est commercialisé, le promoteur remboursera le Centre; s'il ne l'est pas dans les deux ans suivant sa fin, le Centre aura une option d'achat des droits d'exploitation commerciale des résultats de la recherche.

Le Centre a débuté ses activités en 1993 grâce à une première subvention de 310 000 $ du gouvernement du Québec pour l'embauche d'un directeur général et la mise sur pied d'un secrétariat.

La **Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi** fournit gratuitement les locaux et **Alcan** a prêté un conseiller scientifique.

Le budget annuel du Centre est de 1,2 M$. Il provient de subventions du gouvernement, de la Fondation de l'UQAC et des frais d'adhésion et des cotisations des membres (entreprises, maisons d'enseignement, associations).

Mission

Le Centre a pour mission d'associer le potentiel de recherche des chercheurs des milieux de l'enseignement au développement industriel, de favoriser la synergie chercheurs-industrie, de rapprocher les producteurs d'aluminium et les transformateurs de ce métal, de mettre au point de nouvelles utilisations de l'aluminium, de faire la promotion de nouvelles technologies dans cette industrie et de contribuer à former du personnel spécialisé pour l'industrie de l'aluminium.

Gérard Arguin, conseiller du recteur de l'**Université du Québec à Chicoutimi** (UQAC) et membre du comité scientifique du CQRDA, estime, qu'à part l'UQAC et l'**Université McGill**, il se fait assez peu de formation en technologies de l'aluminium dans les universités québécoises.

L'UQAC va bientôt devenir la première université canadienne à décerner un doctorat en ingénierie, option aluminium; elle prévoit avoir bientôt quatre ou cinq candidats à ce titre.

Dans les cégeps, il n'y a « presque rien » sur les technologies de l'aluminium. « C'est une lacune qu'il faut corriger », dit-il.

Cela est d'autant plus important que le Québec est le troisième producteur d'aluminium au monde (après les États-Unis et l'ex-URSS), reprend Lucien Gendron. « L'industrie québécoise transforme moins de 20 % de sa production », contrairement à la France, où la fabrication de produits intermédiaires et de consommation représente cinq fois sa production d'aluminium primaire.

Synergie industrie-enseignement

Outre l'UQAC et McGill, les autres institutions qui participent à des projets de recherche et développement dans ce secteur sont l'**Université du Québec à Trois-Rivières**, l'**Université Laval**, l'**École Polytechnique**, l'**École de technologie supérieure** et le **Centre de haute technologie**, affilié au **Cégep de Jonquière**.

Parmi les entreprises les plus actives dans les projets financés avec le concours du CQRDA, on retrouve surtout **Alcan** (Jonquière, Grande Baie, Kingston, Oswego), mais aussi les autres alumineries québécoises (**Bécancour**, **Alouette**, **Reynolds**, **Lauralco**), le **Centre de technologie Noranda** (Pointe-Claire), **Bomem** (Québec), **Narco** (Dorval) et plusieurs PME du Saguenay-Lac-Saint-Jean, telles la **Société des technologies de l'aluminium** (STAS), **Spectube**, la **Fonderie Saguenay**, **Industries Rémac**, **Alutech**, **Gaz-Nat**, **Constructions Proco**, **Soudure St-Honoré**, **Injectrac** et **Soudures Chaînes Pedno**.

STAS est particulière à cet égard puisqu'elle a été créée par **Pierre Bouchard** justement pour commercialiser les résultats de projets de recherche et de développement d'Alcan.

Détenant une dizaine de licences d'Alcan, elle fabrique des appareils destinés aux fabricants d'aluminium, emploie 65 personnes et réalise des ventes de 10 M$ par année; elle provoque des retombées de 6-7 M$ dans la région.

Elle est un fournisseur privilégié d'Alcan et exporte dans plusieurs pays. M. Bouchard qualifie de « fructueuse » sa relation avec Alcan.

Veille concurrentielle

M. Gendron travaille actuellement sur un projet de veille concurrentielle afin de mettre à la disposition des milieux de l'enseignement et surtout des entreprises de l'information stratégique sur différents aspects (technologies, marchés, etc.) de l'industrie de l'aluminium.

« On veut monter une banque de chercheurs partout dans le monde et avoir accès à des banques de données sur la transformation, explique-t-il. Ça sera accessible aux PME. »

Le CQRDA tisse des liens avec plusieurs organismes internationaux oeuvrant dans le secteur de l'aluminium aux États-Unis, en France et au Brésil, où il y a notamment cinq producteurs d'aluminium.

Dans la même veine, le CQRDA a lancé en mars dernier le premier numéro d'*AL*[13], revue semestrielle spécialisée consacrée à l'industrie de l'aluminium, à ses technologies et à son potentiel économique.

JEAN-PAUL GAGNÉ

SOQUIJ

Avis de nomination

Jean-Paul Gagné

Le président de la Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ), Me Jacques Viau, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Jean-Paul Gagné au poste de directeur général, poste dont M. Gagné assumait l'intérim depuis juin 1994.

Détenteur d'un baccalauréat en sciences commerciales, Monsieur Gagné apporte une vaste expérience de plus de 20 années en gestion au sein d'organismes gouvernementaux. Avant de se joindre à l'équipe de SOQUIJ, Monsieur Gagné a occupé les fonctions de directeur général des Publications du Québec, au ministère des communications de 1987 à 1993 et de directeur général des technologies de l'information au sein du même ministère, de 1993 à 1994. Monsieur Gagné a également été membre du conseil d'administration de SOQUIJ de 1988 à 1994.

La Société québécoise d'information juridique est une entreprise d'État ayant pour mandat de promouvoir la recherche, le traitement et le développement de l'information juridique en vue d'en améliorer la qualité et l'accessibilité au profit de la collectivité.

DEVENEZ CGA...

l'expert-comptable en performance financière.

LE PROGRAMME CGA POUR LES TITULAIRES DE MAÎTRISE

Pour réussir, les décideurs doivent souvent faire preuve d'inventivité et maximiser leurs ressources. Conscient de leurs besoins, l'Ordre des comptables généraux licenciés (CGA) du Québec a conçu le Programme CGA pour les titulaires de Maîtrise.

Offert aux titulaires d'un MBA, d'une maîtrise en sciences comptables, en finance, en fiscalité ou d'un M.Sc. en administration ou en sciences administratives, le Programme reconnaît les connaissances et les compétences déjà acquises. De plus en plus populaire auprès des administrateurs et des dirigeants d'entreprise, le Programme est composé de quatre séminaires, élaborés à partir des Notes de cours du programme national de formation CGA. Chaque séminaire prépare directement les candidats à un examen CGA, et subséquemment à l'obtention du titre professionnel CGA.

Voici les séminaires que nous vous proposons pour la session d'automne 1995

SÉMINAIRE DE FINANCE (45 heures - français et anglais)
Calendrier : 26 août, 9 et 23 septembre, 7 et 21 octobre, 4 et 18 novembre 1995.
Examen final : le lundi 4 décembre 1995, de 19 à 22 heures.
COÛT DU SÉMINAIRE : 505 $ (incluant les taxes et les Notes de cours)

SÉMINAIRE DE FISCALITÉ (90 heures - français et anglais)
Calendrier : 1ère partie - 16 et 30 septembre, 14 et 28 octobre, 11 et 25 novembre 1995.
2e partie - 13 et 27 janvier, 10 et 24 février, 10 et 24 mars, 6 et 20 avril 1996.
Examen final : le mardi 11 juin 1996, de 19 à 22 heures.
COÛT DU SÉMINAIRE : 1 010 $ (incluant les taxes et les Notes de cours)

SÉMINAIRE DE VÉRIFICATION (45 heures - français et anglais)
Calendrier : 26 août, 9 et 23 septembre, 7 et 21 octobre, 4 et 18 novembre 1995.
Examen final : le mercredi 6 décembre 1995, de 19 à 22 heures.
COÛT DU SÉMINAIRE : 505 $ (incluant les taxes et les Notes de cours)

- **Les cours se donnent à Montréal, le samedi, aux deux semaines, de 8 h 30 à 16 heures.**
- **La date limite d'inscription à la session d'automne 1995 est le lundi 14 août 1995.**

À défaut d'un minimum de participants, les frais d'inscription versés seront remboursés.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir la demande d'admission à l'Ordre, ainsi que le formulaire d'inscription aux séminaires, veuillez composer le (514) 861-1823 ou le 1 800 463-0163 poste 247 ou 249.

ORDRE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC

QIT expérimente un nouveau procédé de concentration de scorie de titane

QIT-Fer et Titane, de Tracy, a mis au point un nouveau procédé de concentration de la scorie de titane qui pourrait augmenter substantiellement la capacité concurrentielle de son complexe métallurgique.

Le procédé est en phase d'essai à l'usine-pilote, construite au coût de 2 M$, sur le site. Dès l'automne, QIT devrait terminer les études de faisabilité et de rentabilité du procédé.

Si les conclusions sont positives, **RTZ Corp. PLC**, l'actionnaire unique de la compagnie, pourrait décider d'aller de l'avant avec le projet vers le mois de décembre. C'est ce qu'a confirmé **Michel Marano**, directeur des communications, aux AFFAIRES.

Meilleur produit

« Le procédé permettrait de concentrer la scorie de titane à 95 % de bioxyde de titane (TiO_2). Ce serait le meilleur produit sur le marché en plus d'être compatible avec le traitement au chlorure. Il reste à savoir si on pourra le produire à un prix concurrentiel », a expliqué M. Marano.

L'usine QIT, de Tracy, produit principalement de la scorie de titane à partir du minerai d'ilménite extrait de son gisement sur la Côte-Nord. L'usine produit également, en sous-produit, de la fonte, des billettes d'acier et de la poudre métallique.

Après un traitement au sulfate, les utilisateurs de la scorie peuvent en dégager du pigment de titane, un produit utilisé principalement dans la fabrication de peinture, de plastique et des papiers.

Or, depuis un vingtaine d'années, le procédé de production du pigment de titane au sulfate a été remplacé peu à peu par le procédé au chlorure, jugé moins nocif pour l'environnement.

Puisque l'usine de QIT ne produit que de la scorie compatible au traitement au sulfate, elle risquait de perdre son marché.

En fait, la demande de scorie de titane compatible au traitement au sulfate constitue maintenant moins de 50 % de la demande totale. Le complexe de QIT ne fonctionne qu'à 85 % de sa capacité.

Selon M. Marano, la construction d'une usine secondaire capable de concentrer la scorie à 95 % permettrait d'utiliser toute la capacité de production du complexe, tout en permettant de servir la clientèle avec les scories au sulfate et les scories au chlorure.

M. Marano n'était pas en mesure de préciser le coût d'un tel projet. Selon des spécialistes, il pourrait coûter entre 175 et 225 M$.

Mérite environnemental

L'usine, qui, en 1988, était classée parmi les plus polluantes sur les rives du Saint-Laurent, vient de se voir décerner le *Mérite environnemental* dans les secteurs industriel et des services par le ministre de l'**Environnement et de la faune**.

Comme l'a expliqué M. Marano, QIT déversait quelque 600 tonnes par jour d'oxyde de fer et de silice, des substances toutefois non toxiques. La compagnie utilisait aussi 135 000 m^3 d'eau par jour.

Dans une première étape, QIT a réduit la consommation d'eau à la source par une unité de recyclage.

Dans un deuxième temps, par un procédé d'enrichissement, la compagnie a réduit les matières en suspension à 200 tonnes par jour.

Dans un troisième temps, QIT a construit une usine de récupération des particules fines et un parc à résidus miniers pour les accumuler. Ainsi, 98 % des matières en suspension sont récupérées. QIT cherche à trouver des débouchés pour les produits accumulés dans le parc à résidus, en particulier dans les cimenteries.

En tout, QIT a investi 70 M$ pour son programme environnemental depuis 1988. Son chiffre d'affaires a atteint 550 M$ en 1994.

Il reste à régler le problème du dragage du port en face duquel se sont accumulés les résidus de l'usine jusqu'en 1994.

Tioxyde : bilan environnemental

De l'autre côté du fleuve, **Tioxyde** a dû, pour sa part, fermer son unité de traitement à l'acide sulfurique des scories en 1994 en raison de la pollution trop élevée.

La compagnie a récemment déposé son bilan environnemental, qui répond maintenant aux exigences.

Pour le moment, l'usine de finition de pigment de titane importe sa matière première. La production de l'usine est passée de 20 000 tonnes à 50 000 tonnes par année.

Le projet d'expansion au parc industriel de Bécancour est toujours suspendu, a souligné **Guy Gauthier**, directeur général de Tioxyde.

FRANÇOIS RIVERIN

LE GROUPE CONSEIL PVM PARISELLA, VINCELLI & MOUSSEAU INC.

«Votre partenaire dans l'atteinte de l'excellence par le développement de la gestion et de la productivité»

2540, BOUL. DANIEL-JOHNSON
TOUR TRIOMPHE II, SUITE 1006
LAVAL (QUÉBEC) H7T 2S3

1-800- 668-8606
TÉL.: (514) 686-8606

CANTEL

Nec. Plus. Ultra.

Téléphone GRATUIT!

EN PRIME: 6 mois d'appels locaux illimités en soirée!

EN PRIME: 6 mois d'appels locaux illimités en soirée + adaptateur pour allume-cigarette GRATUIT!

Le Portatif de Motorola

- Téléphone GRATUIT†, en vous abonnant pour un minimum d'un an à n'importe quel programme* de Cantel
- Solide et résistant
- Pile procurant 70 minutes de temps de conversation
- Conçu pour travailler aussi dur que vous
- Appels locaux illimités le premier mois, sans frais

Le Flip de Motorola

- Votre meilleur atout en affaires!
- Format de poche, pratique et léger (9,9 onces)
- Valeur : plus de 300 $*

Pour 49,95 $* par mois, obtenez :

- Un téléphone Motorola DPC 550, qui vous appartient††!
- Appels locaux illimités le premier mois, sans frais
- 30 minutes d'appels locaux gratuits par mois
- Appels locaux illimités le week-end, sans frais
- 50¢ la minute, appels locaux supplémentaires

Service de téléavertisseur à partir de 5,95 $ par mois

Le Numérique de Nokia

- Une révolution technologique!
- 99 positions de mémoire alphanumérique
- Compact et profilé (8,3 onces)
- Clarté de transmission et confidentialité de vos appels
- Chargeur rapide
- Valeur : plus de 700 $*

Pour 59,95 $* par mois, obtenez :

- Un téléphone numérique 2128 de Nokia, qui vous appartient††!
- Appels locaux illimités le premier mois, sans frais
- 50 minutes d'appels locaux gratuits par mois
- Appels locaux illimités le week-end, sans frais
- 50¢ la minute, appels locaux supplémentaires

Cantel : chef de file sur toute la ligne!

En fait, nous sommes le seul réseau national de téléphonie cellulaire numérique au pays, vous assurant ainsi clarté et confidentialité dans vos communications d'affaires. Et fidèle à son rôle de pionnier, Cantel ne cesse d'innover avec des services optionnels tels que la Commande vocale^MD et l'Indicateur de messages en attente^MD. Grâce à des téléphones de fine pointe, des forfaits de temps d'antenne souples, un service à la clientèle hors pair et un réseau d'envergure nationale, Cantel démontre bien son engagement en matière de qualité en affaires. Vous recherchez le nec plus ultra en téléphonie cellulaire? Vous le trouverez chez Cantel. La seule chaîne nationale de centres de communications, où des spécialistes vous renseigneront adéquatement sur l'avantage numérique.

CANTEL®

MONTRÉAL
5496, rue Notre-Dame Est
(514) 254-5454
2360, rue Notre-Dame Ouest
(514) 983-1666
770, rue Notre-Dame Ouest
(514) 875-9512
1247, av. du Collège McGill
(514) 871-1871

BROSSARD
7005, boul. Taschereau
Bur. 150
(514) 926-3111
CHICOUTIMI
1021, boul. de l'Université Est
(418) 690-0535
DRUMMONDVILLE
1565, boul. Lemire
(819) 478-0851

GATINEAU
360, boul. Maloney Ouest, bur. 1
(819) 663-8580
GRANBY
99, rue Bouchard
(514) 777-6612
HULL
46, boul. St-Raymond
(819) 771-8686

JOLIETTE
517, St-Charles
Borromée Nord
(514) 755-5000
LAVAL
3364, boul. Saint-Martin Ouest
(514) 682-2640
379, boul. Curé-Labelle
(514) 622-0303

CANTEL Centres de communications

LAVAL (SUITE)
1696, boul. des Laurentides
(514) 629-6060
LÉVIS
126, boul. du Président Kennedy
(418) 838-9844

QUÉBEC
2700, rue Jean Perrin, bur. 101
(418) 843-0000
REPENTIGNY
110, boul. Industriel
(514) 581-4666

ST-HUBERT
3399, boul. Taschereau
(514) 676-3963
ST-JÉRÔME
116, boul. du Carrefour
(514) 438-3543
ST-LAURENT
6315, ch. Côte-de-Liesse
Bur. 102
(514) 738-3833

ST-LÉONARD
5954, boul. Métropolitain Est
(514) 257-8826
STE-FOY
2095, boul. Charest Ouest
Bur. 109
(418) 684-8884
3062, boul. des Quatre-Bourgeois
(418) 651-1423

TERREBONNE
1257, boul. des Seigneurs
(514) 964-1964
TROIS-RIVIÈRES
5335, boul. des Forges
(819) 372-5000
Disponible dans toutes les boutiques :
La Cabine Téléphonique

†Le téléphone portatif Motorola est gratuit avec tout programme offert à partir de 34,95 $ par mois et n'incluant pas déjà un téléphone cellulaire. ††Engagement minimum de trois (3) ans. *Cette offre s'adresse uniquement aux nouveaux abonnés, sous réserve d'approbation de crédit. Frais en sus : mise en service, accès au système, appels interurbains, service de déplacement, services optionnels et taxes. Offre disponible seulement chez les détaillants participants. La valeur suggérée du téléphone est basée sur le prix de détail du marché. Frais de résiliation anticipée applicables. Offre en vigueur jusqu'au 30 juin 1995.

ENTREPRISE

Bourbonnais Groupe Conseil fusionne avec une firme de Toronto

Le cabinet de recrutement de cadres supérieurs **Bourbonnais Groupe Conseil** fusionne avec **Ward Howell Illsley & Partners**, de Toronto, et devient **Illsley Bourbonnais**.

François Durand, président de Bourbonnais Groupe Conseil, a déclaré que la mondialisation des marchés avait rendu cette fusion nécessaire. « Les entreprises font de plus en plus affaire au niveau international. Pour réussir, elles doivent tenir compte de deux facteurs importants : protéger leur culture corporative, mais aussi l'adapter au nouvel environnement. » Selon lui, le travail du recruteur est donc de trouver le dirigeant qui sera capable d'apporter ces deux éléments.

Hugh Illsley, partenaire fondateur du cabinet de Toronto, souligne que la fusion des deux cabinets permettra de consolider leurs forces pour profiter des particularités culturelles des deux provinces.

L'autre avantage de la fusion est l'affiliation au réseau de **Ward Howell**, qui possède plus de 100 000 dossiers de cadres supérieurs à l'échelle mondiale. « Grâce à ce réseau, nous avons accès à des gens qui connaissent les marchés locaux, là où veulent s'établir les compagnies canadiennes », a précisé François Durand.

Selon lui, il était important que Bourbonnais Groupe Conseil s'associe à un réseau d'envergure internationale. « La mondialisation des marchés touche tout le monde. Grâce à la fusion, nous sommes en meilleure position pour connaître les forces et les faiblesses de nos partenaires et pour apporter des correctifs si on n'est pas satisfait de la collaboration des autres cabinets ».

En effet, « la plupart du temps, les grands réseaux mangent les petits cabinets nationaux, alors qu'avec Ward Howell, les cabinets nationaux sont propriétaires du réseau », a-t-il dit.

Les cadres québécois sont très prisés

Cette perspective est d'autant plus importante que le rôle des cadres est appelé à changer. François Durand fait allusion au concept de *ficeleur*. « Les entreprises ont de plus en plus besoin de personnes capables de travailler sur des projets ou des mandats différents. En anglais, on les appelle des *projects champions* », dit-il.

Le mandat du ficeleur est plus large et dure un ou deux ans en moyenne. Ce mandat peut porter sur la réduction des coûts de l'entreprise ou sur la négociation de nouvelles ententes. « Le ficeleur doit être polyvalent, il doit avoir des habiletés multifonctionnelles, de l'entrepreneurship et il doit posséder de bonnes relations interpersonnelles parce qu'il ne fait partie d'aucun service spécifique. Il relève directement d'un membre de la haute direction. »

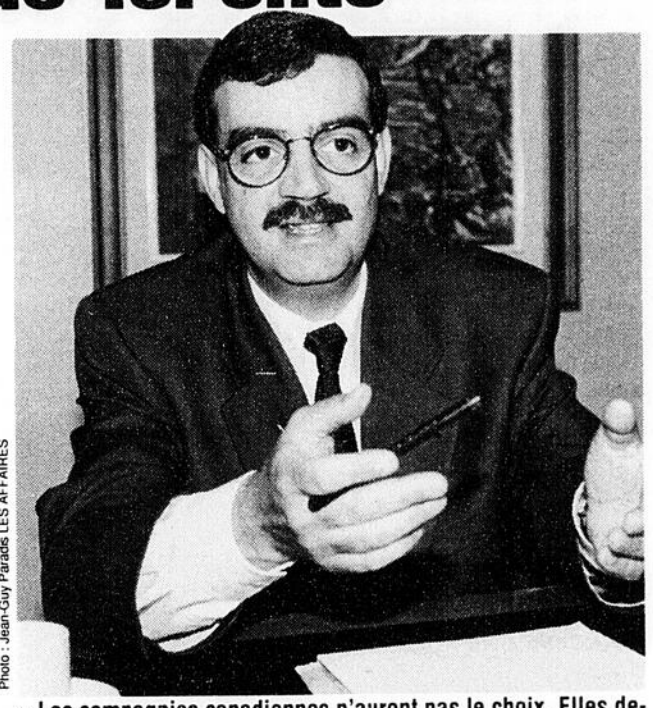


Photo : Jean-Guy Parads LES AFFAIRES

« Les compagnies canadiennes n'auront pas le choix. Elles devront bonifier la rémunération de leurs dirigeants à cause de la concurrence internationale », déclare François Durand.

François Durand a souligné que ce n'était pas nécessairement une tendance générale, mais que les entreprises semblaient de plus en plus intéressées par ce type de mandat.

De plus, le bassin de candidats n'est plus local. « Les cadres canadiens et québécois se mesurent aux dirigeants du monde entier », a-t-il dit. Et justement, les cadres québécois sont très bien perçus. « Ils sont bilingues et ils sont habitués à transiger dans un environnement pluriculturel. Ce sont là des avantages intéressants pour une entreprise. »

Selon François Durand, Illsley Bourbonnais sera donc appelé à sonder le marché des cadres québécois (et canadiens) pour des entreprises qui oeuvrent à l'extérieur du pays.

En plus du recrutement de cadres supérieurs, Illsley Bourbonnais continuera d'offrir des conseils en matière de développement organisationnel, tels le remodelage de la structure administrative, le diagnostic organisationnel, la planification de la relève et la régie d'entreprise.

STÉPHANE LABRÈCHE

CROWN, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

L'honorable Allan E. Blakeney, C.P., O.C., c.r.

C. Dennis Knight

Robert H. Lee

Les membres du conseil d'administration de Crown, compagnie d'assurance-vie sont heureux d'annoncer la nomination de trois nouveaux administrateurs. Il s'agit de l'honorable Allan E. Blakeney, C.P., O.C., c.r., de M. C. Dennis Knight, et de M. Robert H. Lee.

Membre du barreau depuis 1950, M. Blakeney a été élu pour la première fois à l'assemblée législative de la Saskatchewan en 1960 et il a tenu les fonctions de premier ministre de cette province de 1971 à 1982. M. Blakeney habite présentement à Saskatoon en Saskatchewan et il fait partie du conseil d'administration de *Algoma Steel Inc.*, de *Cameco Inc.*, et *de Greystone Capital Management Inc.* De plus, il est président du Mouvement canadien pour une fédération mondiale et directeur du *Westminster Institute on Ethics and Human Values* et du Forum des politiques publiques.

Né et ayant poursuivi ses études en Saskatchewan, M. Knight est comptable agréé depuis 1974. Résident de Phoenix en Arizona, il est président de *Denro, Ltd.*, une société de promotion immobilière. De plus, M. Knight fait partie du conseil d'administration de *Denro, Ltd.* et de ses filiales, ainsi que de *General Recorders Ltd.*

Résident de Vancouver, M. Lee est président d'une société de promotion immobilière, *Prospero International Realty Inc.*, et chancelier de l'Université de la Colombie-Britannique. De plus, il est président du conseil d'administration de *R.G. Properties Inc.*, de *U.B.C. Real Estate Corporation*, et de la *B.C. Paraplegic Foundation*. M. Lee fait partie également du conseil d'administration de *Wall Financial Corporation*, de la Chambre de commerce de Vancouver, de *B.C. Telecom Inc.* et de la *University of British Columbia Foundation*.

CrownVie a amorcé sa quatre-vingt-quinzième année d'exploitation et elle est la neuvième compagnie d'assurance-vie canadienne d'importance en exploitation en Amérique du Nord et dans certains marchés internationaux choisis.

CrownVie[MD]

Félicitations!

L'inf=rmatique s'éclate!

Metrowerks

remporte le Prix de l'Excellence pour son projet CodeWarrior, récompense décernée lors du Gala des OCTAS tenu à Montréal le 3 juin 1995.

Fédération de l'informatique du Québec

Merci à nos commanditaires de prestige

Bell Communications évoluées
Bell SYGMA
Centre National d'Animation et de Design (Centre NAD)
Digital Equipment du Canada
Groupe DMR
Groupe IMAGE BUZZ
Hewlett-Packard (Canada)
IBM Canada
Industrie Canada
Microsoft Canada
Ministère de l'industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie
ORACLE
SHL Québec
SOFTIMAGE
SPIDER Communications
SUN Microsystèmes du Canada

EN BREF

La Corporation Outils Québec est vendue à Kvaerner, de Suède

La **Corporation Outils Québec**, de Saint-Laurent, qui fabrique des pièces pour des équipements industriels et nucléaires, vient d'être acquise par la division des équipements de pâte à papier du groupe industriel suédois **Kvaerner**.

La Corporation Outils Québec, qui emploie 90 personnes, était détenue et dirigée, depuis sa fondation, en 1947, par **André Saint-Hilaire** et des membres de sa famille. M. Saint-Hilaire est aujourd'hui âgé de 74 ans.

Son neveu, **Serge Saint-Hilaire**, un ingénieur de 49 ans, demeurera à la direction de la nouvelle **Kvaerner QTC** - initiales anglaises de la Corporation Outils Québec - pendant au moins trois ans, en vertu d'un contrat de gestion.

Selon M. Saint-Hilaire, la Corporation Outils Québec se cherchait un associé depuis deux ans. L'acquisition par la division des machines de pâte à papier de Kvaerner découle de la relation de la Corporation à titre de fournisseur d'une autre filiale du groupe suédois, **Kvaerner Hymac**, de Laval.

Les conditions de la transaction ont fait l'objet d'une entente de confidentialité entre les parties.

La nouvelle Kvaerner QTC est la première implantation industrielle en Amérique du Nord de la division de machines à pâte de papier du groupe.

Cette division a deux usines en Suède et une autre au Brésil, qui sont toutes trois plus grandes que celle nouvellement acquise au Québec. Selon Serge Saint-Hilaire, l'usine de Saint-Laurent profitera rapidement de son intégration dans le groupe Kvaerner grâce aux transferts de certains mandats de production.

Il prévoit que l'effectif industriel de la nouvelle Kvaerner QTC augmentera rapidement de 75 à 100 employés et qu'il se stabilisera à plus long terme.

La Corporation Outils Québec avait dû réduire son effectif à une trentaine d'employés au pire de la précédente récession et de la déprime de l'industrie papetière, il y a quatre ans. (MV)

Le CP Rail s'étend dans le nord-est des États-Unis

CP Rail s'est associé à des transporteurs ferroviaires américains pour étendre son réseau de service dans quatre États de la Nouvelle-Angleterre. La nouvelle entente inter-réseaux, appelée *Green Mountain Gateway*, réunit le CP Rail et le **New England Central Railroad** (NECR), le **Green Mountain Railroad** (GMRC), le **Massachusetts Central Railroad** (MCER) et le **Vermont Railway** (VTR). Elle ouvre au transporteur canadien les marchés des États du Vermont, du Connecticut, du Rhode Island et du Massachusetts.

Les transporteurs s'entendent pour offrir un service continu et maintenir des normes de performance spécifiques et pour partager les revenus.

CP Rail, qui est propriétaire de **Soo Line Railroad**, depuis 1990 dans le Mid-West américain, et de **Delaware and Hudson Railway**, depuis 1991 dans le Nord-Est, a conclu plusieurs autres ententes de service avec des sociétés ferroviaires locales de la Nouvelle-Angleterre; ces sociétés mettent à sa disposition un vaste réseau de lignes situées dans les corridors les plus denses des États-Unis.

CP Rail exploite un réseau ferroviaire de 30 000 kilomètres et emploie 24 000 personnes au Canada et aux États-Unis. (AD)

À ceux qui se disent
«Un jour, je me paierai une Lexus»,
nous avons le plaisir d'annoncer
que ce jour est arrivé.

Louez une Lexus LS 400 pour 798 $ par mois avec un financement de 7,5 %.

«Cette nouvelle Lexus est le summum de la construction automobile.»
Car & Driver, février 1995

La nouvelle Lexus LS 400. Plus séduisante, plus luxueuse et plus puissante que jamais... et, pour un temps limité, maintenant encore plus attrayante grâce à notre offre de location. Profitez-en dès aujourd'hui en composant le 1 800 26-LEXUS pour obtenir l'adresse du concessionnaire Lexus le plus près de chez vous.

LEXUS
À la conquête de la perfection

*L'offre s'applique à la location d'une Lexus LS 400 1995 neuve auprès de Toyota Crédit Canada, sur approbation du crédit. SUR LIVRAISON : acompte de 15 000,00 $, frais de transport et de livraison (800,00 $), premier versement, taxes applicables et dépôt de sécurité. DURANT LE BAIL : 24 paiements mensuels de 798,00 $ pour un coût total de 19 152,00 $ plus taxes. Limite de 48 000 km. Frais de 15 ¢ le kilomètre excédentaire. À LA FIN DU BAIL : option d'achat de 46 440,00 $ plus taxes applicables. L'offre s'applique aux véhicules en stock chez le concessionnaire seulement. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le nombre de voitures pourra être limité. L'offre prend fin le 30 juin 1995. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails sur les autres termes de location disponibles.

BBM CONFIRME LA SUPRÉMATIE DE CKAC ET DE RADIOMÉDIA

La première radio francophone au monde est là pour y rester!

Dans l'ordre habituel, Paul-Émile Beaulne, Raynald Brière, Philippe de Gaspé Beaubien, Normand Beauchamp, Claude Beaudoin : le consortium de la bonne décision.

Près de 800 000 auditeurs* : merci!

Au début du siècle, CKAC s'affichait comme chef de file international, devenant la première station de radio à proposer une programmation continue d'émissions de langue française. Depuis, elle n'a jamais cessé de dominer son secteur d'activité, en privilégiant l'information.

L'automne dernier, les deux grands réseaux privés de radio au Québec, Télémédia et Radiomutuel, choisissaient d'amorcer le virage de l'an 2000 par la création de Radiomédia, faisant de CKAC la tête du plus important réseau d'information au Québec.

Bien que les sondages ne soient pas toujours le seul indice de popularité d'une station de radio, il était essentiel pour Radiomédia de se faire confirmer que l'audace de ses dirigeants avait porté fruit.

Le récent sondage BBM du printemps 1995 donne raison à ceux et celles qui ont cru à cette nouvelle force de la radio AM. De toute évidence, la radio d'information, de commentaire et de sport reste au coeur des préoccupations quotidiennes des Québécois et Québécoises.

Notre monde est en pleine transformation. CKAC et Radiomédia continueront avec le même enthousiasme à refléter les divers courants de la société. Lorsque de grands moments de son histoire se déroulent, le Québec peut compter sur une radio présente et efficace.

Écoutez CKAC : tout le monde le fera!

Paul-Émile Beaune
vice -président exécutif
de RADIOMUTUEL

Raynald Brière
vice-président de RADIOMÉDIA
et directeur général de CKAC

Philippe de Gaspé Beaubien
président du Conseil d'administration
de TÉLÉMÉDIA Inc

Normand Beauchamp
président de RADIOMUTUEL

Claude Beaudoin
président de TÉLÉMÉDIA Québec

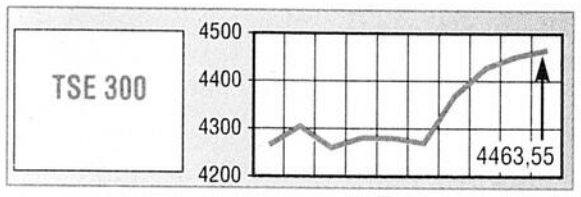
CKAC 730

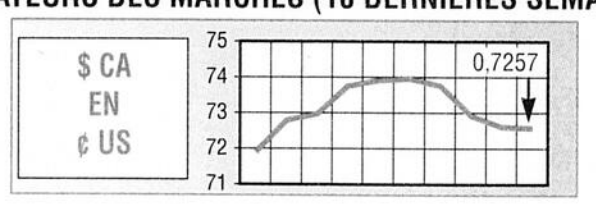
PREMIÈRE RADIO FRANCOPHONE AU MONDE

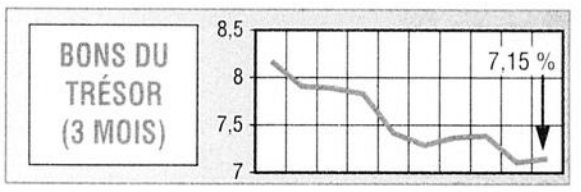
*Source : BBM printemps 1995, rayonnement total de Montréal

FINANCE

INDICATEURS DES MARCHÉS (10 DERNIÈRES SEMAINES)







LES AFFAIRE$

Extendicare : 4e plus important fournisseur de soins de santé de longue durée en Amérique du Nord

Extendicare (Mtl, *EXE.A*, 12,50 $) a maintenant les coudées franches pour s'attaquer au marché de plus de 80 milliards de dollars US par année des soins de la santé.

Mine de rien, cette firme ontarienne a su se tailler une place confortable dans le marché des soins de la santé. « Il s'agit du quatrième fournisseur en importance de soins de santé de longue durée en Amérique du Nord », a déclaré aux AFFAIRES **Paul Dontigny**, analyste de **Richardson Greenshields**.

Exploitation de centres de soins infirmiers de longue durée et de résidences pour personnes âgées, gestion de centres hospitaliers et distribution de produits médicaux sont autant d'activités menées par Extendicare.

La compagnie dirigée par **Frederick B. Ladly** est riche. Pour son exercice terminé le 31 décembre 1994, ses activités liées au soin de la santé ont généré un profit net de 45,7 M$ et un fonds de roulement de 84 M$. De 721 M$ en 1990, les ventes de la section des soins médicaux sont passées à 1,24 milliard de dollars en 1994, une croissance annuelle composée de 15 % pour la période. « Une croissance qui n'est pas sur le point de diminuer », a lancé M. Dontigny.

En effet, le vieillissement de la population et le désir, sinon l'obligation, des gouvernements de réduire la croissance de leurs dépenses dans le domaine de la santé garantissent à cette industrie une croissance de 8 % par année pour les prochaines années.

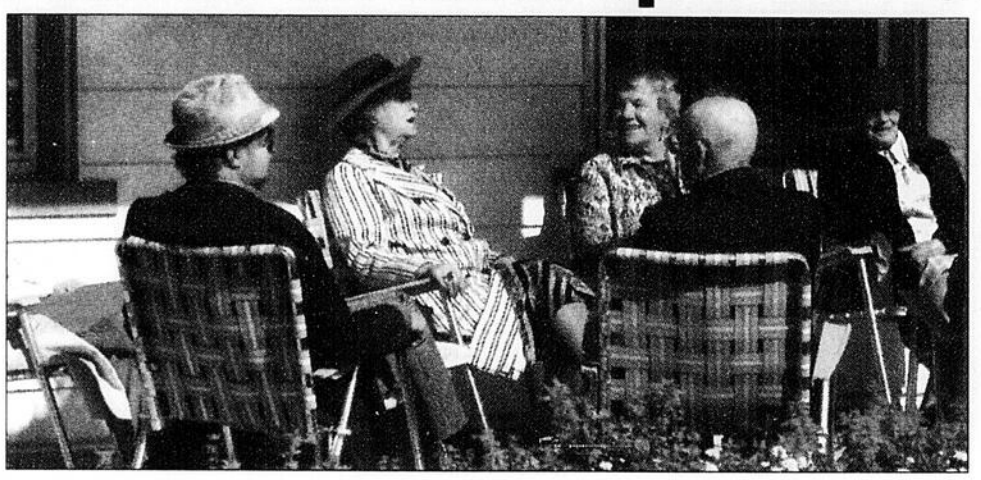
Pour des soins plus spécialisés

« Ce n'est pas tant dans la hausse des coûts des soins que dans leur plus grande spécialisation que réside la croissance future du bénéfice de la société », a précisé M. Dontigny.

Aux États-Unis, Extendicare possède ou exploite par contrats de location 166 centres de soins de longue durée ayant une capacité totale de 17 133 résidents. Aussi, en offrant des soins plus spécialisés, tels que les thérapies pour la réhabilitation, les services de respirateurs artificiels, etc., Extendicare est-elle en mesure d'accroître sensiblement sa marge de profit.

Les firmes privées comme Extendicare sont en mesure de prodiguer ces services à des coûts qui représentent entre 30 et 70 % de ceux encourus par les hôpitaux publics.

Les revenus de la société aux États-Unis proviennent de trois sources : du programme *Medicaid*, offert par le gouvernement pour assister les gens n'ayant pas les moyens de payer les coûts d'hospitalisation, du programme gouvernemental *Medicare*, destiné aux personnes de 65 ans et plus, et, enfin, du secteur privé (les patients, les compagnies d'assurance et autres organismes).



Extendicare a investi 8,5 M$ en 1994 dans la construction de centres de soins de longue durée et de résidences attenantes pour personnes âgées et prévoit en investir 26 M$ en 1995.

« Or, grâce aux soins plus spécialisés, les revenus provenant du programme Medicare sont en croissance, a expliqué l'analyste. Et il s'agit là de la source de revenus la plus rentable. Elle rapporte près de 400 $ US par lit par jour, contre 100 $ US et 125 $ US pour le programme Medicaid et le secteur privé. »

Un réseau de pharmacies

La compagnie jouit d'un impressionnant réseau de distribution. Et Extendicare peut rehausser la valeur de ce réseau en installant aux points stratégiques des pharmacies institutionnelles et en effectuant la distribution d'appareils et d'autres équipements médicaux.

Les ventes provenant des pharmacies et de la distribution d'équipements sont passées aux États-Unis de 35,1 M$, en 1990, à 91,8 M$, en 1994.

À cette plus grande spécialisation des soins et à l'intégration de nouveaux services s'ajoutent l'acquisition et la construction de nouveaux centres de soins de longue durée et de résidences attenantes pour personnes âgées. La compagnie a investi 8,5 M$ en 1994 dans la construction de tels centres et prévoit en investir 26 M$ en 1995. Le plan de croissance d'Extendicare repose essentiellement sur la croissance interne. « En comptant uniquement sur sa croissance interne, Extendicare est en mesure d'accroître son bénéfice net de 15 % par année », a affirmé Paul Dontigny.

Une feuille de route qui est loin d'être impeccable

Extendicare est promise à un bel avenir, mais sa feuille de route est loin d'être impeccable. Même si les soins de la santé sont une vraie mine d'or, Extendicare a frôlé la faillite au cours de la dernière récession.

Avec les millions de dollars qui s'empilaient dans les coffres de la compagnie, les dirigeants ont succombé à la sempiternelle tentation : la diversification. D'abord une compagnie de soins de la santé, Extendicare est devenue, au fil des ans, un holding financier qui détient **Crowntek**, firme d'informatique, **Beutel Goodman & Company Ltd.**, firme de conseillers en placement, et **Crown Life Insurance Co.**

Afin de mieux identifier sa nouvelle structure, la compagnie a troqué, en 1983, son nom Extendicare pour celui de **Crownx**. Puis, ce fut, en 1990, la déconfiture de Crown Life. La vache à lait Extendicare ne parvenait plus à colmater la brèche créée par les pertes sur prêts immobiliers de Crown Life.

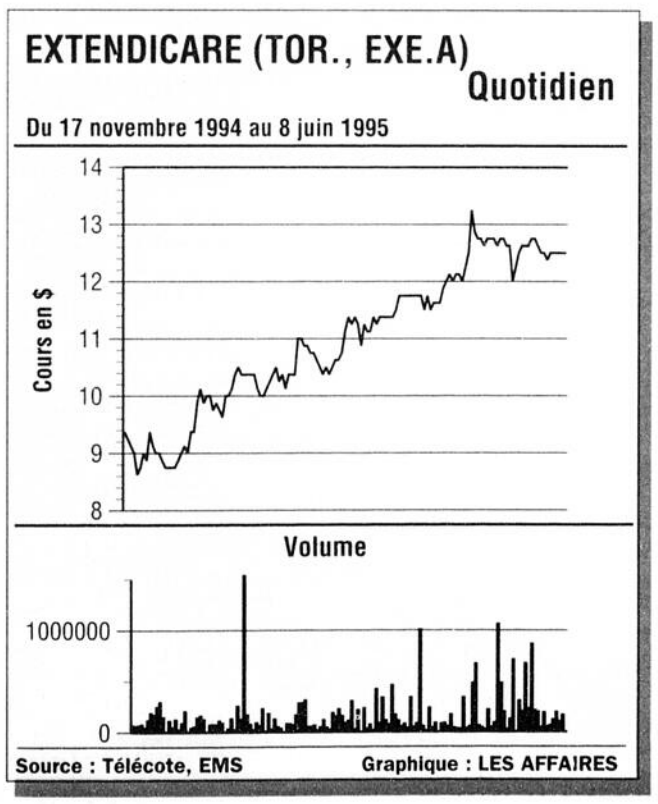
Heureusement, **Haro Financial Corp.**, forte d'une garantie de prêt du gouvernement de la Saskatchewan, a pris une participation minoritaire dans Crown Life.

« Puis, au terme d'une entente conclue en février dernier avec Haro Financial, Extendicare a réduit sa participation à 32,2 % dans Crown Life. Enfin, Crown Life effectue présentement une émission de droits à laquelle ne participera pas Extendicare. Une fois l'émission terminée, Extendicare ne détiendra plus qu'environ 19 % de Crown Life », a calculé M. Dontigny. Avec une participation très minoritaire dans Crown Life et la vente antérieure des autres firmes non apparentées au secteur des soins de la santé, Extendicare est, à toutes fins utiles, sortie du bourbier.

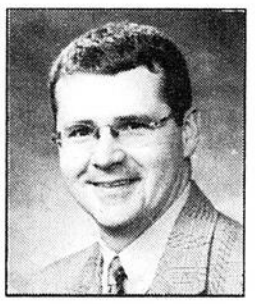
Une dette élevée

Il reste toutefois des séquelles au niveau du bilan. L'avoir des actionnaires d'Extendicare a été charcuté de plus de la moitié depuis 1990. Le niveau de la dette est demeuré le même. Conséquence : le ratio d'endettement a augmenté sensiblement. Pire encore, une partie importante de l'avoir se compose d'actions privilégiées, qui s'apparentent bien plus à des titres de créance qu'à du capital propre.

CLAUDE CHIASSON



GROUPE INFORMISSION INC



Jacques Masson
Directeur associé

L'équipe du GROUPE INFORMISSION INC. est heureuse d'annoncer la nomination de monsieur Jacques Masson au poste de directeur associé.

Monsieur Masson est détenteur d'un baccalauréat en science politique et d'un diplôme de deuxième cycle en administration de l'Université Laval. Il cumule plus de treize années d'expérience dans le domaine du conseil en administration et en systèmes d'information.

Il est connu, auprès de plusieurs clients des secteurs publics et privés, pour ses interventions de haut niveau, notamment dans les domaines de l'automatisation des processus d'affaires, de l'organisation administrative et des systèmes d'information.

Le GROUPE INFORMISSION INC. est reconnu **depuis 10 ans** pour son dynamisme et l'excellence de ses services. Son équipe pluridisciplinaire de plus de **100 personnes** réalise des interventions de **haute qualité** dans les domaines administratif et informatique.

1995 MERCURIADES FINALISTE Entreprise de services

À SURVEILLER

Rogers : un bilan à ne pas dormir la nuit

Avec une dette totale nette de l'encaisse de quatre milliards de dollars au 31 mars, un avoir des actionnaires de 677,8 M$ et des pratiques comptables qui pourraient être plus conservatrices, **Rogers Communications** (Mtl, *RCI.B*, 15,25 $) a un bilan qui donne des frissons.

En 75 ans, Rogers a bâti un empire dans le monde des communications canadiennes. Ses activités comprennent **Rogers Cantel Mobile Communications** (Mtl, *RCM.B*, 32,50 $), dans les communications sans fil, **Rogers Cablesystems**, le plus important câblodistributeur au pays (2,6 M d'abonnés, 33 % du marché canadien), **Rogers Multi-Média**, dans l'édition, la télédiffusion et la radiodiffusion (créée à la suite de l'acquisition en 1994 de **Maclean Hunter**) et sa participation de 29,5 % dans **Unitel Communications**, active dans l'interurbain.

La société torontoise a été bâtie en investissant massivement dans les infrastructures et dans les acquisitions, avec la dette. La rentabilité traditionnelle n'a jamais été un objectif. « Chez Rogers, nous nous concentrons sur les fonds autogénérés libres », a expliqué **Graham Savage**, vice-président, finances.

Investissements

Or, plusieurs tendances devraient inquiéter les actionnaires. Il y a d'abord le bilan. La compagnie, les analystes et les gestionnaires ont toujours justifié l'endettement élevé de Rogers par ses fonds autogénérés. La société génère beaucoup d'argent. En 1994, malgré une perte de 168 M$, Rogers a généré 274,8 M$, en hausse de 53 % par rapport à 1993.

Par contre, de l'aveu même de la direction, Rogers a drôlement besoin de cet argent pour investir dans son infrastructure. Au cours de ses cinq dernières années, elle a investi en moyenne 400 M$ par année. Sans compter Unitel, Rogers prévoit investir au moins 500 M$ en 1995.

Cela signifie que les fonds autogénérés libres ne sont qu'un rêve lointain. En fait, Rogers n'a pas eu de fonds autogénérés libres depuis 1987. Depuis, elle a plutôt encaissé des déficits sur le plan des fonds autogénérés de 2,1 milliards de dollars.

Pour éponger une telle soif de capital, il faut avoir de très bons amis chez les banquiers et les courtiers. Rogers n'en a jamais manqué, jusqu'à maintenant, car la compagnie a fait de nombreuses émissions d'actions et de titres de dettes au fil des années.

Rogers a ainsi un ratio de dette totale sur l'avoir de 5,9. C'est un ratio élevé.

Toutefois, lorsqu'on étudie la composition de l'avoir et de l'actif, on s'aperçoit que le ratio réel d'endettement est beaucoup plus élevé. Rogers inclut dans son avoir toutes ses actions privilégiées. En tant qu'investisseur sévère, vous devriez soustraire ces actions de l'avoir des actionnaires ordinaires. Au 31 décembre 1994, Rogers avait pour 680 M$ d'actions privilégiées dans son avoir. Cela laisse un avoir des actionnaires négatif.

De ces actions privilégiées, 550 M$ sont convertibles en actions de la compagnie. Un analyste pourrait être justifié de considérer ces privilégiées convertibles comme étant du quasi capital-actions. Ces privilégiées coûtent cher aux actionnaires en dividendes. Bon nombre de ces actions sont détenues par des compagnies contrôlées par **Ted Rogers**, président, fondateur et actionnaire de contrôle de Rogers.

Valeur de l'actif

Du côté de l'actif, la portion intangible (1,9 milliard de dollars) représente 32 % de l'actif total. De ce montant, 1,5 milliard représente la valeur associée à ses licences de câblodistributeur et à ses abonnés. Une autre tranche de 383,9 M$ est liée à des acquisitions faites à des montants supérieurs à la valeur comptable, dont 285 M$ pour l'acquisition de Maclean Hunter.

Rogers a tellement fait d'émissions qu'elle a capitalisé 58 M$ de frais de financement, au lieu de les passer à la dépense. En cas de problèmes financiers, cet actif ne vaut rien.

Rogers a comme actif des placements, comme celui de 100 M$ dans Unitel. L'avenir d'Unitel étant difficile à cerner, cet investissement est également difficile à évaluer. De plus, Rogers Communications a investi 280 M$ dans **General Cable T.V.**, société contrôlée par Ted Rogers. L'actionnaire est en droit de se demander ce que vaut ce placement.

La valeur de la grande majorité des éléments d'actif de Rogers a été déterminée dans un environnement réglementaire fort différent de ce qu'on peut envisager pour les prochaines années. Ainsi, les abonnés au câble valent beaucoup moins cher dans une industrie déréglementée.

Les activités de câblodistribution de Rogers apportent plus de 40 % des fonds autogénérés de toute la compagnie (en tenant compte des acquisitions de 1994). L'ouverture de ce secteur à la concurrence, comme le souhaite le **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes** (CRTC), est une menace majeure à la capacité de Rogers de maintenir ses fonds autogénérés et de satisfaire ses exigences financières.

La situation d'Unitel est également une préoccupation. La semaine dernière, la société a annoncé qu'elle avait embauché **J.P. Morgan** pour trouver un propriétaire. Unitel doit payer 650 M$ d'ici le 30 juin, un prêt dont l'échéance a été repoussée deux fois. Personne ne peut dire quelles sont les garanties des banques. Si le prêt est garanti uniquement par l'actif d'Unitel, ce sont les banques qui ont le plus à perdre. Par contre, il est plus probable que les trois actionnaires aient donné quelques garanties aux banques. Dans ce cas, il y a là un passif éventuel pour Rogers.

Technologies

De plus, il ne faut pas oublier les menaces provenant de la technologie. **Patrick McKeough**, éditeur de la lettre financière *The Successful Investor*[1], recommande aux investisseurs d'éviter le titre de Rogers uniquement sur cette base. « Comme la déréglementation ouvrira la porte à de nouvelles technologies, Rogers continuera à perdre de l'intérêt », explique M. McKeough.

L'éditeur torontois cite, par exemple, le projet *Cellular-Vision*, de **Western International Communications** (Tor., *WIC.B*, 16,75 $). Reposant sur le principe du téléphone cellulaire, Cellular-Vision permet de recevoir 100 canaux de télévision, en plus de la voix, des données et des services interactifs.

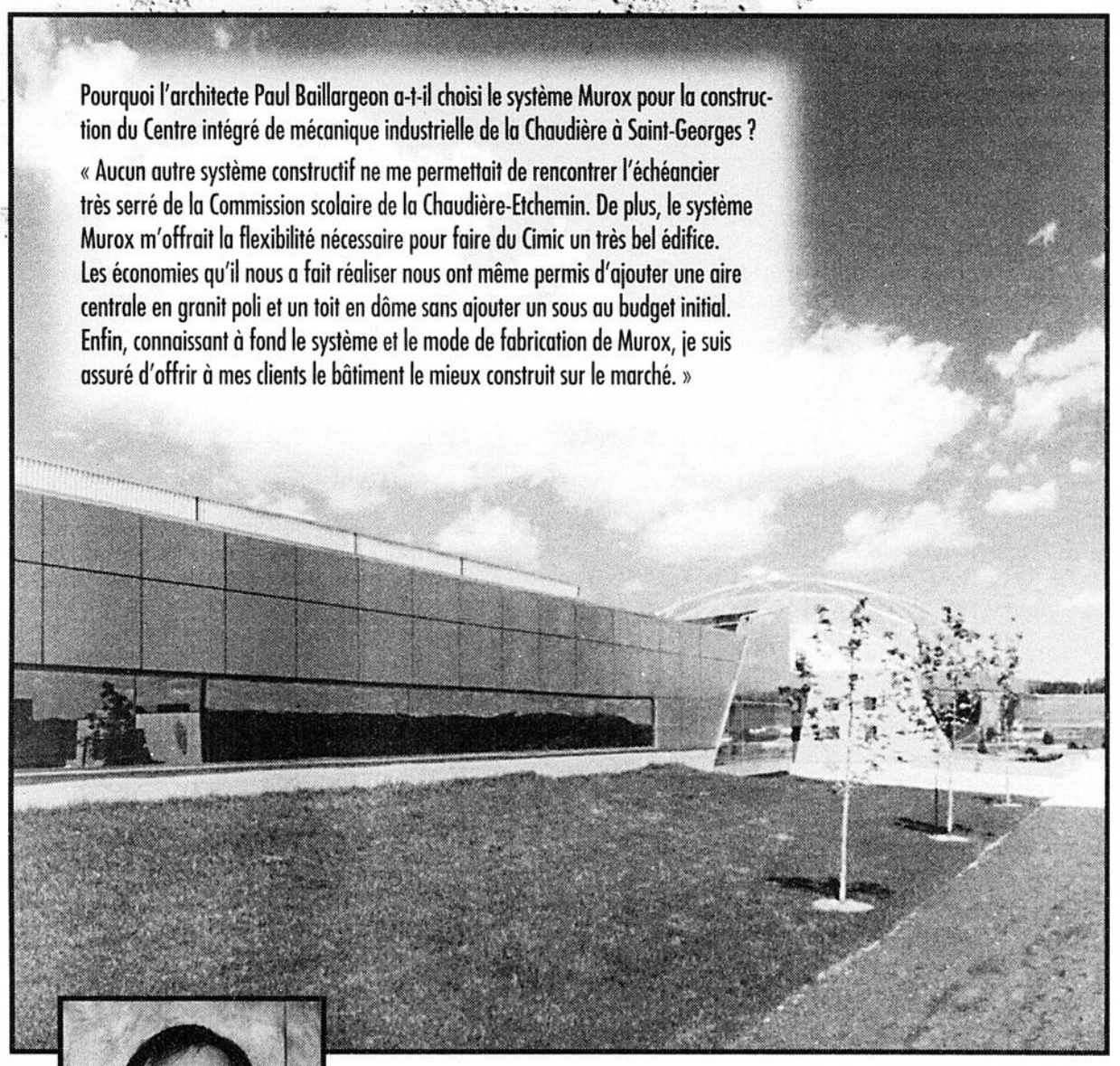
Il y a plusieurs autres menaces technologiques, dont la télévision par satellite. Les perspectives de Rogers n'ont jamais été aussi incertaines.

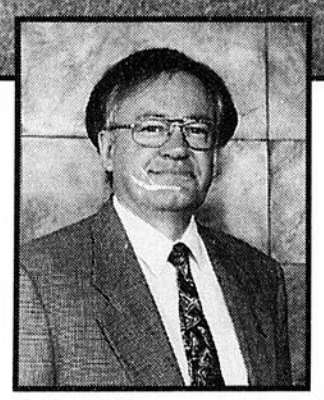
Or, la compagnie a une situation financière d'une entreprise profitant d'un monopole. Elle est donc doublement fragile.

[1] : The Successful Investor, suite 977, 6021 Yonge Street, Toronto, Ontario, M2M 3W2.

BERNARD MOONEY

Pourquoi choisir le système Murox ?




M. Paul Baillargeon, architecte

murox
Un produit de Les Aciers Canam

11535, 1ère Avenue
Bureau 500
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 7H5
Téléphone: (418) 228-8031

270, Chemin du Tremblay
Boucherville
(Québec) J4B 5X9
Téléphone: (514) 641-4001

le groupe canam manac

Nos *Bâtisseurs* préfèrent Malette Québec à Uniforêt

N.D.L.R. : La chronique Gérer son actif soi-même *porte sur la gestion du patrimoine familial. À partir de deux bilans de référence publiés le 18 septembre 1993, l'un pour un couple de 38 ans avec deux enfants (les Bâtisseurs), l'autre pour un couple de 53 ans sans enfant à charge (les Conservateurs), nous verrons au fil des semaines et des mois à gérer ce patrimoine en développant diverses stratégies financières. La chronique fait relâche pendant la période estivale.*

LES BÂTISSEURS

Portefeuille au 2 juin 1995 - portion actions

• Gaz Métropolitain (unités REER) (nombre : 528, coût global : 6 996 $)	7 392 $
• BCE inc. (REEE) (nombre : 32,464, coût global : 1 549 $)	1 461 $
• Banque de Montréal (REEE) (nombre : 58,278, coût global : 1 561 $)	1 788 $
• Actions priv. série A Téléglobe inc. (nombre : 235, coût global : 10 038 $)	10 928 $
• Débentures conv. Corp. Stone-Consol. (nombre : 100, coût global : 11 075 $)	13 400 $
• Cambior (nb. : 100, coût global : 2 665 $)	2 475 $
• Cambior (bons de souscription) (nombre : 100, coût global : 417,50 $)	137 $
• Gr. Forex (nb. : 493, coût global : 7 136 $)	6 843 $
• Malette Québec (nombre : 600, coût global : 2 540 $)	2 700 $
• Malette Québec (bons de souscription) (nombre : 2 143, coût global : 1 546 $)	1 500 $
• IPL Energy (REEE) (nombre : 70, coût global : 2 125 $)	2 100 $
• Débentures conv. Rainy River Forest (nombre : 30, coût global : 3 000 $)	3 165 $
• Rainy River (nb. : 200, coût global : 3 000 $)	2 876 $
TOTAL	56 765 $

Nos *Bâtisseurs* décident d'accroître leur position dans **Malette Québec** (Mtl, *MQI*, 4,20 $), plutôt que de participer à l'émission d'**Uniforêt**.

Les frères **Michel** et **Claude Perron**, les anciens propriétaires de **Normick Perron**, renouent avec leurs anciennes amours, l'industrie forestière. Ils ont en effet acheté l'usine de pâte de Port-Cartier et y ont investi près de 50 M$. Ils ont ainsi fondé la nouvelle compagnie forestière Uniforêt.

Uniforêt procède à son premier appel public à l'épargne pour financer son programme d'expansion de 54 M$ en 1996. **Lévesque Beaubien Geoffrion** dirige le groupe de vente de l'émission. Uniforêt entend émettre 5 M d'actions à 6 $. Les actions sont admissibles à 100 % au REA. Croyant au secteur forestier, nos Bâtisseurs ont été tentés par l'émission d'Uniforêt. Avec la déduction fiscale, le coût net des actions est près de 4,75 $. Toutefois, après réflexion, ils ont choisi d'accroître leur position dans Malette Québec, firme dont les ventes proviennent autant de la fabrication de panneaux *OSB* que du papier couché fini machine (*CFM*).

Le choix s'explique d'abord par le fait qu'ils suivent depuis plus d'un an l'évolution de Malette Québec. La compagnie a franchi son seuil de rentabilité en déclarant un bénéfice net surprenant de 0,20 $ par action au deuxième trimestre terminé le 31 mars 1995.

Depuis que Malette Québec est devenue une société ouverte, en 1993, la production de panneaux OSB s'est avérée constamment rentable. Elle l'est encore, même si le prix du produit a baissé au cours des dernières semaines. L'usine de papier de Saint-Raymond-de-Portneuf était le gros défi à relever pour Malette Québec. **Gaston Malette**, président de la société, a acheté l'usine pour y produire du papier CFM destiné aux magazines, aux pièces publicitaires et à certains livres. L'enjeu était de taille. On y avait investi 122 M$ sans savoir si les clients potentiels accepteraient d'utiliser ce papier peu connu en Amérique du Nord.

En 1995, nous avons la réponse. Les deux machines à papier de Saint-Raymond-de-Portneuf fonctionnent à près de 85 % de leur capacité. Les temps d'arrêt sont rares et, avec la récente montée des prix des papiers, l'activité est devenue rentable, peut-être même très rentable.

Malette Québec est en mesure de générer des ventes annuelles d'environ 110 M$, le bénéfice net par action pouvant atteindre 1 $ par action, peut-être plus en 1996. Les résultats du prochain trimestre nous en diront davantage sur ce dernier point.

Quant à Uniforêt, quelques points inquiètent nos Bâtisseurs. D'abord, il y a la gourmandise des frères Perron, fait souligné par **Guy Le Blanc** dans sa plus récente lettre financière *COTE 100*[1]. Les frères Perron investissent 28 M$ dans l'avoir d'Uniforêt; ils conserveront 94 % des droits de vote. Les petits investisseurs, qui participeront à l'émission, paieront 30 M$ pour 6 % des droits de vote. « Il s'agit, selon nous, d'un autre abus du REA », écrit M. Le Blanc.

Uniforêt est donc chère pour les investisseurs : 5 M$ pour chaque 1 % des votes. Lors de l'émission de Malette Québec, les investisseurs ont payé les actions le même prix que **Rexfor** et le **Groupe Laperrière & Verreault** (Mtl, *LV*, 3,25 $), les deux premiers investisseurs à joindre **Malette** (Mtl, *MTI*, 15,25 $) dans l'aventure.

Les investisseurs ont ainsi mis dans l'avoir de Malette 11 M$ (contre 55 M$ investis par les trois principaux actionnaires) pour 16,7 % des droits de vote, soit 658 683 $ pour chaque 1 % des droits de vote. Ils ont reçu en plus un bon de souscription leur permettant d'acheter une nouvelle action à 5,50 $. L'émission d'Uniforêt ne comprend pas de bons de souscription.

De plus, les actions émises par Malette Québec sont à plein droit de vote. Celles qu'émettra Uniforêt sont des actions subalternes à droit de vote restreint.

Au-delà des droits de vote, il y a le prix que paient les investisseurs pour l'actif, les immobilisations ainsi que pour les ventes et profits potentiels de l'entreprise. Uniforêt est offerte aux investisseurs sur la base d'une valeur boursière de 196,3 M$. Pour ce prix, les actionnaires obtiennent un actif de 150 M$ et une valeur d'immobilisation inscrite aux livres de 70 M$.

Dans le cas de Malette Québec, pour une capitalisation boursière de 66 M$, les investisseurs ont obtenu à l'émission, en 1993, un actif de 178 M$ et des immobilisations d'une valeur comptable de 150 M$. Encore là, Malette Québec marque des points par rapport à Uniforêt.

Pas dépourvue d'attrait

En revanche, Uniforêt est en mesure de générer, en 1995, des ventes (estimées à 186 M$) supérieures à celles de Malette Québec (estimées à près de 100 M$) et un profit net en valeur absolue de plus de deux fois supérieur.

Par action, les ventes et le profit net prévu d'Uniforêt en 1995 sont de 5,68 $ et 1,08 $ respectivement. Dans le cas de Malette Québec, nos Bâtisseurs estiment les ventes et le profit, en 1995, à 7,60 $ et 0,85 $ par action.

Dans le premier cas, on demande 6 $ l'action ; dans le second, l'action se vendait 4,15 $ au moment où nos Bâtisseurs les ont achetées (ils ont acheté 600 actions). Sur ce plan, à cause du faible prix, la balance a penché et penche encore en faveur de Malette Québec.

Uniforêt n'est pas dépourvue de points forts. Après l'émission, la dette au bilan de l'entreprise sera sensiblement moindre que celle de Malette Québec. Ensuite, Uniforêt ne réalisera son plein potentiel qu'en 1996. En 1995, à cause de la période de rodage, Uniforêt ne produira pour l'exercice que 129 481 tonnes métriques de pâte, contre une capacité totale de 175 000 tonnes métriques. En 1996, nos Bâtisseurs croient qu'Uniforêt réalisera un profit net d'environ 1,77 $ par action, en présumant que les prix de la pâte se maintiennent aux niveaux actuels.

Uniforêt recèle un solide potentiel de croissance. Des travaux sont actuellement en cours pour faire passer la capacité de production totale de pâte à 225 000 tonnes métriques en 1996. De surcroît, et c'est peut-être là le plus grand atout de l'entreprise, pour un investissement additionnel d'à peine 20 M$, les frères Perron croient être en mesure d'ajouter 100 000 tonnes métriques à la capacité de production de pâte en 1997.

[1] : COTE 100, 561, rue Beaumont Est, Saint-Bruno, QC, J3V 2R2.

CLAUDE CHIASSON

Faites-nous parvenir vos questions

Nous vous invitons à nous faire parvenir vos commentaires, suggestions et questions, dans le cadre de la chronique *Gérer son actif soi-même*.

Vous pouvez communiquer directement avec l'auteur de la chronique par télécopieur ou en écrivant à l'adresse suivante :

Claude Chiasson,
LES AFFAIRES,
1100, boul. René-Lévesque Ouest
24e étage,
Montréal, Québec,
H3B 4X9

André Dubuc

Towers Perrin est heureuse d'annoncer qu'André Dubuc s'est joint à ses rangs à titre de conseiller senior au sein de son bureau de Montréal.

M. Dubuc oeuvrera principalement au sein du groupe de consultation en gestion de l'actif pour les caisses de retraite et fonds institutionnels. Ce groupe intervient auprès de ses clients dans plusieurs domaines, notamment, les études de répartition d'actifs, l'élaboration de politiques de placement, l'établissement de structures de gestion, la recherche de gestionnaires et le suivi du rendement.

M. Dubuc compte plus de 25 années d'expérience dans le domaine financier. Il a occupé des postes importants au niveau des caisses de retraite, de la trésorerie et de la gestion de placements. Il était jusqu'à récemment président d'une importante société de gestion de portefeuilles.

M. Dubuc détient un baccalauréat de l'Université de Montréal et une maîtrise de l'Université d'Ottawa, en science économique. Il détient aussi le titre d'analyste financier agréé (CFA).

Towers Perrin est une société internationale de conseillers de direction qui offre à sa clientèle des services de conception et d'administration des régimes de retraite et d'avantages sociaux. Elle offre également des services de consultation en rémunération et en communication, ainsi que de consultation organisationnelle et en stratégie des ressources humaines.

Towers Perrin

Avis de nomination

Christine Delicato

L'Administrateur délégué et chef de l'exploitation de Guardian Capital Inc., Monsieur J.J. Woolverton, a le plaisir d'annoncer la nomination de Madame Christine Delicato au poste de vice-présidente, Placements internationaux.

La nomination de Madame Delicato souligne l'engagement qu'a pris Guardian d'appuyer les conseillers financiers partout au Canada. Elle s'occupera principalement de la vaste gamme de fonds communs de placement qu'offre le Groupe de Fonds Guardian Ltée, en s'assurant que la communication des stratégies de placement et autres renseignements relatifs aux fonds satisfasse les plus hautes normes professionnelles.

Madame Delicato s'occupe de gestion de placements depuis cinq ans. Avant de se joindre à Guardian, elle remplissait les fonctions de gestionnaire de fonds d'actions au sein d'une importante institution financière en France où elle a créé et administré un portefeuille de titres de marchés émergents à l'échelle mondiale. Madame Delicato détient une maîtrise en administration des affaires, une maîtrise en science économique et une attestation de placement de la Fédération européenne des associations d'analystes financiers.

Guardian Capital Inc. est une filiale à part entière de Guardian Capital Group Limited. Créée en 1962, l'entreprise offre des services d'investissement aux caisses de retraite, aux fonds de fonctionnement et de dotation, aux fondations et aux institutions, aux particuliers à valeur nette élevée ainsi qu'aux 14 fonds communs de placement du Groupe de Fonds Guardian Ltée.

Les prix du bois de sciage et du panneau continuent de baisser

Le prix du bois de sciage a continué sa chute sur le marché nord-américain à la suite du ralentissement de la construction domiciliaire tant au Canada qu'aux États-Unis.

À Montréal, le *2 X 4*, bois vert, s'échange à 275 $ CA le 1 000 pieds mesure de planche (pmp), en baisse de 15 $ le 1 000 pmp. « Les taux d'intérêt élevés ont ralenti la construction. Il y a trop de bois d'offert », a dit **Nsimba (Alain) Kinuani**, directeur, service économie et marché, de l'**Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec**. Certains producteurs, a-t-il ajouté, ont l'intention de ralentir leur production en prolongeant la période de vacances habituelle.

Dans le domaine du panneau *OSB*, les prix ont commencé à dégringoler également. Selon **John Johnson**, analyste chez **Richardson Greenshields Canada**, le panneau OSB (7/16e de pouce d'épaisseur) livré à Toronto s'échange à 250 $ CA le 1 000 pi², comparativement à 400 $ CA à la fin de 1994.

L'analyste s'attendait à un prix plus élevé cette année. Il a dû ramener ses prévisions de prix moyen pour 1995 à 290 $ CA, comparativement à 325 $ CA auparavant, et à 260 $ CA en 1996, comparativement à 290 $ CA auparavant.

Conséquemment, M. Johnson a révisé les profits de **Foresterie Noranda** (Tor., *NF*, 11,50 $) à la baisse. La compagnie produira quelque 1,5 milliard de pi² d'OSB après la fin du programme d'expansion actuel.

M. Johnson prévoit des profits de 1,35 $ par action, en 1995, et 1,20 $ par action, en 1996, pour Noranda, comparativement à 1,70 $ et à 1,65 $ respectivement pour les prévisions précédentes.

Toutefois, M. Johnson ne va pas jusqu'à recommander la vente de l'action. Il fait passer sa recommandation d'*acheter* à *conserver*.

L'analyste croit que les fonds autogénérés de la compagnie sont suffisants pour couvrir le paiement des futures dépenses en capital et des dividendes.

De plus, l'acquisition récente d'un producteur de papier fin réduira la part des revenus provenant des matériaux de construction à 40 %.

La dette de Noranda, même après l'achat de **Cross Point Paper** pour 200 M$ US, ne représente que 20 % de son capital, en excluant la débenture convertible. (FR)

BAROMÈTRE DES RESSOURCES

	Fermeture 09-06-95	Fermeture 02-06-95	Var. %
Métaux[1]			
Aluminium ($ US la lb)	0,80	0,82	- 2,44
Argent ($ US l'once)	5,34	5,35	- 0,19
Cuivre ($ US la lb)	1,32	1,31	0,76
Nickel ($ US la lb)	3,51	3,50	0,28
Or ($ US l'once)	386,05	384,15	0,49
Platine ($ US l'once)	430,30	430,50	- 0,05
Zinc ($ US la lb)	0,46	0,46	0
Indice CRB	233,54	233,96	- 0,18
Indice Dow Jones (à terme)	147,05	147,70	- 0,44
Pétrole (prix par baril, $ US)			
West Texas Intermediate	18,73	19,08	- 1,83
Brent (Mer du Nord)	17,73	17,85	- 0.67
Bois de sciage[2]			
(prix des producteurs pour le 2 X 4, longueurs assorties)			
Bois vert (Montréal) $ CA	275,00	290,00	- 5,17
Prix composés			
Toronto $ CA	262,38	274,64	- 4,46
Columbus $ US	241,67	258,70	- 6,58

Marché à terme (Comex)

	Livraisons			Var. (%)
Argent ($ US l'once)	juil.	5,44	5,24	3,82
	sept.	5,49	5,29	3,78
	déc.	5,60	5,36	4,48
Cuivre ($ US la livre)	juin	1,33	1,35	- 1,48
	sept.	1,32	1,31	0,76
	déc.	1,28	1,27	0,79
Or ($ US l'once)	juin	388,70	384,70	1,04
	août	391,10	387,00	1,06
	oct.	394,50	390,10	1,13
Platine ($ US l'once)	juil.	440,30	430,50	2,28
	oct.	442,30	432,30	2,31
	jan.	n.d.	435,00	-----

1 : London Metal Exchange
2 : prix fournis par l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec; prix par 1 000 pieds mesure de planche

Source : Dow Jones

Inco préserve temporairement l'oligopole du nickel grâce à Voisey Bay

Inco (Tor., *N*, 35 $) a partiellement réussi à contrer l'arrivée d'un troisième acteur important dans le marché du nickel.

La société a acheté une part de 25 % dans le gisement de nickel-cuivre-cobalt de Voisey Bay, situé à Terre-Neuve, qui appartient à **Diamond Fields Resources** (Tor., *DFR*, 63,25 $). Il s'agit de l'une des plus importantes découvertes de nickel au Canada au 20e siècle.

Inco émettra pour 386,7 M$ US d'actions privilégiées, convertibles à 29 $ US et portant intérêt à 6,5 %, soit une valeur de 525 M$. De plus, dans une transaction séparée, Inco a acheté 2 M d'actions de Diamond Fields des actionnaires existants, notamment **The Contrarian and Orphan Fund**, administré par **Robertson, Stephens & Co. Investment Management**, et **Robert Friedland**, pour 68 M$ US au comptant et 1,4 M d'actions d'Inco, soit une valeur de 71,50 $ l'action de Diamond Fields. En tout, la participation directe et indirecte d'Inco équivaut à 30 % du gisement. M. Friedland conserve 3,7 M d'actions de Diamond Fields.

Enfin, Inco fournira 18 M$ US pour financer les travaux d'exploration sur la propriété et réaliser une étude de faisabilité. Le gisement *Voisey Bay*, situé à 330 kilomètres de Goose Bay et à 10 kilomètres de la côte du Labrador, contient des ressources minières de 27 M de tonnes à une teneur de 3,6 % de nickel, 2,17 % en cuivre et 0,15 % en cobalt, le tout exploitable à ciel ouvert. Seulement 1 % de la superficie de la propriété, qui couvre 2 000 km², a été explorée.

« Nous nous attendons à ce que Voisey Bay soit le producteur de nickel au coût le plus bas parmi les producteurs des pays de l'Ouest au cours du prochain siècle », a dit **Victor Sopko**, président et chef de la direction d'Inco. Inco, qui assurera le financement du projet et la mise en marché du nickel, vise une production annuelle minimale de 130 M de livres de nickel (environ 7 à 8 % de la production mondiale), 90 M de livres de cuivre et de 3 à 5 M de livres de cobalt à Voisey Bay. À elles seules, les ventes du cuivre et du cobalt rendront le coût de production du nickel presque nul. Inco a produit autour de 400 M de livres de nickel en 1994 (près de 30 % de la production mondiale) et 207 M de livres de cuivre. **Falconbridge** (Tor., *FL*, 22 $) a produit quelque 167 M de livres de nickel et 330 M de livres de cuivre.

En dépit de cet achat, et de celui de 10 % des actions de Diamond Fields par la **Corporation Teck** (Tor., *TEK.A*, 26,75 $), Diamond Fields conserve son contrôle et celui du gisement. « Il ne faut pas oublier que Teck est un participant important. Alors, si Diamond Fields veut augmenter la production, Inco devra en tenir compte. Par contre, si Inco juge que le marché peut absorber plus de nickel, elle aura son mot à dire également », a expliqué **David Charles**, analyste minier chez **Lévesque Beaubien Geoffrion**.

Qualité supérieure

L'analyste a ajouté que les réserves de Diamond Fields sont de qualité bien supérieure à celles d'Inco. Cela signifie que les mines de nickel de Sudbury, en Ontario, deviennent des mines d'appoint. La mine de nickel *Norilsk*, en Sibérie, aurait présentement le coût d'exploitation le plus bas un monde, suivie de celle de **P.T. Inco**, en Indonésie, et des mines de nickel de Falconbridge. Le coût de production moyen d'Inco au premier trimestre de 1995 est descendu jusqu'à 1,25 $ US la livre. Toutefois, ce coût est anormalement bas puisque la compagnie a retiré un très bon prix pour son cuivre et ses autres sous-produits, dont les revenus sont soustraits des coûts de production du nickel.

Peter Miller, analyste chez **Yorktown Securities**, à Londres, est aussi d'avis que Diamond Fields conserve le contrôle absolu du volume et de l'usage de l'entière production à Voisey Bay. « Diamond Fields conserve 75 % du gisement et aura 10 % des actions d'Inco. La consommation de nickel croît au rythme de 50 M de livres par année. Il faudra donc un peu plus de deux ans pour absorber celle de Voisey Bay. »

M. Miller croit que le marché a trop pénalisé Diamond Fields après l'annonce de la transaction avec Inco. Le titre de Diamond Fields a plongé de 14 $; celui d'Inco a remonté de 1 $ US.

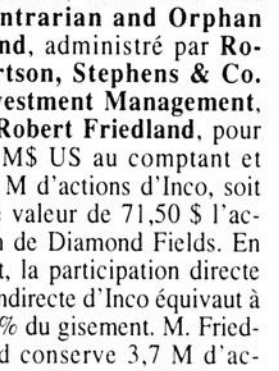
« Diamond Fields constitue une façon beaucoup moins risquée de participer au marché du nickel qu'Inco. Voisey Bay sera une exploitation à coût très bas, concentrée en une seule mine, alors qu'Inco exploite plusieurs sites », a dit M. Miller. Au prix actuel des métaux, Diamond Fields pourrait dégager des profits de 8,56 $ par action par année d'ici l'an 2000, plus les 1,40 $ l'action rien que pour les dividendes reçus des privilégiées d'Inco.

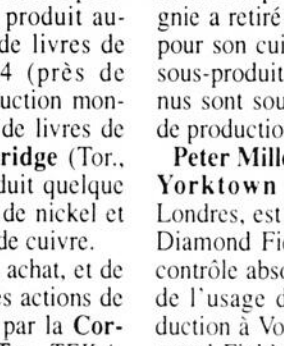
En plus, Diamond Fields a 100 M$ dans ses coffres, montant qui ne sera pas utilisé pour la mise en production puisque Inco s'occupera de 100 % du financement de la mise en production. Inco a annoncé qu'elle rachètera jusqu'à 10 M de ses actions pour contrer la dilution lors de la conversion des privilégiées. Diamond Fields ne peut les convertir avant cinq ans.

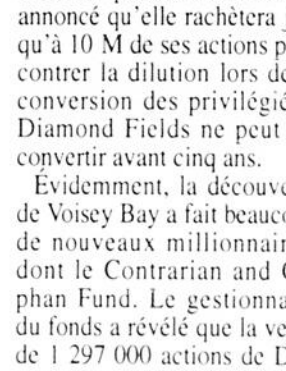
Évidemment, la découverte de Voisey Bay a fait beaucoup de nouveaux millionnaires, dont le Contrarian and Orphan Fund. Le gestionnaire du fonds a révélé que la vente de 1 297 000 actions de Diamond Fields à 71,50 $ à Inco lui a rapporté 62,8 M$ US de profits. Le placement original de 14,7 M$ dans Diamond Fields, qui vaut maintenant 215,4 M$ US, comporte un gain non réalisé de 201,2 M$ US. Le fonds conserve 1,9 M d'actions de Diamond Fields.

FRANÇOIS RIVERIN

DOMTAR


Pierre Lamy


Claude Fontaine


Michel P. Salbaing

Domtar Inc. est heureuse d'annoncer les nominations suivantes.

Membre du conseil d'administration de Domtar depuis avril 1991, M. Pierre Lamy a été nommé aux postes de vice-président du conseil et président du comité exécutif de la Société. Conseiller économique et financier, il est titulaire d'une licence en sciences commerciales de l'École des Hautes études commerciales de l'Université de Montréal. M. Lamy est également membre de plusieurs conseils d'administration et comités de placement de caisses de retraite.

Nommé membre du conseil, Me Claude Fontaine, c.r., est associé principal du cabinet d'avocats Ogilvy Renault. Il est membre du conseil d'administration de plusieurs sociétés canadiennes dont les sociétés canadiennes du Groupe Beneficial , *Benetton Sportsystem Canada Inc.* et Petro-Canada. Me Fontaine est également administrateur d'organisations à vocation économique ou sociale, en l'occurrence le Conseil commercial Canada Chine et le Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal.

Nommé membre du conseil, M. Michel P. Salbaing est vice-président et chef de la direction financière de la Société générale de financement. Il a occupé des postes de cadre supérieur en gestion financière au sein de plusieurs entreprises et est également membre de la Corporation Vie des Arts et du conseil d'administration du cégep du Vieux-Montréal, dont il a déjà été le président.

Domtar est un important fabricant nord-américain de pâtes, de papiers et de matériaux de construction. Chef de file de la fabrication et de la vente de papiers d'impression et d'écriture, Domtar est aussi un des principaux producteurs canadiens de cartons-caisses et de cartonnages ondulés ainsi qu'un des plus gros producteurs de bois d'œuvre de l'est du pays. Domtar est également un des plus grands fabricants de panneaux décoratifs et de produits de gypse du continent.

L'échange des actions de Malette contre celles de Tembec n'engendre pas de gain en capital imposable

Concernant l'offre d'acquisition de Tembec sur Malette, est-il préférable de choisir les actions ou l'argent offert par Tembec ? Quelles sont les conséquences fiscales pour l'investisseur ?

Anonyme
Montréal

L'offre d'acquisition de **Tembec** (Mtl, *TBC*, 12,88 $) place les actionnaires de **Malette** (Mtl, *MTI*, 15,25 $) devant un choix : doivent-ils prendre l'argent comptant ou échanger leurs actions contre celles de Tembec ?

En décembre 1994, nous avons dit, dans le cadre de la chronique *Gérer son actif soi-même*, que l'action de Malette à 10,25 $ s'avérait une belle porte d'entrée pour les jeunes investisseurs désirant participer à la reprise de l'industrie forestière de l'est du Canada.

À peine cinq mois plus tard, Tembec offre d'acheter toutes les actions en circulation de Malette à 16,50 $, un gain de 61 % pour la période.

Tembec offre de payer comptant ou d'échanger les actions de Malette contre les siennes sur la base suivante : 1,13 action de Tembec contre chaque action de Malette. La compagnie dirigée par **Frank Dottori** a toutefois fixé un plafond à chacun des modes de paiement.

Le comptant total versé ne devra pas dépasser 202 112 500 $. Quant au nombre d'actions de Tembec qui pourront être échangées contre les actions de Malette, il est limité à 7 505 504.

Qu'est-ce que cela signifie ? Advenant que tous les actionnaires de Malette exigent d'être payés comptant, Tembec leur versera au mieux environ 11 $ comptant l'action. Le reste sera payé en actions de Tembec.

Cela dit, que doit faire l'actionnaire de Malette ? D'abord, au prix de 16,50 $, l'offre de Tembec est raisonnable. C'est d'ailleurs pourquoi **Gaston Malette**, président et principal actionnaire, a accepté de déposer toutes ses actions. Nous croyons que les autres actionnaires de Malette devraient en faire autant.

Tembec, pour et contre

Doivent-ils accepter le comptant ou les actions de Tembec ? Pour répondre à cette question, il faut évaluer l'attrait à long terme de Tembec. Cette société a fait du chemin depuis 1990. Ses ventes annuelles sont passées de 267,3 M$, en 1990, à 574 M$, en 1994. Sa croissance ne s'est pas faite sans heurt. M. Dottori avait misé gros en investissant dans **Temboard**, filiale ayant pour mission de fabriquer du carton couché.

Cet investissement combiné à ceux faits dans le procédé de fabrication de pâte **Temcell** ont failli coûter la vie à Tembec au cours de la dernière récession.

Heureusement, Temboard a obtenu l'aval de ses créanciers pour se restructurer permettant à la compagnie mère, Tembec, de réduire sensiblement son niveau d'endettement.

Grâce à la hausse des prix de la pâte, du papier et du carton ainsi qu'à une baisse des coûts de production, Tembec devrait déclarer d'excellents profits en 1995.

Selon les analystes du secteur forestier, Tembec devrait réaliser un bénéfice net par action d'environ 2,30 $ en 1995.

En achetant Malette, Tembec devient une firme de plus grande envergure. Les ventes franchiront le milliard de dollars.

De l'aveu de certains analystes, le mariage est entièrement justifié au niveau de l'exploitation. Des économies d'échelle pourront être réalisées, augmentant un peu le profit par action de Tembec.

Une dette qui augmente

En revanche, la dette de l'entreprise augmentera beaucoup. Sa proportion par rapport à la capitalisation totale de l'entreprise passera de 49 % à près de 60 % et ce, en incluant 70 M$ de débentures convertibles.

L'achat de Malette aura aussi pour effet d'accroître l'importance relative du bois d'oeuvre, de la pâte et des panneaux structuraux dans les ventes totales de l'entreprise. Plusieurs analystes croient que les prix de ces denrées ont plafonné et pourraient même descendre au cours des prochains mois.

Cela dit, Tembec est devenue un acteur majeur dans l'industrie. Ses vastes réserves forestières au nord de l'Ontario et au Québec représentent un atout de taille pour l'entreprise dans le contexte actuel de pénurie relative. De plus, personne n'a le contrôle de l'entreprise, Frank Dottori étant le plus important actionnaire avec près de 25 % des actions en circulation.

Par ailleurs, les actionnaires de Malette obtiendront en échange un nombre plus élevé d'actions de Tembec, dont la valeur comptable est supérieure à celle de leurs actions. Par contre, ils seront privés de leur dividende, Tembec n'en versant pas à ses actionnaires.

Conclusion : les actions de Tembec ont leur place dans le portefeuille d'investisseurs qui souhaitent participer à l'essor de l'industrie forestière de l'est du Canada.

Par conséquent, ceux qui détiennent des actions de Malette en dehors du REER ont avantage à échanger leurs actions contre celles de Tembec. Fiscalement, c'est l'option optimale.

L'échange d'actions dans le cadre d'une offre d'acquisition n'est pas considérée comme une vente présumée de titres aux yeux du fisc.

En échangeant leurs actions contre celles de Tembec, les actionnaires de Malette n'auront pas à déclarer les gains réalisés au fisc tant et aussi longtemps qu'ils conserveront les actions de Tembec.

Toutefois, étant donné le ralentissement économique évident et notre préférence pour les papetières plutôt que pour les fabricants de pâte, nous croyons sage de limiter la proportion des actions de Tembec dans le portefeuille à environ 8 %.

Au-delà de cette proportion, nous recommandons à l'investisseur d'opter pour le paiement comptant et de payer les impôts.

Quant à ceux qui détiennent des actions de Malette dans le REER, nous leur recommandons d'accepter le comptant. Nous croyons que les actions n'ont simplement pas leur place dans le REER.

CLAUDE CHIASSON

Faites-nous parvenir vos questions

La rubrique *Votre argent* vise à répondre aux préoccupations des lecteurs en matière de finances personnelles, de placement et de fiscalité.

Nous vous invitons à communiquer vos questions en les télécopiant au (514) 392-1586 ou en les faisant parvenir à l'adresse suivante :

Claude Chiasson
LES AFFAIRES
1100, boul. René-Lévesque Ouest
24e étage
Montréal, Québec
H3B 4X9

La CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC
félicite les entreprises lauréates de la
15ème édition des MERCURIADES

Lauréats 1995

AFFAIRES INTERNATIONALES
CAE Électronique Ltée

DÉVELOPPEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE
KRAFT CANADA INC. Usine de Mont-Royal

ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE ET DÉVELOPPEMENT DU MILIEU
La Société Canadian Tire Limitée

ENTREPRISE DE PRODUCTION INDUSTRIELLE ET DE CONSTRUCTION
ROTOBEC INC. (PME)
UNIBOARD CANADA INC. (GE)

ENTREPRISE DE SERVICES
Inno-centre (PME)
Bell Mobilité cellulaire - Région Est (GE)

INNOVATION ET DESIGN
CAE Électronique Ltée

MARKETING
UNIBROUE INC. (PME)
MAAX inc. (GE)

PERFORMANCE ÉNERGÉTIQUE
CIMA + s.e.n.c. Société d'ingénierie

QUALITÉ TOTALE
LES SERVICES DE PLACEMENT TÉLÉ-RESSOURCES LTÉE (PME)
Banque Nationale du Canada (GE)

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT
CAE Électronique Ltée

ENTREPRISE DE L'ANNÉE PME
UNIBROUE INC.

ENTREPRISE DE L'ANNÉE GRANDE ENTREPRISE
CAE Électronique Ltée

MBA+ Associés pour bâtir l'avenir · Metro-Richelieu · Hydro Québec · Bell · Les Affaires · Association des banquiers canadiens Québec · CRIQ Centre de recherche industrielle du Québec · Price Waterhouse · Bizier & Bouchard · TVA

FONDS MUTUELS

Revue de la semaine terminée le 9 juin 1995

EXPLICATION DES COTES

Notre tableau contient les fonds d'investissement disponibles au Québec et au Nouveau-Brunswick par ordre alphabétique. Voici la signification des annotations entre parenthèses :

(L) signifie que le fonds exige des frais à l'achat; (G) des frais à la sortie; (R) fonds admissible au réér; (D) fonds distribué par sa propre équipe de vente; (I) fonds distribué par courtiers et agents indépendants; (CHG %) variation en % depuis la dernière évaluation); (Y) valeur de l'actif net par action est du jeudi; (X) ex-dividende

Ex-dividende signifie que l'acheteur du fonds n'a pas droit au dividende pendant la période ex-dividende, c'est-à-dire la période pendant laquelle le fonds ferme ses registres de détenteurs d'unités pour préparer les chèques de dividendes devant être envoyés.

La 1ère colonne de chiffres indique la valeur d'actif nette par action ou VANPA du fonds du vendredi, 10 jours précédant la date de publication. La valeur d'actif nette par action représente la valeur totale du fonds en question divisé par le nombre de parts émises. Généralement, les dividendes sont déduits de la VANPA dès qu'ils sont versés.

La 2e colonne de chiffres affiche la variation de cette valeur d'actif par rapport à la semaine précédente.

La valeur d'actif nette d'un fonds monétaire est toujours de 10 $. C'est le rendement quotidien sur les titres du marché monétaire qui varie. Nous publions séparément à la fin des cotes leur rendement courant et effectif. Le premier mesure le rendement actuel quotidien et assume qu'il est réalisé quotidiennement pendant une année complète. Le rendement effectif est calculé sur une période de sept jours, puis annualisé et composé. La 2e méthode tend à gonfler le rendement.

Source: Fundata Canada

Fonds	VANPA	Chg. %
ABC FUNDS		
Fully-Mgd(ydr)	6.48	—
Fund-Value(ydr)	9.49	—
ACADIE (FONDS)		
Équilibré(yr)	10.29	-.19
Hypothèques(yr)	10.00	—
MM(yr)	10.00	—
Obligations(yr)	10.33	-.14
ADMAX REGENT GROUP		
A.AmérRend(i)	4.98	-.52
A.Cdn Rend(ir)	**6.16**	**+.05**
A.GloSant(i)	**6.63**	**+2.46**
A.Rend Poly(ir)	**5.14**	**+.78**
A.RepActifs(ir)	**12.21**	**+.31**
A.US Poly(i)	**5.28**	**+2.14**
R.Coréen(yi)	12.77	-1.08
R.Dragon 888(yi)	**7.99**	**+.01**
R.Europa(yi)	**10.43**	**+.71**
R.Intl(yi)	5.88	-.27
R.Mond Rev(ir)	**12.68**	**+.42**
R.Nippon(yi)	9.75	-1.88
R.Tigre(yi)	12.71	-.26
AGF C$ SERIES A		
Actions Cdn(lir)	11.13	-.36
Actions Crois(lir)	**18.70**	**+.16**
Allemagne(li)	**18.86**	**+.27**
Cap Ressources(lir)	**9.09**	**+1.79**
Crois & Rev(lir)	14.34	-.42
Crois Amér(li)	11.41	-.17
Crois Asia(li)	15.33	-2.60
Crois Euro(li)	**9.20**	**+.33**
Dir Chine(li)	7.70	-1.28
Japon(li)	4.92	-2.19
Mond ObliGouv(li)	10.65	-.47
Oblig Cdn(lir)	5.11	-.78
Res Cdn(lir)	**14.65**	**+.21**
Rev ÇT Intl(li)	10.45	—
Rev Élevé(lir)	9.72	-.31
Revenu US(li)	10.61	-.56
Spécial(li)	**10.06**	**+.50**
Strat Inc(lir)	9.71	—
AGF C$ SERIES B		
Actions Cdn(gir)	11.08	-.45
Actions Crois(gir)	**18.64**	**+.16**
Allemagne(gi)	**18.80**	**+.27**
Crois & Rev(gir)	14.30	-.42
Crois Amér(gi)	11.34	-.18
Crois Asia(gi)	15.28	-2.61
Crois Euro(gi)	**9.14**	**+.22**
Dir Chine(gi)	7.65	-1.29
Japon(gi)	4.90	-2.20
Mond ObliGouv(gi)	10.65	-.37
Oblig Cdn(gir)	5.11	-.78
Res Cdn(gir)	**14.61**	**+.27**
Rev ÇT Intl(gi)	10.38	-.10
Rev Élevé(gir)	9.72	-.21
Revenu US(gi)	10.61	-.66
Spéciale(gi)	**10.01**	**+.50**
Strat Inc(gir)	9.71	—
AGF C$ SERIES C		
Act Crois(ir)	**18.68**	**+.16**
Actions Cdn(ir)	11.11	-.45
Allemagne(i)	**18.78**	**+.27**
Crois & Rev(ir)	14.26	-.42
Crois Amér(i)	11.35	-.18
Crois Asia(i)	15.31	-2.61
Crois Euro(i)	**9.16**	**+.22**
Dir Chine(i)	7.63	-1.29
Japon(i)	4.90	-2.20
Mond ObliGouv(i)	10.64	-.47
Oblig Cdn(ir)	5.10	-.78
Res Cdn(ir)	**14.66**	**+.21**
Rev ÇT Intl(i)	10.43	—
Rev Élevé(ir)	9.70	-.31
Revenu US(i)	10.64	-.56
Spéciale(i)	**10.03**	**+.50**
Strategic Inc(ir)	9.69	—
AGF US SERIES A		
Allemagne(li)	**13.70**	**+.22**
Crois Amér(li)	8.29	-.12
Crois Asia(li)	11.14	-2.62
Crois Euro(li)	**6.68**	**+.15**
Dir Chine(li)	5.59	-1.41
Japon(li)	3.57	-2.46
Mond ObliGouv(li)	7.74	-.39
Rev CT Intl(li)	7.59	-.13
Revenu US(li)	7.71	-.64
Spéciale(li)	**7.31**	**+.55**
AGF US SERIES B		
Allemagne(gi)	**13.65**	**+.15**
Crois Amér(gi)	8.24	-.24
Crois Asia(gi)	11.10	-2.63
Crois Euro(gi)	**6.64**	**+.15**
Dir Chine(gi)	5.56	-1.24
Japon(gi)	3.56	-2.20
Mond ObliGouv(gi)	7.73	-.51
Rev CT Intl(gi)	7.54	-.13
Revenu US(gi)	7.71	-.64
Spéciale(gi)	**7.27**	**+.41**
AGF US SERIES C		
Allemagne(i)	**13.64**	**+.22**
Crois Amér(i)	8.25	-.12
Crois Asia(i)	11.12	-2.71
Crois Euro(i)	**6.66**	**+.30**
Dir Chine(i)	5.54	-1.42
Japon(i)	3.56	-2.20
Mond ObliGouv(i)	7.73	-.51
Rev CT Intl(i)	7.58	—
Revenu US(i)	7.73	-.51
Spéciale(i)	**7.28**	**+.41**
AGF GESTION		
Allemagne C$ M	**18.95**	**+.32**
Allemagne U$ M	**13.76**	**+.22**
Cap Ress C$ P(gr)	**9.10**	**+1.68**
AIC GROUP		
Avantageux(ir)	**23.18**	**+.17**
Divers Cda(ir)	**11.06**	**+.45**
Marché Nouv(i)	8.66	-1.93
Valeur(i)	18.56	-.91
World Equity(i)	10.31	-2.46
ALTAMIRA		
Act Euro(I)	**11.75**	**+.26**
Actions(ir)	**29.52**	**+.65**
AltaFund(ir)	**16.68**	**+.97**
AmérSélect(i)	**24.11**	**+1.82**
Asie Pacif(yi)	13.14	-1.13
CT Revenu(ir)	**11.80**	**+.51**
Capital(ir)	**14.42**	**+1.05**
Croissance(ir)	**14.07**	**+.64**
Divers Mond(i)	11.55	-.86
Dividendes(ir)	**2.47**	**+.41**
Découv Mond(i)	4.10	-3.30
Équilibré(ir)	13.62	—
Grand Soc US(i)	**13.38**	**+.45**
Japonaises(ir)	3.92	-1.75
Métaux Précieux(ir)	**5.62**	**+1.08**
Obl État CT(ir)	5.49	-.54
Oblig Mond(ir)	10.41	-.48
Obligations(ir)	13.21	-.83
Reprise(ir)	**11.61**	**+.69**
Ressources(ir)	13.34	-.07
Rev&Crois(ir)	**7.17**	**+.42**
Revenu(ir)	7.64	-.65
AMI PRIVATE CAPITAL		
Equity(ydr)	**13.19**	**+1.30**
Income(ydr)	**9.91**	**+1.24**
Optimix(ydr)	**12.39**	**+1.37**
A.P.P.Q.(n)		
Équilibré(yr)	**13.25**	**+1.02**
ATLAS (FONDS)		
Actions Mond(i)	13.18	-1.20
Amér GrndCap C$(i)	17.73	-.73
Amér GrndCap U$(i)	12.88	-.85
Cdn GrndCap(ir)	12.20	—
Crois EmergCdn(ir)	**11.86**	**+.94**
Divers Cdn(ir)	**10.22**	**+.10**
Équil Amér C$(i)	11.84	-.92
Équil Amér U$(i)	8.60	-1.04
Équilibré(ir)	10.57	-.56
Géré Terme C$(yi)	**13.70**	**+.51**
Géré Terme U$(yi)	**9.98**	**+.50**
Obl Cdn HtRend(ir)	10.49	—
Oblig Cdn(ir)	9.96	-.80
Occas Amér C$(i)	**10.60**	**+.09**
Occas Amér U$(i)	7.70	—
Rend Amér C$(i)	**10.36**	**+.10**
Rend Amér U$(i)	7.52	—
Rend EmergCdn(ir)	**10.48**	**+2.34**
Rende Cdn(ir)	**10.54**	**+.48**
ValEmerg Am C$(i)	**10.37**	**+.10**
ValEmerg Am U$(i)	7.53	—
BANQUE DE MONTRÉAL		
FC Adv ALENA(d)	9.60	-1.08
FC Allocation(dr)	**11.67**	**+.09**
FC Bond(dr)	11.54	-.76
FC Equ Index(dr)	**12.82**	**+.34**
FC Eur Crois(d)	**10.71**	**+1.21**
FC Ext Orient(d)	10.36	-1.95
FC Intl Gth(d)	14.03	-1.28
FC Jap Crois(d)	8.72	-2.74
FC Marché Dév(d)	**8.54**	**+.82**
FC Mortgage(dr)	**12.11**	**+.22**
FC Revenu Div(dr)	**10.56**	**+.37**
PC AmérCrois(d)	12.54	-.14
PC Crois(dr)	**10.76**	**+.91**
PC ObligIntl(d)	**11.10**	**+.95**
PC Ressources(dr)	**10.05**	**+.48**
PC Sp Crois(dr)	**9.18**	**+2.19**
BANQUE HONGKONG		
Actions(dr)	**13.91**	**+.10**
Américains(d)	10.13	-.38
Crois Asiatique(d)	11.47	-2.57
Crois Euro(d)	10.73	-.33
Équilibré(dr)	12.67	-.63
Faite Cap(dr)	**10.27**	**+.01**
Hypothécaire(dr)	**11.01**	**+.89**
Nouv Marchés(d)	8.61	-1.12
Oblig Cdn(dr)	10.94	-.91
Oblig Intl(d)	10.76	-.87
Revenu Div(dr)	**10.49**	**+.54**
BARREAU DU QUÉBEC(n)		
Équilibrée(ydr)	**10.77**	**+.79**
Obligations(ydr)	**10.24**	**+1.13**
BEUTEL GOODMAN(n)		
Act Amér(li)	8.56	-.02
Act Cdn(lir)	**12.48**	**+.04**
Act Intl(li)	6.17	-1.87
Équilibré(lir)	12.00	-.47
Pet Cap(lir)	**5.56**	**+.14**
Revenu(lir)	10.53	-.87
BNP (CDA) FONDS		
Actions(ydr)	**31.56**	**+.48**
BPI CAPITAL MANAGEMENT		
Act Amér(i)	6.38	-.47
Act Cdn(ir)	**6.58**	**+.61**
Act Intl(i)	6.82	-.87
Act Mondial(i)	15.68	-1.01
Amér Pet Soc(i)	**21.73**	**+.98**
Cdn Equil(ir)	4.86	-.41
Cdn Oblig(ir)	5.20	-1.33
Cdn Pet Co(ir)	**7.95**	**+1.92**
Mond Immobil(i)	9.91	-.30
Mond Pet Soc(i)	**15.64**	**+.71**
Mond RER Equil(ir)	14.07	-.21
RER Mond Oblig(ir)	10.28	-.87
RER N.A. Equil(ir)	5.62	-.53
Ressources(ir)	18.22	-.38
Revenus(IIr)	**9.36**	**+.32**
BULLOCK (FONDS)		
Accrois A(lir)	**3.67**	**+1.10**
Accrois B(gir)	**3.63**	**+.83**
Accrois C(ir)	**3.65**	**+.83**
Accrois D(ir)	**3.66**	**+.83**
Amr A US(li)	**15.46**	**+1.71**
Amr D US(I)	**15.47**	**+1.71**
Américain A(li)	**21.28**	**+1.77**
Américain B(gi)	**21.28**	**+1.77**
Américain C(i)	**21.23**	**+1.77**
Américain D(i)	**21.30**	**+1.82**
Canadien(ir)	7.41	—
DynAsiat A(li)	10.24	-2.01
DynAsiat B(gi)	10.16	-2.03
DynAsiat C(i)	10.20	-1.92
Euro Init A(li)	**10.90**	**+.65**
Euro Init B(gi)	**10.89**	**+.65**
Euro Init C(i)	**10.88**	**+.65**
MrchsProm A(li)	8.97	-1.86
MrchsProm B(gi)	8.94	-1.87
MrchsProm C(i)	9.02	-1.96
ObligGlo A(li)	10.64	-.75
ObligGlo B(gi)	10.59	-.84
ObligGlo C(i)	10.61	-.84
OptimaxUS A(li)	**11.15**	**+.09**
OptimaxUS B(gi)	**11.12**	**+.09**
OptimaxUS C(i)	**11.07**	**+.09**
StratPlac A(lir)	11.97	-.17
StratPlac B(gir)	11.89	-.25
StratPlac C(ir)	11.90	-.17
StratPlac D(ir)	11.99	-.17
CALPA(n)		
Act Gyro(r)	**11.53**	**+.70**
Oblig Gyro(r)	10.23	-.97
CAMAF(n)		
Camaf(ydr)	**10.74**	**+.47**
CANADA TRUST		
Ev AmeriGth(dr)	11.71	-.51
Ev AsiaGth(dr)	8.48	-3.85
Ev Balanced(dr)	14.37	-.62
Ev Bond(dr)	11.19	-1.15
Ev EmergMkts(d)	10.79	-2.26
Ev EuroGth(dr)	9.24	-1.49
Ev Intl Equ(d)	19.57	-.56
Ev Mortgage(dr)	**59.94**	**+.45**
Ev Nor Amer(d)	32.57	-.61
Ev Oblig Intl(dr)	10.93	-.82
Ev Revenu Div(dr)	10.51	-.10
Ev Spec Equ(dr)	**17.81**	**+1.71**
Ev Stock(dr)	**15.05**	**+.33**
Ev US Equity(d)	15.73	-.94
CHOU ASSOCIATES		
Associates(li)	31.34	-3.45
RRSP(lir)	10.71	-.46
CI MUTUAL FUNDS C$		
Amér Latine(i)	8.94	-3.46
Américain(i)	8.56	—
Cdn Growth(ir)	6.67	-.30
Equil Cdn(ir)	6.79	-.29
Equil Intl(i)	10.81	-.83
Européen(i)	6.06	-.66
Marchés Nouv(i)	7.42	-2.88
Mondial(i)	8.74	-1.91
Nouv Asiatiques(i)	10.06	-.79
Oblig Cdn(ir)	5.15	-.39
Oblig Mondiales(i)	5.13	-1.35
Pacifique(i)	16.70	-2.34
RER Act Mond(ir)	4.95	-2.17
RER Equil Intl(i)	10.82	-.73
RER Obl Mond(ir)	5.06	-1.36
Rev Nouv Monde(i)	9.38	-3.60
Revenu Cdn(ir)	10.72	-.28
sect Am Latine(i)	7.92	-3.53
sect Américain(i)	8.00	—
sect Cdn(i)	5.56	-.36
sect Crt Terme(i)	**7.01**	**+.14**
sect EuropÇen(i)	6.23	-.64
sect Mondial(i)	9.77	-1.91
sect Mrch Nouv(i)	6.50	-2.84
sect Nouv Asia(i)	9.83	-.71
sect Pacifique(i)	11.44	-2.39
CI MUTUAL FUNDS U$		
Amér Latine U$(i)	6.49	-3.42
Américain U$(i)	6.22	—
Equil Intl U$(i)	7.85	-.76
Européen U$(i)	4.40	-.68
DYNAMIC GROUP		
Dyn Amer C$(i)	7.50	-1.45
Dyn Amer U$(i)	5.45	-1.45
Dyn Cdn Gro(ir)	**10.22**	**+.39**
Dyn Div Gro(ir)	4.86	—
Dyn Dividend(ir)	5.47	-.18
Dyn Europe(i)	**11.73**	**+.43**
Dyn Far East(i)	10.01	-.60
Dyn Fund Cda(ir)	**15.94**	**+1.34**
Dyn Glo Bond(ir)	6.22	-.16
Dyn Glo Partner(i)	10.31	-.77
Dyn Glo Resour(i)	11.29	-.44
Dyn Green(i)	5.05	-.59
Dyn Income(ir)	5.42	-.18
Dyn Intl(i)	6.98	-.71
Dyn Mgd Ptfl(ir)	**8.45**	**+.12**
Dyn Partners(ir)	8.00	-.37
Dyn Prec Met(ir)	**2.19**	**+1.86**
Dyn RealEst(i)	10.34	-.29
Titres d'État(lir)	9.49	-.21
ELLIOTT & PAGE		
EP Amer Gth(i)	13.78	-.36
EP Asian Gth(i)	10.00	-1.96
EP Balanced(ir)	11.34	-.26
EP Bond(ir)	8.13	-.73
EP Emerg Mkts(i)	9.12	-.44
EP Equity(ir)	**11.31**	**+.27**
EP Glo Balanced(i)	10.62	-.65
EP Glo Bond(i)	11.13	-.63
EP Glo Equity(i)	10.03	-.20
ENTERPRISE FUND (LSVCC)(n)		
Enterprise(ygir)	9.95	—
ETHICAL FUNDS		
Balanced(ir)	**11.70**	**+.60**
Global Bond(ir)	5.19	-.76
Growth(ir)	**7.87**	**+.13**
Income(ir)	10.00	-1.28
N.A.Equity(i)	**17.39**	**+.06**
Pacific Rim(i)	5.34	-2.55
Special Equity(ir)	5.06	-.78
FICADRE (FONDS)		
Actions(ygdr)	7.97	-.19
Équilibré(ygdr)	**11.04**	**+.21**
Obligations(ygdr)	**10.14**	**+.95**
FIDELITY C$		
Amér Latine(i)	6.04	-3.97
Cap Crois(ir)	**17.75**	**+.74**
Cr & Rev Cdn(ir)	14.66	-.07
Crois Amérique(i)	**21.24**	**+.09**
Crois Euro(i)	**14.80**	**+.41**
Crois Japon(i)	9.21	-3.56
Expansion Cda(ir)	**11.92**	**+1.10**
Ext-Orient(i)	23.47	-2.86
Mixte Mondial(i)	11.35	-1.48
Ob Mar Émerg(i)	8.23	-4.86
Oblig Cdn(ir)	10.99	-.81
Pet Cap AmÇr(i)	**11.19**	**+2.38**
Portfli Intl(i)	16.93	-.70
Ptl Mar Emerg(i)	11.78	-.59
RER Obl Mond(ir)	9.79	-.81
Rev Cda(ir)	10.39	-.57
Revenus N.A.(i)	8.79	-.45
Rép Actif Cdn(ir)	**11.30**	**+.62**
FIDELITY U$		
Amér Latine U$(i)	4.39	-3.94
Crois Amér U$(i)	15.42	—
Crois Euro U$(i)	**10.75**	**+.37**
Crois Japon U$(i)	6.69	-3.60
Ext-Orient U$(i)	17.04	-2.91
Mixte Mond U$(i)	8.24	-1.55
HRL Equil(dr)	10.11	-.59
HRL Oblig(dr)	9.51	-.83
HRL Outremer(d)	14.14	-2.21
HYPERION (LES FONDS)		
Asian(i)	20.32	-2.17
Aurora(ir)	**9.07**	**+1.57**
European(i)	13.95	-.05
Fixed Income(ir)	9.92	-1.30
Managed(ir)	11.94	-.63
Value Line(i)	17.13	-.05
INVESNAT BANQUE NATIONALE		
Act Ext-Orient(yd)	**10.23**	**+1.79**
Actions Cdn(dr)	**6.85**	**+.15**
Actions Euro(d)	**12.30**	**+.41**
Actions Japon(yd)	**9.05**	**+1.69**
Actions US(d)	**10.08**	**+.70**
Équilibré(dr)	**5.96**	**+.17**
Hypothèques(dr)	**10.48**	**+.58**
Obl Itl RER(dr)	**9.68**	**+.41**
Oblig-Gouv(dr)	**5.35**	**+.38**
INVESTORS INC.		
Act Cdn(dr)	**9.23**	**+.14**
BiensImmobil(ydr)	4.37	—
Crois Mond(d)	7.11	-.85
Crois Plus(d)	6.70	-.89
Crois Retr(dr)	7.01	-.24
Crois US(d)	22.25	-1.42
Croissance(d)	8.11	-.92
Dividendes(dr)	**10.87**	**+.11**
Européen(d)	7.38	-.09
Global(d)	8.52	-1.62
Global Oblig(gd)	**5.67**	**+.69**
Hypothécaire(gdr)	**5.04**	**+.52**
Japonais(d)	17.17	-2.50
Mutuel(dr)	10.40	-.16
Nord-Amér(d)	12.47	-.25
Oblig Gouv(gdr)	4.66	-.72
Oblig Soc(gdr)	10.32	-.76
Pacifique(d)	12.25	-1.99
Retraite(dr)	**12.77**	**+.07**
RetraitePlus(dr)	6.38	-.14
Revenu(gdr)	5.38	-.28
Revenu Plus(dr)	5.45	-.16
Répartition(dr)	5.05	-.75
Spécial(d)	**16.22**	**+.17**
Summa(dr)	**6.00**	**+.70**
JONES HEWARD		
JH Amér C$(i)	**11.57**	**+1.12**
JH Amér U$(i)	**8.40**	**+1.07**
JH Equil(ir)	14.79	-.18
JH FondsLitÇe(ir)	**11.86**	**+.41**
JH Oblig(ir)	10.43	-.82
LASALLE (FONDS)(n)		
Équilibrée(ydr)	5.69	—
LAURENTIAN		
Act Amér(d)	**9.69**	**+.31**
Act Cdn(dr)	**7.18**	**+.28**
Act Spéc(dr)	**6.94**	**+2.66**
Asie Pacifique(d)	5.25	-1.69
Com'wealth(d)	8.37	-.83
Dividendes(dr)	8.37	—
Equil Cdn(dr)	6.19	-.32
Equil Glo(d)	6.69	-1.18
Europe(d)	**5.32**	**+.19**
Internat'l(d)	11.21	-.97
Marchés Émerg(d)	5.28	-.56
Oblig Gouv(dr)	5.45	-.55
Revenu(dr)	4.44	-.67
MACKENZIE INDUSTRIAL C$		
Ind American(i)	**12.30**	**+.30**
Ind Mort Sec(ir)	1.32	-.60
Indust Bal(ir)	6.01	-.59
Indust Bond(ir)	11.65	-.84
Indust Div(ir)	10.07	-.36
Indust Equ(ir)	**5.75**	**+.53**
Indust Future(ir)	**8.24**	**+.90**
Indust Gwth(ir)	**16.73**	**+.02**
Indust Hor(ir)	6.47	-.29
Indust Inc(ir)	8.58	-.68
Indust Pens(ir)	5.67	-.37
Indust SCP(gr)	**12.93**	**+.09**
MACKENZIE INDUSTRIAL U$		
Ind American(i)	**8.93**	**+.24**
MACKENZIE IVY C$		
Canadien(ir)	12.72	-.16
Enterprise(ir)	**2.28**	**+.01**
Foreign Equity(i)	12.33	-.01
Growth&Income(ir)	10.89	-.21
Hypothèques(ir)	**1.96**	**+.70**
Pro Cap 93(gr)	**12.66**	**+.57**
Pro Cap 94(gr)	**11.75**	**+.53**
MACKENZIE IVY FUNDS U$		
Foreign Equity(i)	8.96	-.07
MACKENZIE SENTINEL C$		
Amer Equity	**12.28**	**+.28**
Cda Bond(ir)	**10.59**	**+.13**
Cda Equity(Ir)	**12.26**	**+.23**
Global	12.17	-1.22
MACKENZIE SENTINEL U$		
Amer Equity	**8.92**	**+.23**
MACKENZIE UNIVERSAL		
Act Cdn(r)	**11.71**	**+.16**
Amer Fort Crois(i)	**8.41**	**+1.63**
Americas(i)	10.76	-.26
Croissance(i)	5.11	-.90
Euro Occasions(i)	**5.74**	**+1.92**
Ext Orient(i)	4.85	-2.53
Japon(i)	3.93	-2.67
Mnd Act(i)	8.48	-1.25
Mnd Crois REER(ir)	5.04	-1.62
Mnd Equ REER(ir)	4.99	-1.45
Mnd FortCr(i)	4.42	—
Mnd MétPréc(ir)	**5.41**	**+.67**
Mnd Rep Actif(i)	5.22	-2.45
Mnd StratObl(i)	5.30	-1.49
Ressources Cdn(ir)	**9.78**	**+1.87**
Rev Mnd RER(ir)	5.08	-.85
MACKENZIE UNIVERSAL U$		
Act Cdn	**8.51**	**+.11**
Am Fort Crois(i)	**6.11**	**+1.57**
Americas(i)	7.82	-.31
Croissance(i)	3.71	-.96
Euro Occasions(i)	**4.17**	**+1.86**
Ext Orient(i)	3.53	-2.59
Japon(i)	2.85	-2.72
Mnd Act(i)	6.16	-1.31
Mnd EquREER	3.62	-1.51
Mnd FortCr(i)	3.21	-.06
Mnd MétPréc(i)	**3.93**	**+.61**
Mnd Rep Actif(i)	3.79	-2.51
Mnd StratObl(i)	3.85	-1.55
Ressources Cdn(i)	**7.10**	**+1.81**
Rev Mnd RER	3.69	-.91
MANUVIE-CABOT		
Act Cdn(dr)	**11.37**	**+.89**
Cdn Crois(dr)	**8.47**	**+.83**
Divrs Oblig(dr)	9.68	-1.12
Itl Act(d)	10.68	-.26
Val Emerg(dr)	**8.73**	**+.58**
Valeurs Sûres(dr)	**11.30**	**+.53**
MD (GESTION)		
Act Amér MD	**15.38**	**+.26**
Actions MD(r)	11.66	-.26
Dividendes MD(r)	10.52	-.28
Équilibré MD(r)	13.13	-.23
Immeub MD A(yr)	12.10	—
Immeub MD B(y)	11.72	—
March Emerg MD	9.79	-2.20
Monétaire MD(r)	**61.47**	**+.13**
Oblig MD(r)	18.13	-.87
Oblig Mond MD	11.41	-.61
Plac Avenir MD	7.46	-.40
Sélectif MD(r)	**9.99**	**+.60**
MIDDLEFIELD GROUP(n)		
Growth(ir)	**5.63**	**+1.08**
MOF GROUP		
Special Opp(yld)	**1.51**	**+.21**
MONTREAL TRUST GROUP		
Actions(dr)	**28.44**	**+1.15**
Dividendes(dr)	9.44	-.14
Équilibré(dr)	12.66	-.41
Hypothèques(dr)	**10.48**	**+.47**
Internat'l(d)	33.44	-1.59
Rend Global(dr)	12.80	-.04
Revenu(dr)	8.72	-1.08
MUTUELLE (GROUPE)		
Amérifonds(Id)	11.43	-.61
Divers 25(Idr)	12.15	-.08
Divers 40(Idr)	13.85	-.14
Divers 55(Idr)	**14.25**	**+.07**
FIC(Idr)	**10.79**	**+.28**
Obligations(Idr)	10.80	-.55
Supér Amér(d)	11.47	-.61
Supér Crois(dr)	**14.57**	**+.48**
Supér Divers(dr)	10.79	—
Supér Hypo(dr)	**10.26**	**+.49**
Supér Intl(d)	12.34	-.56
Supér Oblig(dr)	10.16	-.68
Supér Sécur(dr)	**12.39**	**+.32**
Varifonds(Idr)	**15.08**	**+.33**
NATCAN		
Actions Cdn(dr)	**10.89**	**+.28**
Actions US(d)	10.74	-.28
Dividendes(dr)	10.61	—
Oblig Cdn(dr)	**9.66**	**+.21**
NATIONAL TRUST		
Actions Intl(yd)	9.55	-.50
American Eq(yd)	**11.10**	**+.26**
Balanced(ydr)	**12.89**	**+.61**
Cdn Bond(ydr)	**11.43**	**+.77**
Cdn Equity(ydr)	**9.92**	**+.72**
Dividend(ydr)	10.73	-.12
Marchés Emerg(yd)	7.65	-1.07
Mortgage(ydr)	**10.19**	**+.71**
Oblig Itl RER(ydr)	**10.67**	**+.51**
Special Equ(ydr)	**12.87**	**+1.60**
NORAM(n)		
Canadian(ylir)	5.99	-.17
Internat'l(yli)	6.92	-.86
O.I.Q. FERIQUE(n)		
Actions(yr)	**35.51**	**+.80**
Équilibré(yr)	**39.22**	**+.94**
International(yr)	**9.29**	**+1.81**
MM(yr)	**34.23**	**+.14**
Obligations(yr)	**36.20**	**+1.53**
ORBIT GROUP(n)		
World(yli)	5.92	-.49
PHN GROUP		
Bal Pens Tr	12.49	-.32
Balanced(dr)	11.95	-.33
Bond(dr)	8.89	-.67
Canadian(dr)	**28.14**	**+.36**
Div Inc(dr)	**19.27**	**+.31**
Intl Equity(d)	10.44	-2.16
N.A. Equity(d)	**10.95**	**+.18**
Pooled	**44.19**	**+.18**
RRSP(dr)	**15.59**	**+.19**
ST Bond Mtg(dr)	9.74	-.31
US Equity(d)	**42.90**	**+.33**
US Pool PEN	181.62	—
Vintage Fd(r)	**23.73**	**+.81**
PRET ET REVENU(n)		
Américain(yd)	43.55	-.13
Canadien(ydr)	12.45	-.16
Dividende(ydr)	**10.17**	**+.25**
Fonds H(ydr)	**5.16**	**+.12**
International(yd)	**10.44**	**+1.58**
Mond Oblig(yd)	9.99	—
Obligations(ydr)	**10.87**	**+1.47**
Retraite(ydr)	**33.17**	**+3.53**
PROSPÉRITÉ(n)		
La Prospérité(i)	**10.62**	**+.22**
PRUDENTIELLE (GROUPE)		
Actions Amér(Id)	**6.02**	**+.33**
Actions Glo(Id)	5.87	-1.01
Capital(Idr)	10.93	-.73
Dividendes(Idr)	6.19	—
Mixte(Idr)	6.67	-.89
Mét Préc(Idr)	8.45	-1.52
Res Nat(Idr)	9.55	-1.55
Revenu(Idr)	5.25

FONDS MUTUELS

Fonds	VANPA	Chg. %
Intl Bond(gdr)	11.07	-1.60
Intl Equity(gd)	10.02	-.89
Ressources(gdr)	**10.15**	**+1.42**
U.S. Equity(gd)	11.04	-.14
STRATA (FONDS)		
Canadian(dr)	**11.07**	**+.08**
Croissance(ldr)	**12.91**	**+.16**
Govt Bond(dr)	9.75	-.76
Revenu(ldr)	10.19	-.78
Strata40(ldr)	12.14	-.29
Strata60(ldr)	12.72	-.25
Tactiçal(dr)	10.96	-.16
STRATÉGIE GLOBALE		
Ti Immob(i)	7.62	-.26
Ac Amér C$(i)	**10.91**	**+.28**
Act Amér U$(i)	**7.93**	**+.25**
Actions Mond(i)	19.95	-.84
Amér Crois C$(i)	14.50	-.41
Amér Crois U$(i)	10.53	-.47
Amér Latine(i)	5.70	-2.73
Asiatique(i)	7.13	-2.60
Cda Crois(ir)	**18.58**	**+.32**
Cdn Petit Cap(ir)	11.56	-.17
Div Act Mond(ir)	9.81	-1.31
Div Amér(ir)	10.66	-.47
Div AmérLatine(ir)	4.78	-1.65
Div Crois(ir)	10.39	-.95
Div Européen(ir)	17.61	-.17
Div Japon +(ir)	4.86	-3.38
Div Obl Etrgr(ir)	14.20	-.28
Div Or +(ir)	**8.42**	**+.84**
Div Titre CT(ir)	9.91	—
Divr Asiatique(ir)	5.91	-2.48
Européen +(i)	11.94	—
Japon(i)	12.95	-2.56
Mond Equi(i)	10.48	-1.04
Mond Soc Emerg(i)	**12.77**	**+.24**
Multirevenu(ir)	**17.59**	**+.06**
Obl Etrang C$(i)	14.47	-.28
Obl Etrang U$(i)	10.51	-.28
Oblig Div(ir)	10.87	-.64
Oblig Mondial(i)	10.10	-.59
Obligataire(ir)	6.20	-.64
TALVEST (FONDS)		
Amér Crois C$(i)	20.69	-.39
Amér Crois U$(i)	15.03	-.27
Amér Divrs C$(i)	5.88	-.34
Amér Divrs U$(i)	4.27	-.23
Croissance(ir)	**11.38**	**+.35**
Diversifié(ir)	6.77	-.29
Glo Divrs(i)	7.83	-1.39
Nouv Économie(ir)	**4.90**	**+.20**
Obl Cdn Dev(ir)	**5.70**	**+.35**
Obligations(ir)	10.65	-.65
REER Glo(ir)	6.23	-.80
Revenu(ir)	10.90	-.37
TALVEST (LSVCC)(n)		
CMDF(ygr)	10.00	—
TD LIGNE VERTE		
Act Cdn(dr)	**14.47**	**+.21**
Act Optimal(dr)	10.16	-.39
Amer IndexÇ(d)	9.58	-1.03
Cdn IndexÇ(dr)	**6.93**	**+.29**
Crois Asiatique(d)	9.67	-2.72
Crois Equil(dr)	11.46	-.87
Crois Euro(d)	10.97	-.45
Crois Japon(d)	9.23	-2.74
Crois Lat Amér(d)	7.01	-1.13
Crois N.A. A(d)	**11.99**	**+1.61**
Dividendes(dr)	12.61	-.63
Emrg Mkts(d)	14.37	-1.37
Hypothécaire(dr)	**11.19**	**+.54**
Intl Equity(d)	13.67	-2.43
Itl Select(d)	11.59	-.94
Métaux Précieux(dr)	**12.39**	**+.57**
Obl RER Intl(dr)	10.81	-.64
Obl Rend Réel(dr)	10.67	-1.30
Oblig Cdn(dr)	11.35	-.79
ObligGouvCdn(dr)	10.79	-.83
ObligGouvGlo(d)	11.61	-.43
Res Énergét(dr)	**10.67**	**+1.14**
Ressource(dr)	**10.71**	**+1.04**
Rev ÇT(dr)	9.71	-.31
Rev Équil(dr)	11.87	-.34
Sci & Tech(d)	**15.35**	**+4.21**
TitresHypo(dr)	10.53	-.19
Valeurs Sûres(dr)	11.62	—
TD PENSION POOLED		
Crois Équil	10.76	-.74
Crois N.A. "B"	**12.04**	**+1.52**
Oblig Cdn	10.55	-.75
Rev Équil	10.64	-.28
Val Sûres	10.82	-.09
TEMPLETON GROUP		
Balanced(ilr)	6.60	-.15
Cdn Asset All(ir)	5.28	-.19
Cdn Bond(ir)	5.15	—
Cdn Stock(ir)	6.25	-.16
Emerg Mkts C$(i)	8.08	-1.10
Emerg Mkts U$(i)	5.87	-1.18
Glo Balanced C$(i)	5.30	—
Glo Balanced U$(i)	3.85	—
Glo Bond C$(i)	9.96	-.10
Glo Bond U$(i)	7.24	-.14
Glo Small C$(i)	**9.85**	**+.92**
Glo Small U$(i)	**7.16**	**+.99**
Growth C$(i)	8.14	-.61
Growth U$(i)	5.91	-.67
Intl Bal C$(i)	5.15	-.58
Intl Bal U$(i)	3.74	-.80
Intl Stock C$(i)	10.00	-.50
Intl Stock U$(i)	7.26	-.68
TRADEX		
Actions(yr)	**9.38**	**+.75**
Marchés Naiss(y)	**10.48**	**+.77**
Obligations(yr)	**9.52**	**+1.93**
TRIMARK (GESTION)		
Amériques C$(i)	5.52	-1.08
Amériques U$(i)	4.01	-.99
TRI Indo-pac C$(i)	5.25	-2.96
TRI Indo-pac U$(i)	3.81	-3.05
TRIMARK C$(ii)	**20.12**	**+.25**
TRIMARK U$(ii)	**14.60**	**+.21**
TRIm Cdn(iir)	16.73	-.30
TRIm CroRev(iir)	6.87	-.72
TRi Act REER(gir)	8.11	-.37
TRi CroSél C$(i)	**10.38**	**+.10**
TRi CroSél U$(i)	7.53	—
Tri EquSél(ir)	7.32	-.54
Trim CdnCroSél(ir)	7.27	-.27
Trim Obl Avan(ir)	5.47	-.91
Trim Obl Cdn(ir)	5.44	-1.09
Trim RevGouv(ir)	4.92	-.61
TRUST GENERAL		
Act Amér(yd)	**32.38**	**+1.31**
Act Cdn(ydr)	**28.99**	**+.78**
Croissance(ydr)	**17.47**	**+.20**
Équilibré(ydr)	**11.46**	**+1.19**
Hypothèques(ydr)	**11.06**	**+.01**
Internat'l(yd)	17.14	-.44
MM(ydr)	**10.12**	**+.10**
Obligations(ydr)	**10.51**	**+1.92**
TRUST ROYAL		
Act Cdn(dr)	**14.83**	**+.00**
Act Japon(d)	14.69	-3.00
ActAmér C$(d)	**12.56**	**+.43**
ActAmér U$(d)	**9.13**	**+.37**
Av Crois(dr)	13.59	-.39
Av Revenu(dr)	11.76	-.44
Av équil(dr)	12.95	-.53
Crois Asia(d)	12.28	-2.15
Crois Euro(d)	12.45	-.34
Crois&Rev(dr)	9.84	-.32
Énergétique(dr)	**12.27**	**+1.30**
Hypothèc(dr)	**10.59**	**+.31**
Immobilier(ydr)	8.70	—
MÇét Préc(dr)	**16.06**	**+.44**
Oblig Intl(dr)	12.74	-.52
Obligations(dr)	9.89	-1.10
Spéc Crois(dr)	**13.38**	**+.69**
ZweigCr C$(d)	**14.50**	**+.01**
ZweigCr U$(d)	10.53	-.05
20/20 FUNDS INC C$		
Amér Latine(i)	4.46	-5.31
AmérRépAct(i)	14.39	-.81
Asie-Pacifique(i)	11.64	-2.18
Cdn Crois(ir)	**16.62**	**+.06**
CdnRépAct(ir)	4.33	-.46
Crois Active(i)	**13.16**	**+1.46**
Dividendes(ir)	**13.26**	**+.45**
Emerg Mkts(i)	4.16	-.95
Euro Repart(i)	5.52	—
Indien(i)	3.61	-.28
Intl RER(ir)	4.85	-1.82
Mondial(i)	11.95	-1.24
Oblig Mond(i)	9.71	-1.12
Oblig RER(ir)	4.76	-.63
Revenu(ir)	9.30	-.75
Ttr Actif RER(ir)	**4.70**	**+.64**
US CT Ht Rend(i)	**5.05**	**+.20**
Valeur Intl(i)	21.48	-.92
valeur Contrats(ir)	5.01	-.40
20/20 FUNDS INC U$		
Amér Lat U$(i)	3.24	-5.36
AmérRépAct U$(i)	10.45	-.87
Asie-Pac U$(i)	8.46	-2.24
Crois Actv U$(i)	**9.56**	**+1.41**
Emerg Mkts U$(i)	3.02	-1.01
Euro Repart U$(i)	4.01	-.06
Indien U$(i)	2.62	-.33
Mondial U$(i)	8.68	-1.30
Oblig Mond U$(i)	7.05	-1.18
US CT HtRnd U$(i)	**3.67**	**+.14**
Valeur Intl U$(i)	15.60	-.98
UNITED GROUP		
Amer Equity(i)	14.57	-.07
Amer Gth C$(i)	**10.76**	**+1.51**
Amer Gth U$(i)	**7.82**	**+1.43**
Cdn Bond(ir)	4.60	-1.29
Cdn Equity(ir)	**16.00**	**+.44**
Cdn Growth(ir)	**19.16**	**+1.48**
Cdn Mortgage(ir)	**5.26**	**+.57**
Cdn P'folio(ir)	13.38	-.07
Glo Equity(i)	12.47	-1.73
Glo Growth(i)	9.75	-1.02
Glo P'folio(i)	13.57	-.22
Glo Telecomm(i)	**11.38**	**+.26**
VISION EUROPE (FONDS)(n)		
Vision Euro(gi)	**13.29**	**+.61**
WESTERN GROWTH(n)		
Westrn Grth(ylr)	**5.72**	**+.58**

FONDS MONÉTAIRES ...Cour.		Eff.
ADMAX REGENT GROUP		
A.Rend Esp(yir)	6.24	6.43
AGF GESTION		
MM $US(li)	4.97	5.09
SrAMM(lir)	6.85	7.09
SrBMM(gir)	6.32	6.52
SrCMM(ir)	6.86	7.10
AIC GROUP		
MM(ir)	6.73	6.96
AMI PRIVATE CAPITAL		
MMF(ydr)	7.08	7.33
ATLAS (FONDS)		
B-Trés(ir)	6.33	6.53
MM(ir)	6.65	6.87
MM US(i)	5.03	5.15
BANQUE DE MONTRÉAL		
FC MMF(dr)	6.70	6.92
PC BTrés(dr)	6.65	6.88
BANQUE HONGKONG		
MM(dr)	6.96	7.20
BEUTEL GOODMAN(n)		
MM(ir)	7.14	7.40
BNP (CDA) FONDS		
MM(ydr)		.00
BPI CAPITAL MANAGEMENT		
B-Trés(ir)	6.46	6.67
CANADA TRUST		
Ev MMF(dr)	6.30	6.50
CI MUTUAL FUNDS C$		
MM(ir)	7.02	7.27
CI MUTUAL FUNDS U$		
MM US(i)	6.43	6.64
CIBC (PLACEMENTS INC.)		
B-Trés(dr)	6.52	6.73
MM(dr)	6.64	6.86
MM $US(d)	4.92	5.04
PrBTres(dr)	7.05	7.30
CONCORDE		
MM(ydr)	6.41	6.62
DESJARDINS (FONDS)		
MM(ydr)	6.60	6.82
DYNAMIC GROUP		
Dyn MMF(ir)	7.28	7.55
ELLIOTT & PAGE		
B-Trés(gir)	5.73	5.89
EP Mon(lir)	7.11	7.37
ETHICAL FUNDS		
MMF(ir)	6.33	6.53
FICADRE (FONDS)		
MM(ydr)	6.60	6.82
FIDELITY C$		
CTCdn(ir)	6.28	6.48
FIDELITY U$		
US MMF(i)	4.69	4.80
GBC FUNDS(n)		
MM(yir)	6.59	6.81
GUARDIAN (GROUPE)		
MM Cdn(ir)	6.96	7.20
MM US(ir)	5.28	5.42
HERCULES (LES FONDS)		
MM(ir)	6.33	6.53
HODGSON ROBERTON LAING		
HRLSSInst(dr)	7.08	7.33
HYPERION (LES FONDS)		
MM(ir)	7.68	7.98
INVESNAT BANQUE NATIONALE		
Liquid(dr)	7.04	7.29
MMF(dr)	6.50	6.71
US MMF(dr)	4.66	4.77
INVESTORS INC.		
MM(dr)	6.57	6.79
JONES HEWARD		
JH MM(lir)	6.76	6.99
LAURENTIAN		
MM(dr)	6.66	6.88
MACKENZIE INDUSTRIAL C$		
CS Mgt(lirx)	7.24	7.50
Sh Term(girx)	6.30	6.50
MACKENZIE IVY C$		
CTerme(r)	6.43	6.64
MACKENZIE SENTINEL C$		
MMF(rx)	6.49	6.70
MACKENZIE UNIVERSAL U$		
US MM(i)	4.10	4.18
MANUVIE-CABOT		
MM(dr)	6.95	7.20
MONTREAL TRUST GROUP		
MM(dr)	6.32	6.52
MUTUELLE (GROUPE)		
MM(dr)	6.83	7.06
NATCAN		
T-Bill(dr)	6.77	7.00
NATIONAL TRUST		
MMF(ydr)	6.21	6.40
PHN GROUP		
MMF(dr)	7.24	7.50
US MMF(dr)	5.45	5.60
PRET ET REVENU(n)		
MM(ydr)	6.12	6.31
PRUDENTIELLE (GROUPE)		
MM(dr)	6.52	6.73
ROYFUND (GROUPE)		
B-T Cdn(dr)	6.71	6.94
MM(dr)	6.35	6.55
MM US(dr)	4.76	4.87
SAGIT GROUP		
TC MMF(ir)	7.75	8.05
SCEPTRE FUNDS		
MMF(drx)	6.31	6.51
SCOTIA (PLACEMENTS)		
B-Trés(dr)	6.77	7.00
MM(dr)	6.74	6.97
PrBTrés(dr)	7.15	7.40
SPECTRUM		
CT A(lir)	6.04	6.22
CT B(gir)	6.04	6.22
CT C(ir)	6.04	6.22
CT D(ir)	6.04	6.22
Epargne(i)	6.21	6.40
STRATA (FONDS)		
CTerme(dr)	6.50	6.71
STRATÉGIE GLOBALE		
B-Trés(gir)	6.28	6.48
Ep US(ir)	4.72	4.83
TALVEST (FONDS)		
Monét(lir)	6.75	6.97
TD LIGNE VERTE		
B-T Cdn(dr)	6.66	6.88
MM Cdn(dr)	6.56	6.78
MM US(dr)	4.89	5.01
TD PENSION POOLED		
MM	6.82	7.05
TEMPLETON GROUP		
T-Bill(ir)	6.77	7.00
TRIMARK (GESTION)		
Intérat(lir)	6.77	7.00
TRUST ROYAL		
B-Trés(dr)	6.21	6.40
MM $Cdn(dr)	6.21	6.40
MM $US(d)	4.80	4.91
20/20 FUNDS INC C$		
MM(ir)	6.21	6.41
UNITED GROUP		
Cdn Interest(ir)	6.45	6.66
MMF US(i)	4.93	5.05

FONDS AUTONOMES		
ADC RER(n)		
Act Intl(y)	**10.38**	**+.67**
Actions(yr)	**24.05**	**+.01**
Bassin Pacif(y)	**11.01**	**+.50**
Croissance(yr)	8.72	-.21
MM(yr)	**71.28**	**+.20**
Marchés Émerg(y)	**10.10**	**+.51**
Mixte(yr)	**45.57**	**+.53**
Oblig Hypo(yr)	**12.33**	**+1.31**
Titres Euro(y)	**10.53**	**+1.35**
ALTAMIRA (CLOSED END)(n)		
Plus-Value(r)	**11.69**	**+1.56**
BELL REER COLLECTIF(n)		
Actions(yr)	**10.86**	**+.72**
Équilibré(yr)	**11.08**	**+.58**
Obligations(yr)	**11.19**	**+.58**
BPI CAPITAL MANAGEMENT(n)		
Glo Opp(i)	11.16	-2.87
CANADA LIFE(n)		
Cdn Equity(ydr)	**114.60**	**+.87**
Fixed Income(ydr)	**75.02**	**+.45**
MM(ygdr)	**59.26**	**+.12**
Managed(ydr)	**29.80**	**+.64**
Obl Intl(ygdr)	**11.19**	**+.37**
US & Itl Equ(ygd)	**43.50**	**+.56**
CCPE RRSP FUNDS(n)		
Diversified(yr)	**58.82**	**+.98**
Fixed Inc(yr)	**65.03**	**+1.44**
Global Equity(y)	**10.20**	**+.59**
Growth(yr)	**78.98**	**+.57**
MMF(yr)	**10.20**	**+.10**
US Equity(y)	**11.25**	**+1.53**
COLONIA LIFE(n)		
Bond(ydr)	**12.84**	**+1.30**
Equity(ydr)	**11.57**	**+.66**
MMF(ydr)	**11.47**	**+.14**
Mortgage(ydr)	**11.95**	**+.77**
Spec Growth(ydr)	12.14	-.30
COMMON SENSE FUNDS(n)		
AssetBuild I(gdr)	10.94	-.82
AssetBuild II(gdr)	10.97	-.72
AssetBuild III(gdr)	10.82	-.64
AssetBuild IV(gdr)	10.79	-.46
AssetBuild V(gdr)	10.69	-.56
CONFÉDÉRATION VIE(n)		
Actions(yir)	**18.51**	**+1.96**
Port B(ylir)	**19.54**	**+1.98**
Port C(ylir)	**13.60**	**+3.82**
Revenu fixe(yir)	**13.26**	**+3.80**
CO-OPERATORS LIFE(n)		
Balanced(yr)	**139.13**	**+2.55**
Cdn Equity(yr)	**135.94**	**+2.17**
Fixed Income(yr)	**133.74**	**+1.82**
CROWN VIE - EMPEROR(n)		
Balanced(ygdr)	**10.34**	**+1.53**
Bond(ygdr)	**10.45**	**+1.90**
Equity(ygdr)	**9.82**	**+.72**
MMF(ygdr)	**10.61**	**+.12**
CROWN VIE - FRR PRESTIGE(n)		
Balanced(ygdr)	**10.70**	**+1.54**
Bond(ygdr)	**11.08**	**+1.89**
Equity(ygdr)	**10.33**	**+.72**
Income Protect(ygdr)	10.00	—
MMF(ygdr)	**10.28**	**+.11**
EMPIRE (GROUPE FINANCIER)(n)		
Act Elite(gdr)	**88.65**	**+.22**
Act Prem(ldr)	**74.92**	**+.08**
Crois Intl(gd)	19.52	-.48
Équ Gth(r)	**21.01**	**+.05**
Équilibré(gdr)	16.30	-.32
MM(dr)	**15.53**	**+.11**
ObICdn DevEtr(gdr)	**10.72**	**+.11**
Obligations(gdr)	20.89	-.92
Répart Actif(gdr)	10.56	-.31
L'EQUITABLE(n)		
Accum Income(ylr)	**12.06**	**+1.32**
Actions(ylr)	**13.07**	**+2.75**
Actions Cdn(ygir)	**10.28**	**+2.53**
Asset Allocat(ygir)	**10.71**	**+1.73**
Hypothèques(ygir)	**10.49**	**+.20**
International(ygir)	**9.40**	**+.78**
Oblig Cdn(ygir)	**9.41**	**+1.55**
FIRST HORIZON CAPITAL(n)		
Horizons I(yi)	9.62	—
FRIEDBERG (LP)(n)		
Currency Fut(yd)	10.47	-1.13
GERLING GLOBALE(n)		
Crois Champion(yi)	**10.48**	**+1.35**
GREAT-WEST LIFE(n)		
Cdn Bond(ydr)	**169.28**	**+1.79**
Cdn Equity(ydr)	**157.74**	**+1.50**
Diversified(ydr)	**168.51**	**+1.43**
Equ Index(ydr)	**131.51**	**+1.29**
Equ/Bond(ydr)	**178.41**	**+1.69**
Govt Bond(ydr)	**196.81**	**+1.66**
Income(ydr)	**195.83**	**+1.77**
Intl Bond(yd)	**199.87**	**+5.80**
Intl Equity(yd)	**181.89**	**+3.44**
MMF(ydr)	**152.11**	**+.24**
Mortgage(ydr)	**169.70**	**+1.25**
US Equity(yd)	**196.45**	**+2.04**
IMPERIALE(n)		
Act Cdn(ldr)	**18.08**	**+.28**
Act N.A.(ld)	**11.92**	**+.17**
Cap CT(ldr)	**15.30**	**+.13**
DiversifiÇ(ldr)	16.49	-.30
INDUSTRIELLE-ALLIANCE(n)		
Ecollex A(ygdr)	**14.24**	**+.11**
Ecollex B(ygdr)	**11.42**	**+.87**
Ecollex D(ygdr)	**12.85**	**+.43**
Ecollex H(ygdr)	**11.34**	**+.12**
Ecollex M(ygdr)	**11.82**	**+.13**
IOF FORESTERS (VA)(n)		
Actions(dr)	**31.67**	**+1.47**
Équilibré(gdr)	**19.22**	**+.41**
MM(gdr)	**15.15**	**+.09**
Obligations(gdr)	**17.64**	**+.10**
LONDON LIFE(n)		
Bond(ydr)	**143.92**	**+.56**
Cdn Equity(ydr)	**196.29**	**+.95**
Diversified(ydr)	**112.30**	**+.84**
MMF(ydr)	**16.78**	**+.15**
Mortgage(ydr)	**110.14**	**+.45**
US Equity(ygd)	**16.38**	**+1.56**
MANUVIE (FINANCIERE)(n)		
Vista CT 1(ylir)	**15.38**	**+.26**
Vista CT 2(ygir)	**14.71**	**+.25**
VistaAct Mon 1(yli)	10.24	-.65
VistaAct Mon 2(ygi)	10.21	-.66
VistaActAmer 1(yli)	**11.04**	**+.68**
VistaActAmer 2(ygi)	**11.01**	**+.68**
VistaDivrs 1(ylir)	**15.17**	**+.74**
VistaDivrs 2(ygir)	**14.50**	**+.73**
VistaGnsCap 1(ylir)	**15.56**	**+.17**
VistaGnsCap 2(ygir)	**14.88**	**+.15**
VistaObiMon 1(yli)	10.48	-.04
VistaObiMon 2(ygi)	10.45	-.05
VistaOblig 1(ylir)	**17.38**	**+1.65**
VistaOblig 2(ygir)	**16.64**	**+1.64**
VistaPlace 1(ylir)	**14.04**	**+.09**
VistaPlace 2(ygir)	**13.41**	**+.07**
MARITIME ASSURANCE-VIE(n)		
Actions Cdn(yir)	**10.46**	**+.67**
Balanced(yir)	**18.37**	**+.73**
Bassin Pac(yi)	88.41	-1.07
Bond(yir)	**16.65**	**+.54**
Crois Rev Amer(yi)	**107.95**	**+.25**
Global Equity(yi)	**10.03**	**+.78**
Growth(yir)	**18.53**	**+.68**
MMF(yir)	**28.93**	**+.09**
Rev Div(yir)	**10.53**	**+.23**
S&P 500(yir)	11.63	-.25
MÉTROPOLITAINE PDG(n)		
Act US(ygd)	**12.73**	**+.25**
Actions(ygdr)	**13.28**	**+.88**
Croissance(ygdr)	**14.23**	**+.57**
Équilibré(ygdr)	**15.93**	**+.70**
Obligations(ygdr)	**18.23**	**+.43**
NATIONALE DU CANADA(n)		
Actions(ygdr)	**301.68**	**+.98**
Actions Glo(ygd)	**11.40**	**+.40**
Équilibré(ygdr)	**13.99**	**+1.03**
MM(ygdr)	**12.15**	**+.15**
Revenu Fixe(ygdr)	**174.63**	**+1.71**
NN FINANCIERS(n)		
Balanced(gir)	11.41	-.40
Bond(gir)	9.74	-1.08
Can-Am(gir)	11.98	-.61
Can-Asian(gir)	8.88	-4.01
Cdn 35 Index(gir)	**12.26**	**+.34**
Cdn Growth(gir)	**6.62**	**+.15**
Dividend(gir)	**10.41**	**+.29**
NN Elite(ygir)	10.08	—
NORD-AMERICAINE(n)		
Act Amer(ygd)	**11.48**	**+3.11**
Act Univ(ygd)	**11.49**	**+3.04**
Actions Cdn(ygdr)	**14.84**	**+2.08**
Crois Actions(ygdr)	**10.80**	**+1.89**
Crois Equil(ygdr)	**11.10**	**+1.93**
Divers Cdn(ygdr)	**17.34**	**+2.00**
MM Cdn(ygdr)	**15.99**	**+.24**
Oblig Cdn(ygdr)	**20.11**	**+1.83**
ROYALE VIE DU CANADA(n)		
Actions(gir)	**12.10**	**+.25**
Actions Intl(gi)	9.70	-.61
Cdn Crois(gir)	**11.22**	**+1.54**
Équilibré(gir)	12.85	-.31
Revenu(gir)	10.98	-1.08
STANDARD LIFE(n)		
IIA Balanced(ygdr)	**21.48**	**+.55**
IIA Bond(ygdr)	**23.28**	**+.77**
IIA Equity(ygdr)	**18.54**	**+.12**
TEMPLETON (CLOSED END)(n)		
Emerg Mkts App(i)	14.08	-.91
TRANSAMERICA TRANSECURITE(n)		
Actions(gir)	**5.49**	**+.37**
Équil Intl(gir)	5.17	-.96
Équilibré(gir)	5.20	-.19
MM Cdn(gir)	5.18	—
Oblig Cdn(gir)	5.16	-.58
WESTBURY CDN LIFE(n)		
Balanced(ygir)	**13.24**	**+.63**
Bond(ygir)	**13.71**	**+1.21**
Equ Gth(ygir)	**12.80**	**+.41**

AUTONOMES MONÉTAIRES Cour		Eff
L'ÉQUITABLE(n)		
MM(ygir)	5.18	5.31
MÉTROPOLITAINE PDG(n)		
MM(ygdr)	5.97	6.14
NN FINANCIERS(n)		
MMF(ir)	7.15	7.41
T-Bill(gir)	6.18	6.37
ROYALE VIE DU CANADA(n)		
MM(gir)	6.59	6.81
STANDARD LIFE(n)		
Idéal MMF(ygdr)	7.38	7.66

Talvest acquiert les fonds Hyperion

Gestion financière Talvest acquerra les sept fonds *Hyperion* des **Placements CIBC**. La valeur de la transaction n'a pas été dévoilée. Les **Valeurs mobilières First Marathon** ont procédé à une évaluation indépendante des fonds.

Les fonds Hyperion cumulent un actif de 340 M$. Ils porteront l'actif de Talvest à 1,2 milliard de dollars et sa famille de fonds, à un total de 15 fonds.

La fusion des deux gammes de fonds complémentaires est la première étape d'une stratégie visant à renforcer la position de Talvest en vue de la consolidation escomptée de l'industrie. « Dans cinq ans, un actif de 1,2 milliard sera insuffisant », a déclaré **Jean-Guy Desjardins**, président des **Placements T.A.L.**

La **Banque CIBC** (Mtl, *CM*, 33,38 $) concentrera ses efforts de mise en marché sur sa famille de fonds propres vendus par le biais de ses succursales. Les fonds *Hyperion* et *Talvest* sont commercialisés par l'entremise de courtiers. À cet effet, la Banque prévoit ajouter quatre nouveaux fonds à sa famille de 15 fonds *CIBC* prochainement. Ces fonds seront axés sur les actions.

Après la transaction, les Placements CIBC conservent leur cinquième rang du palmarès des groupes de fonds au Canada. Leur actif s'élève à 6 milliards. Talvest se hisse du 27e au 24e rang.

Les fonds étrangers et le fonds de titres à faible capitalisation *Hyperion* complètent bien les fonds de revenus fixes, de répartition d'actif et d'actions de *Talvest*. Talvest entend conserver comme tels le **Fonds Aurora Hyperion**, de titres canadiens à faible capitalisation géré par **Van Berkom et associés**, le **Fonds d'actions Hyperion Value Line**, un fonds d'actions américaines géré par **Value Line**, le **Fonds asiatique Hyperion**, géré par **CEF Investment Management**, de Hong Kong, et le **Fonds européen Hyperion**, géré par **Baring International**, de Londres.

La Banque CIBC et Talvest se connaissent bien. En avril 1994, la Banque est devenue l'actionnaire majoritaire (55 %) des Placements T.A.L. lors de la fusion de la **Corporation de gestion d'investissement CIBC** et de T.A.L. T.A.L. possède 75 % de Talvest.

T.A.L. gère déjà le **Fonds à revenus fixes Hyperion**, le **Fonds géré Hyperion** et le **Fonds monétaire Hyperion**. Ces trois fonds seront fusionnés au **Fonds d'obligations Talvest**, au **Fonds monétaire Talvest** et au **Fonds diversifié Talvest**. Talvest s'apprête aussi à offrir un service informatique de répartition d'actif à ses clients. Au moment de la fusion avec la filiale de gestion de CIBC, T.A.L. a obtenu une option pour acquérir **CIBC Swiss**, un gestionnaire de fonds privés (700 M$). T.A.L. entend exercer cette option sous peu. De plus, T.A.L. aimerait conclure une alliance avec CEF Investment Management, filiale à 50 % de la Banque CIBC, et le gestionnaire du fonds asiatique Hyperion et CIBC. (DB)

Centrefund Realty achète deux centres commerciaux

Le fonds immobilier fermé **Centrefund Realty Corporation** (Tor., *CFE*, 10,13 $) a conclu l'achat de deux centres commerciaux totalisant 445 000 pi² de superficie locative.

Le *Brantford Mall* (320 000 pi²) abrite un magasin *Wal-Mart*, un magasin d'alimentation *Zehrs* et un cinéma *Cineplex*. Le fonds rénovera le centre au cours des 12 prochains mois. Le *Stoney Creek Plaza*, de Hamilton, en Ontario (125 000 pi²), comprend un magasin *Zellers*. Le centre sera rajeuni. Le fonds veut ajouter 50 000 pi² de superficie locative.

Centrefund possède 14 centres commerciaux totalisant 2,3 M de pi² au Canada et aux États-Unis. (DB)

VOLVO BUSSAR AB

a fait l'acquisition

de

PREVOST CAR INC.

◆

Le soussigné a initié cette transaction
et agi à titre de conseiller financier
pour l'un des actionnaires
dans la vente de sa participation.

Juin 1995

Coopers & Lybrand | Laliberté Lanctôt | services financiers

Montréal Québec

TAUX D'INTÉRÊT

Taux d'intérêt en vigueur le 13 juin 1995

	Épargne stable	Intérêt quotidien	Compte REER	DÉPÔTS À COURT TERME: Dépôt min. ($)	30-59 j.	60-89 j.	90-119 j.	120-179 j.	180-269 j.	270-364 j.	DÉPÔTS À TERME Intérêt versé annuellement: Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	CERTIFICATS GARANTIS [1] Intérêt versé annuellement: Dépôt min. ($)	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	REER 1 an	REER 5 ans	HYPOTHÈQUES RÉSIDENTIELLES 6 mois ouv.	6 mois fer.	1 an ouv.	1 an fer.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
BANQUES																															
Commerce (CIBC)	1/4	1/4	2 3/4	5 000	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/4	1 000	5 5/8	5 3/4	5 3/4	5 7/8	6 1/8	1 000	6 3/8	6 1/2	6 1/2	6 5/8	6 5/8	6 3/8	6 5/8	9 3/8	—	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Commerc. Ital.	3 3/4	3 1/2	—	5 000 [4]	6	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/4	6,30	6,35	6 1/2	6,80	6,20	6 3/4	—	—	—	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Laurentienne	1/4	1/4	1 1/4	3 000 [4]	5 5/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	1 000	5 7/8	6	6	6 1/8	6 1/8	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 1/2	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Hong Kong du Canada	1/2	1/4	—	5 000 [4]	5 7/8	5 7/8	5 5/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	1 000 [3]	5 7/8	6	6	6 1/8	6 3/8	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9	8 3/4	9 1/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Montréal	1/2	1/4	2 3/4	5 000 [4]	5 3/4	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	1 000	5 7/8	6	6	6 1/8	6 3/8	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Nationale	—	1/4	—	1 000	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	1 000	5 7/8	6	6	6 1/8	6 3/8	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Nationale de Grèce	1	1	1 1/2	5 000	6	6	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 1/4	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/4	6 3/8	6 3/8	6 1/2	6 3/4	6 1/4	6 3/4	9	8 1/2	9 3/8	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 1/2	8 5/8
République Nat. (N.Y.)	—	—	—	25 000	5,70	5,85	5,85	5,85	5,60	5,60	25 000	5 3/4	6,24	6,45	6,56	6,67	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Royale	1/2	1/4	2 3/4	5 000 [4]	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	500	5 7/8	6	6	6 1/8	6 3/8	500	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Scotia	1	3/4	—	5 000 [4]	5 1/2	5 5/8	5 5/8	5 5/8	5 5/8	5 5/8	500	5 3/4	5 7/8	5 7/8	6	6 1/4	500	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9	8 1/2	9 1/8	8	8	8 1/4	8 1/2	8 5/8
Soc. Générale Canada	—	—	—	25 000	5,90	5,80	5,65	5,60	5,55	5 1/2	25 000	5,45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Toronto-Dominion	1	3/4	1 1/2	5 000 [4]	5 5/8	5 5/8	5 5/8	5 5/8	5 5/8	5 5/8	1 000 [3]	5 5/8	5 3/4	5 3/4	5 7/8	6 1/8	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/4	6 5/8	—	—	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
COOPÉRATIVES																																
Cais. d'écon. Desj. [2]	1/2	1/4	2 3/4	5 000	6	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	1 000	6	—	—	—	—	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Cais. pop. (Mtl) [2]	1/2	1/4	2 3/4	5 000 [4]	5 3/4	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	1 000	5 3/4	5 3/4	5 7/8	6	6 1/8	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Cais. pop. (Qc) [2]	0,35	1/4	—	3 000	6	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	1 000	5 1/2	5 3/4	5 3/4	5 7/8	6 1/8	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 1/4	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
FIDUCIES																																
Canada Trust	—	1/4	3	5 000 [4]	6	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9	8 1/2	—	8	8	8 1/4	8 1/2	8 5/8
Canadienne Italienne	1/2	1	5	5 000 [4]	6 1/4	6 3/8	6 3/8	6 3/8	6 1/2	6 1/2	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/2	6 1/2	6,60	6 3/4	7	6 1/2	7	9	8 1/2	9 1/8	7,90	8	8 1/4	8 1/2	8 5/8
Fiducie Desjardins	—	3	6	5 000	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	—	—	—	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Fiducie Sun Life	—	—	4 3/8	10 000	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6	6	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/2	6 1/2	6 1/2	6 5/8	6 3/4	6 1/2	6 3/4	9 1/2	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Investors	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 000	6	6 1/8	6 1/8	6 1/4	6 3/8	5 7/8	6 1/4	9	8 1/4	9 1/8	7 3/4	7 3/4	8 1/8	8 1/4	8 3/8
Montréal Trust	—	1/4	2 3/4	5 000 [4]	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	—	—	—	—	—	—	500	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 3/8	6 1/8	6 5/8	9	8 1/2	9 1/8	8	8	8 1/4	8 1/2	8 5/8
Sherbrooke Trust	—	1/4	3	1 000	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Soc. Fiducie Mutuelle	—	—	—	5 000 [4]	5 1/2	5,65	5,60	5,60	5,60	5,60	—	—	—	—	—	—	5 000	5,95	6,05	6,20	6,35	6,45	—	—	—	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Trust Bonaventure	—	4	—	5 000	5	5 1/4	5 1/2	5 3/4	6	6 1/8	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/4	6 3/8	6 3/8	6 1/2	6 3/4	6 1/4	6 3/4	—	—	—	8 1/2	8 1/2	8 5/8	8 3/4	8 7/8
Trust Capital	—	—	—	5 000 [4]	6 3/4	6,70	6,70	6,70	6,70	6,70	—	—	—	—	—	—	5 000	6,60	6,60	6,65	6,80	7,15	6,60	7,15	9,88	—	9,88	9 3/8	9 1/4	9 1/4	9 3/8	9 1/2
Trust Général	—	1/4	3	1 000	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Trust La Laurentienne	—	—	1 3/4	5 000	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	5 7/8	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 1/2	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Trust National	—	—	—	5 000	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	—	—	—	—	—	—	500	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	—	8 7/8	9 5/8	8 1/2	8 1/2	8 5/8	8 3/4	8 7/8
Trust Prêt Revenu	3/4	1/2	1 1/4	5 000	6 1/4	6 1/4	6 1/4	6 1/4	6 1/4	6 1/8	—	—	—	—	—	—	500	6 1/8	6 1/4	6 1/2	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 1/4	8 5/8	9 1/4	8	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8
Trust Royal	—	—	—	5 000 [4]	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	6 1/8	—	—	—	—	—	—	1 000	6 1/8	6 1/4	6 1/4	6 3/8	6 5/8	6 1/8	6 5/8	9 3/8	8 3/4	9 3/8	8 1/4	8 1/4	8 3/8	8 1/2	8 5/8

[1] Les certificats de dépôt garantis ne peuvent pas être encaissés avant terme, sous aucune considération.
[2] Les taux peuvent varier d'une institution financière à l'autre.
[3] Versement semestriel
[4] Dépôts rachetables

TOUS LES TAUX SONT SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

Source : LES AFFAIRES, renseignements colligés par France Weinstein et Yolande Trépanier.

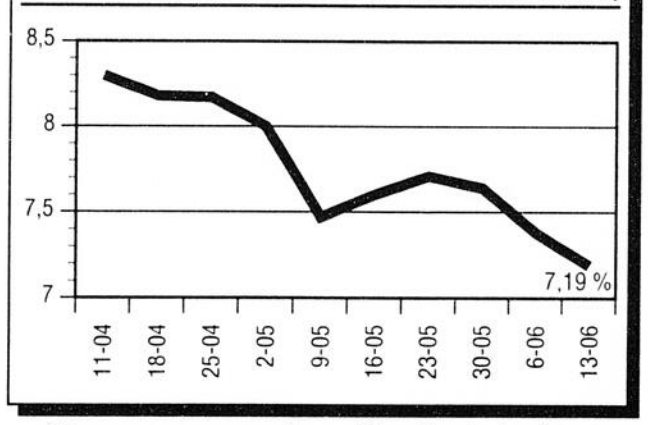
Tableau : LES AFFAIRES

Dans l'état actuel de l'économie, les taux devraient seulement baisser

Celui qui étudie l'état actuel de notre économie ne peut qu'arriver à une seule conclusion : les taux d'intérêt doivent poursuivre leur baisse.

Il y a quelques jours, **Statistique Canada** a révélé que le produit intérieur brut (PIB) canadien a crû à un rythme annuel de 0,7 % au premier trimestre par rapport au trimestre précédent. De plus, les données du quatrième trimestre de 1994 ont été révisées à la baisse. La croissance a été de 4,6 % plutôt que de 5,9 %. Le PIB a augmenté de 0,2 % ; les économistes prévoyaient 0,5 %.

TAUX D'ESCOMPTE (10 DERNIÈRES SEMAINES)



« Si vous pensez que le premier trimestre a été un mauvais rêve, le deuxième trimestre sera un cauchemar », a lancé **Andrew Pyle**, économiste en chef pour **MMS International**. C'est que la croissance chétive du premier trimestre s'explique entièrement par un gonflement des stocks.

Pire, c'est la plus forte augmentation des stocks en 20 ans. Cela signifie que la demande finale a baissé au premier trimestre. Cela signifie également que le ralentissement a pris les entreprises par surprise. Elles devront prendre les moyens pour réduire leurs stocks, comme de réduire la production.

Les exportations ont augmenté de 1,3 % (en volume) au premier trimestre, quatre fois moins qu'en 1994. C'est le proverbial rhume canadien lorsque l'économie américaine éternue. Ainsi, il est pratiquement assuré que le deuxième trimestre sera négatif. En d'autres mots, on se dirige vers une récession.

Autre mauvaise nouvelle : la faible croissance est accompagnée d'une recrudescence de l'inflation. L'indice implicite des prix a augmenté de 0,9 % au premier trimestre, un taux d'inflation annuel de 3,5 %. C'est le plafond de la fourchette permise par la **Banque du Canada**, dans son infinie sagesse. Il faudra peut-être sortir des mots comme *stagflation*, rangés depuis 20 ans au grenier de l'histoire économique. Il y a tout de même des bonnes nouvelles. Les profits avant impôts des compagnies sont en hausse de 3 % au premier trimestre par rapport au quatrième trimestre de 1994. C'est le 10e trimestre consécutif de hausse. Également, le déficit du compte courant est moins élevé : 3,96 milliards de dollars au premier trimestre, alors qu'on prévoyait 5 milliards. Sur une base annuelle, cela représente un déficit de 15,8 milliards par rapport à 22,3 en 1994.

Tout cela pour dire que la croissance économique est au ralenti. Sur cette base, les taux d'intérêt devraient poursuivre leur baisse des dernières semaines. Cependant, ce n'est pas si simple, car l'inflation pourrait faire réfléchir la Banque du Canada. De plus, la faiblesse du dollar canadien des derniers jours est à surveiller de près. Un relâchement trop rapide des taux, et surtout des écarts entre les taux américains et les taux canadiens, pourrait enclencher un mouvement de vente massive de notre dollar. Les autorités monétaires n'auraient d'autre choix que de voler à sa rescousse en haussant les taux d'intérêt, avec l'impact négatif que cela implique pour l'économie.

Aide des États-Unis

Heureusement, les plus récentes données économiques placent les États-Unis dans le même bateau que nous. L'économie américaine est également peu vigoureuse. Les ventes au détail ont augmenté de 0,2 % en mai par rapport à avril, alors qu'on prévoyait 0,8 %. Cela survient après une baisse de 0,3 % en avril et une hausse de 0,7 % en mars.

De plus, l'indice des prix à la consommation a progressé de 0,3 % en mai, après une hausse de 0,4 % en avril. Sans l'énergie et les aliments, la hausse est de 0,2 %, alors que les économistes s'attendaient à 0,3 %.

Il s'agit d'une très bonne nouvelle puisque certains experts craignaient un certain regain inflationniste.

C'est également une bonne nouvelle pour le Canada, car cela signifie que les taux d'intérêt aux États-Unis n'ont aucune raison d'augmenter au cours des prochaines semaines (à moins d'une intensification de la guerre commerciale entre le Japon et les États-Unis). On pourrait même vivre une baisse d'ici l'automne, si l'économie demeure moribonde.

A la suite de la publication des données américaines, la Banque du Canada a laissé tomber un de ses taux directeurs de 0,25 % pour la troisième fois en deux mois.

Il ne faut pas oublier qu'on discutera de plus en plus du référendum d'ici l'automne avec les soubresauts que cela implique pour le dollar.

BERNARD MOONEY

Marchés monétaires

Semaine du :	09-06	02-06	26-05	19-05
CANADA				
1. Taux d'escompte (13-06)	7,19	7,38	7,64	7,71
2. Taux préférentiel	9,00	9,25	9,25	9,25
3. Bons du Trésor (3 mois) [1]	7,17	7,14	7,40	7,43
(6 mois) [1]	7,11	6,94	7,39	7,42
4. Papier commercial (90 j.) [1]	7,35	7,32	7,55	7,58
5. Acceptations bancaires (90 j.) [1]	7,28	7,31	7,49	7,50
6. Argent à demande [1]	7,25	7,50	7,53	7,45
ÉTATS-UNIS				
1. Taux d'escompte	5,25	5,25	5,25	5,25
2. Federal Funds	6,00	5,88	5,94	6,00
3. Taux préférentiel	9,00	9,00	9,00	9,00
4. Bons du Trésor (3 mois)	5,57	5,48	5,72	5,72
(6 mois)	5,56	5,35	5,72	5,72
5. Certificats de dépôt (90 jours)	5,28	5,26	5,41	5,43
6. Papier commercial GMAC (90 jours)	5,87	5,68	6,02	6,07
7. Eurodollars (90 jours)	6,06	5,88	6,06	6,13

[1] Achat minimum de 1 M$

Tableau : LES AFFAIRES

Canadien Pacifique Limitée

AVIS DE DIVIDENDES

À une réunion du conseil d'administration tenue aujourd'hui, les dividendes suivants ont été déclarés:

Actions ordinaires

Un dividende trimestriel de huit cents (8c) CAN par action sur les actions ordinaires en circulation, payable le 28 juillet 1995 aux détenteurs inscrits à la fermeture des registres le 27 juin 1995.

Actions prioritaires

Un dividende semestriel, pour l'exercice 1995, de $0.02 par action prioritaire en dollars canadiens et de 2/3 de pence par action prioritaire en livres sterling, sur les actions prioritaires en circulation, payable le 28 juillet 1995 aux détenteurs inscrits à la fermeture des registres le 27 juin 1995.

Par ordre du conseil,

Le Vice-président et secrétaire,
D.J. Deegan

Montréal, le 12 juin 1995.

La bourse est dominée par les transactions importantes

Le marché obligataire a chuté à la suite de rumeurs voulant que les investisseurs japonais cessent bientôt d'acheter des obligations américaines. Selon cette rumeur, démentie par la suite, le ministre des **Finances** du Japon recommanderait que ses investisseurs boudent les obligations du trésor des États-Unis.

Le recul des obligations a fait mal à la bourse. « La baisse des prix des obligations est la principale raison qui explique la faiblesse des cours boursiers », a expliqué **Raymond Urban**, stratège en chef pour **Duff & Phelps**. M. Urban a aussi noté que des premiers signes de faiblesses des profits du deuxième trimestre avaient ajouté à l'élan baissier.

Le fabricant de produits de plastique **Rubbermaid** (New York, *RBD*, 26,88 $ US), entre autres, a annoncé, le vendredi 9 juin, que ses prochains résultats trimestriels seraient inférieurs aux attentes. Le titre a reculé de 3,75 $ US pendant la journée. Parmi les facteurs expliquant ses moins bons résultats, Rubbermaid a fait état des coûts plus élevés des résines qui lui servent de matière première.

D'autres déceptions du genre sont probables, selon le stratège américain. Les attentes des investisseurs dans plusieurs industries sont très élevées.

Curieusement, les investisseurs n'ont tenu aucun compte de bonnes nouvelles concernant l'inflation. L'indice des prix à la production n'a pas bougé en mai aux États-Unis.

Les économistes prévoyaient une hausse de 0,2 à 0,3 %. L'indice central, soit après la soustraction des éléments volatils comme l'énergie et les aliments, a toutefois progressé de 0,3 %, comme prévu.

Ce qui a déçu les investisseurs, c'est le message provenant de la **Réserve fédérale**. Après avoir acquiescé au ralentissement économique, **Alan Greenspan**, président de la banque centrale américaine, n'a montré aucun empressement pour adoucir les conditions monétaires.

À court terme, ce n'est pas très encourageant, surtout pour ceux qui s'attendent à une baisse des taux directeurs aussi rapidement qu'en juillet. Une telle baisse aiderait la croissance économique à redémarrer.

INDICES BOURSIERS

	Ferm. 95-06-09	Var. en 1 semaine	Ratio Cours/bén.	52 dern. sem. Haut	Bas
BOURSE DE MONTRÉAL					
XXM	2208,56	21,36	16,47	2219,23	1835,15
Banques	2614,45	25,41	9,23	2631,18	2136,01
Mines et métaux	2862,35	34,53	23,59	2977,46	2479,94
Pétrole et gaz	1750,13	0,75	27,94	1762,19	1402,21
Prod. forestiers	2991,90	- 39,08	9,49	3117,83	2329,69
Prod. industriels	2195,72	48,33	13,34	2210,22	1699,27
Serv. publics	1918,75	7,40	12,45	2014,31	1806,53
BOURSE DE TORONTO					
TSE 300	4469,31	19,51	13,58	4499,16	3935,66
TSE 200	269,50	1,48	18,78	269,61	236,09
TSE 100	270,80	0,68	12,74	272,95	235,95
TORONTO 35	235,75	0,60	12,15	238,00	198,63
Mines et métaux	4304,81	- 3,45	19,82	4409,89	3517,46
Or et métaux précieux	10489,96	180,53	50,38	11190,86	8370,45
Pétrole et gaz	4629,94	31,71	30,22	4782,74	3811,38
Pâtes et papiers	4908,80	- 100,83	12,82	5019,09	3768,76
Produits de consommation	7068,16	- 92,42	4,98	7160,58	6025,58
Prod. industriels	2886,59	15,44	11,40	2919,66	2369,60
Immeubles et construction	1713,05	- 12,21	83,28	2720,76	1683,57
Transport + Envir.	4840,32	- 47,81	20,75	5142,24	3949,29
Pipelines	3805,80	29,45	13,51	3961,06	3486,78
Services publics	3323,61	5,57	13,66	3619,04	3167,71
Comm. & médias	8080,31	- 72,57	33,55	9025,33	7660,22
Commerce	3930,39	56,92	18,17	3954,14	3356,54
Serv. financiers	3385,20	26,42	9,75	3405,03	2772,08
Conglomérats	5239,98	- 10,72	14,04	5489,52	4402,69
Biotechnologie	640,03	11,07	n.d.	651,76	405,52
ÉTATS-UNIS					
DJ, 30 ind.	4423,99	- 20,40	15,30	4444,39	3520,51
DJ. transport	1644,36	13,51	26,00	1751,94	1353,96
DJ. serv. publics	201,62	- 6,13	13,20	209,40	172,03
DJ. 65 actions	1453,07	- 5,96	n.d.	1459,03	1207,50
NYSE, composé	284,05	- 2,48	n.d.	286,53	241,79
Amex	488,59	0,75	n.d.	490,74	419,43
S & P 500	527,94	- 4,57	16,22	532,51	435,86
NASDAQ	884,38	11,41	n.d.	884,38	690,85
INTERNATIONAL					
Londres F.T. 100	3337,70	- 7,30	n.d.	3345,00	2876,60
Tokyo Nikkei 225	15 044,18	- 804,95	n.d.	21552,81	15044,18

	Ferm. 95-06-09	Ferm. 95-06-02	Ferm. 95-05-26	1994-95 Haut	Bas
DOLLAR CANADIEN					
New York en $ US	72,57	72,60	72,91	78,37	70,29

TRANSACTIONS BOURSIÈRES DE LA SEMAINE TERMINÉE LE 9 JUIN 1995

	Bourse de Montréal	Bourse de Toronto	Bourse de New York
Titres transigés	598	1 404	3 137
Titres en hausse	261 (44 %)	529 (38 %)	1 269 (40 %)
Titres en baisse	214 (36 %)	510 (36 %)	1 457 (46 %)
Titres inchangés	123 (20 %)	365 (26 %)	411 (14 %)
Hauts (52 sem.)	93	147	479
Bas (52 sem.)	22	53	31

Le dilemme concernant les perspectives de croissance demeure donc entier. Cela a nui aux titres boursiers. **Wall Street** a terminé la semaine dernière avec trois baisses quotidiennes consécutives. Cela a fait reculer l'indice *Dow Jones* de 0,5 %, à 4444,39, et l'indice *S&P 500*, de 0,9 %, à 527,94.

La bourse canadienne, qui a connu beaucoup moins de hausses depuis le début de 1995, a mieux résisté au vent baissier. L'indice *TSE 300* a gagné 0,3 %, à 4463,55, alors que l'indice *XXM* de la **Bourse de Montréal** a progressé de 1 %.

Labatt et Lotus

Des deux côtés de la frontière, l'activité boursière est dominée par les transactions en milliards.

L'offre d'achat de 3,5 milliards de dollars US d'**IBM** (New York, *IBM*, 90 $ US) pour le concepteur de logiciels **Lotus Development** (Nasdaq, *LOTS*, 63 $ US) a vivifié tout le secteur de la technologie. En particulier, les fabricants de logiciels ont profité de l'attitude des investisseurs qui cherchent la prochaine cible.

Au Canada, la lutte pour la prise de contrôle de **John Labatt** (Tor., *LBT*, 27,63 $) a connu son dénouement avec l'offre surprise du brasseur belge **Interbrew**. Il offrira 28,50 $, dont 26,25 $ comptant, pour chaque action de Labatt.

C'est une offre d'une valeur globale de quatre milliards de dollars.

Interbrew a l'intention de ne conserver que les éléments d'actif brassicoles et de vendre les autres activités de Labatt, dont celles des secteurs des communications et du baseball (*Blue Jays de Toronto*).

Le secteur pétrolier canadien vit aussi sa vague de consolidation. Le dernier exemple est l'offre de **Gulf Canada Resources** (Tor., *GOU*, 5,50 $) pour acheter **Mannville Oil & Gas** (Tor., *MOG*, 4,95 $). Gulf a offert 4,50 $ l'action et Mannville a répliqué en ouvrant des négociations avec d'autres acquéreurs afin d'obtenir un meilleur prix.

Également au Canada, **Inco** (Tor., *N*, 34,88 $) a mis fin à l'étourdissante spéculation entourant **Diamond Fields Resources** (Tor., *DFR*, 66,25 $) et son gisement de nickel à Voisey Bay (voir texte en page 26).

Ces méga-transactions, sans sonner nécessairement le glas de la bourse, témoignent d'une effervescence habituellement absente lors des creux majeurs.

Il faut de plus noter une augmentation sensible des nouvelles émissions. Depuis quelques semaines, plusieurs sociétés ont annoncé et conclu de nouvelles émissions. C'est le cas au Québec d'**Alimentation Couche-Tard** (Mtl, *ATD.A*, 4,15 $) et d'**Hartco** (Mtl, *HTC*, 8,75 $).

Ailleurs, le distributeur de logiciels **Softkey** (Tor., *SSK*, 33,63 $) a annoncé l'émission de 2,4 M d'actions, dont 424 044 actions d'actionnaires importants. Dans le passé, les dirigeants de Softkey ont démontré beaucoup de flair en vendant leurs actions près du sommet et en achetant près du creux.

BERNARD MOONEY

NOMINATION

Jean-Yves Bâcle

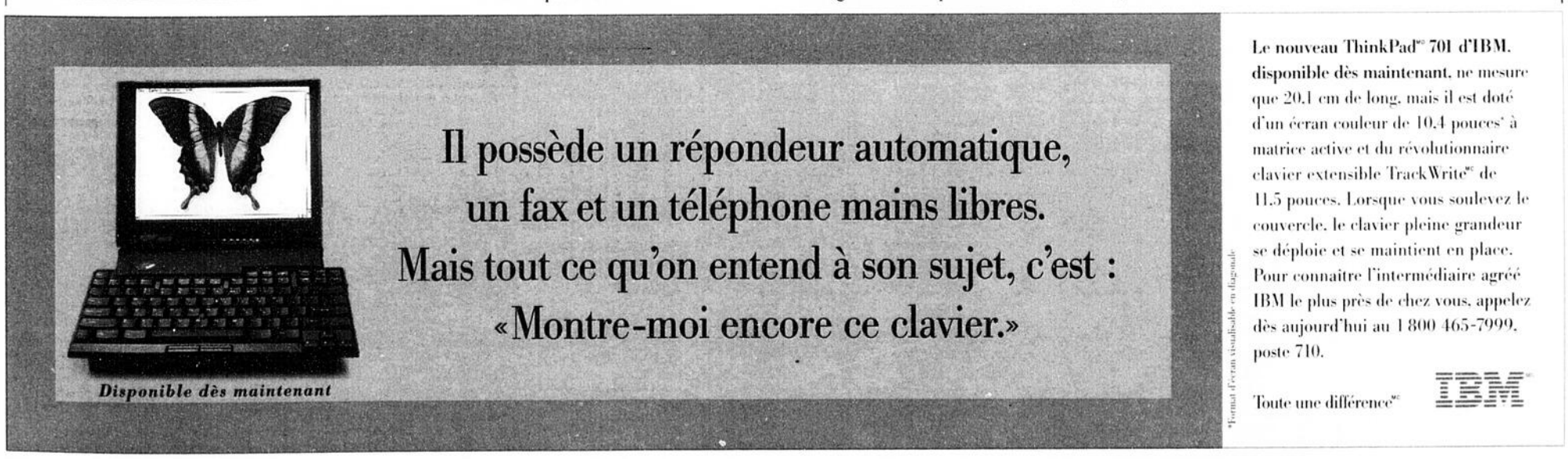
La direction d'IPL Inc. a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Jean-Yves Bâcle à titre de vice-président marketing et ventes.

Détenteur d'un MBA et ingénieur de formation, M. Bâcle cumule quinze années d'expérience au niveau du marketing et de la vente. Il sera responsable du développement de la stratégie marketing pour la Compagnie ainsi que ses deux filiales, IPL Plastics Ltée située à Edmundston au Nouveau-Brunswick et IPL Products Ltée située à Worcester au Massachussetts ainsi que les activités des ventes et du service à la clientèle.

Chef de file de l'industrie nord-américaine des produits de matière plastique moulés par injection, IPL emploie aujourd'hui plus de 500 personnes et entretient des relations commerciales et technologiques avec plusieurs leaders industriels nationaux et internationaux. IPL Inc. transige sur le réseau boursier de Montréal.

IPL

ISO 9001



NOS GAGNANTS ET NOS PERDANTS

Gandalf : RNIS ou prise de contrôle ?

N.D.L.R. Nous publions sous cette rubrique les noms de valeurs dont le cours a varié de façon sensible ou dont le volume d'échanges a été important dans la semaine précédant celle où nous mettons sous presse.

NOS GAGNANTS

Gandalf Technologies : + 2,63 $ (30,9 %), à 11,13 $

Encore une fois, l'action de **Gandalf Technologies** (Tor., *GAN*) a touché un nouveau sommet sur la base des 52 dernières semaines. On associe toujours cette performance à la popularité grandissante de la norme numérique en matière de téléphonie, le *Réseau numérique à intégration de services* (RNIS ou *ISDN*, en anglais).

Gandalf est déjà un partenaire de **Bell Atlantic** (New York, *BEL*, 53,25 $ US) et voici que **Southwestern Bell Telephone Co.** vient d'annoncer 300 M$ US d'investissements, sur cinq ans, pour étendre le RNIS sur son territoire. Gandalf lui vend déjà des produits. De plus, des rumeurs d'acquisition par **Cisco Systems** (Nasdaq, *CSCO*, 45,75 $ US) circulent.

Disys Corp. : + 0,29 $ (13,2 %), à 2,49 $

Jim Leech, président et chef de la direction du manufacturier d'équipements pour systèmes d'alarme **Disys Corp.** (Tor., *DCY*), a laissé savoir que **MDS Health Ventures Inc.**, filiale de **MDS Health Group** (Tor., *MHG.A*, 17,25 $), s'était départie d'un bloc de 3 M d'actions aux mains d'investisseurs institutionnels. MDS détient toujours 3 M d'actions de Disys. Disys gagne de plus en plus la faveur d'investisseurs, surtout depuis qu'elle s'est restructurée et qu'elle a vendu ses activités de fabrication de détecteurs de fumée à **American Sensors**.

Société minière Mazarin : + 0,17 $ (12,3 %), à 1,55 $

La direction de la **Société minière Mazarin** (Mtl, *MAZ*) a laissé savoir que la Société et ses filiales, la **Corporation Asbestos** et les **Mines Bell Asbestos**, négociaient « activement » la conclusion d'un accord avec les sociétés contrôlées par **Jean Dupéré** afin de régler les poursuites qui les opposent. D'ici à ce que les discussions se terminent, les parties ont convenu de n'émettre aucun commentaire.

NOS PERDANTS

Plaintree Systems : - 4,25 $ (23,6 %), à 13,75 $

La direction du manufacturier d'équipement d'interconnexion de réseaux **Plaintree Systems** (Tor., *LAN*) a laissé entendre que les ventes du premier trimestre de l'exercice en cours seraient inférieures à celles du trimestre précédent. Plaintree termine son exercice le 31 mars. Cette information provient du prospectus lié à l'émission de 3,1 M d'actions de Plaintree. Elle a terminé son dernier exercice avec une perte nette de 624 757 $. Certains analystes financiers relient cette inflexion à une révision à la baisse des ventes de l'important revendeur (client de Plaintree) **Chipcom Corp.** (Nasdaq, *CHPM*, 22,75 $ US) pour son deuxième trimestre. À la mi-mai, l'action de Plaintree avait monté jusqu'à 22 $.

Yogen Früz World-Wide : - 0,35 $ (18,4 %), à 1,55 $

Yogen Früz World-Wide (Tor., *YF*) vient de conclure un accord de principe pour l'acquisition de toutes les actions en circulation d'un important réseau de franchises aux États-Unis. À la fin de décembre, ce réseau comptait 413 points de vente, dont 398 aux États-Unis et 15 ailleurs dans le monde. Sur des revenus annuels de 9,2 M$ US, l'entreprise a dégagé un bénéfice d'exploitation de 500 530 $ US au terme de l'exercice terminé le 30 septembre 1994. Yogen Früz entend conclure la transaction avant le 15 juillet. Grâce à cet achat, elle comptera plus de 800 points de vente dans le monde.

Seagram Company : - 2,50 $ (6 %), à 39,38 $

L'agence de notation **Canadian Bond Rating Service** (CBRS) a fait passer de A-plus à A-plus (bas) la cote qu'elle accorde aux titres d'emprunt, débentures et obligations de **Seagram Company** (Mtl, *VO*). La CBRS estime que le changement d'activité de Seagram, qui a délaissé la chimie pour les communications et les médias, a accru son profil de risque. De plus, Seagram a été incapable de s'entendre avec **Michael Ovitz** pour en faire le président de **MCA**, sa nouvelle filiale. M. Ovitz aurait demandé 250 M$ US. (PD)

MONTRÉAL

Revue de la semaine terminée le 9 juin 1995

Les gagnants

Compagnie	Vol. (000)	Haut ($)	Bas ($)	Ferm. ($)	Var. en ($)	Var. en (%)
FAIRSTAR EXP	853	√220	117	200	+80	66.7
CAMBIOR JN95	128	145	100	128	+27	26.7
BENVEST CAP	5	180	170	180	+35	24.1
CINAR F CLA	17	√$13 1/2	11	13 1/2	+2 5/8	24.1
NORTHGATE EX	14	√130	105	130	+25	23.8
METROWERKS	137	√$7	5	6 5/8	+1	17.8
BIOMIRA INC	8	390	√310	370	+55	17.5
GENTRA FLT-U	5	√$16	14	16	+2 1/4	16.4
PANTORAMA IN	6	230	200	230	+30	15.0
MEMOTEC COMM	72	$6 7/8	6	6 3/4	+7/8	14.9

* : - de 500 ac. Source : Corporation FRI *Tableau : Les Affaires*

Les perdants

Compagnie	Vol. (000)	Haut ($)	Bas ($)	Ferm. ($)	Var. en ($)	Var. en (%)
TCG INT CL B	4	375	√315	315	-75	-19.2
CDN FRACMAST	78	$6 1/2	√5 3/4	5 3/4	-1 1/4	-17.9
BESTAR INC	*	115	115	115	-20	-14.8
ROCTEST LTEE	2	225	225	225	-35	-13.5
GRILLI PTY A	2	150	140	140	-20	-12.5
SPEEDWARE	5	145	140	145	-20	-12.1
TRANSWEST EN	55	137	√115	124	-15	-10.8
DYLEX LTD	5	275	√250	250	-30	-10.7
FOREX GR PR	7	$5 3/8	485	485	-53	-9.8
ROTHMANS INC	35	$90 1/2	90 1/4	90 1/2	-9 1/2	-9.5

* : - de 500 ac. Source : Corporation FRI *Tableau : Les Affaires*

Les plus actifs

Compagnie	Vol. (000)	Haut ($)	Bas ($)	Ferm. ($)	Var. en ($)	Var. en (%)
BQ NATIONALE	2561	√$10 3/4	10 1/4	10 1/2	+1/4	2.4
DONAHUE CL A	2409	√$21 1/2	20 1/2	21		
BQ TD	2294	$21 3/8	20 5/8	21 1/4	+3/8	1.8
MOR PET OLD	1514	210	200	205	-5	-2.4
ROGERS CMM B	1444	$15 5/8	15 1/8	15 1/4	-1/8	-2.4
METHANEX CP	1401	$12	√11	11 3/8	-1/2	-4.2
SEAGRAM LTD	1399	$42 3/4	39 3/8	39 3/8	-2 1/2	-6.0
ALCAN ALUM	1364	√$41 1/2	40 1/4	40 1/2	+1/4	0.6
MAZARIN MNG	1351	√159	140	155	+17	12.3
LABATT JOHN	1306	√$27 3/4	25 3/8	27 5/8	+2 1/4	8.9

* : - de 500 ac. Source : Corporation FRI *Tableau : Les Affaires*

52 sem. Haut	52 sem. Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
A/B											
38	13	ABCOURT MN B	20	16	17	-2	62			-0.75	
18 1/2	12 1/4	ABITIBI 2IR	$17 1/4	16 3/8	16 3/8	-1/8	38	0.40	2.4	-0.66 ‡	
23 3/8	16 1/4	ABITIBI-PRCE	$22 3/8	21 1/4	21 3/8	-1 1/8	774	0.40	1.9	0.20	106.9
410	100	ABL CANADA	265	250	250	-15	7			-2.04 ‡	
7 1/4	250	ACC TELENTER	290	255	255		10			-1.24	
250	150	ACIER L DC95	160	150	150	-5	30				
8	4 1/2	ACIER LER A	$6 3/4	6 1/2	6 1/2		2			1.05	6.2
5 1/4	4 1/2	ACIER LER B	495	480	480	-5	21				
5 1/4	240	ADS ASSOC	$5 1/2	5	5 1/2	+1/4	13			0.53	10.4
19 1/4	11 1/4	AGNICO-EAGLE	$18 3/8	17 1/4	18 3/8	+1/8	98	0.10 ‡		0.41	44.8
7 1/4	2 1/2	AGRITEK BIO	305	275	275	-5	6			0.02	183.3
13	4	AGROMEX INC	12	5	12	+7	10			0.01	13.3
8 1/8	4 5/8	AIR CANADA	$5 1/2	5 1/8	5 3/8		807			1.06 ‡	5.1
5 1/4	4 85	AIR CDA CLA	$5 3/8	485	5		331				
305	42	AIR CDA DC95	55	42	52	-2	463				
√41 1/2	30 1/4	ALCAN ALUM	$41 1/2	40 1/4	40 1/2	+1/4	1364	0.30 ‡		1.22 ‡	33.2
119	8	ALDONA RES	8	8	8	-4	13			0.01	10.0
430	175	ALIM COUCH-T	425	400	415	+15	44			0.33	12.6
7 1/2	5 1/4	ALLELIX PHAR	$7	6 3/8	7	-1/8	2			-1.29 ‡	
18 1/8	12 1/2	ALLIANCE C A	$15 1/8	13 1/4	15 1/8	+3/8	4			1.01	15.2
26	16 1/4	ALLIANCE FOR	$25 3/4	25 1/8	25 1/2	-3/8	72				
22 3/4	16 1/2	ALTA ENERGY	$22	21 1/2	21 3/8	+1/4	79	0.40	1.8	1.45 ‡	15.1
18	13 1/8	ALTA NAT GAS	$17 3/8	17 3/8	17 3/4		24	0.68	3.8	1.23 ‡	14.4
130	90	AMISCO IND	105	105	105	+5	2	0.05	4.8	0.09	11.7
275	126	AMISK INC A	195	185	185	-5	87			1.31	1.4
200	91	ARDEN HOLD	140	140	140		1			0.14	9.9
43	17	ARMISTICE RS	23	21	21	+1	285				
32	5	ASBESTOS CP	$9 1/2	8 3/8	9 1/2	+3/4	2			0.70	13.6
224	61	ASHTN MINING	130	114	120	-10	35			-0.06 ‡	
90	4	ASHTON 095	22	20	20	-5	11				
16 1/2	12	ASTRAL INC A	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	+1/4	3	0.30	2.4	0.83 ‡	15.1
√16 1/2	12	ATCO LTD I	$16 1/2	16	16 3/8	+3/8	13	0.36	2.2	1.62 ‡	10.1
√16 1/4	12 1/2	ATCO LTD II	$16 1/4	16 1/4	16 1/4	+1/4	1	0.36	2.2	1.62 ‡	10.0
153	95	AUDREY RES	127	112	125	+11	81			-0.08	
19 3/8	14 3/8	AULT FOODS	$17 1/4	16 3/8	16 3/8	-1/8	4	0.66	3.9	1.01 ‡	16.7
20 3/8	365	AUR RESOURCE	475	460	465	-15	20			-0.16 ‡	
115	70	AURIZON MNS	106	95	103	-2	171			0.17 ‡	6.1
5 3/8	455	AUTOSTOCK	495	495	495		2	0.16	3.2	0.56 ‡	8.8
205	66	AVCORP IND	150	131	150	+10	60			0.94 ‡	1.6
31 1/2	19 1/4	AVENOR INC	$30 1/8	28 3/4	28 3/4	-1 3/8	27			-4.88	
24 1/2	18	AVENOR 2IR	$23 1/2	23 3/8	23 1/2		202				
29 3/8	27 1/4	BANK MTL SR1	$29 1/4	29 1/8	29 1/8	-1/8	1	2.25	7.7		
26 3/4	24 1/4	BANK MTL SR2	$26 3/8	26 1/8	26 3/8	+3/8	7	1.69 ‡	6.4		
28 1/2	26 1/4	BANK MTL SR4	$28 1/8	27 7/8	27 7/8	-1/8	6	2.25	8.1		
√30 1/8	23 1/8	BANK NS	$30 1/8	29 3/8	29 3/4	+1/4	1080	1.24	4.2	1.76 ‡	16.9
28 1/8	26 3/8	BANK NS SER5	$28	27 7/8	27 7/8	-1/8	7	2.31	8.3		
26 3/8	24 1/4	BANK NS SER6	$26	25 3/4	26	+1/8	4	1.79	6.9		
26 1/4	24 1/4	BANK NS SER7	$26	25 1/8	26	+1/8	7	1.77	6.8		
22 3/8	21 1/8	BANK NS SR1	$22 1/2	22 1/4	22 3/8		15	1.45	6.5		
20	5	BAREXOR INC	11	9	11	+1	146				
36 3/8	27 3/8	BARRICK GLD	$35 7/8	33 7/8	35 3/8	+1 3/8	80	0.12 ‡		0.80 ‡	44.5
7 1/4	395	BARRINGTON P	420	415	415	-10	28			0.24 ‡	17.3
15 3/8	13 1/8	BC GAS INC	$14 1/2	14 1/4	14 3/8	+1/8	31	0.90	6.3	0.97 ‡	14.8
6 1/8	235	BC INC SPECS	265	265	265	+15	3				
27 1/8	21 1/8	BC TELECOM	$23 1/4	23 1/8	23 1/8	-1/8	153	1.28	5.4	1.81	13.1
49 1/4	41 1/8	BCE INC	$43 1/8	42 1/8	43 1/8	+1/8	421	2.72	6.3	3.20	13.5
43 1/8	39 1/4	BCE INC PEAC	$41 1/4	40 3/4	41 1/4	+1/8	2	2.67	6.5		
42 1/2	41 1/4	BCE INC PR O	$42 1/2	42 1/2	42 1/2	+1/2	*	2.72	6.4		
49	35 1/2	BCE MOBILE	$45 1/8	45 1/2	45 3/8		307			0.53 ‡	86.1
245	153	BEAU CANADA	203	190	198	+8	342			0.10 ‡	19.8
26 1/2	25 1/4	BELL CDA SR9	$26 1/4	26 1/4	26 1/4		*				
215	130	BENVEST CAP	180	170	180	+35	5			-0.16	
210	95	BESTAR INC	115	115	115	-20	*			0.19	6.1
460	285	BGR PREC F04	400	400	400	+5	1				
16 1/4	12 1/2	BGR PRECS A	$14 3/8	14	14 3/8	+3/8	6			2.06 ‡	7.0
26 1/8	11 3/8	BIOCHEM PHRM	$26 1/8	24 3/8	25 3/4	+3/8	799			-0.30	
8 1/8	√310	BIOMIRA INC	390	310	370	+55	8			-0.82	
325	165	BIONAIRE INC	185	180	185	-5	30			0.23	8.0
√24 1/2	20 1/2	BK MTL PEAC	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	+1/8	4	1.27	5.2		
√25 1/8	210	BK MTL SPEC	$5 3/8	495	5 1/8	+18	23				
√24 1/8	21 1/2	BK NOVA PEAC	$24 1/8	24 3/4	24 3/4	+1/4	4	1.19	4.8		
√5 1/8	290	BK NOVA SPEC	$5 3/8	5	5	+20	10				
26	25	BK OF NS SR8	$25 1/2	25 3/8	25 3/8	-1/4	5	1.75	6.9		
10	7 1/2	BMTC GROUP A	$9 3/4	9 1/4	9 1/4	-1/4	6	0.09	1.0	1.03	9.0
26	22 1/2	BOMBARD PR	$25 1/4	25 1/4	25 1/2		1	1.88	7.4		
√32 1/2	17 1/4	BOMBARDIER A	$32 1/2	30 1/2	32 1/2	+1 3/8	11	0.40	1.2	1.36 ‡	23.9
√32 3/8	17 1/4	BOMBARDIER B	$32 3/8	30 3/8	32 1/2	+1 1/8	1082	0.41	1.3	1.36 ‡	23.9
62	10	BORALEX A	38	30	35	+1	11				

52 sem. Haut	52 sem. Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
17 1/4	14	BQ LAUR	$16	15 1/2	15 1/2	-1/2	8	0.76	4.9	1.64	9.5
√30	22 3/8	BQ MTL	$30	29 3/8	29 3/8	+1/4	980	1.32	4.5	3.17	9.3
√10 3/4	8 1/8	BQ NATIONALE	$10 3/4	10 1/4	10 1/2	+1/4	2561	0.40	3.8	1.16 ‡	9.1
√31 1/4	25 1/4	BQ ROYALE	$31 1/4	30 1/4	30 3/8	+1/8	590	1.16	3.8	0.67	46.1
20 1/2	19	BQ RY 1.45	$20 1/4	20 1/8	20 1/8		14	1.45	7.2		
22 3/8	18 1/8	BQ TD	$21 3/8	20 5/8	21 1/4	+3/8	2294	0.88	4.1	2.14 ‡	9.9
35	26	BR CONTR OIL	33	33	33	+3	3			0.01	55.0
√21 3/8	17 1/2	BRASCAN CL A	$21 3/8	20 5/8	20 3/8	+1/4	175	1.04	5.0	1.56	13.4
360	59	BRESEA RES	360	330	350	-10	48			-0.08	
30	3	BREX EXPL A	27	23	27	+2	196				
74	27	BROOKLIN MIN	42	30	42	+14	27			0.02	21.0
26 1/8	√21 3/8	BRUNCOR INC	$22 1/4	21 3/8	21 3/8	-1/8	6	1.28	6.0	2.10	10.2
√75	27	BRUNEAU MNRL	75	65	75	+7	66				
C/D											
35 1/4	28	C IMP BK	$32 5/8	32	32 3/8	+3/8	200	1.48	4.6	3.69 ‡	8.8
6 1/2	280	C-MAC INDS	390	375	380		44			0.44	8.6
155	75	CABANO TRANS	100	95	100	+5	9			0.09	11.1
80	39	CACHE EXPLOR	50	46	50		121			-0.02	
√9 3/8	6	CAE INC	$9 3/8	8 3/4	9 1/4	+3/8	431	0.16	1.7	-3.57 ‡	
10 1/4	485	CALL-NET CLB	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	+1/8	118			-0.21 ‡	
11	5	CALL-NET ENT	$8 1/2	8 1/2	8 1/2		28			-1.62 ‡	
34	4	CAMBIEX DC95	8	8	8	+1	1				
87	30	CAMBIEX EXPL	51	50	50	-2	18				
21 3/4	12 1/8	CAMBIOR INC	$17	16 1/2	16 3/4	+1/4	102	0.14	0.8	0.02	837.5
7 1/8	55	CAMBIOR JN95	145	100	128	+27	128				
400	100	CAMBIOR JN96	155	140	155	+18	12				
14 1/2	9 3/4	CAMBRDGE SHP	$10 5/8	10	10	-3/8	13	0.32	3.2	0.54	18.5
5 1/8	385	CAMDEV CORP	410	400	405	-15	4			-1.21	
42 3/4	22 1/4	CAMECO CORP	$42 3/4	41	41 3/4	+5/8	37	0.50	1.2	1.31 ‡	31.9
124	55	CAMPBELL RES	110	102	107	+2	63			0.07	15.3
11	4	CANACO MNG	9	9	9		10			-0.01	
√495	330	CANAM MANAC	495	465	485	+20	162			0.31 ‡	15.6
28	13	CANCHROME MN	20	15	15	-5	65				
77	37	CANGOLD RES	42	42	42	-8	4				
45	5	CANSPAR RES	20	20	20	+5	1				
350	275	CANTOL LTD	275	275	275		1			-0.07	
5	√305	CANTREX GRP	315	305	305	-20	9	0.15	4.9	0.73	4.2
400	295	CARA OPER A	390	360	385	+15	177	0.08	2.1	0.29	13.3
405	295	CARA OPERATN	390	375	390	+15	16	0.08	2.1	0.26	15.0
170	66	CARENA DEVLP	90	86	88	-4	20			-1.05 ‡	
215	125	CASCADE AG97	179	162	170	+9	7				
√25	21 1/2	CASCADE PR A	$25	24 1/2	24 3/4	+1/4	21	1.88	7.6		
8 3/8	6 3/8	CASCADES INC	$7 3/4	7 3/8	7 3/4		208			0.45 ‡	17.2
7 1/8	485	CASCADES PAP	$6 1/4	5 3/8	5 7/8	-1/2	62			-0.09 ‡	
13 3/4	8 1/2	CCL INDS B	$13 3/8	13 1/8	13 1/8	+1/8	4	0.28	2.1	0.85 ‡	15.4
√17 1/2	13 1/4	CDA MALTING	$17 1/2	17	17 1/8		16	0.40	2.3	1.34 ‡	12.8
12	√5 3/4	CDN FRACMAST	$6 1/2	5 3/4	5 3/4	-1 1/4	78			0.82 ‡	7.0
√28 3/4	26 3/4	CDN IMP SR 9	$28 3/4	28 3/4	28 3/4	+1/8	3	2.27	7.9		
28	25 1/4	CDN IMP SR10	$26 3/8	26 3/8	26 3/8	-1/8	1	1.90 ‡	7.1		
27 3/4	25 3/4	CDN IMP SR11	$27 1/2	27 1/2	27 1/2		1	2.21	8.0		
√25 1/2	24 3/8	CDN IMP SR12	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+1/2	1	1.63 ‡	6.4		
√45 3/8	22	CDN OCC PET	$45 3/8	43 3/4	44 7/8	+1 1/4	94	0.40	0.9	1.74	25.8
24 3/8	19	CDN PAC LTD	$23 1/2	22 7/8	23 1/4	+1/8	1206	0.32	1.4	1.19	19.5
14 1/4	10 1/8	CDN TIRE CLA	$14	13 3/8	13 7/8	+3/8	251	0.40	2.9	0.92 ‡	15.1
24 1/2	21 7/8	CDN UTIL CLA	$24 1/8	23 3/8	24	+3/8	15	1.46	6.1	2.19 ‡	11.0
25	22 1/8	CDN UTIL CLB	$24	23 3/8	24	+3/8	3	1.46	6.1	2.19	11.0
29 3/8	20	CELANESE CDA	$24 1/2	23 1/2	24		71	0.80	3.3	2.46	9.8
14 3/4	10 1/8	CFCF INC	$11 1/8	11	11		157	0.20	1.8	0.48 ‡	22.9
10 1/4	7 1/2	CGC INC	$8 1/2	8	8 1/4		28	0.20	2.4	0.24	34.4
300	200	CGI GROUP A	220	215	216	+1	27			0.16	13.5
13 1/2	9 1/2	CHAMP ROAD M	$13 3/8	13	13 1/4	+1/2	1	0.16	1.2	0.95 ‡	13.9
14 1/2	6	CHATEAU STRS	$7	6 3/8	7		2	0.30	4.3	1.01 ‡	6.9
19 3/4	15 3/8	CHAUVCO RES	$17 3/8	17 3/8	17 1/2	+1/4	76			0.64 ‡	27.3
64	5	CHESBAR RES	49	42	42	-3	165			-0.02	
27 3/4	25 3/8	CIBC PEACS	$27 1/4	27 1/8	27 1/8	-1/4	*	1.43	5.3		
7 5/8	335	CIBC SPECS	$5 1/2	5 1/2	5 1/2		1				
12 1/4	8 3/8	CIM ST LAW A	$9 1/4	9	9	-1/2	7	0.20	2.2	0.30 ‡	30.0
√13 1/2	6 1/2	CINAR F CLA	$13 1/2	11	13 1/2	+2 5/8	17			0.48 ‡	28.1
√14	9 1/2	CINAR F CLB	$14	11 1/2	12 7/8	+1 5/8	34				
√15 7/8	7 3/4	CINRAM LTD	$15 7/8	14 1/2	15 3/4	+1 1/2	31	0.16	1.0	0.81 ‡	19.4
200	20	CIRCO CR D95	185	160	175	+10	60				
8 1/4	420	CIRCO CRAFT	$8	7 1/2	7 3/4	+1/8	31			0.45 ‡	17.2
15 3/8	7 5/8	CLEARNET CLA	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+1/4	*			0.07 ‡	135.7
32	25 1/4	CO-STEEL INC	$28 1/2	27 3/4	27 3/4	-1/8	4	0.40	1.4	2.27 ‡	12.2
6 3/4	420	COCA COL BEV	$6 1/2	6 1/4	6 3/8	-3/8	12			-0.47 ‡	
11	7 1/2	COGECO CABLE	$7 3/4	7 5/8	7 5/8	-1/8	7	0.20	2.6	0.85 ‡	9.0
10 1/8	√5 1/4	COGECO INC	$5 5/8	5 1/4	5 1/4	-1/4	55	0.12	2.3	0.62 ‡	8.5

52 sem. Haut	52 sem. Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
√59	15	COLERAINE RS	59	37	46	+6	738			-0.01	
150	96	COLORTECH A	105	105	105		8			-0.25	
26 1/2	20 1/2	COMINCO LTD	$24 1/2	24 1/4	24 1/2	-1/4	82			1.92	12.7
8 3/8	6	COMM SATLLTE	$7 1/2	7 1/4	7 1/2		1	0.20	2.7	0.40	18.8
135	110	CONCERT INDS	120	115	115	-5	6				
51	23	CONS ABITIBI	37	35	36	+1	13			-0.02	
50	12	CONS OASIS R	25	21	22	-1	72				
5 1/4	165	CONSOLTX GRP	180	170	170		35			0.01 ‡	170.0
17 3/4	16	CONSUMRS GAS	$17 1/4	17	17 1/4	+3/8	8	1.00	5.8	1.71 ‡	10.0
250	135	CONT PHARM A	204	195	200		101	0.05	2.5	-0.03	
240	125	CONT PHARM B	195	190	190	-10	1			0.11	17.3
√213	40	CONTL PREC	213	125	172	+22	578			0.21	8.2
√27 1/2	19 1/2	CONWEST EXPL	$27 1/2	26 1/2	27	+1/4	2	0.24	0.9	1.28 ‡	21.1
27	25	COOP FED PFD	$26 1/4	26 1/8	26 1/8	-1/8	2	2.84	10.7		
40	31	CORBY DIS A	$37 1/2	34 1/2	37 1/4	+2 1/4	7	1.24	3.3	4.60 ‡	8.1
39 1/8	30 1/2	CORBY DIS B	$36	34 1/2	36	+2	2	1.24	3.4	4.05 ‡	8.9
27 1/8	11 1/4	COTT CORP	$16 1/8	14 1/4	15 1/4	+1 1/8	327	0.10	0.7	0.58 ‡	26.1
17 7/8	12 1/4	CRESTR ENRGY	$13 1/4	13	13 1/4	+1/4	8			0.52 ‡	25.5
39	5	CRISTOBAL RS	13	12	13	+1	2			-0.22	
259	101	CS RES JL96	230	225	225	-10	3				
9 3/8	6	CS RES LTD	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	-1/8	4			0.23 ‡	40.2
√20	17 1/2	CT FINANCIAL	$20	19 1/2	19 1/2	-1/4	4	0.80	4.1	1.64 ‡	11.9
320	165	DATAMARK INC	225	205	220	+10	3	0.10	4.5	-0.10	
63	11	DENISON MN A	44	31	38	+6	201			-0.88	
59	6	DENISON MN B	42	29	38	+7	830			-3.20	
18	13 1/8	DESJ LAU PRA	$18	17 1/2	17 3/8	+1/8	7	1.00	5.7		
7 1/2	490	DESJ LAUR A	$7 1/2	7 1/2	7 1/2		5				
375	240	DEVT

52 sem. Haut	Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
14³/₄	11	FST MARATH A	$14⅝	14¼	14⅝	+⅜	1	0.40	2.7	2.66 ‡	5.5
G/H											
√14¼	11⅛	GAZ METRO UN	$14¼	13¾	14		237	1.32	9.4		
35	10	GENECAN SER1	16	15	15	-5	11				
√16	10½	GENTRA FLT-J	$16	14	16	+2¼	5				
111	33	GENTRA INC	103	97	99	-4	56			1.70	0.6
22½	15¼	GENTRA P PFD	$21¾	21¾	21¾	-¼	*				
√15⅛	9	GENTRA SER M	$15⅛	15⅛	15⅛	+1⅛	*				
√14½	240	GENTRA SER Q	$14½	11¾	12¼	-¼	10				
57	20	GEONOVA EXPL	23	23	23	-1	3				
12	4	GLD BRIAR MN	5	5	5		56				
215	175	GLOBAL HLDGS	210	190	210	+5	7				
152	29	GLOBEX MNG	140	140	140	-10	1			-0.05	
17	6¾	GOLDCRP VT A	$16¾	15½	16⅜	+⅝	177	0.05	0.3	1.08	15.2
9⅛	6⅜	GOLDN KNIGHT	$8¾	8⅛	8⅝	-⅜	3	0.10	1.2	0.24 ‡	35.9
51½	440	GOODFELLOW	460	440	440		4	0.17	3.9	0.71	6.2
√165	52	GOTHIC RES	165	145	155	+10	35			0.05	31.0
√26¾	24	GR-W LIF 745	$26⅜	26⅜	26¾	+⅛	6	2.45	9.2		
430	25	GRANISKO CLA	32	26	27	-4	53			-0.66	
5½	140	GRILLI PTY A	150	140	140	-20	2			-0.25	
6	150	GRILLI PTY B	165	155	155	-10	5				
90	23	GROUP COVIT	40	31	36	+5	39				
195	50	GROUPE BOCEN	80	80	80		6			0.03	26.7
26⅛	19¼	GRT W LIFECO	$26	26	26	+⅜	2	0.96	3.7	2.38 ‡	10.9
√27	24⅜	GRT-W LIF "C	$27	26⅜	27	+⅜	7	1.94	7.2		
26½	24⅜	GRT-W LIF 75	$26½	26	26½	+¼	5	1.88	7.1		
√24¼	20⅜	GTC TRAN PFC	$24¼	24	24¼	+⅜	5				
150	40	GTC TRN NV97	100	95	95	-2	2				
9⅛	6⅜	GTC TRNSCN A	$8⅛	8⅛	8⅛	+¼	18	0.12	1.4	0.60 ‡	14.8
9⅛	6¼	GTC TRNSCN B	$9	8¼	9	+⅜	3	0.12	1.3	0.60 ‡	15.0
6¾	365	GULF CDA RES	$5⅝	5¼	5½	+⅛	82			-1.53	
415	320	GULF RES SR1	400	390	400	+10	38	0.13	3.2		
12½	√12⅛	HARMAC P 2IR	$12¼	12¼	12¼		41				
√8¼	6⅜	HARTCO ENTRP	$8¾	7⅜	8¾	+⅜	34	0.18	2.1	0.66 ‡	13.3
20½	12⅜	HAWKER SIDD	$13⅜	13½	13½	-¾	1			-6.53 ‡	
14½	11⅛	HEES INTL BC	$14½	14¼	14¼		42	0.98	6.9	1.10 ‡	13.0
16⅜	11⅜	HEMLO GOLD	$15¾	15¼	15⅜	-⅜	95	0.20	1.3	0.64	24.0
√299	190	HEROUX INC	299	285	290	+5	19			-0.45	
16¼	11½	HOLLINGER	$12½	12¼	12½	+⅜	14	0.60	4.8	1.89 ‡	6.6
22	16½	HORSHAM(THE)	$18⅛	18⅛	18⅛	-⅛	1	0.07 ‡		1.77 ‡	10.7
200	75	HUBBARD HLDG	140	90	90	-35	10			-0.02	
29¼	23	HUD BAY CO	$25¾	25¼	25¾	+½	359	0.92	3.6	2.87 ‡	9.0
I/J											
24	9	ID BIOMEDIC	$18½	16½	18	-½	5			-1.85	
275	130	IDEAL MEDAL	270	250	255	-5	17	0.10	3.7	0.30	8.5
110	50	IGLOO VIKSKI	75	75	75		6	0.05	6.7	0.03	22.7
√27	16⅛	IMASCO LTD	$27	25¼	25½	+¾	229	0.96	3.8	4.40 ‡	5.8
53⅛	40¼	IMPERIAL OIL	$52⅜	52¼	52¼	-¾	49	1.80	3.5	2.04	25.6
43¼	32	INCO LTD	$36⅛	33¼	34	+¼	912	0.40 ‡		1.28 ‡	27.2
13⅜	9¼	INMET MINING	$9¼	9¼	9¼	-⅛	56			0.13	72.1
125	65	INT KEYSTONE	85	85	85		1				
100	55	INTER-ROCK	78	75	78	+3	29	0.35	44.9		
35	8	INTERMON INC	13	10	11	+1	244			-0.13	
16½	11⅛	INTRAWEST CP	$11⅛	11⅛	11⅛	+¼	7	0.16	1.4	0.70 ‡	16.6
12	6¼	INVERNESS PT	$8⅛	8⅛	8⅛	-¼	1			0.27 ‡	31.0
19½	14⅛	INVESTORS GR	$19	18½	18¾	-½	4	0.36	1.9	0.82	22.9
31	27	IPL ENERGY	$30⅛	29¾	30⅛	+⅛	49	2.00	6.6	2.18	13.8
7¼	5	IPL INC	$6¾	6¼	6¾	+⅜	1	0.10	1.5	0.43	15.7
8½	6¼	IRWIN TOY NV	$7½	7¼	7½	+⅛	1	0.26	3.5	0.44 ‡	17.0
26½	19¼	ISLAND TEL	$19¾	19½	19½	-⅜	2	1.20	6.2	1.80	10.8
18	8¼	ITL WALLCVRG	$17½	17	17½	-¼	1	0.24	1.4		
23½	15¼	IVACO $2.00	$17¾	17¼	17½	+¼	4	2.00	11.4		
25	18	IVACO $2.25	$18¼	18¼	18¼	-½	*	2.25	12.0		
270	38	IVACO ADC95	69	69	69		3				
7½	460	IVACO INC A	$6½	6¼	6¼	-¼	26			-0.99 ‡	
√22½	19¾	IVACO PF SR5	$22¾	22¾	22¾	+¼	14				
26	19¼	IVACO SER 4	$22½	22½	22½	+1⅜	*	2.72	12.1		
23½	16	IVACO 2ND $2	$17¾	17	17	-¼	4	2.00	11.8		
24	12	J A G LTEE	15	15	15	+1	10				
17¼	14¼	JANNOCK LTD	$16¼	16¼	16½		28	0.80	4.8	1.02	16.2
9¼	6¼	JEAN COUTU A	$8¼	8½	8¼	-¼	133	0.12	1.4	0.75 ‡	11.7
25	8	JILBEY EXP	10	10	10		15				
11½	6¼	JORDAN PETRO	$8¼	8½	8¼	+¼	4			0.41 ‡	21.3
235	150	JOURNEYS END	215	205	205	-5	4			-0.75	
K/L											
7¼	440	KAUFEL GRP A	465	465	465	-10	2			0.64	7.3
6¼	415	KAUFEL GRP B	465	450	450	-10	4			0.29	15.5
√35	8	KNOWLDG HS	35	25	29	+14	105			-0.16	
445	315	KWG RESOURCE	400	385	390	-10	54			0.26	15.0
√27½	19	LABATT JOHN	$27½	25½	27½	+2½	1306	0.82	3.0	-1.21 ‡	
30	23	LAFARG C PRF	$27¼	27	27	-¼	20	0.45	1.6	1.18 ‡	22.9
12½	9	LAIDLW INC A	$12½	12¼	12½	-¼	3	0.16	1.3	0.37 ‡	33.4
12½	8¼	LAIDLW INC B	$12½	12¼	12½	+¼	272	0.16	1.3	0.37 ‡	33.4
335	195	LAPERR CL B	335	325	335	+10	11	0.10	3.0	0.68	4.9
335	195	LAPIERRE CL A	320	315	315		10				
85	40	LAPIERRE D95	60	51	60		4				
√13½	9¼	LASSONDE A	$13½	12½	13¼	+¼	3	0.26	2.0	0.92	14.4
27¼	24	LAUR BNK SR6	$26¼	26½	26¾	-¼	5	2.19	8.2		
230	100	LEADER INDUS	100	100	100		1			-0.00	
70	30	LESSARD INC	45	41	45	+5	3			-0.10 ‡	
250	35	LEXAM EXPL	250	215	215	-20	62			0.06	35.8
175	80	LGS GRP CLA	100	90	100	+18	38	0.04	4.0	-0.04	
69	22	LITHOS CORP	58	42	58	+10	710				
84	5	LIXOR INC	14	12	14	+1	51			0.02	7.0
√26¼	19½	LOBLAW CO	$26¼	26½	26⅛	+¼	52	0.32	1.2	1.12 ‡	24.0
√49	30¼	LOEWEN GROUP	$49	47	48¼	+2¼	79	0.09 ‡		1.04 ‡	46.9
300	130	LOGIBEC GRPE	215	210	210	-10	5			0.32	6.6
12½	10½	LOGISTEC CLB	$12	12	12		*	0.53	4.4	1.61	7.5
27¼	21½	LONDON INSUR	$26½	26¼	26½		24	1.34	5.1	2.50 ‡	10.6
√21½	17¼	LONDON PFD A	$21½	20¼	21	-¼	13	1.43	6.8		
26¼	22¼	LONDN 7.25	$25¼	25½	25½	-¼	4	1.81	7.1		
25¾	√25¼	LONDON 720%E	$25¾	25¼	25¾	-¼	10				
37	7	LOUBEL EXPL	14	10	14	+4	34				
58	36	LOUVEM M(LA)	47	42	42	-3	57			-0.06	
415	266	LSI LOGI CDA	380	370	380	+5	18			0.43 ‡	8.8
40	22	LYON LAKE MN	31	27	30	-1	84			-0.07	
17	7	LYON LAKE WT	10	10	10		8				
M/N											
8½	6⅛	M-CORP INC	$7½	7¼	7½	+⅛	92	0.20	2.7	0.59 ‡	12.7
14	10	MAAX INC	$11¾	11½	11¾	+¼	16			0.54	21.8
225	35	MABAIE INC	60	60	60		1			-0.03	
√10½	7⅜	MACKENZIE FN	$10⅛	10⅛	10⅜	+½	96	0.12	1.1		
20¾	15⅝	MACMILLAN BL	$19⅝	19	19⅜	+⅛	105	0.60	3.1	1.82 ‡	10.6
61⅛	43	MAGNA INTL A	$57⅜	54½	54⅝	+⅜	106	1.08	2.0	4.91	11.1
98	45	MALETTE DC96	80	65	65	-5	14				
15½	8	MALETTE INC	$15½	15⅛	15⅜		444	0.40	2.6	1.18 ‡	13.0
490	225	MALETTE QUE	450	415	425	-25	19			0.04	106.3
5	240	MALOFILM COM	460	450	460	-10	14			0.50 ‡	9.2
15	5⅜	MAPLE LEAF	$7¼	6¾	7		189	0.38	5.4	0.84 ‡	8.3
25½	19	MARITIME T&T	$20⅛	19¾	19⅞		14	1.28	6.4	1.61 ‡	12.3
9¼	5½	MARK RES	$6¾	6¼	6¼	-¼	117			0.17 ‡	36.0
330	195	MARLEAU LEM	207	198	201	+2	391	0.11	5.5	0.23 ‡	8.7
260	150	MARSHLL ST B	250	250	250	-10	7			-0.16	
130	64	MATCO RAVARY	80	75	75	+5	4			-0.15	
√159	90	MAZARIN MNG	159	140	155	+17	1351			0.32	4.8
65	12	MELKIOE RES	18	18	18	-2	7				
8	275	MEMOTEC COMM	$6⅜	6	6¾	+⅛	72				
35	15	MENORA RES	25	24	25	-2	29			-0.04	
24⅛	√11	METHANEX CP	$12	11	11⅞	-½	1401			2.97 ‡	3.8
18¼	7⅛	METHANEX 2IR	$8⅛	7⅛	8⅛	-⅝	1007				
16	10⅛	METRO-RICH A	$15⅝	15⅛	15⅜	+⅛	144	0.16	1.0	1.26 ‡	12.4
√7	226	METROWERKS	$7	5	6⅝	+1	137				
380	45	MICRO TEM N	48	45	45	-3	8			-0.21	
10½	6½	MIDLND WALWN	$9½	9¼	9⅜		37	0.12	1.3	0.88 ‡	10.7
65	20	MINES DYNACO	26	26	26	+1	1			0.05	5.1
103	22	MINORCA RES	80	65	79	+14	730			0.48	1.6
28	5	MIRANDOR CLA	8	8	8	-1	10				
43	15	MISPEC RES	23	20	23	-2	15				
√11	9	MITCHELL A	$11	11	11	+1	*	0.17	1.5	-1.20	
10⅞	9	MITCHELL B	$10¾	10¾	10¾	-⅛	*			-0.82	
25	21⅞	MITEL $2.00	$25	24⅞	25		2	2.00	8.0	0.15 ‡	166.7
7½	400	MITEL CORP	$6⅞	6⅜	6¾		327			2.82	2.4
44	14	MNS DU NORD	23	21	21	-2	29				
22¾	17¾	MOLSON CO A	$21⅝	20⅞	21⅜	+⅜	90	0.72	3.4	2.27 ‡	9.4
22¾	18¼	MOLSON CO B	$21¾	20½	21⅜	+½	4	0.72	3.4	2.27 ‡	9.4
50	33	MONTEREY A	50	41	50	+10	5			0.06	8.9
√30⅝	22½	MOORE CORP	$30⅝	29⅞	30⅜	+⅜	45	0.94 ‡		2.78 ‡	10.9
240	190	MOR PET OLD	210	200	205	-5	1514			0.05 ‡	41.0
6	330	MORGAN HYDRO	450	425	430	-5	250			-0.47 ‡	
√11	6⅛	MORRISON PET	$11	10⅜	10⅜	+⅜	627	0.04	0.4	0.36 ‡	29.9
235	76	MPACT IMMEDI	190	170	190		429			-0.79	
√80	70	MRRM INC	$80	80	80	+5¾	1	3.50	4.4	7.12	11.2
305	160	MSV RES INC	215	185	205	+15	72			0.03 ‡	68.3
√27	24	NATL BK SR10	$27	26⅝	26⅞	+⅛	9	2.19	8.1		
√26	23	NATL BK SR11	$26	25⅞	25⅞		7	2.00	7.7		
√23⅞	19¾	NATL BK SR12	$23⅞	23½	23¾		16	1.63	6.8		

EXPLICATION DES COTES BOURSIÈRES

Les titres transigés à la **Bourse de Toronto** et à la **Bourse de Montréal** sont énumérés par ordre alphabétique des noms des compagnies. Vous retrouverez uniquement les titres qui ont été transigés lors de la semaine dernière.

De gauche à droite, les colonnes indiquent : le haut et le bas des 52 dernières semaines, le nom de la compagnie, le haut et le bas de la semaine dernière, le cours de la dernière transaction de la semaine, la variation hebdomadaire, le volume transigé dans la semaine, le dernier dividende sur une base annuelle en argent, le rendement de ce dividende, le bénéfice par action des quatre derniers trimestres et le ratio cours/bénéfice.

Les cours et le volume prennent en considération les fractionnements qui ont eu lieu lors de la semaine.

Les cours sous 5 $ sont indiqués en cents ; ceux de 5 $ et plus sont en huitième.

Le symbole (‡) à la suite du dividende ou du bénéfice signifie qu'ils sont exprimés en $US. Le ratio cours/bénéfice et le rendement sont alors calculés dans cette devise. Le symbole (√) signifie un nouveau haut ou bas au cours des 52 dernières semaines

Abréviations :
RT ou RTS : droit(s) de souscription
WT : bon de souscription
PR : action privilégiée
CL : suivi des lettres A, B, X, ou Y détermine la catégorie d'actions

52 sem. Haut	Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
27	24¼	NATL BNK SR9	$27	26¾	26¾	-¼	5	2.38	8.9		
√16½	12	NELVANA LTD	$16½	15½	15½	-¾	2				
√10⅜	8½	NEW ALTAM UN	$10⅜	10⅛	10⅜	-⅛	4	0.60	5.6		
95	11	NEW GOLDCORE	55	28	55	+27	13				
9½	8	NFLD LT 725	$9⅜	9⅜	9⅜		3	0.73	7.9		
69	23	NORA EXPLOR	49	45	49	+4	92				
13	9⅛	NORANDA FOR	$12	11½	11½	-¼	135	0.40	3.5	1.18 ‡	9.7
27⅛	21½	NORANDA INC	$27¼	26⅜	26⅜	+⅜	549	1.00	3.8	1.45 ‡	18.4
72⅜	350	NORANDA SPEC	$6⅞	6⅜	6⅜	+⅜	3				
25¾	23¾	NORANDA 7.75	$25¼	25¼	25¼	+½	*	1.94	7.7		
18⅜	13¾	NORCEN ENRGY	$18⅛	17⅞	17⅞	-⅛	11	0.60	3.4	-1.39 ‡	
45	21	NORMABEC RES	40	40	40		9				
√130	85	NORTHGATE EX	130	105	130	+25	14	0.50	38.5	0.07	18.6
15	10½	NOVA CORP	$12⅛	11⅛	11⅛	-⅜	1283	0.32	2.8	1.56	7.2
12⅜	10⅝	NOVA SC PWR	$11¾	11½	11⅝		91	0.76	6.5	1.10 ‡	10.6
25	23¼	NOVA 6% SR A	$24¼	24¼	24¼	-⅛	1	1.50	6.0		
67	20	NOVEDER INC	36	28	30	-6	54				
495	355	NOVICOURT	475	450	460	-10	48				
6	5¼	NOVICRT PR A	$5¾	5⅜	5¾	+⅛	329	0.44	7.6		
56	38½	NRTHN TELE	$52⅛	51½	52⅛	+¼	241	0.44 ‡		1.49 ‡	35.0
8¾	6¼	NUMAC ENERGY	$6⅞	6¼	6¼		3			0.29	23.7
O/P											
13½	8	OCELOT EN B	$10⅜	10½	10½	-¼	9			0.66	15.9
63	27	OLCO PETR A	35	33	33	-7	2			-0.07	
325	165	ONDAATJE CP	180	170	170		14			-0.76 ‡	
15½	12	ONEX CORP	$14⅞	14	14		3	0.44	3.1	4.11 ‡	3.4
34	12	OREX INC	24	24	24	-2	150				
44	5	ORIENT RES	13	11	11	-2	74				
160	100	ORLEANS RES	150	130	145	+5	112				
15	5	ORMICO EXPL	9	9	9		10				
√22	17⅛	OSHAWA GRP A	$22	21⅝	22	+1	17	0.52	2.4	1.38 ‡	15.9
√15⅝	10⅛	PACIF FOREST	$15⅝	15⅜	15⅝	+⅜	7				
57	7	PALACE EXPL	12	9	11	+1	362			-0.12	
√50¼	37½	PANCDN PETE	$50¼	48⅝	49	-½	3	0.80	1.6	2.30 ‡	21.3
235	135	PANTORAMA IN	230	200	230	+30	6			0.26 ‡	8.8
325	120	PARK MEDIT	278	235	255	+10	673			-0.51	
5	320	PEERLESS CPT	335	330	330	+10	3			-0.59 ‡	
24⅜	14⅛	PEGASUS GOLD	$16	14¼	15	-1¼	21			-1.69 ‡	
√13⅝	9⅜	PENGROWTH UN	$13⅝	13	13⅜	+½	10	1.33	9.9	1.28 ‡	10.4
370	200	PERKINS PAPR	280	280	280	+5	1			-0.86	
13¼	10¾	PETRO-CANADA	$13⅛	12⅞	13	+⅛	77	0.20	1.5	1.06 ‡	12.3
9¾	7	PHILIP ENVIR	$9¾	9	9¾	+¾	285			0.77 ‡	12.7
8	5	PHOENIX LIFE	$7¾	7½	7¾	+¼	9			0.56 ‡	13.8
22¾	13½	PINNACLE RES	$15¾	15⅛	15⅛	-⅝	259			0.72 ‡	21.0
√35⅞	25¼	PLACER DOME	$35⅞	33⅞	35⅝	+1¼	447	0.30 ‡		0.44 ‡	81.0
10¼	6⅝	POCO PETROL	$9⅞	9½	9½	-⅛	33			0.15 ‡	63.3
73⅞	34½	POTASH SASK	$66½	63½	66½	+4½	6	1.44	2.2	4.43	15.0
√22⅞	17¼	POWER CORP	$22⅞	21¾	21⅞	-⅛	183	0.70	3.2	1.46 ‡	15.0
33½	27	POWER FINCL	$33¼	32¼	32¼	-½	21	1.26	3.9	3.01 ‡	10.7
√14	8⅜	PREM CHOIX A	$14	13¾	13¾	-⅛	11	0.22	1.6	1.10	12.5
14¾	9¼	PREMDOR INC	$11½	11½	11½	+⅛	15			0.79	14.6
265	110	PREMIER CDN	225	220	225	+5	2			0.60	3.7
150	50	PROCOLORO	106	95	104	-2	130				
99	50	PROMATEK IND	63	62	62	-1	2			-0.23	
√8	475	PROVIGO INC	$8	7¼	7⅞	+⅜	312			-1.25 ‡	
√25	20⅝	PROVIGO SR A	$25	24⅝	24⅞	+⅛	18	2.00	8.0		

ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT CHAQUE MOIS

Le Plan de placements périodiques CIBC est la façon simple d'investir automatiquement dans les Fonds mutuels CIBC.

C'est facile. Adressez-vous à votre conseiller bancaire personnel CIBC ou appelez au **1 800 465-3863**.

PLACEMENTS CIBC

On voit la vie de *votre* façon.MC

MC Marque de commerce de la CIBC. Les Fonds mutuels CIBC sont offerts par Placements CIBC Inc., une filiale de la CIBC.

52 sem. Haut	Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
Q/R											
20⅝	17½	QUE TEL	$19½	19⅛	19½	+¼	35	1.27	6.5	1.75 ‡	11.1
19⅞	15½	QUEBECOR A	$19⅞	19¾	19⅞	+½	9	0.30	1.5	1.34 ‡	14.8
√20⅛	15¼	QUEBECOR B	$20⅛	19¾	19⅞	+½	52	0.30	1.5	1.31 ‡	15.2
18¼	13⅛	QUEBECR PRIN	$17⅞	17½	17¾	-⅜	25	0.15	0.8	0.87 ‡	20.4
80	50	QUEST CAP	70	67	69	-1	50			0.05 ‡	13.8
28	23	QUNO CORP	$26⅛	26⅛	26⅜	-⅛	108			1.02 ‡	25.9
465	350	RADIO INC A	355	355	355		1	0.05	1.4	-0.55	
66	30	RADISSON INC	43	41	41	-1	40				
415	20	RAINMAKER DG	375	350	375	+5	55			-0.00	
14½	11⅛	RAINY RVR FO	$14⅜	14	14	-⅜	34			-0.14 ‡	
10⅞	7¾	RANGER OIL	$8⅝	8½	8⅝	+⅜	484	0.08 ‡		0.06 ‡	143.7
34½	26	REED STENH 1	$32½	32½	32½	-1⅝	*	0.14	0.4	-0.80 ‡	
18⅞	14½	REITMANS A	$16¾	16½	16⅝	+⅜	219	0.52	3.1	1.47	11.3
32	23¾	RENAIS ENRGY	$29½	29¾	29½	+⅜	120			0.71 ‡	41.5
10¾	380	REPAP EN INC	$10½	10⅛	10⅛	-⅜	843			-0.15 ‡	
35	8	RES TEMISCA	11	9	11	-1	21				
120	3	RICH HW JL95	3	3	3		1				
21	7¾	RICHEL HARD	$8	8	8	-¼	*			0.83 ‡	9.6
480	300	RICHMONT MIN	320	300	310		15			0.32 ‡	9.7
23	12¾	RIGEL ENERGY	$13⅛	13½	13½	-¾	5			0.67	20.1
465	200	RIO ALG FB96	280	275	275	+25	7				
27⅛	22½	RIO ALGOM	$26⅛	25⅝	26	+⅜	955	0.60	2.3	2.03	12.8
260	190	ROCTEST LTEE	225	225	225	-35	2	0.07	3.1	0.18	12.5
43½	30¾	ROGERS CAN B	$32⅞	32¼	32¼	-½	362			0.04	806.2
24¼	15⅞	ROGERS CMM A	$16½	16½	16½		*			-1.16 ‡	
23	14	ROGERS CMM B	$15⅞	15⅛	15¼	-⅜	1444			-1.16 ‡	
√10½	6¾	ROLLAND INC	$10½	9⅝	10½	+⅝	10			0.82 ‡	12.8
100	67	ROTHMANS INC	$90½	90¼	90½	-9⅜	35	4.00	4.4	10.75	8.4
51⅝	400	ROYAL AVIAT	420	410	410	-15	161	0.20	4.9	0.08	51.3
28⅝	26¼	ROYAL B SR F	$28½	28	28	-⅜	12	2.25	8.0		
28⅛	26¼	ROYAL B SR G	$28	27¾	28	+⅛	3	2.13	7.6		
29	26½	ROYAL B SR H	$29	28¾	29		6	2.25	7.8		
28⅛	25¼	ROYAL B SR I	$27¾	27⅛	27¾	+⅛	4	1.91 ‡	7.0		
390	190	ROYAL LEPAGE	215	210	210		8			-0.42 ‡	
18⅝	10½	ROYAL PLASTI	$17¾	17¼	17¾	-⅛	61			0.84 ‡	21.1
135	91	RPM TECH	105	104	104	-1

TORONTO

Les gagnants

Compagnie	Vol. (000)	Haut ($)	Bas ($)	Ferm. ($)	Var. en ($)	Var. en (%)
ELDORADO CP	1822	√$6 1/2	470	6 1/4	+160	34.4
ITL CURATOR	1306	√$6 1/2	440	5 7/8	+148	33.5
NORTHGATE EX	155	138	103	138	+33	31.4
GANDALF TECH	3350	√$11 1/2	8 1/4	11 1/8	+2 5/8	30.9
FUTURE SHOP	28	$18 7/8	14 3/4	18 1/2	+4 1/8	28.7
CUSAC INDS	158	190	148	190	+40	26.7
DRAXIS HLTH	256	√300	205	263	+53	25.2
TRASK CORP	20	250	200	250	+50	25.0
UTD TRI-STAR	25	130	120	130	+25	23.8
SAN ANDREAS	140	150	115	135	+25	22.7

* : - de 500 ac. Source : Corporation FRI *Tableau : Les Affaires*

Les perdants

Compagnie	Vol. (000)	Haut ($)	Bas ($)	Ferm. ($)	Var. en ($)	Var. en (%)
PLAINTRE SYS	1322	$17 1/2	13 3/8	13 3/4	-4 1/4	-23.6
YOGN FR WRLD	236	190	155	155	-35	-18.4
CDN AIRLI NV	79	$6 1/2	5	5 1/4	-1	-16.0
TCG INT CL B	3	375	√320	320	-55	-14.7
ALGOMA STEEL	43	$9 3/8	7 7/8	8	-1 3/8	-14.7
CDN AIRLINES	535	$6 1/4	√480	5 3/8	-7/8	-14.0
CDN FRACMAST	28	$6 1/2	√5 5/8	5 5/8	-7/8	-13.5
BOLIVAR GLDF	83	230	190	200	-30	-13.0
AM ECO CORP	8	$5 3/4	5 1/8	5 1/8	-3/4	-12.8
ALPHANET TEL	5	$9 1/2	8 3/4	8 3/4	-1 1/4	-12.5

* : - de 500 ac. Source : Corporation FRI *Tableau : Les Affaires*

Les plus actifs

Compagnie	Vol. (000)	Haut ($)	Bas ($)	Ferm. ($)	Var. en ($)	Var. en (%)
SUNCOR 1IR	10661	$15 1/8	14 1/4	14 3/4		
LABATT JOHN	9336	√$27 7/8	25 3/8	27 5/8	+2 1/8	8.3
DISYS CORP	8566	√270	210	249	+29	13.2
NOVA CORP	8164	$12 1/8	11 1/8	11 1/4	-3/4	-6.3
INCO LTD	5664	$36 1/4	33 3/8	34 7/8	+1 1/4	0.7
BANK NOVA SC	5190	√$30 1/4	29 5/8	29 3/4	+1/8	0.4
SIMMONDS COM	4684	233	205	217	-2	-0.9
BANK OF MTL	4532	√$30	29 3/8	29 5/8	+1/4	0.9
ALCAN ALUM	4228	√$41 1/2	40 1/4	40 1/2	+1/4	0.6
BARRICK GLD	3970	$35 7/8	33 3/4	35 3/8	+1	2.9

* : - de 500 ac. Source : Corporation FRI *Tableau : Les Affaires*

52 sem. Haut	52 sem. Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
A/B											
14 5/8	5 1/2	ABER RESOUR	$8 1/2	7 1/8	8 1/8	+1	547			-0.17	
18 1/2	12 1/4	ABITIBI 2IR	$17 7/8	16 3/8	16 3/4	-1	766	0.40	2.4	-0.66 ‡	
23 5/8	16 1/4	ABITIBI-PRCE	$22 7/8	21 1/8	21 3/4	-1/8	1936	0.40	1.8	0.20	108.8
410	100	ABL CANADA	270	265	265	-5	4			-2.04 ‡	
7 1/2	250	ACC TELENTER	260	260	260		1			-1.24	
250	200	ACCORD FINCL	210	210	210		3	0.06	2.9	0.26 ‡	8.1
9 1/8	150	ACCUGRAPH A	$7 1/2	7 1/2	7 3/8	+1/8	265			-0.23 ‡	
13 1/2	10 1/2	ACKLANDS LTD	$12 1/4	11 7/8	11 7/8	-1/4	19			1.36 ‡	8.7
34 1/8	26 1/2	ACME METALS	$22 5/8	22	22	-1 3/8	3			2.43 ‡	9.1
48	15	ADEX MINING	38	33	36	-2	566				
470	270	ADRIAN RES	400	385	400	+5	218			-0.15	
225	110	ADV GRAVIS	148	130	147	+7	77			-0.01	
85	42	ADV MATERIAL	80	75	78	-1	160				
65	14	ADVANTX MARK	55	45	45	-5	81				
7	450	ADVENTURE EL	$5 1/4	5	5 1/4		29	0.22	4.2	0.75 ‡	7.0
17 1/4	14	AGF MGMT BPR	$16	15 1/2	16	+3/8	35	0.60	3.8	1.95 ‡	8.2
19 3/8	11 1/4	AGNICO-EAGLE	$18 3/4	17 1/8	18 1/2	+1	290	0.10 ‡		0.41	45.1
7 5/8	5 1/8	AGRA IND A	$7 1/4	6 3/4	6 3/4	-1/2	7	0.14	2.1	-0.39 ‡	
7 3/4	5 1/2	AGRA IND B	$7 3/8	6 1/2	6 3/4	-3/4	57	0.16	2.4	-0.39 ‡	
44	23 1/2	AGRIUM INC	$38 1/2	37 1/4	37 3/4	+1/2	718	0.90	2.4	4.76	7.9
√131 5/8	330	AIM SAFETY	$13 1/8	11	12 1/4	+3/4	70				
16 1/2	8 1/4	AINSWRTH LUM	$9 3/8	9	9 1/8	-1/8	11			1.65 ‡	5.5
8 1/8	√5 1/8	AIR CANADA	$5 1/2	5 1/8	5 3/8	-1/8	2819			1.06 ‡	5.1
5 3/8	√480	AIR CDA CLA	$5 1/4	480	5	-1/8	453				
305	√42	AIR CDA DC95	55	42	55	+1	269				
85	30	AIRBOSS AMER	50	43	45	+5	54			-0.32 ‡	
14	8	AIT ADV INFO	$13 7/8	12 7/8	13 1/2	-1/4	7			0.26	51.9
17	8	AJ PERRON	8	8	8	-1	210			0.01	7.5
5 1/4	230	AKITA DR CLA	470	460	465	-5	15			0.77 ‡	6.0
5 1/4	260	AKITA DR CLB	470	470	470	+20	2			0.77 ‡	6.1
√41 1/2	30 5/8	ALCAN ALUM	$41 1/2	40 1/4	40 1/2	+1/4	4228	0.30 ‡		1.22 ‡	33.2
22 1/8	21 1/4	ALCAN SR 'C'	$22 7/8	22 3/4	22 7/8		25	1.81	7.9	0.34 ‡	67.3
25 1/4	23 1/4	ALCAN SR 'D'	$25	24 3/4	25	+1/4	5	1.84 ‡	7.3		
20 1/4	17 1/4	ALCAN SR 'E'	$20 1/4	19 3/4	20 1/4	+3/8	26	1.44	7.1	0.34 ‡	59.6
28	15	ALGOMA CENT	$27 3/4	26	26	-2	7	0.80	3.1	1.34	19.4
23 1/2	19 3/8	ALGOMA FN PR	$23	22 3/8	22 1/2		266	1.38	6.1		
10 3/8	7	ALGOMA STEEL	$9 3/8	7 7/8	8	-1 3/8	43			4.85 ‡	1.6
6	300	ALGONQN MERC	$5 3/4	5 1/2	5 3/4	-1/4	3	0.20	3.5	0.52 ‡	11.1
7 3/8	5 1/8	ALLELIX PHAR	$7 1/8	6 7/8	7		133			-1.29 ‡	
18 1/4	12 5/8	ALLIANCE C A	$15	13 1/2	15	+1 1/4	161			1.01	14.9
26 1/8	16 1/4	ALLIANCE FOR	$25 5/8	25 1/8	25 1/2	-1/4	121				
14 1/2	7	ALPHANET TEL	$9 1/2	8 3/4	8 3/4	-1 1/4	5			-0.07 ‡	
230	115	ALPINE OIL S	150	142	142	-8	21			0.19 ‡	7.5
22 3/4	16 3/4	ALTA ENERGY	$22	21 1/2	21 7/8	+1/4	966	0.40	1.8	1.45 ‡	15.1
5 3/8	410	ALTA GENETIC	$5	485	485		11			0.46	10.5
18	13 1/4	ALTA NAT GAS	$18	17 5/8	17 3/4	+1/8	19	0.68	3.8	1.23 ‡	14.4
148	50	ALTAI RES	65	60	65		46			0.05	13.0
6 1/2	235	AM ECO CORP	$5 3/4	5 1/8	5 1/8	-3/4	8			0.14	36.6
5 1/8	255	AM GEM CORP	325	290	300	-15	55			-0.09	
25 1/4	9 1/8	AM SENSORS	$13 3/4	12 1/2	12 1/2	-1 1/4	92			1.33 ‡	9.4
60	5	AMAX WT JA96	13	13	13		1				
51	25	AMER LEDUC	34	30	30	-1	11			0.06	5.0
6 3/4	475	ANCHOR LAMIN	$6 1/4	5 3/4	5 7/8	-1/4	71	0.12	2.0	0.47 ‡	12.5
17 5/8	10 1/4	ANDERSN EXPL	$15 1/2	15	15 1/8	-1/4	522			0.41 ‡	36.9
11 5/8	10 1/4	ANDRES WNS A	$11 3/8	11	11 1/8	-1/8	13	0.60	5.4	1.02 ‡	10.9
9 1/2	6 1/2	ANDYNE COMP	$7 5/8	7 1/8	7 1/8	-3/8	29			0.15	47.5
√34 1/2	29 5/8	ANG-C TEL 4.5	$34 1/2	34 1/2	34 1/2	+1	*				
6 3/4	440	ANVIL RANGE	$5	480	490	-10	39				
145	115	ANVIL UNITS	140	130	135	+5	31				
100	51	APEX LAND A	60	53	58	-2	26				
54	6	APPLIED CARB	13	10	12	+2	1147				
√21	13	ARBOR MEM A	$21	20	20 1/2	+1/2	4	0.07	0.3	0.48	42.7
√21	12 3/4	ARBOR MEM B	$21	18 1/4	21	+2	62	0.07	0.3	0.62	33.9
150	70	ARC RESINS	95	85	85	-10	60				
23 1/4	465	ARCHER RES	$5 3/4	490	5 3/8	+3/8	452			0.33 ‡	16.3
36	32	ARGUS 270PRB	$35 1/4	35 1/4	35 1/4		1				
270	131	ARIEL RES	247	236	236	-11	102				
√195	86	ARIMETCO INT	195	180	180		731			-0.20	
155	90	ARMBRO ENT	125	125	125	-1	10			1.74 ‡	0.7
150	10	ARROWLINK CP	15	14	14	-1	9			-0.11 ‡	
445	195	ARTISAN DRIL	300	285	285	-15	11			0.55 ‡	5.2
35	6	ASBESTOS CP	$9 1/4	9	9 1/4	+1/2	1			0.70	13.2
100	60	ASCENTEX EGY	80	70	80	+10	33			0.01 ‡	80.0
220	59	ASHTN MINING	130	113	124	-9	158			-0.06 ‡	
91	4	ASHTON 095	23	23	23	+2	16				
365	250	ASIA-PAC RES	360	310	360	+45	322				
16 3/4	12	ASTRAL INC A	$12 7/8	12 1/4	12 5/8	+3/8	8	0.30	2.4	0.83 ‡	15.2
√13 1/2	6 1/2	AT PLASTICS	$13 1/2	11 3/4	13 1/2	+1 1/2	324	0.18	1.3	1.59 ‡	8.5
√16 3/8	12	ATCO LTD I	$16 3/8	16	16 3/8	+3/8	45	0.36	2.2	1.62 ‡	10.1
√16 1/8	12 1/2	ATCO LTD II	$16 1/8	16 1/8	16 1/8	+1/8	*	0.36	2.2	1.62 ‡	10.0
390	235	ATCOR RES A	335	310	330	+10	55			0.33	10.0
390	225	ATCOR RES B	330	310	325	-10	55				
185	61	ATHABASK GLD	80	75	75	-4	105				
10 1/2	450	ATI TECH	$9 7/8	9 5/8	9 3/4	+1/8	225				
120	√64	ATLAN GOLD	79	64	75		196			-0.02 ‡	
16	6	ATLANTIS COM	$7 1/2	7	7	-1/2	6			1.02	6.9
13	6 3/8	ATS AUTOMAT	$13	12 1/2	12 5/8	-3/8	33			0.35	36.1
152	100	AUDREY RES	122	110	122	+8	11			-0.08	
19 1/2	14 3/4	AULT FOODS	$17 1/4	16 7/8	16 7/8	-1/8	49	0.66	3.9	1.01 ‡	16.7
5 1/8	360	AUR RESOURCE	480	455	465	-15	169			-0.16 ‡	
149	√40	AUREX RES	44	40	40	-5	60				
119	70	AURIZON MNS	108	95	108	+5	172			0.17 ‡	6.4
5 1/8	455	AUTOSTOCK	495	495	495		14	0.16	3.2	0.56 ‡	8.8
31 1/4	19 1/4	AVENOR INC	$30 1/4	28 5/8	28 1/4	-1 3/8	592			-4.88	
24 1/4	17 5/8	AVENOR 2IR	$23 5/8	22 1/4	22 3/8	-1 1/8	491				
380	150	AZCO MINING	195	175	190		126			-0.19 ‡	
335	170	AZTEC RES	295	245	275	+35	59			0.09	30.6
85	11	B C BANCORP	20	16	16	-1	123			-0.01	
9 5/8	7 1/2	B C SUGAR A	$9	8 1/2	8 3/4	-1/8	41	0.40	4.6	1.07 ‡	8.2
56	30	B Y G. NATUR	40	37	38		43			-0.04	
95	√70	BACKER PETR	75	70	70	-10	13				
300	149	BAJA GOLD	225	210	216	-7	155			-0.37 ‡	
325	175	BALLARD JN97	260	255	255	-17	1				
10	7 1/2	BALLARD PWR	$9	8 1/2	9		19				
10 3/8	395	BALLISTIC EN	$7 3/8	7	7 1/8	+1/8	175			0.40 ‡	17.8
19	√12	BANISTER FDN	$12 7/8	12	12 1/2	-1/2	9			0.64	19.5
29 3/4	27 1/8	BANK MTL SR1	$29 3/8	29 1/8	29 3/8	+1/8	23	2.25	7.7		
27	24 1/4	BANK MTL SR2	$26 3/8	26	26 1/4	+1/8	17	1.69 ‡	6.4		
28 1/2	26 1/8	BANK MTL SR4	$28 1/8	27 3/4	28		13	2.25	8.0		
22 5/8	21 1/8	BANK N SC PR	$22 1/2	22 1/4	22 1/4	-1/8	67	1.45	6.5		
√30 1/4	23 1/4	BANK NOVA SC	$30 1/4	29 5/8	29 3/4	+1/8	5190	1.24	4.2	1.76 ‡	16.9
28 1/4	26 1/2	BANK NS SER5	$28	27 7/8	27 7/8	-1/4	30	2.31	8.3		
26 5/8	24 1/4	BANK NS SER6	$26	25 3/4	26	+1/4	9	1.79	6.9		
26 1/4	24 1/4	BANK NS SER7	$26	25 3/4	25 7/8		32	1.77	6.9		
√30	22	BANK OF MTL	$30	29 3/8	29 5/8	+1/4	4532	1.32	4.5	3.17	9.3
36 1/4	27 1/4	BARRICK GLD	$35 7/8	33 3/4	35 3/8	+1	3970	0.12 ‡		0.80 ‡	44.2
7 1/4	385	BARRINGTON P	420	410	415	-5	56			0.24 ‡	17.3
8 3/4	6	BATON BRDCST	$8	7 1/2	8		54			0.13	61.5
330	305	BATTERY TECH	330	305	305		96				
345	215	BAYTEX EGY A	325	310	310	-10	12				
55	31	BAYTEX EGY B	52	50	50	+2	107			0.13 ‡	3.8
15 3/8	13 1/8	BC GAS INC	$14 1/2	14 1/4	14 3/8	+1/8	243	0.90	6.3	0.97 ‡	14.8
25 3/4	24 5/8	BC GAS 710PF	$25 3/4	25 1/2	25 5/8	+1/4	1	1.77	6.9		
20	17 3/4	BC TEL $1.21	$19 1/8	19 1/8	19 1/8	-3/8	*				
√68	62 1/4	BC TEL $4.5	$68	66	66	+3	*				
27 3/8	21 1/2	BC TELECOM	$23 1/4	23 3/8	23 5/8	-1/8	458	1.28	5.4	1.81	13.1
49 1/4	41 1/4	BCE INC	$43 1/2	42 7/8	43 1/8	+1/8	2267	2.72	6.3	3.20	13.5
43 1/2	40 1/2	BCE INC PR O	$42	42	42		*	2.72	6.5		
26 7/8	24 1/2	BCE INC 1.95	$25 1/2	25 1/2	25 1/2		2	1.95	7.6		
49	35 1/2	BCE MOBILE	$46	45 1/2	45 1/2	-1/8	147			0.53 ‡	85.8
14 1/2	9 1/2	BEAMSCOPE C	$13 7/8	13	13 3/4	+1/4	57			0.70 ‡	19.6
85	50	BEARING PWR	50	50	50		1	0.03	6.0	0.09 ‡	5.6
245	154	BEAU CANADA	204	191	199	+7	249			0.10 ‡	19.9
11 1/2	7 1/4	BECKER MLK B	$8 1/4	8	8	-1/4	3			-1.74	
26 3/8	24 1/8	BELL CDA SR9	$26 1/4	26 1/4	26 1/4		6				
28	25 7/8	BELL CDA S10	$26 1/4	26 1/4	26 1/4		*	1.86	7.1		
27 1/8	25	BELL CDA 194	$26 3/8	26 1/4	26 3/8	+1/8	2	1.94	7.4		
305	190	BEMA GOLD CP	292	280	292	+6	413			0.03	97.3
150	√98	BENSON PETRO	110	98	100	-10	14			0.07 ‡	14.3
460	285	BGR PREC F04	390	390	390	-10	1				
16 3/8	12 1/2	BGR PRECS A	$14 3/8	14	14 1/8	+1/8	25			2.06 ‡	6.9

52 sem. Haut	52 sem. Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
10 5/8	7 1/4	BICC PHILLIP	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+1/8	1			-0.04 ‡	
26 1/4	11 1/2	BIOCHEM PHRM	$26 1/8	24 3/4	25 5/8	+7/8	60			-0.30	
8 1/8	√300	BIOMIRA INC	390	300	370	+55	263			-0.82	
370	170	BIONAIRE INC	185	180	185	-10	48			0.23	8.0
415	90	BIONICHE INC	105	91	98	+5	201			-0.16 ‡	
24	7 1/2	BIOVAIL CORP	$22 3/8	20 3/4	22 1/8	+1/2	48			0.47	47.1
26	24 1/8	BK OF NS SR8	$25 1/2	25 1/4	25 1/2		43	1.75	6.9		
105	47	BLACK HAWK M	96	86	93	-3	339			-0.01 ‡	
27	12	BLACK SWAN	14	13	14	-1	88				
11 1/8	7 7/8	BLUE RANGE A	$11	10 1/4	10 3/4	+1/4	148			0.13 ‡	82.7
51	14	BMR GOLD CP	22	19	20	+1	78				
275	120	BOLIVAR GLDF	230	190	200	-30	83				
26	22 3/4	BOMBARD PR	$25 1/2	25 1/2	25 1/2		1	1.88	7.5		
√32 1/2	18	BOMBARDIER A	$32 1/2	31	32 1/2	+1/8	8	0.40	1.2	1.36 ‡	23.9
√32 1/4	17 3/4	BOMBARDIER B	$32 3/4	30 3/4	32 1/2	+1/8	1498	0.41	1.3	1.36 ‡	23.9
24	19	BONAR INC	$22	21	21	-1	2	0.20	1.0	2.10	10.0
133	90	BOVAR INC	104	100	102	+2	122			0.09 ‡	11.3
250	145	BPI FIN CP	185	160	170	+4	121	0.04	2.4		
√68	55 1/2	BR GAS FINAL	$68	67	68	+1/8	3	3.16 ‡		-1.01 ‡	
350	220	BRACKNELL CP	290	280	281	-9	114	0.60	21.4	-0.21	
235	130	BRAMPTON B A	175	165	165	-10	7			-0.96 ‡	
35	12	BRANDEVOR	15	13	14	-1	71			-0.05	
130	55	BRANDSELITE	61	60	60	-1	5			0.04 ‡	15.0
√40 1/4	36 1/2	BRASCADE PRA	$40 1/4	39 1/2	39 1/2	-3/8	1	3.60	9.1		
√39 1/2	37 1/2	BRASCADE PRB	$39 1/2	39 1/2	39 1/2	+7/8	*	3.20	8.1		
√21 3/8	17 1/4	BRASCAN CL A	$21 3/8	20 1/2	21	+3/8	543	1.04	5.0	1.56	13.5
36	1	BRASCAN EX R	6	5	6		65				
24	21	BRASCAN 1875	$24	23 7/8	24	+1 3/8	50	1.88	7.8		
26	25	BRASCAN 8.5%	$25 1/2	25	25	-1/2	*	2.13	8.5		
6 1/2	250	BRASSIE GOLF	310	290	295		22			-0.70	
23	9	BREAKWATER	14	10	13	+3	15241			-0.01 ‡	
440	315	BRL ENTERPRI	390	370	380	+10	19			0.42 ‡	9.0
26	√21 1/2	BRUNCOR INC	$22 3/8	21 1/2	21 1/2	-3/4	65	1.28	6.0	2.10	10.2
11 5/8	9 1/4	BRUNSWICK M&	$10	9 3/4	10		16	0.50	5.0	0.80 ‡	12.5
320	70	BT CALL JN96	320	315	315	-5	4				
286	√1	BT PUT JN96	2	1	1	-1	664				
23	15 1/2	BUDD CDA INC	$20 1/2	19 1/8	19 1/8	-1/8	2	1.00	5.2	-1.65 ‡	
185	110	BUHLER IND A	145	145	145		19	0.04	2.8	0.13 ‡	11.2
C/D											
6 1/2	285	C-MAC INDS	390	375	385	+5	19			0.44	8.8
120	26	CABLESHARE A	100	82	82	-3	8			-0.06	
12 3/4	400	CABLETEL COM	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+3/8	*			0.35	21.4
15 1/2	11	CABRE EXPLOR	$15 3/8	14 1/8	15 3/8	+1 1/4	79			0.60	25.6
√9 1/2	6 1/8	CAE INC	$9 1/2	8 3/4	9 1/4	+3/8	2449	0.16	1.7	-3.57 ‡	
6 3/4	381	CALDWELL CLA	$6 3/8	6 1/2	6 3/8		27	0.40	6.1	0.82 ‡	8.1
13 1/8	78	CALEDONIA MN	$9 3/8	8 3/8	8 3/4	-5/8	70			-0.08	
5 1/8	305	CALIAN TECH	$5	465	470	-25	148				
10 3/8	480	CALL-NET CLB	$8 1/2	8	8 1/2	+1/2	156			-0.21 ‡	
11	5	CALL-NET ENT	$8 3/8	8 1/4	8 1/8	-1/8	22			-1.62 ‡	
180	105	CAMBERLY EN	131	120	125	-5	138				
35	4	CAMBIEX DC95	10	10	10		4				
83	30	CAMBIEX EXPL	50	49	50		40				
21 7/8	12 3/4	CAMBIOR INC	$17	16 1/2	16 3/4	+1/4	1183	0.14	0.8	0.02	837.5
7	51	CAMBIOR JN95	142	100	125	+22	738				
400	101	CAMBIOR JN96	155	137	140	+3	14				
14 5/8	9 7/8	CAMBRDGE SHP	$10 5/8	10	10 1/8	-3/8	74	0.32	3.2	0.54	18.7
6 3/4	460	CAMCO INC	475	465	465	-35	2	0.07	1.5	0.18 ‡	25.8
5 1/8	375	CAMDEV CORP	400	390	390	-10	6			-1.21	
√42 3/4	22 1/4	CAMECO CORP	$42 3/4	40 3/4	41 3/4	+1/2	353	0.50	1.2	1.31 ‡	31.9
120	55	CAMPBELL RES	109	102	108	+3	103			0.07	15.4
205	135	CAMVEC CORP	183	179	179	+4	12			0.08 ‡	22.4
√11	9 5/8	CAN-BAN EQU	$11	10 3/4	10 3/4	+1/8	253	0.68	6.4		
7 1/8	5	CAN-BANC CAP	$7 1/8	6 3/4	7	+1/8	215	0.05	0.8		
420	115	CANADEX RES	360	325	360	+5	13			0.14	25.7
√475	365	CANAM MANAC	475	465	475	+15	1			0.31 ‡	15.3
365	165	CANARC RES	200	176	200	+19	34				
14	8 1/2	CANBRA FOODS	$10	9 1/2	9 1/2		3	0.30	3.2	0.90 ‡	10.6
21 1/2	13 3/8	CANFOR CORP	$15 1/8	14 1/2	14 3/8	-3/4	256	0.26	1.8	1.38	10.6
215	85	CANGENE CP	115	100	115	-5	13			-0.77 ‡	
450	330	CANGOLD PR A	350	350	350		14	0.37	10.5		
23 3/8	35	CANGOLD RES	45	35	35	-10	182			0.14	2.5
150	50	CANHORN CHEM	125	115	125	+11	14			0.71 ‡	1.8
7	425	CANLAN INVST	$6 3/8	6 1/2	6 1/2	-1/8	2			0.62 ‡	10.5
160	95	CANRISE RES	160	130	140	+10	19				
26	24 1/8	CANUTIL PF A	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	-3/4	3	1.71	6.7		
23 1/4	13 3/4	CANWEST GLOB	$21 1/2	20	20 3/4	+3/8	330	0.20	1.0	2.81 ‡	7.4
475	84	CAPILANO INT	133	110	129	+17	380			0.11 ‡	11.7
400	295	CARA OPER A	395	365	390	+20	596	0.08	2.1	0.29	13.4
410	295	CARA OPERATN	390	375	385	+10	150	0.08	2.1	0.26	14.8
175

52 sem. Haut	Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
√21¼	11⅛	DONOHUE CL-B	$21¼	20¾	20¾		1	0.60	2.9	1.59‡	13.1
11	7	DOREL CL B	$8½	8½	8¾		2				
10⅝	7½	DOREL IND A	$8⅞	8⅝	8⅝	–⅛	1			1.96	4.4
13¼	5¾	DORSET EXPLN	$7⅛	6¾	6⅞	–⅛	20			0.32‡	21.5
17	16	DOVER IND	$16¼	16¼	16¼	–⅛	*	0.60	3.7	1.17	13.9
√300	135	DRAXIS HLTH	300	205	263	+53	256	0.40	15.2	0.03‡	87.7
20	9	DRECO E CL A	$17¼	17¼	17¼	–1⅛	*			3.40‡	5.1
125	65	DRUG ROYALTY	80	80	80	+5	23			–0.22‡	
√12⅞	8½	DUNDEE CL A	$12⅞	12	12⅞	+⅝	149			1.23‡	10.5
√12⅞	9⅜	DUNDEE CL B	$12⅞	12½	12½		*			1.23	10.2
24	8	DUNDEE-PALL	9	8	8	–1	20			–0.03‡	
20⅛	14¾	DUPONT CDA A	$19	18¾	18⅞		58	0.42	2.2	1.68‡	11.2
83	45	DURKIN HAYES	75	57	74	+14	262			0.06‡	12.3
√7¼	390	DUSA PHARMA	$7¼	5½	6⅝	+⅝	80			–0.67‡	
12½	8¼	DY 4 SYSTEMS	$12¼	11⅜	12	+¼	59			0.69	17.4
√289	30	DYLEX LTD	289	245	250	–25	473			–0.12	
√16	√4	DYLEX R JN95	16	4	5		177				
46	35	DYLEX WT M98	42	40	42	–4	14				
400	200	DYNACARE B	260	240	250	+25	26			–0.03	
7⅝	6¾	DYNAMIC ISRL	$7	7	7	+⅛	*				

E/F

80	65	E-L FINANCE	$76	76	76	–4	1	0.50	0.7	10.69‡	7.1
10½	5½	EAGLE PRECIS	$7¼	7¼	7¼		4	0.20	2.8	0.79	9.2
18⅞	12	ECHO BAY MNS	$12⅝	12¼	12½	+¼	420	0.07‡		–0.13‡	
62¾	56	ECONOMIC INV	$61	60½	60½	+½	1	2.40	4.0	2.08	29.1
173	90	ECUADORIAN	140	133	140	+5	40				
6½	185	EDEN ROC MIN	310	255	290	+15	146			–0.03‡	
490	340	EDPER GROUP	440	420	440	+15	92	0.30	6.8	0.43‡	10.2
296	140	EGO RESOURCE	245	190	229	+25	331			–0.01‡	
16¼	7⅛	EICON TECH	$16	15	15⅞	+⅜	92			0.44‡	36.1
√12¼	6¼	ELAN ENERGY	$12¼	10⅞	12	+11⅛	1173			0.17‡	70.6
√6½	315	ELDORADO CP	$6½	470	6¼	++160	1822				
12⅜	8½	ELECTROHME X	$11¼	11	11		13	0.20	1.8	1.99	5.5
12⅛	8⅜	ELECTROHME Y	$11¼	11	11¼	+⅛	37	0.22	2.0	1.29‡	8.7
9⅜	6¼	EMCO LTD	$9	7⅝	8⅞	+1¼	259			0.28‡	31.7
5	350	EMJ DATA SYS	460	450	460	+10	20				
21¼	20	EMPIRE C SR2	$20¾	20⅝	20⅝		4	1.44	7.0		
27	24⅛	EMPIRE C SR4	$26	26	26		*	2.15	8.3		
16	13	EMPIRE CO A	$13⅜	13	13	–⅛	11	0.20	1.5	0.74‡	17.6
175	55	EMTECH UNITS	130	120	120	–3	247			0.01	120.0
425	265	ENCAL ENERGY	315	290	300	–10	556			0.06‡	50.0
19½	12¼	ENERFLEX SYS	$16⅛	16½	16½	–¼	19	0.50	3.0	1.62	10.2
5	360	ENERPLS TR-G	460	445	455	+5	63	0.48	10.6		
485	300	ENERTEC RES	355	355	355		5			0.46‡	7.7
175	110	ENSCOR INC	160	160	160	+10	8			0.03‡	53.3
14	8⅛	ENSERV CORP	$9⅜	9	9⅜	–⅜	18			1.22	7.9
7	300	ENSIGN GROUP	$5	480	490	–10	52			1.06‡	4.6
26	8	ENVIRON TECH	13	9	13	+3	4429			–0.08	
285	50	EPIC DATA	75	70	70	–5	9			0.51	1.4
51	31	EQUIS EGY	43	38	43	+7	15				
195	125	EQUISURE FIN	175	165	175	+10	281			0.02‡	87.5
85	40	EQUITY SVR A	85	80	80	–3	302			0.14	5.7
42¼	25¼	EURO-NEVADA	$37¼	36	36	–1	53	0.09	0.2	0.41‡	87.8
163	40	EXALL RESOUR	60	53	54	–4	91			–0.15‡	
370	117	EXCEL ENGY	148	125	145	+17	692			–0.91‡	
9½	6¼	EXCO TECH	$7½	7	7⅛		3			0.72‡	10.1
24	18	EXTENDI JN96	$21¾	21¾	21¾	+¼	1				
25	23¼	EXTENDIC S2	$25	25	25		2	2.00	8.0		
24	18	EXTENDIC CII	$22¾	22⅜	22¾	+⅜	1	1.61	7.1		
13¼	6⅛	EXTENDIC CLA	$12½	12¼	12⅜	–¼	654			–0.71‡	
20	18	EXTENDIC SR2	$20	19½	20	+⅛	1	1.36	6.8		
23	18½	EXTENDIC SR3	$22¾	22	22		3	1.84	8.4		
26¼	13⅛	EXTENDICARE	$25¼	24¾	25¼	+⅜	1			1.46‡	17.3
10⅞	8⅛	FAHNSTCK A	$10¼	9⅛	10¼	+⅞	20	0.15‡		0.85‡	12.1
82	52	FAIRFAX FINL	$79	76	76	–4	3			4.66‡	16.3
5	340	FAIRFLD MNRL	400	360	390	+25	47			–0.14	
25⅝	17	FALCONBRIDGE	$23¼	22⅝	22⅞	+¼	1532	0.40	1.7		
30	21	FALVO CORP	30	30	30		36			0.03‡	10.0
73	30	FAR WEST IND	40	37	37	–1	71	0.09	24.3	0.07‡	5.3
425	300	FCA INTL LTD	310	300	310	+5	4			0.12‡	25.8
√290	160	FCMI FINCL A	290	240	290	+25	1	0.05	1.7	0.50‡	5.8
√270	175	FCMI FINCL B	270	270	270	+20	*	0.05	1.9	0.50‡	5.4
23⅛	17⅛	FINNING LTD	$21⅛	20⅝	21	+⅞	582	0.40	1.9	1.60‡	13.1
420	300	FIRAN CORP	350	350	350	–5	3	0.04	1.1	0.23	15.2
6½	460	FIRSTSERVICE	$6	5⅜	5½	+⅛	380			0.88	6.3
10	4	FLEET A FB98	9	8	8	–1	43				
41	20	FLEET AEROSP	28	24	26	–2	86			–0.34‡	
32	24¼	FLET INV 2EX	$31	30½	30½	+½	1	0.91	3.0		
23	16	FLETCHR CLA	$22¾	21¼	21⅞	–⅜	417	0.10	0.5	–0.13‡	
75	4	FLOORCO LTD	12	4	6	+1	737			–0.11	
7¼	390	FONOROLA INC	$6	5¼	5⅜	–⅛	7			–0.91‡	
180	114	FORD MOT CDA	$177	177	177		1			2.74	64.6
9½	6¾	FOREMOST IND	$6¾	6¾	6¾		2			0.72‡	9.4
95	32	FORT KNOX G	50	45	48	+1	27				
27¾	23¾	FORTIS INC	$26	25⅜	25⅞	–⅛	20	1.68	6.5	2.60‡	10.0
295	53	FORTUN ENRGY	70	60	65	–5	67				
10½	5½	FORZANI GRP	$7¼	6½	7¼	+¾	23			0.59	12.3
335	245	FOSSIL O&G	283	270	280		73				
17¼	11¾	FOUR SEASONS	$16½	15½	16⅜	+1	231	0.11	0.7	4.22‡	
5	√375	FOXMEYER CDA	430	375	420	+35	23				
9	5	FPI LIMITED	$8¼	7⅛	8⅛	–⅛	59			0.85‡	9.6
170	50	FRANC-OR RES	95	70	70		19				
87¾	60¼	FRANCO-NEVDA	$70½	69½	70⅜	+¼	124	1.50	2.1	0.62‡	113.5
375	36	FREEWEST RES	75	75	75	+5	38			–0.05‡	
12¾	10⅛	FST AUS PII	$12¾	12¼	12⅜	–⅛	245	1.14	9.0	2.08‡	6.1
8⅛	230	FST DYNASTY	$7¾	7⅛	7¼	–¼	126				
14¾	10½	FST MARATH A	$14¾	14¼	14⅜	+⅜	78	0.40	2.7	2.66‡	5.5
260	200	FST MARITIME	235	235	235	+5	*			0.22	10.7
13	9¼	FST MERC FND	$12½	12	12¼		5	6.58	53.7	0.64‡	19.1
10	3	FT CAP LTD	6	5	5	–1	2			–3.87‡	
60	10	FT CAP PR A	30	25	30		2				
9¼	5¼	FUNDY CABLE	$6¼	6¼	6¼	–¼	5				
29⅛	14	FUTURE SHOP	$18⅛	14¾	18½	+4⅛	28			1.22	15.2

G/H

√11½	75	GANDALF TECH	$11½	8¼	11⅛	+2⅜	3350			0.05‡	222.5
8	5¼	GARDINER O&G	$7½	7	7½	+½	10			0.23‡	32.6
√14⅛	11⅞	GAZ METRO UN	$14⅛	13¾	13⅞	–⅛	24	1.32	9.5		
18⅛	11⅛	GEAC COMPUTR	$18	17½	17⅞	+⅛	144			0.44‡	40.6
144	50	GEDDES RES	75	66	70		225			–0.01	
76⅞	49¾	GEN MOTORS	$66¼	63¼	63⅜	–1⅝	6	1.20‡		6.85‡	9.3
19	14	GENDIS INC A	$16½	15½	16	+½	16	0.54	3.4	0.76‡	21.1
24	15¾	GENNUM CORP	$22½	22	22½	+¼	2	0.40	1.8	1.28‡	17.6
√15½	455	GENTRA FLT-J	$15½	14¼	15½	+1¾	34				
110	33	GENTRA INC	103	97	100	–3	617			1.59	0.6
22½	15¼	GENTRA P PFD	$22	21½	22	+¼	1				
√15¾	375	GENTRA SER G	$15¾	13¼	15½	+2¼	95				
√15⅞	400	GENTRA SER M	$15⅞	14¼	15⅞	+1⅝	587				
√14½	225	GENTRA SER Q	$14½	12	12¾	+¼	33				
215	80	GEOGRAPHICS	215	203	203	–1	43			0.10	20.3
170	106	GEOMAQUE EXP	140	125	130		308			–0.01	
9	6⅜	GIBRALTAR MN	$7¼	6¾	6¾	–¼	19	0.20	3.0	–0.93‡	
13½	8⅜	GLAMIS GOLD	$11½	10⅞	11½	–⅛	12	0.06	0.5	0.26	44.2
13	10½	GLB S PT III	$13	12½	13	+⅜	4	3.00	23.1		
15¼	12	GLBL ST LPV	$14⅝	14	14⅝	+1⅝	4	2.76	18.9		
200	50	GLDN QUEEN	150	140	150	+24	49				
18¼	9	GLDN STAR RS	$9½	9⅜	9½	–⅛	2			–0.41‡	
135	√17	GLDPRK CHINA	22	17	17	–4	76			–0.02‡	
7½	5½	GLENTEL	$7¼	7	7		5	0.12	1.7	2.95‡	2.4
250	√91	GLOBAL ELECT	100	91	99	–1	28			0.14‡	7.1
5¾	405	GLOBALSTONE	$5⅛	455	475	+20	167			0.29‡	16.4
8¾	5½	GLOBELLE CP	$8⅜	8⅛	8¼	–⅛	202			0.53‡	15.6
13⅛	6¼	GOLD RES	$9½	8⅞	9	–⅜	59				
17⅛	6⅜	GOLDCRP VT A	$16¾	15⅜	16⅛	+¼	686	0.05	0.3	1.08	14.9
√17	7¾	GOLDCRP VT B	$17	15⅝	16		2	0.05	0.3	1.08	14.8
325	150	GOLDEN RULE	175	156	160	–15	40			–0.07‡	
19⅞	14½	GOLDFARB A	$16	15¾	15¾		11			1.37‡	11.5
10	6¼	GOLDN KNIGHT	$9	8½	8½	–½	183	0.10	1.2	0.24‡	35.4
50	11	GOLDSTAKE EX	23	20	23	+10	41				
8⅝	430	GORAN CAP	$7⅜	7⅛	7⅛	–⅜	4	0.24	3.4	0.37‡	19.3
26¾	23¾	GR-W LIF 745	$26⅝	26½	26⅝	–⅛	10	1.86	7.0		
14⅝	480	GRAD&WALKER	$6¾	6½	6¾	+⅛	349			0.20‡	33.8
16	5	GRANDMA LEE	13	10	10	–3	148			0.01‡	10.0
145	65	GRANDUC MNG	70	65	70	+4	60			–0.17‡	
325	191	GRANGES INC	260	250	254	–1	84			–0.07	
13	2	GRAPH MAX	4	3	3	–1	2423			–0.01‡	
10	8	GRDN CAP A	$9½	9	9½	+½	34	0.10	1.1	0.89‡	10.7
25	18	GREAT LAKE N	20	20	20	+1	2				
25	16	GREAT PACIF	$23	22½	23	+½	10			1.83‡	12.6
√285	127	GREENSTONE	285	250	285	+30	1772			–0.33	
16¾	10¼	GREYHD LINES	$12¾	11⅜	12¾	+1⅛	25	0.70	5.5	1.09‡	11.7
275	240	GREYVEST CAP	275	275	275	+25	*	0.14	5.1	0.25‡	11.0
225	√145	GRT LAKE MIN	156	145	150	–6	298			–0.06	
26⅞	19¼	GRT W LIFECO	$26⅛	25¾	26	+⅜	6	0.96	3.7	2.38‡	10.9
√26⅞	24⅝	GRT-W LIF 'C	$26⅞	26½	26⅞	+¼	21	1.94	7.2		
√26½	24½	GRT-W LIF 75	$26½	26¼	26½	+¼	25	1.88	7.1		
365	160	GRTR LENORA	355	320	340	–10	166			–0.93‡	
20⅝	16½	GT LAKES POW	$20½	20	20½	+½	1	1.20	5.9	1.92‡	10.7
28	25	GT-WEST 7.7%	$25¾	25¾	25¾	–¼	*	1.93	7.5		
√24¼	20½	GTC TRAN PFC	$24¼	24	24¼	+¼	6	1.88	7.7		
150	42	GTC TRN NV97	99	99	99	+4	1				
9⅜	6¾	GTC TRNSCN A	$8¾	8⅝	8¾		1	0.12	1.4	0.60‡	14.6
9½	6¾	GTC TRNSCN B	$9	8¾	9	+¼	1	0.12	1.3	0.60‡	15.0
12	10½	GUARDIAN CAP	$11	11	11	+½	1	0.10	0.9	0.89‡	12.4
6⅜	360	GULF CDA RES	$5⅝	5¼	5½	+⅛	311			–1.53	
415	320	GULF RES SR1	395	390	395	+5	515	0.13	3.2		
238	90	GULFSTRM RES	217	205	208	–7	229			–0.08	
315	210	GUYANOR SA B	300	256	260	–15	173				
8	5	H.J. FOREST	$5½	5¼	5¼	–⅛	26				
320	125	HALEY INDS	270	250	270	–5	12			–0.03	
5¼	325	HALLMARK TEC	430	410	410		20			0.56‡	7.3
230	60	HALOZONE TEC	95	88	93	+5	46			–0.34‡	
215	90	HAMMON MFG A	120	110	118	+6	17			0.29	4.1
405	130	HARBOUR PETE	148	140	147	+7	111			–0.04‡	
240	125	HARD SUITS	200	180	193	–17	43			–0.04	
28	8	HARDROCK EXT	16	15	16	+1	33				
12¾	12	HARMAC P 2IR	$12¾	12⅛	12¼		434				
14¼	8¼	HARRIS STL A	$9⅜	9	9	–⅜	6	0.24	2.7	0.40	22.5
350	215	HARROWSTON A	340	320	320	–15	38			32.56	0.1
√8¾	6¾	HARTCO ENTRP	$8¾	7⅞	8⅛	+¾	8	0.18	2.1	0.66‡	13.1
82	66	HAWK SIDD PR	$72	72	72		*	5.75	8.0		
20¾	12⅜	HAWKER SIDD	$14	13½	13½	–¼	26			–6.53‡	
315	211	HCO ENERGY	280	275	275		57			0.14‡	19.6
√15⅛	10⅝	HEES IN PR E	$15⅛	13¾	15	+1¼	348	1.67	11.1		
14½	11¼	HEES INTL BC	$14½	14⅛	14⅛	–¼	114	0.98	6.9	1.10‡	12.8
52	8	HELIX CIRCTS	16	13	14		228			–0.23	
16⅝	11½	HEMLO GOLD	$15¾	15⅛	15½	–¼	276	0.20	1.3	0.64	24.2
7	400	HEMOSOL INC	$6	5⅝	6		11			–0.92‡	
97	16	HIGH BULLEN	20	20	20	–1	91				
297	167	HIGH RVR GLD	250	237	238	–12	53			–0.03	
5¼	290	HIGHRIDGE EX	320	290	290		11			0.17‡	17.1
125	60	HIGHWOOD RES	75	75	75	+9	4			0.07	10.7
6	460	HIL CORP	$5⅜	5⅛	5¼	+⅛	25	0.40	7.6	0.21‡	25.0
210	135	HILLSBOROUGH	160	155	155	–5	17			–0.38	
50	10	HLTH CAR F94	20	15	15	–5	4				
6¼	440	HLTHCARE UN	$5⅞	5¼	5⅜	–⅛	22				
16¼	11⅝	HOLLINGER	$12⅝	12¼	12½	+⅛	58	0.60	4.8	1.89‡	6.6
355	150	HOLLINGER WT	185	175	185	+10	12				
82	45	HOME CA GR B	50	45	45	–5	3			–0.40	
21¼	12¾	HOME OIL CO	$15⅜	15	15⅛	+⅛	183			0.18	84.0
230	100	HOME PRO SR4	125	110	112	–8	17	0.19	16.7		
188	30	HOME PRODUCT	55	50	50	–5	177			–0.83‡	
22⅛	16⅜	HORSHAM(THE)	$18⅞	18⅝	18¾	–¼	101	0.07‡		1.77‡	10.6
30	22⅞	HUD BAY CO	$25¾	25⅛	25¾	+⅜	426	0.92	3.6	2.87‡	9.0
425	√60	HUDS BAY DIE	80	60	80	+10	567				
√34¾	16¾	HUMMINGBIRD	$34¾	33	34	+1¼	58			1.20‡	28.3
235	185	HURRICAN CLA	225	210	220		50				
5¼	300	HY&ZEL'S INC	475	425	435	–15	4	0.35	8.0	0.72	6.0
7¼	400	HYAL PHARMAC	490	450	460	+5	42			–0.27‡	
135	65	HYDROMET CLA	80	73	73	–2	57				

I/J

60	20	ICAN MNRLS	33	29	30	–5	111			–0.01‡	
√27¼	16	IMASCO LTD	$27¼	25¼	25⅜	+¼	1025	0.96	3.8	4.40‡	5.8
17½	9⅜	IMAX CORP	$16½	16	16	–¼	1			–0.69	
√25⅝	21¾	IMP LIFE 8.5	$25⅝	24⅛	25½	+⅜	4	2.13	8.3		
400	290	IMP PARKING	365	350	365	+15	31				
170	55	IMPERIAL MTL	140	125	125	–5	328			–0.01	
53½	40⅛	IMPERIAL OIL	$53	52	52⅜	–⅜	293	1.80	3.5	2.04	25.6
215	70	IMUTEC CORP	105	90	97	+3	173			–0.22	
43¼	31⅛	INCO LTD	$36¼	33⅜	34⅛	+¼	5664	0.40‡		1.28‡	27.2
7⅞	440	INDUSTRA SVC	485	470	470	–15	1	0.08	1.7	–0.85‡	

Le service de **relais de trames** de *FONOROLA*...

Un service rapide de commutation de paquets à l'échelle du pays qui assure à votre entreprise les performances des lignes spécialisées et les économies des réseaux partagés.

Pour un complément d'information, téléphonez-nous dès aujourd'hui.

1-800-998-3666

FONOROLA

des télécommunications intelligentes

des bureaux partout au pays

13¾	9	INMET MINING	$9⅞	9⅜	9⅜	–½	922			0.13	72.1
320	175	INT AQUA FDS	290	280	290	+10	33			0.17	17.1
17½	6⅜	INT COLIN EN	$7½	7½	7½		22			0.66	11.4
5	300	INT GOLD RES	375	345	360		63			–0.09‡	
7½	425	INT MUREX TC	$5¾	5⅛	5¾	+95	5			0.66‡	8.7
15¼	5	INT MUSTO EX	$14⅛	14⅜	14¼	+⅛	2			–0.18‡	
95	26	INT SKYLINE	59	47	58	–2	160				
115	48	INT UNP HLDG	55	50	54	+3	28				
190	30	INT VER DC97	62	62	62	+2	9				
153¾	440	INT VERIFACT	$6⅛	5¼	5⅜	+¼	71			0.05	112.5
355	210	INTENSITY RS	350	340	340		751			0.06	56.7
440	180	INTER-C PROD	268	241	265	+15	488			–0.29	
6	√225	INTERA INFO	280	225	250	–30	39			0.09	27.8
75	30	INTERACTN RS	50	45	46	+1	237			0.02‡	23.0
7⅜	6	INTERMETCO	$6⅞	6¼	6⅞		3	0.24	3.5	0.27‡	25.5
11½	7	INTERTAN INC	$10	10	10		*			2.57‡	3.9
30⅞	19½	INTERTAP POL	$29½	28¾	29⅜	+⅜	124	0.10	0.3	1.63	18.0
107	23	INTL CONTR A	94	75	94	+24	112			–0.06	
15¼	10⅝	INTL FOR 'A'	$11⅞	11¼	11⅜	–¼	276			1.49‡	7.6
300	√110	INTL HSPLTY	148	110	130	–15	5				
39	13	INTL MAHGN B	31	29	30	–4	29			–0.08	
√380	135	INTL PETROL	380	330	365	+25	963			–0.28	
√370	70	INTL PURSUIT	370	271	305	–30	1171			0.02‡	152.5
16½	11	INTRAWEST CP	$11⅞	11½	11⅞	+¼	3	0.16	1.3	0.70‡	17.0
145	80	INVENTRONICS	109	109	109		1			–0.03	
12	6½	INVERNESS PT	$8¾	8¼	8¼	–⅜	35			0.27‡	30.6
11⅛	6	INVERPWR CTR	$10¼	10½	10½	–½	6			0.48‡	21.9
19¾	14⅝	INVESTORS GR	$19⅞	18⅛	18⅛	–⅜	565	0.36	1.9	0.82	23.0
5⅜	205	IONA APPLIAN	425	395	395	–25	18			–0.48‡	
31	26⅛	IPL ENERGY	$30⅛	29¾	30		473	2.00	6.7	2.18	13.8
27¼	21¾	IPSCO INC	$26	25½	25½		51	0.48	1.9	2.50	10.2
8½	5½	IRWIN TOY NV	$7¾	7¼	7¾	+½	22	0.26	3.4	0.44‡	17.6
√9½	5¼	IRWIN TOY V	$9½	8½	9½	+1	8	0.26	2.7	0.44	21.6
11⅜	485	ISG TECH	$5¼	5	5¼	+¼	14			–0.24	
26¼	19	ISLAND TEL	$20	19¼	19⅝	–⅜	7	1.20	6.1	1.80	10.9
√6½	120	ITL CURATOR	$6½	440	5⅜	+148	1306				
√75	16	ITL DUNRAINE	75	65	75	+5	23			0.02‡	37.5
255	94	ITL PEDCO EN	110	105	105	–10	38			0.14‡	7.5
√17¾	8¾	ITL WALLCVRG	$17¾	17	17	–½	3	0.24	1.4		
23½	15½	IVACO $2.00	$18	17¼	17⅞	+⅝	6	2.00	11.2		
24¾	17½	IVACO $2.25	$19⅝	18¾	19	–¼	10	2.25	11.8		
46	39	IVACO $4.425	$44½	43⅞	44½	+⅝	1	4.43	9.9		
275	25	IVACO ADC95	69	69	69	+14	3				
7⅝	460	IVACO INC A	$6½	6¼	6¼		32			–0.99‡	
22½	19¾	IVACO PF SR5	$22½	22	22⅜	+¼	15	2.63	11.7		
26	19½	IVACO SER 4	$22⅝	21¼	22½		65	2.72	12.1		
23½	15½	IVACO 2ND-

TORONTO

52 sem. Haut	Bas	Compagnie	Haut	Bas	Clôt.	Var.	Vol. 000	Div. ($)	Rend. (%)	Bén./ avt.($)	cours/ bén.
5 1/8	375	NFLD CAP A	425	385	400	+20	308			0.65 ‡	6.2
6 3/4	450	NFLD CAP B	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	+1/8	•			-4.61	
295	125	NHC COMM	170	151	160	-5	42			1.38 ‡	1.2
440	140	NII NORSAT	430	390	420	+20	123			-0.72	
8 1/8	330	NOBLE CHINA	460	430	440	-25	248			-0.03	
6 1/8	410	NOMA IND A	$5 3/4	5 3/8	5 3/8	-1/4	47	0.12	2.2	-0.86 ‡	
6 1/4	430	NOMA IND B	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	-3/4	1	0.12	2.1	-0.31 ‡	
13	9 1/8	NORANDA FOR	$11 1/8	11 1/2	11 1/2	-1/4	195	0.40	3.5	1.18 ‡	9.7
27 7/8	21 1/2	NORANDA INC	$27 1/4	26 3/8	26 3/8		2803	1.00	3.8	1.45 ‡	18.4
25 3/4	23 1/4	NORANDA 7.75	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	-1/4	3	1.94	7.7		
18 3/4	13 3/8	NORCEN ENRGY	$18 1/4	17 1/8	17 1/8	-1/8	64	0.60	3.4	-1.39 ‡	
14 1/2	9	NORTH WEST C	$10 1/2	9 1/2	10 1/2	+3/4	374	0.40	3.8	1.09	9.6
128	66	NORTHFIELD M	80	74	74	-4	159				
150	86	NORTHGATE EX	138	103	138	+33	155	0.50	36.2	0.07	19.7
7 3/8	125	NORTHRN REEF	150	130	130	-5	55			-3.04 ‡	
12 1/2	7 1/8	NORTHROCK RS	$9	8 3/8	8 3/4	+1/8	1219			0.24 ‡	36.5
11 3/8	5	NORWALL GRP	$6 7/8	6 1/2	6 3/4	+1/2	4			-1.51 ‡	
15	10 3/8	NOVA CORP	$12 1/8	11 1/8	11 1/4	-3/4	8164	0.32	2.8	1.56	7.2
12 1/8	10 5/8	NOVA SC PWR	$11 3/4	11 1/2	11 5/8		282	0.76	6.5	1.10 ‡	10.6
25	22 1/4	NOVA 6% SR A	$25	24 3/4	24 3/4	-1/4	27	1.50	6.1		
37	10	NOVAGLD RES	14	12	12	-1	146			-0.06 ‡	
485	370	NOVICOURT	470	450	460	-10	76				
24 1/2	12 1/8	NOWSCO WELL	$14 5/8	13 1/2	13 1/2	-1 1/8	34	0.36	2.7	1.23 ‡	11.0
340	150	NQL DRLL CLA	207	195	207	+7	13				
56	38 1/4	NRTHN TELE	$52 3/8	51 1/2	52 1/4	+1/2	1180	0.44 ‡		1.49 ‡	35.1
17 1/2	9	NRTHSTAR EGY	$12	10 7/8	11 7/8	+1 1/4	2119			0.31 ‡	38.3
305	27	NRTHWAY EXPL	270	182	220	-15	1382			-0.03	
175	45	NSR RES INC	114	93	98	-2	235			-0.01	
97	40	NTHRIDGE EXP	69	62	63	-7	28			0.12	5.2
145	65	NU-GRO CORP	70	70	70		2			0.01 ‡	70.0
50	33	NUFORT RES	40	34	40		32			-0.04	
445	195	NUGAS LTD	265	235	256	+26	336			0.17 ‡	15.1
94	35	NUINSCO RES	52	47	51	-1	40			-0.02 ‡	
8 5/8	√6 5/8	NUMAC ENERGY	$7	6 5/8	7	+1/8	14			0.29	24.1

O/P

15	12	OCELOT EN A	$14	14	14	+2	1			0.50 ‡	28.0
13 1/2	8	OCELOT EN B	$10 3/4	10 1/2	10 3/4	+1/4	7			0.66	16.3
300	34	OCS TECHNOL	78	54	60	-5	821			0.10 ‡	6.0
190	50	OFFSHORE SYS	119	110	115	+5	109			-0.23 ‡	
285	60	OGY PETROL	78	68	75	-5	67			0.05 ‡	15.0
116	62	OILTEC RES	110	105	105	-5	53				
400	250	OLD CAN INV	320	320	320		1	0.03	0.9	0.60	5.3
455 5/8	50	OLYMPIA EN A	77	62	70	-1	189			0.04 ‡	17.5
320	162	ONDAATJE CP	180	165	175	+10	540			-0.76 ‡	
15 3/4	12	ONEX CORP	$14 1/2	14	14	-1/8	289	0.44	3.1	4.11 ‡	3.4
320	100	OPAWICA EXPL	102	102	102	+2	2			-0.21 ‡	
7 1/2	295	OPTIMA PETRO	410	400	410	+10	3			0.03	136.7
9 5/8	8 1/4	ORBIT O& 7.5	$9 1/2	9	9 3/8	+1/8	5	0.75	8.0		
182	95	ORBIT OIL&G	108	103	105	-2	187			0.13 ‡	8.1
5 1/8	230	ORENDA FRST	430	410	430	+20	43			0.34 ‡	12.6
7 1/2	285	ORVANA MNRLS	450	435	440	-10	83			-0.01 ‡	
√22 1/4	17 1/8	OSHAWA GRP A	$22 1/4	21 3/8	22 1/8	+3/4	484	0.52	2.4	1.38 ‡	16.0
35	10	OXFRD PRP	19	11	17	+5	795	0.00	2.4	-0.31 ‡	
250	161	PAC CASS A	210	210	210		1			0.23 ‡	9.1
215	161	PAC CASS B	210	210	210		3			0.23 ‡	9.1
20 1/2	18	PAC NTHN CLA	$19 1/4	19	19	-1/4	4	0.96	5.1	1.91 ‡	9.9
23 1/2	20 1/8	PAC NTHN 675	$22	22	22	+1/2	•	1.69	7.7	1.64	13.4
165	90	PACALTA RES	110	95	110	+17	19				
√16	9 3/4	PACIF FOREST	$16	15 1/8	15 1/2	+1/8	72				
53	14	PACIFIC GOLD	30	26	29		31			-0.21	
330	150	PAIGE INNOV	180	165	170	-15	10			-0.04 ‡	
√435	265	PALLET PALLE	435	360	435	+75	1449				
5 3/4	250	PALOMA PETE	385	375	375	-5	16			-0.07 ‡	
6 3/4	235	PAN AM SILVR	$6 1/2	5 7/8	6 3/8	-1/8	128			-0.04 ‡	
√51 1/4	190	PAN EAST PET	$51 1/4	465	495	-5	1645				
88	42	PANATLAS EGY	48	45	45		41			0.13 ‡	3.5
50 1/4	37	PANCDN PETE	$50	48 1/2	49	+3/4	65	0.80	1.6	2.30 ‡	21.3
375	190	PANGEA GLDF	225	215	218	+3	79				
235	140	PANTORAMA IN	220	200	220	+20	13			0.26 ‡	8.5
260	150	PARAGON PETE	225	200	205	-20	46			-0.02 ‡	
19	11 3/4	PARAMOUNT RS	$16	15 1/4	16	+3/4	5	0.10	0.6	0.73 ‡	21.9
8 1/2	6 3/4	PARKLAND IND	$7 1/8	7	7 1/8	-1/8	2	0.10	1.4	0.56	12.7
85	45	PATHEON INC	79	75	79	+4	187			0.05 ‡	15.8
15 3/8	60	PC DOCS GRP	$14 1/4	11 3/8	13 1/4	+2 1/8	341			-0.13	
340	155	PE BEN OIL	265	260	260	-5	6			0.63	4.1
480	345	PEERLESS CPT	350	350	350	-20	1			-0.59 ‡	
44	13	PEGA CAP CP	30	26	26	-4	47				
24 1/4	14 1/8	PEGASUS GOLD	$16 1/8	14 1/2	14 3/8	-1 1/4	257			-1.69 ‡	
√13 5/8	9 1/4	PENGROWTH UN	$13 3/8	12 7/8	13 1/2	+1/2	192	1.33	9.8	1.28 ‡	10.5
9 1/4	485	PENN WEST PT	$7 1/8	6 3/4	7		151			0.28 ‡	25.0
175	110	PENTLD FIRTH	125	116	125		44			-0.03	
80	27	PENTLND JA96	40	40	40		12				
√7	6 1/2	PERLE SYSTEM	$7	6 3/8	7	+1/2	6				
7 1/4	5 1/2	PET VALU	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	-1/8	12				
13 1/4	6	PETER LONG D	$8	7 3/8	7 3/8		33			-0.77 ‡	
13 1/4	10 3/4	PETRO-CANADA	$13 1/8	12 7/8	12 7/8	-1/8	786	0.20	1.6	1.06 ‡	12.1
10 1/8	385	PETROMET RES	465	405	450	+35	385			-0.02	
150	80	PETROREP RES	119	115	115		128			0.03 ‡	38.3
238	√95	PETROSTR PET	130	95	124	+21	471			0.04 ‡	31.0
9 3/4	6 5/8	PHILIP ENVIR	$9 3/8	9	9 1/4	+3/4	1107			0.77 ‡	12.7
230	145	PHOENIX CAN	160	147	160	+5	6			-0.04 ‡	
8	5	PHOENIX LIFE	$7 3/4	7 1/2	7 3/4	+1/4	18			0.56 ‡	13.8
22 3/4	13 1/4	PINNACLE RES	$16	15 1/4	15 1/4	-1/2	17			0.72 ‡	21.2
47	13	PIONEER MTLS	19	17	18		103			-0.01	
97	55	PIPESTONE PT	82	75	82	+5	202			0.01 ‡	82.0
240	150	PLACE RES A	205	170	190	+11	337			0.13 ‡	14.6
√36	25	PLACER DOME	$36	33 7/8	35 1/2	+1	3737	0.30 ‡		0.44 ‡	80.7
22	375	PLAINTRE SYS	$17 1/2	13 3/8	13 3/4	-4 1/4	1322			-0.67 ‡	
90	64	PLANVEST CAP	81	78	79	-1	114				
275	210	PLASTI-FAB	265	240	265	+30	12	0.10	3.8	0.22	12.0
5 1/2	200	PLATINOVA AS	335	280	310	-25	43				
5 1/2	200	PLATINOVA SP	340	300	310	-40	42			-0.23	
220	145	PMG FINANCL	210	200	210	-10	6			0.06	35.0
10 1/4	6 5/8	POCO PETROL	$9 7/8	9 1/2	9 5/8		571			0.15 ‡	64.2
160	53	POINTER EXPL	105	89	105	+14	113				
75	34 1/2	POTASH SASK	$67	63 1/8	66 1/4	+3 1/2	73	1.44	2.2	4.43	15.0
√22 1/8	17 1/4	POWER CORP	$22 1/8	21 3/4	22		882	0.70	3.2	1.46 ‡	15.1
43 1/2	39 3/4	POWER CP S86	$42 1/2	41 1/2	42 1/2	+1	•	2.57	6.0		
33 1/2	27	POWER FINCL	$33 1/4	32 1/8	32 1/8	-5/8	213	1.26	3.9	3.01 ‡	10.7
22 1/2	18 3/4	POWER FN PRA	$21	20 3/4	21		9	1.34	6.4		
17 3/4	7 3/4	PRCSION DR A	$15 5/8	13	15 1/4	-3/4	108			0.72	21.2
26 1/2	23 1/2	PREM UTD CDN	$26 1/2	25 1/2	25 1/2	-1/4	20	2.13	8.3		
26	24	PREM UTD US	$25 1/2	25 1/8	25 1/8	+1/8	1	1.81 ‡	7.2		
14 3/4	8 3/4	PREMDOR INC	$11 5/8	11 3/8	11 1/2	+1/8	186			0.79	14.6
11 3/8	7	PRIME RES GR	$9 3/4	9 1/8	9 5/8	+1/4	649			0.16 ‡	60.2
10 3/4	8	PRIMEX FOR	$9	8 1/4	8 1/4	-3/4	579	0.16	1.9	1.33	6.2
116	51	PRINCTN MNG	63	56	57	-5	298			-0.09 ‡	
81	20	PROFCO JN96	62	51	55	+5	362				
√231	99	PROFCO RES	231	195	225	+26	790				
460	165	PROMIS SYS	185	165	165	-5	13			0.80 ‡	2.1
√8	475	PROVIGO INC	$8	7 1/4	8	+5/8	318			-1.25 ‡	
√25	20 1/2	PROVIGO SR A	$25	24 1/2	24 7/8		11	2.00	8.0		
15	9 1/2	PRUDN STEEL	$11	10 7/8	10 7/8	-1/8	22	0.40	3.7		
10	8 1/8	PUB ST NEW U	$9 3/4	9 3/8	9 1/2		3	0.88	9.3		
220	175	PUBL STOR 4	204	203	204	+4	4	0.10	4.9		
68	25	PURCELL EGY	32	28	31		154				
33 1/4	3	PURE GD DC95	6	5	6	+2	8				
40	15	PURE GOLD RS	18	17	17	-1	1250			-0.01	
80	50	PURSUIT RES	70	60	60		31				
26	23 1/2	PWR FINCL B	$26	25 1/2	25 1/2	-1/2	23	1.75	6.9		

Q/R

6 1/2	265	QSOUND LABS	495	430	430	-30	113			-0.23	
230	47	QSR LIMITED	60	60	60		10			-0.21	
11 1/8	6 1/4	QUADRA LOGIC	$7 3/8	6 5/8	6 7/8	-3/8	90			-0.70	
6 1/8	151	QUADRON RES	170	162	162	-6	41			0.18	9.0
20 1/2	17 1/2	QUE TEL	$19 1/2	19	19 1/2	+1/8	56	1.27	6.5	1.75 ‡	11.1
13 3/4	11 1/2	QUE TEL 475	$13	13	13	+1/4	•	0.95	7.3		
√20	15 1/2	QUEBECOR A	$20	19 1/2	19 7/8	+3/8	1	0.30	1.5	1.34 ‡	14.8
√20 1/8	15 3/8	QUEBECOR B	$20 1/8	19 3/8	19 3/4		276	0.30	1.5	1.31 ‡	15.1
18 1/8	13 1/8	QUEBECR PRIN	$18	17 1/2	17 3/4	-1/4	79	0.15 ‡		0.87 ‡	20.4
255	√60	QUEENSTAKE R	78	60	71	+1	293	0.05	7.0	-0.10 ‡	
99	51	QUEENSTN MNG	85	76	76		77			-0.02	
84	50	QUEST CAP	71	68	69		96			0.05 ‡	13.8
70	40	QUESTAR RES	45	40	40	-5	3			0.04 ‡	10.0
27 1/4	22	QUNO CORP	$26 5/8	25 1/2	25 1/2	-1	15			1.02 ‡	25.0
6 1/8	445	QUORUM GRWTH	$6 1/4	6	6 1/8	-1/8	15				
6 7/8	5 1/4	QUORUM SP97	$6 1/2	6 1/8	6 3/8	-1/8	24	0.45	7.1		
14 1/2	11 1/8	RAINY RVR FO	$14 3/8	14	14	-3/8	172			-0.14 ‡	
260	√110	RAM PETE	140	110	110	-10	14			-0.30	
8	485	RANCHMNS RES	$5 1/4	490	5	-1/8	316	0.23	4.6	0.18 ‡	27.8
12 7/8	7 7/8	RAND A TECH	$12 7/8	12 1/2	12 3/4	-1/8	37			0.53 ‡	24.1
10 1/8	7 3/4	RANGER OIL	$9	8 1/8	8 1/4	+3/8	1102	0.08 ‡		0.06 ‡	145.8
18 1/4	12 1/2	RAYROCK YELL	$14 5/8	13 1/4	14	-1/8	62			1.04 ‡	13.5
27	24 3/4	RCI CORP US$	$26	25 3/4	25 3/4	-1/4	4	1.63 ‡	6.3		
√268	148	REA GOLD CP	268	226	257	+27	493			-0.80	
13	9 1/2	REAL FUND UN	$12 7/8	12	12 1/2	-1/4	37	1.12	9.0	0.90 ‡	13.9
215	100	RECEPTAGEN	123	100	113	+13	218				
30	7	RED OAK RES	9	8	9	+1	268			-0.16	
217	125	REDAURUM LTD	184	170	184	+9	383			-0.01	
470	425	REDEKOP PRP	445	435	445	+5	6				
265	167	REDFERN RES	180	175	175		5			-0.01	
7	300	REDSTONE RES	400	390	390	-5	7	0.02	0.5	0.10	39.0
35 1/2	22 1/2	REED STENH 1	$34 1/2	32 5/8	32 5/8	-1 3/8	1	0.14	0.4	-0.80 ‡	
250	132	REGIONAL RES	145	132	132	-18	2				
19	14 1/2	REITMANS A	$17	16 1/2	17	+1/2	17	0.52	3.1	1.47	11.6
7 1/2	5 5/8	REKO INTL	$6 7/8	6 1/8	6 1/4	-1/8	35				
420	180	REMINGTN ENG	280	255	275		101			0.03 ‡	91.7
32	23 1/4	RENAIS ENRGY	$29 7/8	29 1/4	29 3/8	-1/8	791			0.71 ‡	41.4
19 1/2	400	REP WASTE IN	$18 3/4	16 1/4	18 5/8	+5/8	527			0.45 ‡	41.4
405	260	REPADRE CAP	350	330	340	+5	78				
10 3/4	380	REPAP EN INC	$10 5/8	10 1/8	10 1/4	-3/8	1384			-0.15 ‡	
210	95	RESOURCECAN	125	110	125	+30	5	0.05	4.0	0.59	2.1
330	240	REVN PROPRTY	315	300	300	-10	39	0.06	2.0	-0.02 ‡	
150	90	RFC RES FNCE	90	90	90		1			-0.06 ‡	
10 1/8	6 1/4	RICHLAND CLA	$9 7/8	9 3/8	9 3/4		70			0.24 ‡	40.6
485	300	RICHMONT MIN	315	300	315	+15	134			0.32 ‡	9.8
23	12	RIGEL ENERGY	$14 1/8	13	13 1/4	-3/8	677			0.67	19.8
75	50	RIMOIL CLA	68	65	66	-1	71			0.05 ‡	13.2
475	190	RIO ALG FB96	300	255	285	+25	112				
27 1/8	22 1/2	RIO ALGOM	$26 1/4	25 1/2	26 1/8	+3/8	325	0.60	2.3	2.03	12.9
10	400	RIO ALTO EXP	485	450	480	+20	549			0.42 ‡	11.4
135	25	RIO NAR JN96	85	85	85	-5	38				
290	101	RIO NARCEA G	220	210	220	-5	31				
26	15 1/4	RIVERSID FOR	$16 1/2	15 1/2	16 1/4	+3/8	16	0.24	1.5	3.11	5.2
43 1/2	30 1/2	ROGERS CAN B	$33	32 1/4	32 1/4	-1/2	359			0.04	806.2
25	15 1/4	ROGERS CMM A	$17	16 1/8	16 1/8	-1/8	4			-1.16 ‡	
23	13 3/4	ROGERS CMM B	$15 3/4	15	15	-3/4	1785			-1.16 ‡	
√10 1/2	6 3/8	ROLLAND INC	$10 1/2	10 1/4	10 1/2	+5/8	5			0.82 ‡	12.8
200	100	ROMAN CORP	165	140	155	-5	10	0.10	6.5	0.24 ‡	6.5
101	66	ROTHMANS INC	$90 1/2	89	90	+1	4	4.00	4.4	10.75	8.4
18	8	ROXMARK MINE	12	11	11	-1	114				
5 1/8	400	ROYAL AVIAT	420	415	420	-5	1	0.20	4.8	0.08	52.5
97	90	ROYAL B PR E	$96	96	96	-1/2	1	6.11	6.4		
28 1/8	26 1/8	ROYAL B SR F	$28 1/2	27 3/4	27 3/4	-5/8	10	2.25	8.1		
28 1/8	26	ROYAL B SR G	$27 1/8	27 3/4	27 7/8	+1/8	6	2.13	7.6		
√29	26 1/2	ROYAL B SR H	$29	28 3/4	29	+1/4	11	2.25	7.8		
28 3/4	25 1/2	ROYAL B SR 1	$27 3/8	27	27 1/4		28	1.91 ‡	7.0		
20 5/8	19	ROYAL B 1.45	$20 1/2	20	20	-1/4	5	1.45	7.2		
√31 1/4	25 1/8	ROYAL BK CDA	$31 1/4	30 5/8	30 3/4	+1/8	3012	1.16	3.8	0.67	45.9
380	190	ROYAL LEPAGE	215	210	210		17			-0.42 ‡	
6 1/2	400	ROYAL OAK	425	405	425	+5	569			0.18	23.6
18 3/4	10 5/8	ROYAL PLASTI	$17 3/8	17 1/4	17 1/8	+1/8	419			0.84 ‡	21.3
12 1/8	10 1/2	RPF INTL UN	$12 1/8	12 1/8	12 1/8		4	0.61	5.0		
159	√120	RTO ENTPR	138	120	138	+3	26				
22	19 1/4	RUSSEL M 7.5	$21 1/2	21	21 1/4	-1/4	3				
7 1/2	5 1/4	RUSSEL MET A	$5 7/8	5 3/8	5 5/8	-1/8	143			-0.25 ‡	
300	151	RVR GLD MNS	260	250	260		25			-0.09	
6	170	RYL BK DC95	215	200	215	-10	4				
26 1/4	24 1/4	RYL BK SER J	$26 1/4	26	26 1/8	-1/8	13	1.77	6.8		
26 5/8	23 1/8	RYL BK SER K	$25 1/2	25 1/4	25 3/8		29	1.57 ‡	6.2		
180	37	RYL OAK MY96	48	40	48	+3	24			0.22 ‡	2.2

S/T

12 1/4	9 3/8	SAM MANU-TEC	$10 3/8	10 1/8	10 3/8	-1/8	4	0.32	3.1	1.55 ‡	6.7
√51 1/4	335	SAMOTH CAP	$5 1/4	480	5 1/4	+45	65	0.02	0.4	0.37 ‡	14.2
255	85	SAN ANDREAS	150	115	135	+25	140				
495	210	SAN FERNANDO	280	240	268	+18	122			-0.09 ‡	
√235	150	SANTA ELINA	235	200	205	-20	177				
√62 1/2	50 1/2	SCEPTRE IN A	$62 1/2	61	61	-1	3	2.96	4.9	3.28 ‡	18.6
13 3/4	8 1/4	SCEPTRE RES	$8 1/2	8 1/4	8 1/4	-1/8	412			0.40	20.6
16	13 1/4	SCHNEIDER	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+1/2	•	0.32	2.2	1.31	11.1
15 1/2	11 3/4	SCHNEIDER A	$14	13 3/4	13 3/4	-1/8	2	0.32	2.3	1.35	10.2
112	33	SCINTILORE E	40	33	36	-3	112			-0.10 ‡	
√7 1/8	240	SCINTREX LTD	$7 1/8	5 7/8	6 7/8	+1/8	99	0.10	1.5	0.04	171.9
9 1/2	7	SCOTT HSP C	$8 1/2	8	8 1/2	+1/2	4	0.26	3.1	0.86	9.9
8 3/4	6 3/4	SCOTT HSPTLY	$8 3/4	8	8 3/8	+1/4	291	0.26	3.1	0.04 ‡	209.4
21 1/8	10 1/4	SCOTT PAPER	$19 5/8	18 1/4	18 3/4	-3/4	38	0.10	0.5	0.10 ‡	187.5
45 1/4	35 1/2	SEAGRAM LTD	$42 3/4	39 3/8	39 5/8	-2 5/8	2769	0.60 ‡		10.68 ‡	3.7
8 5/8	6 1/2	SEARS CANADA	$7	6 3/4	7	+1/4	39	0.24	3.4	0.47 ‡	14.9
9	6	SECOND CUP	$7 3/4	7 1/2	7 1/2		6			0.26	28.8
151	75	SECUR HME 8%	100	98	98	-2	20	0.74	75.0		
10 1/4	410	SEMI-TEC 2IR	$5	475	480	-20	644	0.40	8.3		
17	9 1/2	SEMI-TECH A	$10 5/8	10 1/4	10 1/4	-1/8	53	0.40	3.9	3.79	2.7
17 1/4	9 1/2	SEMI-TECH B	$10 1/2	10 1/4	10 1/2		10	0.40	3.8	0.51 ‡	20.6
7 1/8	6 1/2	SENVEST CAP	$6 5/8	6 1/2	6 5/8		2	0.10	1.5	2.06 ‡	3.2
8 1/2	300	SERENPET INC	385	365	385	+20	176			-1.12	
22	14 3/4	SERVICE INTL	$21 1/2	21 1/8	21 1/2		13			1.71	12.6
210	16	SHAW CM AP96	20	20	20		25				
12	7 1/4	SHAW COMM B	$7 1/8	7 1/4	7 1/8	+3/8	326	0.07	0.9	0.60 ‡	13.1
14 3/4	10	SHAW IND CLA	$10 3/4	10 3/8	10 3/4	+1/8	328	0.15	1.4	1.23 ‡	8.7
14 1/8	10	SHAW IND CLB	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+1/4	1	0.14	1.2	1.23 ‡	9.1
46 1/4	39 1/2	SHELL CDA A	$45 1/4	44 1/2	44 5/8	-1/8	69	1.30	2.9	2.85 ‡	15.7
15 3/8	10 3/4	SHERRIT INC	$13 3/8	12 3/4	13 1/8	+1/4	1011	0.14	1.0	1.71 ‡	7.8
6 1/8	280	SHERRIT OC95	465	410	435	+20	90				
10 1/8	5 3/8	SHL SYSTMHSE	$9 1/8	8 5/8	9	+1/4	297			0.19 ‡	47.4
10 1/2	8 1/2	SICO INC	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	-1/8	6	0.32	3.5	0.75 ‡	12.2
17 1/2	5 1/2	SIDUS SYSTEM	$7 1/8	6 3/4	6 7/8	-1/8	23			0.37 ‡	18.6
86	32	SIGNAL ENRGY	45	44	44

Bombardier accélère la production dans trois programmes clés

Bombardier (Mtl, *BBD.B*, 32,50 $) augmentera la cadence de production de son *Regional Jet* (*RJ*) de quatre à cinq avions par mois; celle du *Dash 8*, de **De Havilland**, augmentera de trois à quatre avions par mois. Également, elle accélère le développement du programme *Global Express*.

La société montréalaise a profité du *Salon international de l'aéronautique de Paris* pour faire ces annonces.

« Il s'agit d'une démarche sans précédent en aviation civile, qui indique que ces avions de Bombardier sont très bien reçus dans leur marché respectif », a lancé **Robert Brown**, président du *Groupe aéronautique, Amérique du Nord*, de Bombardier. Le président a ajouté que, l'an dernier, l'entreprise a été le seul constructeur d'avions régionaux à accélérer sa production.

Les augmentations du rythme s'expliquent par les carnets de commandes bien remplis. Le carnet du RJ, de **Canadair**, compte 116 commandes fermes avec 67 appareils déjà livrés à sept exploitants. Le rythme de production passera à cinq en octobre. Le Dash 8 a un carnet de commandes fermes de 443 avions.

Du côté de l'avion à très grandes vitesse et distance franchissable Global Express, la demande dépasse les attentes premières de Bombardier. C'est pourquoi elle a décidé d'accélérer son développement. Elle prévoit livrer ses premiers Global Express au quatrième trimestre de 1997 après le vol inaugural prévu au troisième trimestre de 1996.

Bombardier a profité de ce salon international pour présenter le *Dash 8Q*, un Dash 8 renouvelé et beaucoup moins bruyant. De Havilland a également lancé son nouveau Dash 8 de série *400*, appareil de 70 passagers à grande vitesse. Selon la direction, ce nouvel avion lui permettra de profiter de la croissance prévue de 10 à 12 % du marché des avions régionaux.

Le RJ vise le marché des avions de 50 places, alors que les Dash 8 visent le marché des 70 places.

De son côté, **Air Canada** (Mtl, *AC*, 5,33 $) a fait passer son nombre de commandes fermes de RJ de 10 à 24 appareils. La société aérienne détient des options sur 24 autres RJ. Air Canada a déjà pris livraison de huit des 10 RJ commandés. (BM)

Contrats de 5 M$ pour Avcorp

Profitant de la prospérité de **Bombardier**(Mtl, *BBD.B*. 32,50 $), les **Industries Avcorp** (Mtl, *AVP*, 1,50 $) ont décroché pour 5 M$ de commandes de **Canadair**, filiale de Bombardier.

Avcorp continuera de construire le stabilisateur de l'avion *Challenger*, de Canadair, jusqu'en mars 1998. Avcorp a également décroché de nouveaux contrats pour le réservoir à essence du *CL 604* de Canadair et une extension au réservoir du *CL 215*. (RCS)

Cott affiche des profits stables

Cott (Mtl, *BCB*, 15,38 $) a dégagé des profits stables au premier trimestre de l'exercice en cours. Elle affiche un bénéfice net de 9,8 M$ (0,16 $ par action), sur des ventes de 287,1 M$, comparativement à 9,6 M$ (0,16 $ par action), sur des ventes de 222,8 M$.

La progression du chiffre d'affaires reflète la hausse des ventes de caisses de boissons gazeuses ainsi que l'augmentation du prix de vente moyen par caisse.

Cette progression a été enregistrée en dépit de l'incidence des mauvaises conditions de l'industrie des boissons gazeuses en Amérique du Nord ainsi que des stocks importants accumulés par les détaillants en prévision des prix de gros plus élevés qui sont entrés en vigueur en février 1995.

L'augmentation des ventes reflète également les gains solides de ses activités internationales, notamment aux États-Unis. Cette progression a toutefois été en partie annulée par un fléchissement des ventes au Canada.

Ce recul des ventes est attribuable, entre autres, à l'aversion des consommateurs pour les hausses de prix et à la concurrence très vive dans ce secteur. (RCS)

Précision concernant le dividende d'IPL

Une erreur s'est glissée dans le tableau des dividendes de l'édition du samedi 3 juin 1995. Nous avons mentionné qu'**IPL** (Mtl, *IPI*, 6,75 $) a déclaré un dividende trimestriel de 0,10 $ ainsi qu'un dividende spécial de 0,06 $. Or, IPL n'a déclaré qu'un dividende semestriel de 0,10 $ l'action. Ce dernier est payable le 16 juin aux actionnaires inscrits le 2 juin.

Nos excuses. (RCS)

FONDS DE PLACEMENT

Valeur nette de l'actif

BGR Precious Metals	17,54 $	par action A	08-06-95
Central Fund	6,74 $	par action A	08-06-95
Fonds COTE 100 Amérique	13,61 $	par part	09-06-95
Fonds COTE 100 Amérique REER	16,26 $	par part	09-06-95
Fonds COTE 100 EXP	11,63 $	par part	09-06-95
Fonds Vision Europe	13,21 $	par part	09-06-95
Q-Vest Mutual Fund III Corp.	8,06 $	par part	06-05-95
Q-Vest Mutual Fund IV Corp.	1,96 $	par part	07-05-95
United Corp.	48,84 $	par part	08-06-95

Tableau : LES AFFAIRES

CAISSES COMMUNES

Valeur de l'actif net par action et taux de rendement un an[3]

	REND.%	COTES MENSUELLES		
	95-05-31	95-05-31	94-04-30	94-05-31
MAÎTRES-MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE (Fonds REMEC)				
• Équilibré	9,08	10,89	10,62	10,36
	REND.%	**COTES HEBDOMADAIRES**		
	95-05-31	95-06-02	95-05-26	94-06-03
ASS. DES POMPIERS DE MTL				
• Fonds A.P.M. Équilibré	1,66	10,98	10,86	10,51
BARREAU DU QUÉBEC				
• Équilibré	7,07	10,77	10,68	10,31
• Obligations	7,20	10,24	10,13	9,76
FÉD. DES POLICIERS DU QUÉBEC				
• Fonds C.S.F.P.Q. Équilibré	4,97	10,62	10,52	10,03
INGÉNIEURS DU QUÉBEC - Férique				
• Marché monétaire	6,4	34,23	34,19	34,21
• Obligations	10,3	36,20	35,65	34,81
• Actions	8,0	35,51	35,22	34,12
• Équilibré	9,1	39,22	38,85	37,85
• International	- 4,0	9,24	9,35	10,12
MAÎTRES-ÉLECTRICIENS				
• Fonds CORMEL Équilibré	7,06	11,76	11,73	11,22
• Fonds CORMEL Actions	9,78	11,15	11,21	10,00
MÉDECINS OMNIPRATICIENS DU QUÉBEC				
• Fonds Omnibus (REÉR)	10,30	48,62	48,10	43,26
• Fonds de placement	10,66	15,74	15,56	14,83
• Marché monétaire	6,30	10,01	10,01	10,11
• Obligations	9,28	10,68	10,48	10,17
• Actions canadiennes	-----	10,89	10,81	9,89
• Actions internationales	-----	8,71	8,77	10,00
PROFESSIONNELS DU QUÉBEC				
Fonds de retraite:				
• Équilibré (1)	9,1	11,67	11,67	11,19
• Actions canadiennes	4,3	14,10	14,10	13,79
• Obligations (1)	11,4	11,16	11,16	10,45
• Court terme (1)	6,7	9,80	9,80	9,68
• International-actions (2)	4,8	14,00	14,00	13,67
• Croissance et revenus	----	10,36	10,36	------
UNION DES ARTISTES				
• Fonds Caisse de sécurité du spectacle (REÉR)	7,13	34,20	33,95	31,55

(1) : Fractionnement au 30/09/94 : Équilibré 16/1, Obligations 17,3/1 et court terme 17,7/1. (2) : Fonds non admissible au REÉR.
(3) Ce tableau comprend uniquement la valeur d'actif net par action de chaque fonds, sans distinction pour les fonds à cote intégrée ou pour ceux à cote séparée. Le rendement un an est calculé à la fin de chaque mois.

Tableau : LES AFFAIRES

RENDEMENTS[(1)] DES OBLIGATIONS

au 9 juin 1995	Rendement selon les échéances (en %)						
Description	1 an[3]	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	10 ans	20 ans
Gouvernement du Canada	6,94	7,06	7,19	7,34	7,48	7,88	8,23
Province de l'Ontario	7,09	7,29	7,45	7,63	7,83	8,28	8,74
Province de Québec	7,14	7,37	7,58	7,78	7,97	8,63	9,08
Municipales du Québec	7,34	7,51	7,72	7,92	8,10	8,75	9,20
Entreprises canadiennes (AA)	7,24	7,39	7,55	7,70	7,89	8,28	8,74
Obligations démunies Canada [2]	6,89	7,01	7,23	7,41	7,52	8,04	8,37
Obligations démunies Québec [2]	7,04	7,34	7,60	7,82	8,03	8,76	9,29
Gouvernement des États-Unis	5,81	5,95	6,03	6,09	6,15	6,35	6,67

1 Rendements offerts aux institutions.
2 Une obligation démunie est une obligation dont les coupons et le résidu de l'obligation sont vendus séparément sur la base d'une valeur entièrement escomptée.
3 Le rendement pour l'échéance d'un an suppose le versement semi-annuel des intérêts. Sur la base d'un versement annuel des intérêts, le rendement à l'échéance serait alors plus élevé.

Source : Les Associés Canagex — Tableau : LES AFFAIRES

LES DEVISES - Le 9 juin 1995, pour un dollar, vous aviez ...

Pays	Unité monétaire	1,00 $ CAN	Pays	Unité monétaire	1,00 $ CAN
Afrique du Sud (rép.)	Rand	2,649 2	Italie	Lire	1 192,770 0
Afrique française	Franc CFA	355,650 0	Jamaïque	Dollar	23,006 6
Allemagne	Mark	1,012 9	Japon	Yen	60,830 0
Antilles anglaises	Dollar	1,942 8	Liban	Livre	1 159,160 0
Argentine	Peso	0,721 0	Maroc	Dirham	6,049 0
Australie	Dollar	1,003 1	Mexique	Nuevo peso	4,510 0
Autriche	Schilling	7,110 0	Nicaragua	Gold Cordoba	5,380 0
Bahamas	Dollar	0,721 0	Norvège	Couronne	4,505 4
Barbade	Dollar	1,450 2	Nouvelle-Zélande	Dollar	1,080 3
Belgique	Franc	20,800 0	Pakistan	Roupie	22,390 0
Bermudes	Dollar	0,721 0	Pays-Bas	Florin	1,132 6
Brésil	Real	0,646 5	Pérou	Newsol	1,618 7
Chili	Peso	271,930 0	Philippines	Peso	18,630 0
Colombie	Peso	632,060 0	Porto-Rico	Dollar	0,721 0
Cuba	Peso	0,721 0	Portugal	Escudo	106,260 0
Danemark	Couronne	3,954 9	Rép. Dominicaine	Peso	9,950 0
Égypte	Livre	2,449 3	Roumanie	Leus	1 398,768 1
Espagne	Peseta	87,980 0	Royaume-Uni	Sterling	0,452 1
États-Unis	Dollar	0,721 0	Russie	Rouble	3 368,026 1
Finlande	Mark	3,105 6	Singapour	Dollar	1,003 5
France	Franc	3,556 5	Sri Lanka	Roupie	35,840 0
Grèce	Drachme	162,920 0	Suède	Couronne	5,225 5
Haïti	Gourde	13,699 3	Suisse	Franc	0,835 7
Hong Kong	Dollar	5,571 4	Tchécoslovaquie	Couronne	18,883 4
Inde	Roupie	22,597 3	Tunisie	Dinar	0,682 1
Iran	Rial	2 163,040 0	Turquie	Lire	31 067,070 0
Israël	Shequel	2,165 2	Venezuela	Bolivar	121,190 0

Ces données ont été fournies par la Banque Nationale.

Tout sur le MARKETING

Nouveauté

MARKETING GAGNANT
POUR PETIT BUDGET

MARC CHIASSON vous fait découvrir, entre autres, comment segmenter votre marché, définir une stratégie de prix, rédiger un questionnaire de sondage et utiliser les médias à des fins publicitaires.

192 pages **26,70 $** (TPS incluse)

LE MARKETING ET LA PME
L'OPTION GAGNANTE

SERGE CARRIER présente de nombreux outils tels que la publicité, la distribution, la localisation, la promotion et la vente personnelle, puis présente les techniques de mise en marché les plus modernes.

346 pages **32,05 $** (TPS incluse)

En vente en librairies

Entreprise : _____
Nom : _____
Adresse : _____
Code postal : _____ Téléphone : ( ) _____
Chèque ❑ Carte de crédit : ❑ Visa ❑ MasterCard ❑ Amex
Numéro : _____ Expiration _____

Envoyez votre commande à : Les Éditions TRANSCONTINENTAL inc.
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage
Montréal (Québec) H3B 4X9
Pour commander par carte de crédit : (514) 392-9000 ou sans frais 1-800-361-5479

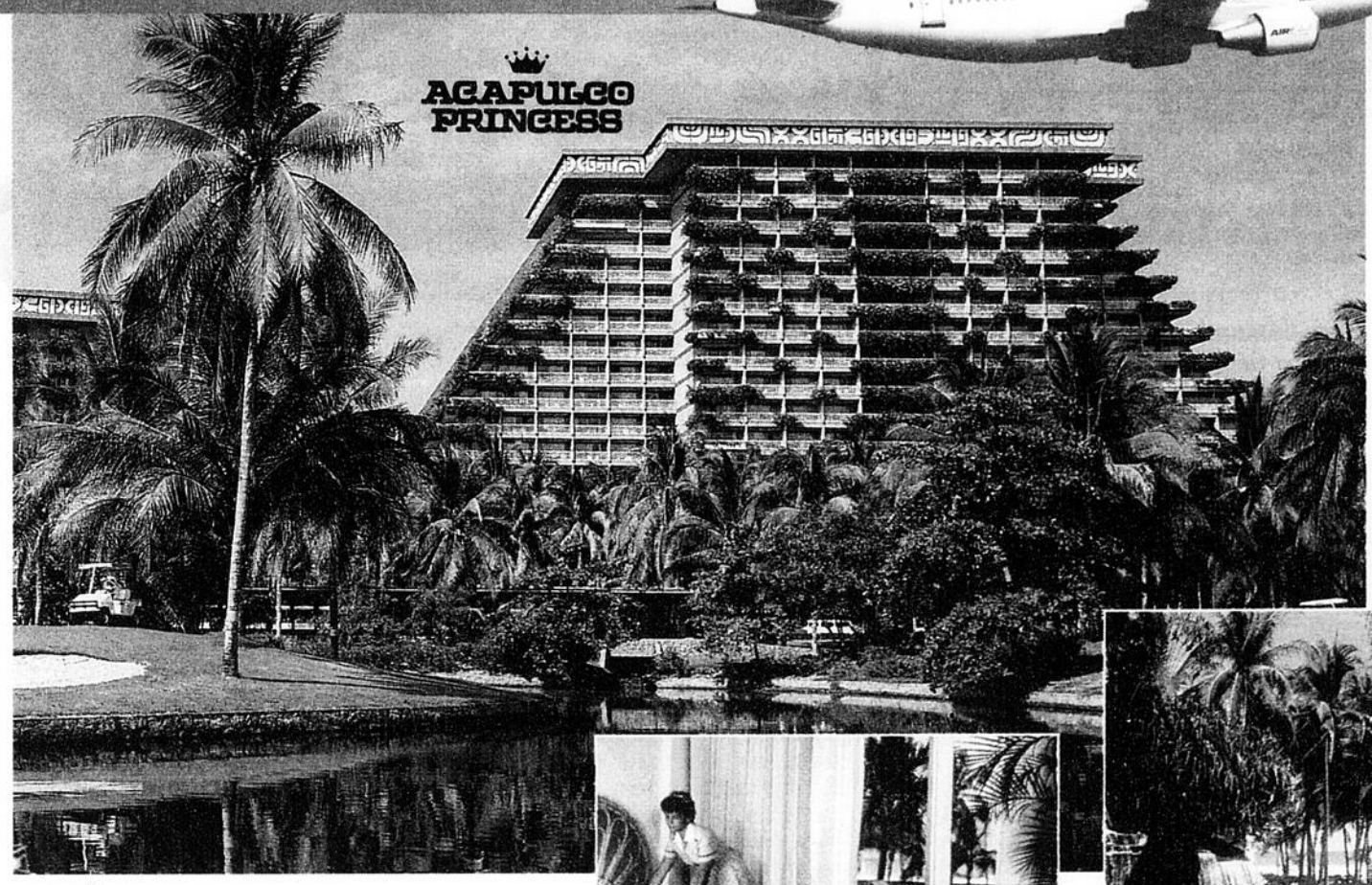
Important : Veuillez ajouter 2,67 $ de frais de poste au total de votre commande

Taillez-vous une place au soleil avec Tours Mont-Royal et le journal LES AFFAIRES

50 000 $ EN PRIX !

Profitez de notre offre spéciale d'abonnement et courez la chance de gagner un des 10 grands prix d'une valeur de

5 000 $ chacun :



Un voyage inoubliable d'une semaine pour 2 personnes à Acapulco, comprenant :

- le transport aller-retour sur les ailes de Air Club International
- sièges **Club Plus**
- l'hébergement au luxueux hôtel Acapulco Princess (5★)
- chambre de luxe, vue sur mer
- 2 repas par jour

Un séjour exceptionnel dans un cadre enchanteur !

Construit sur 480 acres de paradis en bordure de la magnifique plage Revolcadero, l'hôtel Acapulco Princess vous offre tout le luxe d'un des plus grands centres hôteliers de ce lieu de prédilection des vacanciers : Acapulco. Vous y vivrez des vacances à la fois élégantes et romantiques, dans un cadre unique et enchanteur. Au gré de votre fantaisie, profitez des nombreux services mis à votre disposition :

- 4 piscines
- 7 bars
- 1 salon de beauté
- 11 terrains de tennis ($)
- 7 restaurants
- 5 boutiques
- un parcours de golf 18 trous ($)
- et beaucoup plus !

(Une valeur au détail suggérée de 5 000,00 $ chacun)

Courez la chance de gagner ! Abonnez-vous ou prolongez votre abonnement !

Pour courir la chance de gagner un des 10 grands prix du concours «Taillez-vous une place au soleil avec Tours Mont-Royal et le journal LES AFFAIRES», il suffit de vous abonner au journal LES AFFAIRES ainsi qu'au Magazine Affaires Plus. Si vous êtes déjà abonné, prolongez ou renouvelez votre abonnement et vous deviendrez automatiquement admissible au concours.

Faites d'une pierre deux coups et économisez jusqu'à 71% sur le prix en kiosque !

Vous pouvez opter pour l'abonnement d'un an et recevoir 46 numéros du journal LES AFFAIRES et 10 numéros du Magazine Affaires Plus pour seulement 59,95 $. UNE ECONOMIE DE 59 % sur le prix courant en kiosque. Ou encore, optez pour l'abonnement de 2 ans et économisez 71 %.

Recevez en plus...

LES AFFAIRES TRIMESTRIEL : faites le point quatre fois l'an sur l'évolution de l'économie, les tendances des marchés boursiers et immobilier. Découvrez une stratégie de portefeuille adaptée à la conjoncture économique du moment.

LES 500 PLUS IMPORTANTES ENTREPRISES AU QUÉBEC : cette publication annuelle présente les plus grandes entreprises dans leurs principaux secteurs d'activités, statistiques à l'appui.

PARTICIPEZ DÈS AUJOURD'HUI !

Remplissez et postez le Bulletin d'abonnement et de participation ci-contre ou le Bulletin encarté dans ce journal. Faites vite ! Votre paiement doit nous parvenir au plus tard le 10 novembre 1995 à minuit, date de clôture du concours.

Pour obtenir les règlements du concours

Écrivez à :

Règlements, Concours «Taillez-vous une place au soleil avec Tours Mont-Royal et le journal LES AFFAIRES», 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal (Québec) H3B 4X9.

Certaines restrictions s'appliquent aux dates de départ.

LES AFFAIRES — BULLETIN D'ABONNEMENT ET DE PARTICIPATION — Affaires PLUS

OUI ! Je désire profiter de cette offre et participer au concours «Taillez-vous une place au soleil avec Tours Mont-Royal et le journal LES AFFAIRES».

☐ **2 ans pour 84,95 $** 92 numéros du journal + 20 numéros du Magazine Affaires Plus + 8 LES AFFAIRES TRIMESTRIEL (TPS et TVQ incluses) J'ÉCONOMISE 71 % sur le prix en kiosque de 289,20 $!

☐ **1 an pour 59,95 $** 46 numéros du journal + 10 numéros du Magazine Affaires Plus + 4 LES AFFAIRES TRIMESTRIEL (TPS et TVQ incluses) J'ÉCONOMISE 59 % sur le prix en kiosque de 144,60 $!

☐ Je prolonge mon abonnement au journal LES AFFAIRES ainsi qu'au Magazine Affaires Plus.

Mon numéro d'abonné est : ☐ Mon paiement est inclus ☐ Facturez-moi

Nom Prénom

Adresse Ville Province Code postal

Nom de l'entreprise Fonction/profession Téléphone ( ) 1001

Nous gardons un fichier des activités de nos clients afin que notre Service de marketing puisse vous offrir les meilleurs produits et services possibles. Toutefois, si vous désirez ne pas recevoir ni profiter de nos offres futures, veuillez cocher ici. ☐

(taxes incluses)	Prix courant en kiosque	Prix courant de l'abonnement 1 an	2 ans
LES AFFAIRES	2.22 $	41.02 $	62.90 $
LES AFFAIRES TRIMESTRIEL	2.22 $	6.84 $	13.67 $
Magazine Affaires Plus	3.36 $	12.66 $	19.00 $

Numéros d'inscription : T.P.S. : R104343249 T.V.Q. : 1001-964-662

POSTEZ DÈS AUJOURD'HUI À :
Service aux abonnés / journal LES AFFAIRES
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage,
Montréal (Québec) H3B 4X9

Votre Bulletin d'abonnement doit nous parvenir au plus tard le 10 novembre 1995 à minuit.

Newbridge affiche des résultats record

Newbridge Networks (Tor., *NNC*, 49,63 $) a enregistré des résultats record pour l'exercice terminé le 30 avril 1995.

Le bénéfice net a bondi : il est passé de 157,8 M$ (1,89 $ par action), l'an dernier, à 188,3 M$ (2,22 $ par action), cette année. Le profit du quatrième trimestre a atteint 51,8 M$ (0,61 $ par action), contre 47,3 M$ (0,57 $ par action), l'année précédente. Le chiffre d'affaires de l'exercice a progressé de 45 % : il s'est établi à 800,5 M$. Les ventes du quatrième trimestre sont passées de 164,1 M$, l'an dernier, à 227,8 M$, cette année.

La société ontarienne a indiqué que la croissance de ses résultats est attribuable à l'amélioration de sa compétitivité et des produits offerts. La demande a été particulièrement forte en Europe.

Le chef de file dans la fourniture de produits de réseaux utilisés dans les communications multimédias entend poursuivre son expansion internationale au cours du prochain exercice. (RCS)

Acier Leroux enregistre une solide performance

Acier Leroux (Mtl, *LER.A*, 6,50 $) a le vent dans les voiles. La société a plus que doublé ses ventes au cours du deuxième trimestre. Elles sont passées de 27,5 M$, l'an dernier, à plus de 65 M$, cette année. Le chiffre d'affaires du semestre a grimpé de 152,4 % : il s'est élevé à 132,1 M$.

Le distributeur d'acier affiche un bénéfice net de 2,2 M$ (0,21 $ par action), contre 1 M$ (0,15 $ par action), à pareille date l'an dernier.

Le profit du semestre a explosé de 164,3 % par rapport à l'an dernier, passant de 1,8 M$ (0,26 $ par action), à 4,6 M$ (0,47 $ par action).

La forte progression des résultats est attribuable principalement à l'acquisition d'**Ennisteel**, en août 1994. Ennisteel a généré des expéditions additionnelles de près de 69 000 tonnes. La hausse des résultats a également été soutenue par la performance des autres centres de services d'acier, dont les expéditions combinées se sont accrues de 19 %, en raison notamment de la contribution des nouveaux centres d'Amos et d'Ottawa. Acier Leroux bénéficie, depuis le début de l'exercice, d'une forte reprise des investissements dans la plupart de ses marchés, en particulier dans le secteur manufacturier. La société est confiante de réaliser ses objectifs financiers pour l'exercice, d'autant plus que le second semestre correspond généralement à la période la plus active de l'année au sein de son industrie. (RCS)

ASSEMBLÉES DES ACTIONNAIRES

Compagnie	Date et heure	Endroit
ADS Associés	15 juin, 11 h 00	Université Laval, # 1334, Sainte-Foy
Cantol	19 juin, 9 h 00	2001, University, # 1000, Montréal
*Bruneau (Minerais)	20 juin, 11 h 00	Westin Mont-Royal, Montréal
*SEG (Exploration)	20 juin, 14 h 00	630, René-Lévesque O., 16e, Montréal
Shirmax	20 juin, 14 h 00	3901, rue Jarry Est, Montréal
Algo	21 juin, 9 h 00	3701, rue Jarry, Montréal
Bombardier	21 juin, 11 h 00	Centre Sheraton, Montréal
Corby	21 juin, 16 h 00	1002, Sherbrooke O., # 2300, Montréal
*Diabior	22 juin, 11 h 00	116, rue Saint-Pierre, Saint-Lambert
Monterey Capital	22 juin, 11 h 00	3855, rue Picard, Saint-Hyacinthe
Roctest	22 juin, 14 h 00	665, Pine, Québec
*Chesbar	23 juin, 11 h 00	1, Place Ville-Marie, 40e, Montréal
Malofilm Communications	23 juin, 10 h 00	Hôtel du Parc, Montréal
British Control Oilfields	27 juin, 11 h 00	1080, Beaver Hall, # 1720, Montréal
Dynacor	27 juin, 14 h 00	Bourse de Montréal, Montréal
MRRM	27 juin, 11 h 00	Hilton de l'Aéroport, Dorval
*Minière du Nord	27 juin, 19 h 30	Hôtel Atmosphère, Amos
Ormico	27 juin, 11 h 00	116, rue Saint-Pierre, Québec
Reitmans	27 juin, 11 h 00	250, rue Sauvé, Montréal
*Ressources Ste-Geneviève	27 juin, 10 h 00	630, René-Lévesque O., 16e, Montréal
Maax	28 juin, 11 h 30	Reine Elizabeth, Montréal
*Oasis (Ressources)	28 juin, 10 h 00	30, rue Aberdeen, #100, Saint-Lambert
*Aldona (Ressources)	29 juin, 10 h 00	1, Place Ville-Marie, 40e, Montréal
Datamark	30 juin, 10 h 00	Hôtel Vogue, Montréal
Yorbeau	30 juin, 10 h 00	Centre Sheraton, Montréal

* : Assemblée spéciale

Pour communiquer vos assemblées annuelles, faire parvenir par télécopieur les renseignements un mois à l'avance à France Weinstein au (514) 392-1586.

DÉCLARATIONS DE DIVIDENDES

- **CAE** : div. trim. de 0,04 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Canadian Northstar** : hausse du div. semestriel de 0,09 $ à 0,10 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 16 juin.
- **First Australia Prime Income** : div. mensuel de 0,09 $ payable le 14 juillet aux actionnaires inscrits le 30 juin.
- **Four Seasons Hotels** : div. trim. de 0,055 $ payable le 14 juillet aux actionnaires inscrits le 30 juin.
- **Loblaw** : div. trim. de 0,08 $ payable le 1er juillet aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Magna International** : div. trim. de 0,27 $ payable le 17 juillet aux actionnaires inscrits le 30 juin.
- **North West** : div. trim. de 0,10 $ payable le 31 juillet aux actionnaires inscrits le 30 juin.
- **Oshawa** : div. trim. de 0,13 $ payable le 10 septembre aux actionnaires inscrits le 16 août.
- **PanCanadian Petroleum** : div. trim. de 0,20 $ payable le 29 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Premier United** : div. trim. de 0,53208 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Samuel Manu-Tech** : div. trim. de 0,08 $ payable le 17 juillet aux actionnaires inscrits le 30 juin.
- **Schneider** : div. trim. de 0,09 $ payable le 15 octobre aux actionnaires inscrits le 22 septembre.
- **Senvest Capital** : hausse du div. annuel de 0,10 $ à 0,12 $ payable le 30 août aux actionnaires inscrits le 4 août.
- **Suncor** : div. trim. de 0,27 $ payable le 26 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Teck** : div. trim. de 0,10 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Utility** : div. mensuel de 0,125 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 16 juin.
- **Val Royal** : div. trim. de 0,02 $ payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Vencap equity** : div. trim. de 0,12 $ payable le 2 juillet aux actionnaires inscrits le 15 juin.
- **Wal-Mart Stores** : div. trim. de 0,05 $ US payable le 10 juillet aux actionnaires inscrits le 12 juin.
- **Westfair Food** : div. trim. de 0,50 $ payable le 14 juillet aux actionnaires inscrits le 15 juin.

Pour communiquer vos déclarations de dividendes, faites parvenir les renseignements par télécopieur à Renée Claude Simard au (514) 392-1586.

RÉSULTATS FINANCIERS

Nombre de compagnies cette semaine : 33 Améliorations : 17 Détériorations : 14

Compagnie	Bénéfices des activités poursuivies 000 $ plus récent	000 $ l'an dernier	par action plus récent	par action l'an dernier	Revenus bruts (000 $) plus récent	Revenus bruts (000 $) l'an dernier	Période mois	Période terminée le
Acier Leroux	2 238	1 027	0,21	0,15	65 600	27 500	3 m.	30-Avr-95
	4 644	1 757	0,47	0,26	132 117	52 345	6 m.	30-Avr-95
Acklands	3 060 [2]	4 150 [2]	0,18	0,23	179 343	148 343	3 m.	30-Avr-95
Advanced Gravis Computer	(744)[3]	(96)	(0,04)	(0,01)	16 408	9 047	3 m.	31-Jan-95
	(956)[3]	(777)	(0,05)	(0,05)	43 572	23 675	12 m.	31-Jan-95
Agritek Bio	(381)	(440)	(0,03)	(0,04)	5 893	3 048	3 m.	31-Mar-95
Apex Land Corp.	2 100	n.d.	0,13	0,10	25 580	19 154	12 m.	30-Avr-95
Bema Gold	(4 779)	1 476	(0,08)	0,05	n.d.	n.d.	3 m.	31-Déc-94
	(3 500)[3]	(1 102)	(0,06)	(0,03)	n.d.	n.d.	12 m.	31-Déc-94
	80	2 333	0,00	0,04	n.d.	n.d.	3 m.	31-Mar-95
BGR Precious Metals	(337)[3]	2 265 [2]	(0,04)	0,30	n.d.	n.d.	3 m.	30-Avr-95
Business Schools	359	343	0,03	0,03	5 578	4 385	3 m.	31-Jan-95
Caribbean Utilities[1]	9 362	8 623	0,82	0,87	50 850	48 226	12 m.	30-Avr-95
CIC Canola	(321)	1 208	(0,05)	0,28	25 494	2 786	3 m.	30-Avr-95
	133	820	0,02	0,22	72 040	3 218	9 m.	30-Avr-95
Continental Pharma Cryosan	(1 011)[2]	627	n.d.	n.d.	12 662	11 901	3 m.	30-Avr-95
	(510)[2]	475	n.d.	n.d.	37 730	35 792	9 m.	30-Avr-95
Cott Corp	9 812	9 614	0,16	0,16	287 130	222 763	3 m.	29-Avr-95
Devtek Corp.	1 013	824	0,09	0,08	68 567	61 986	3 m.	30-Avr-95
	3 025	2 070	0,27	0,19	195 393	171 011	9 m.	30-Avr-95
Forzani Group	(2 230)	(2 433)	(0,29)	(0,33)	70 674	62 679	3 m.	30-Avr-95
General Leaseholds	(743)	(742)	(0,25)	(0,24)	4 823	2 807	3 m.	31-Mar-95
Journey's End Corp.	(4 485)	(4 804)	(0,37)	(0,47)	33 900	27 400	9 m.	30-Avr-95
Laperrière & Verreault (Gr.)	2 816	1 608	0,31	0,19	133 032	97 264	12 m.	31-Mar-95
Laser Friendly	2 349	819	0,13	0,05	12 029	2 525	3 m.	31-Jan-95
National Fibretech	1 723	1 375	0,27	0,24	31 510	20 221	3 m.	28-Avr-95
Newbridge Networks	51 822	47 316	0,61	0,57	227 768	164 068	3 m.	30-Avr-95
	188 390	157 811	2,22	1,89	800 523	552 521	12 m.	30-Avr-95
Noble China	3 282	2 273	0,20	0,14	23 137	10 127	3 m.	31-Mar-95
Pantorama (Industries)	176	152	0,01	0,01	32 239	28 748	3 m.	30-Avr-95
Perfect Fry	122	n.d.	n.d.	n.d.	476	n.d.	3 m.	30-Avr-95
RTO Enterprises	614	s.o.	n.d.	s.o.	n.d.	s.o.	3 m.	30-Avr-95
	1 159	382	0,08	0,05	20 120	3 349	9 m.	30-Avr-95
San Francisco (Boutiques)	31	33	0,01	0,01	24 700	20 500	3 m.	28-Avr-95
Sand Technology Systems	138	136	0,03	0,03	3 372	6 727	3 m.	30-Avr-95
	445	738	0,10	0,17	13 495	14 308	9 m.	30-Avr-95
Schneider Corp.	585	1 608	0,09	0,27	186 817	178 170	3 m.	13-Mai-95
	2 896	2 943	0,47	0,50	427 673	400 822	6 m.	13-Mai-95
Skyjack	3 211	1 055	0,40	0,16	25 225	12 886	3 m.	31-Mar-95
	8 709	3 280	1,12	0,51	78 780	42 963	12 m.	31-Mar-95
Transat A.T.	576	2 022	0,04	0,15	138 600	133 500	3 m.	30-Avr-95
	(1 594)	174	(0,13)	0,00	259 600	252 000	6 m.	30-Avr-95
Triam Automotive	(88)	1 012	(0,01)	0,24	23 454	21 700	3 m.	30-Avr-95
Univers Info	290	705	0,09	0,28	42 767	15 577	9 m.	30-Avr-95
Versa Technologies[1]	228	(287)	0,06	(0,08)	7 348	3 253	12 m.	31-Déc-94

Les bénéfices et pertes présentés dans ce tableau sont ceux sur la base des activités poursuivies.
[1] : en dollars US [2] : inclut un gain non récurrent [3] : inclut une charge non récurrente **n.d.** : non disponible **s.o.** : sans objet

Tableau : LES AFFAIRES

Un merci de grande qualité !

La Banque Nationale a remporté le prestigieux Mercure de la «*Qualité totale*» décerné par la Chambre de commerce du Québec dans le cadre du concours des Mercuriades 1995.

Merci à nos 14 000 employés pour leur compétence et leur dévouement.

Merci à nos milliers de clients dont la confiance nous pousse au dépassement jour après jour.

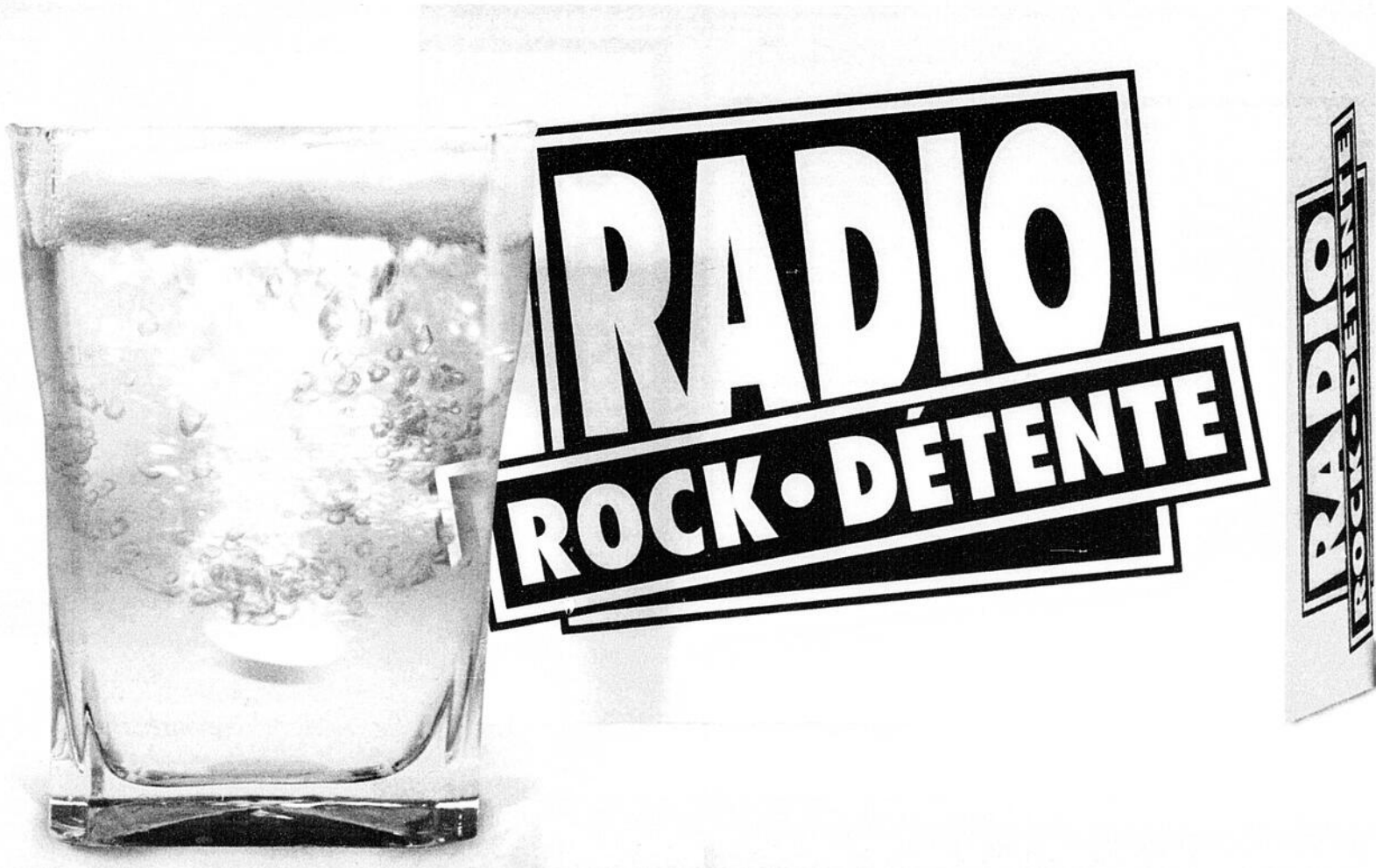
Ensemble, nous continuons à progresser et à prospérer !

1995
MERCURIADES
LAURÉAT
Qualité totale
Grande entreprise

BANQUE NATIONALE

MAL AUX VENTES?

PRENEZ DU



EN AFFAIRES ON CONNAIT AUSSI "LA MUSIQUE"

MONTRÉAL	SHERBROOKE	HULL	CHICOUTIMI	TROIS-RIVIÈRES	QUÉBEC
CITÉ 107,3 FM ROCK • DÉTENTE	CITÉ 102,7 FM ROCK • DÉTENTE	CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE	CFIX 96,9 FM ROCK • DÉTENTE	CHEY 94,7 FM ROCK • DÉTENTE	CITF 107,5 FM ROCK • DÉTENTE
(514) 845-2483	(819) 566-6655	(819) 770-2463	(418) 543-9797	(819) 374-3556	(418) 525-4545

IMMOBILIER

NEUVIÈME BAISSE CONSÉCUTIVE DE L'INDICE HABITATION DESJARDINS
En avril, les mises en chantier de maisons individuelles ont baissé de 5,9 % et les ventes de maisons existantes, de 8,6 % **p. 46**

LA CAPITALE OUVRIRA UNE DIZAINE DE SUCCURSALES
Le courtier immobilier veut notamment faire son entrée au Nouveau-Brunswick **p. 47**

Gestion immobilière
Gestion Forest-Morency Inc.
Nos spécialités
- Résidences personnes agées
- Multirésidentiel - Commercial
- Mails commerciaux

422 Place Jacques-Cartier
Montréal (Québec) H2Y 3B3
Téléphone: (514) 871-1234
Télécopieur: (514) 871-4844

LES AFFAIRES

Philip Reichmann : « Montréal est la seule ville internationale en Amérique du Nord »

Montréal a un avenir intéressant, selon **Philip Reichmann**, président d'**Olympia & York Properties**. « Montréal est la seule ville vraiment internationale au Canada et en Amérique du Nord », a déclaré M. Reichmann en entrevue exclusive aux AFFAIRES.

En avril 1993, Olympia & York Properties, nouvellement formée, a racheté les contrats de gestion immobilière de sa soeur, **Olympia & York Development**, aux prises avec de sérieuses difficultés financières. O&Y Properties est détenue à parts égales par Philip Reichmann et **Frank Hauer**. Philip Reichmann est le neveu de **Paul Reichmann** (un des trois frères de la richissime famille) et M. Hauer, le beau-fils de Paul.

Philip Reichmann, de Toronto, est revenu deux fois sur le sujet, d'un ton sincère. Selon lui, Montréal doit développer ce créneau et attirer des entreprises à caractère international. Outre les deux langues parlées par la plupart, la nature cosmopolite de Montréal, sa culture et son ambiance en font une ville de premier choix.

« Les villes internationales, comme Bruxelles, ont besoin d'être paisibles, pacifiques. On doit s'y promener en toute confiance. Ce sont des atouts que possède Montréal, mais que n'ont pas la plupart des grandes villes américaines, comme New York », a expliqué M. Reichmann.

A certains égards, Olympia & York Properties pourrait contribuer au développement du créneau international de Montréal, en attirant des entreprises d'ailleurs, a dit M. Reichmann. La société vient tout juste de faire l'acquisition de 50 % de **Paseo, gestion immobilière**, de Montréal (voir encadré).

Et la souveraineté du Québec, la craignez-vous ? « Je suis préoccupé par la souveraineté, mais je ne la crains pas. C'est un élément sur lequel nous n'avons pas de contrôle », a dit M. Reichmann.

Cycles

Par ailleurs, M. Reichmann estime que l'immobilier a définitivement changé. Auparavant, un immeuble était un élément d'actif; aujourd'hui, c'est une entreprise qui produit des services.

« Les vieilles façons de faire ne fonctionnent plus maintenant. L'économie change rapidement, avec un cycle à tous les trois ans, plutôt que deux cycles à tous les 10 ans. Auparavant, il était évident qu'un investissement immobilier serait rentable. Aujourd'hui, il faut être prudemment optimiste », a expliqué M. Reichmann.

FRANCIS VAILLES

ÉDIFICES GÉRÉS PAR OLYMPIA & YORK PROPERTIES[1]

	Ville	Nbre de pi²
Fifth Ave Place (Esso)	Calgary	1 481 000
Shell Centre	Calgary	890 000
First Canadian Place	Toronto	2 677 000
Scotia Plaza	Toronto	1 647 000
Exchange Tower	Toronto	1 048 000
Queen's Quay Terminal	Toronto	482 000
Market Square	Toronto	74 000
Xerox Centre	Toronto	18 500
5140 Yonge Street	North York	349 000
Elgin Centre	Richmond Hill	87 000
CD Howe Centre[2]	Ottawa	1 072 000
L'Esplanade Laurier	Ottawa	988 000
1955, Côte-de-Liesse	Saint-Laurent	82 000
200 à 300, Stinson	Saint-Laurent	73 000
5005, boul. Métropolitain	Saint-Léonard	23 000
1320, boul. Graham	Mont-Royal	58 000
555, boul. René-Lévesque O.	Montréal	174 000
1100, boul. Crémazie O.	Montréal	118 000
505, boul. René-Lévesque O.	Montréal	77 000
9501, Christophe-Colomb	Montréal	22 000
2115, de la Montagne	Montréal	7 000
2124, Drummond	Montréal	4 000
Les sommets Bromont	Bromont	57 000
Place des Quatre-Bourgeois	Sainte-Foy	245 000
Charlottetown Mall	Charlottetown	307 000
Total		**11 944 000**

1 : Ces immeubles incluent ceux de Paseo, gestion immobilière.
2 : Pour cet immeuble, O&Y ne fait que la gestion financière.

Source : Olympia & York Properties Tableau : LES AFFAIRES

Photo : Jean-Guy Paradis LES AFFAIRES

Philip Reichmann : « De nos jours, une entreprise internationale peut avoir son siège social partout, en raison des télécommunications. Cependant, l'ambiance et la culture ne se transportent pas, d'où l'avantage de Montréal. »

Olympia & York Properties acquiert 50 % de Paseo

La société **Olympia & York Properties** vient tout juste de faire l'acquisition de 50 % de **Paseo, gestion immobilière**, de Montréal, une entreprise détenue par **Gary Griffiths**.

La nouvelle société fonctionnera sous deux noms. Les immeubles de 100 000 pi² et moins seront gérés par Paseo et les autres, par **Olympia & York, services immobiliers**, raison sociale française de O&Y. « Nous avons un savoir-faire complémentaire, dans les petits et les grands immeubles », a expliqué **Philip Reichmann**, président de O&Y Properties.

En incluant ceux de Paseo, O&Y, services immobiliers gère des immeubles de bureaux et industriels totalisant 11,9 M de pi², qui comprennent 1,5 M de pi² à vocation commerciale. Parmi les principaux immeubles en gestion, on retrouve, à Toronto, le *First Canadian Place*, l'*Exchange Tower* et le *Scotia Plaza* et, à Calgary, le *Fifth Avenue Place*, le *Amoco Centre* et le *Shell Centre*.

Dans le classement des principaux gestionnaires immobiliers au Québec, paru en février dernier dans le journal LES AFFAIRES, Paseo gérait 13 immeubles (surtout de bureaux) totalisant quelque 797 000 pi². Ils étaient occupés à 62 %. La société n'avait aucune participation dans les immeubles qu'elle gérait. Le siège de Paseo est situé au 2115, de la Montagne, à Montréal. Parmi les immeubles gérés par Paseo, on retrouvait les immeubles de bureaux *555, René-Lévesque Ouest* et l'*Édifice Sobeco* (505, René-Lévesque Ouest), à Montréal.

O&Y a acquis 50 % de Paseo pour être davantage présente à Montréal, où on y retrouve, après Toronto, le plus grand nombre d'immeubles de bureaux de première catégorie. Au dire de M. Reichmann, O&Y, services immobiliers obtiendra la gestion de certains immeubles importants à Montréal d'ici six mois. Il s'agira probablement d'immeubles appartenant à des sociétés qui ont des immeubles gérés par O&Y ailleurs au Canada, a avancé M. Reichmann. (FV)

Appel d'offres

Ville de Montréal

Service de l'approvisionnement et du soutien technique

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures, à la date ci-dessous mentionnée, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R.005 Montréal, H2Y 1C6, pour :

Soumission : 95-01

Pour la vente d'un immeuble commercial en construction, d'une superficie brute approximative de 731 015 pieds carrés excluant le sous-sol qui est conçu à des fins de stationnement. L'immeuble, anciennement connu sous l'appellation «Place Marc-Aurèle Fortin», est localisé au 7555 boul. Maurice-Duplessis, R.D.P., Montréal. Le terrain a une superficie de 793 683 pieds carrés.

Montant de la mise à prix : 6 500 000 $
Date d'ouverture des soumissions : 30 août 1995

Conditions d'admissibilité

Toutes les conditions de cette demande de soumissions publiques sont contenues dans les documents qui sont disponibles pour examen et qui peuvent être obtenus contre un paiement non remboursable de 68 $, incluant T.P.S. et T.V.Q.. Ce paiement doit être fait en argent comptant ou sous forme de chèque visé, mandat poste ou mandat bancaire libellé à l'ordre de la Ville de Montréal. Ces documents seront disponibles du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 00, au Service du développement économique, 507, place d'Armes, 10e étage, Montréal (Québec). Pour tous renseignements, veuillez communiquer au 872-2491.

La procédure de dépôt de soumission

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à ces fins dans une enveloppe clairement identifiée fournie par la Ville à cet effet, y incluant le dépôt de soumission au montant de 250 000 $. Les soumissions seront ouvertes publiquement, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, bureau R-005, immédiatement après l'expiration du délai de présentation.

Montréal, le 24 mai 1995
Le greffier,
LÉON LABERGE

◆ Carrefour

LES AFFAIRES

(514) 392-7782
Tombée lundi avant 11h
Interurbain sans frais :
1-800-361-7210
Fax: (514) 392-4723

◆ Immeuble commercial

◆ Bureaux à louer

AU 1010 SAINTE-CATHERINE EST

Espaces à bureaux à louer

Le Centre-ville à prix abordable.

(514) 465-6003
Le Groupe St-Lambert (courtier)

VIEUX-MONTRÉAL
Immeuble historique rénové, jusqu'à 10 000 pi ca. de bureaux, face au Vieux-Port de Montréal.
Denis David
(514) 668-9562

CENTRE D'AFFAIRES PRESTIGE DE LAVAL
. Bureaux privés meublés
. Service de secrétariat
. Service téléphonique bilingue
. Salle de conférence
. Stationnement intérieur & extérieur
Place Prestige, 400 St-Martin O., Bur. 200, Laval
(514) 975-2710

LOCATION/ACHAT
Idéal pour professionel, rue St-Jacques 1100 pi ca., libre immédiatement, accès voie rapide, stationnement privé.
(514) 868-1215

CENTRE D'AFFAIRES SABEC
Bureaux privés de 100 à 1000 pi ca. Secrétaire, traitement de texte, télécopieur, photocopie.
Normand
(514) 629-3220

Centre d'affaires 4001 inc.
Bureaux en location à partir de 195 $ / mois. Multitude de services pour la PME. Mois gratuit.
(514) 729-4001
M. Gosselin
Fax: (514) 729-7174

À louer avec option d'achat
Idéal pour professionnels Ville d'Anjou 900 $ / mois, taxes en sus. Pour achat, 125 000 $.
(514) 355-9202
(514) 862-3888

CRÉMAZIE / VIAU (façade sur Métropolitain)
500 à 3 000 pi ca., 1er étage, aménagé à vos besoins, très bas taux
Me Benoit Cloutier
(514) 251-8118

Bureaux à louer
Avec salle de conférences et services. 250 $/mois. Parc industriel de St-Eustache. Idéal pour agent ou PME.
(514) 623-2580

Ahuntsic
Centre d'affaires 560
Ambiance professionnelle dans un édifice de prestige. Bureaux meublés ou non, service téléphonique personnalisé bilingue, salle de conférence, photocopieur, télécopieur, stationnement intérieur / extérieur.
(514) 334-9130

Île-des-Soeurs
Bureaux, équipement et secrétariat à partager. Une compagnie de renommée internationale aimerait partager ses locaux. Édifice de prestige, système de sécurité, aménagement fonctionnel et personnalisé, équipement informatique et électronique d'avant-garde, stationnement intérieur et extérieur. Prière de communiquer au
(514) 767-1167

◆ Investissements

RÉSERVOIR BASKATONG
- Plus de 250 lots de villégiature en bordure d'un lac de 325 km².
- Superficie de 42 000 pi ca. et plus
- Espace commercial
- Bonne occasion de placement
- Financement disponible

(819) 587-4827
(819) 587-3024

◆ Immeubles commerciaux à vendre ou à louer

À LOUER OU À VENDRE
RIVE-SUD DE QUÉBEC

À Lévis, immeuble commercial récent de 7 200 pi ca., boulevard de la Rive-Sud. Site idéal pour vente automobile ou matériaux de construction ainsi que quincaillerie.

Pour information: jour (418) 833-9203

Garage à vendre ou à louer
Secteur Ahuntsic. Superficie du terrain 9 750 pi ca. Superficie de l'immeuble: 6 240 pi ca. Près des ponts Papineau et Pie-IX, avec permis de mécanique générale et débosselage.
Contactez M. Michot
(514) 353-2040

À L'annonciation
Immeuble commercial de 300 m² construit en 1994. Terrain 190 m de façade et 80 m de profondeur sur route 117. Adjacent au sentier de motoneige Trans-Québec. Salle de montre, salle des pièces, garage, tout équipé: outils, ordinateur, pépine, etc.
Concession disponible
Bombardier, Kawasaki, OMC, Evinrude, etc.
(514) 589-7469

Près de Québec
Résidence et entrepôt de 4 000 pi ca. et terrain de 44 000 pi ca.
Prix: 139 000 $ négociable.
JEAN-MAURICE DESLAURIERS
courtier immobilier agréé
(418) 839-5871

QUÉBEC
Édifice commercial
40 x 80 pi. Terrain 22 800 pi ca. Possibilité bureaux, restaurant, commerce gros détail, petite industrie.
Lucile Lévesque
(418) 626-0229
Royal LePage, courtier imm. agréé
(418) 627-4321

À VENDRE À MONTRÉAL À un coin de rue du Stade Olympique
Immeuble commercial avec bail de 10 ans et 14 appartements tous occupés.
(514) 721-3733

BELOEIL
Site commercial de 100 000 pi ca., avec édifice commercial de 30 000 pi ca. et entrepôt de 10 000 pi ca. situé sur un des meilleurs emplacements.
HABITAT,
courtier immobilier agréé
Jean-Claude Cadieux, agent affilié
(514) 771-1818

TROIS-RIVIÈRES OUEST
1RE CLASSE - VISIBLE - ACCESSIBLE

- Excellente occasion d'affaires
- Emplacement stratégique, autoroutes 40 et 55.
- Ancienne concession GM
- Construction 1990 pour 2 750 000 $.
- Immeuble 29 000 pi ca. - Terrain 170 000 pi ca.

PRIX DEMANDÉ 1 975 000 $
Société immobilière CARON CARON DUPONT INC.
Courtier immobilier agréé
(819) 372-1410

COMMERCIAL

Magnifique! 70 000 pi ca., 800 pi sur le lac Rawdon, 2 résidences dans une, idéal restaurant, table champêtre, B & B, professionnel. Une occasion pour 179 000 $.
(514) 586-6004
Yves Gardner
Trans-Action Lanaudière
Courtier immobilier agréé

REPRISE REPRISE
Ste-Anne de Beaupré
Ancien local
André Lalonde Sport
Local: 6 106 pi ca.
Terrain: 39 100 pi ca.
emplacement stratégique
toute offre sera considérée
Danielle Chénier
Inter Québec courtier
(418) 667-3466

Entrepôt à vendre

À St-Hubert près du boul. Taschereau. Loué à 100%. Revenu annuel de 65 000 $. Très bon investissement. Superficie 14 400 pi ca. sur 4 étages.
(514) 352-5541

1604 avenue des Pins Ouest
angle Côte-des-Neiges, immeuble de bureaux, revenus bruts 90 000 $, prix 550 000 $.
(819) 372-1410
Société immobilière Caron Caron Dupont inc.
Courtier immobilier agréé

Verdun
Immeuble semi-commercial à vendre. Récemment rénové incluant fonds de commerce de décoration intérieure. Prix demandé 275 000 $.
Jacques Beaudry
(514) 384-5471

◆ Carrefour de l'auto

Vendez vos automobiles neuves, la rubrique Carrefour de l'auto rejoint 239 000 lecteurs chaque semaine !
Pour information : **(514) 392-7782**

◆ Commerces

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
- familles d'accueil, jusqu'à 9 résidents;
- résidences, jusqu'à 80 résidents;
- appartements pour retraités;
- propriétés pouvant être converties en résidence ou famille d'accueil.

J'ai en main plusieurs dossiers pouvant satisfaire vos besoins. Vous recherchez un intermédiaire qui connaît le domaine?
(514) 667-3333 - Mtl 381-0414
Rosaire Parent, Adm. A.
La Capitale
Courtier immobilier Agréé

AUBERGE SUR LA FALAISE
Construite 1987, une heure de Montréal, dans le coeur de Lanaudière, 24 chambres luxueuses avec tourbillon et foyer, piscine intérieure, sauna et courts de tennis. Cuisine quatre étoiles, salle à manger pour 70 personnes, bar meublé et équipé. Pour visite, veuillez contacter Barbara Bell.
BARBARA BELL ET ASSOCIÉS
(514) 229-9911
(800) 979-9911

BOUTIQUE DE MODE HOMMES & FEMMES
Très bien situé à St-Sauveur
À vendre
avec ou sans stocks.
Prix sans stocks: 10 000 $
Après 19 hres, M. Gérard
(514) 435-7035

SECTEUR ACHALANDÉ DRUMMONDVILLE
Excellente occasion d'investissement en restauration pour franchise ou particulier. Environ 225 places et plus. Grand stationnement. Pour information, contactez:
(819) 478-1040
demandez Robert

À vendre en Beauce
Restaurant-bar en pleine expansion, site stratégique, 150 places, petite salle de réception, 4 vidéo-loteries de Loto-Québec, restaurant occupant 50% de l'édifice, l'autre partie prête à être fonctionnelle pour tout autre projet. (Faut voir!) Immeuble 120 pi X 40 pi, structure acier, plancher ciment, grand terrain et stationnement, beaucoup de camionneurs.
(418) 382-3077

Restaurant à vendre
Avec bar laitier. Situé à Notre-Dame-de-Lourdes sur la route 131, à 5 milles de Joliette. Terrain de 51 000 pi ca. Bon emplacement.
(514) 759-5715

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Laval Toujours loué, 20 bénéficiaires, logement pour acquéreur sur place. Comptant minimum requis 100 000 $.
Joliette Famille d'accueil, const. récente, tout loué, logement sur place pour acquéreur. Revenus annuels 100 000 $.
Repentigny Superbe résidence, emplacement stratégique, très bonne gestion. Revenus 1 million $ annuel. Comptant requis 600 000 $.
Je vends exclusivement ce type d'entreprise.
J'ai plus de 50 dossiers en vigueur.
Richard Perreault, (514) 255-5202
Re/Max Montréal Métro, courtier immobilier agrée

Salle de quilles
Avec bar, située en Mauricie. 8 allées de grosses toutes informatisées à neuf, 4 allées de petites, avec 5 logements attenants.
Tél et Fax:
(418) 322-5259

Lévis,
nettoyage de camions, 18 ans, salaire proprio 30 000 $.
Québec,
4 boutiques, linge pour dames, nom connu, achalandées.
JEAN-MAURICE DESLAURIERS
courtier immobilier agréé
(418) 839-5871

OPPORTUNITÉ ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
Motel de construction récente. 32 unités, bar 28 places et restaurant 45 places. Rentable. Bon chiffre d'affaires. Taux d'occupation supérieur. Écrire à:
MOTEL
95, avenue Richelieu, Rouyn-Noranda, (Québec) J9X 1L6
(819) 764-5583

ENTREPRISES À VENDRE
Librairies Très belles librairies françaises, situées au centre d'Ottawa. Vente au détail. Poss. de développement pour administrateur chevronné. Système informatisé et gestion des stocks. Volume 1 000 000 $ et +.
Fruiterie volume 3 millions $ profit 175 000 $, comptant 200 000 $.
Concessions autos américaines
1. Centre du Québec (500 unités)
2. Montérégie (400 unités)
Robert Landry & Ass.
Courtier agréé
(514) 446-0222

Cabane à sucre
2 salles de réception, capacité de 250 personnes, à St-Urbain près de Châteauguay, à 18 milles du pont Mercier. Très achalandée durant la saison des sucres et tous genres de réceptions hors saison. Bâtisse et équipement en excellent état.
(514) 427-3550
après 19 h.

CLUB DE GOLF
9 trous, normale 27, entièrement éclairé, comté de Rimouski, pratique intérieure et extérieure, "clubhouse".
R.M. HARVEY
(514) 651-8331
RÉS.: (514) 441-2422
RE/MAX LONGUEUIL
courtier immobilier agréé

QUÉBEC
Boutique de tissus réputée, bien située, local 4000 pi ca., avec immeuble 3 logis impeccables. 30 ans d'exploitation, cause retraite. Affaires 500 000 $. Rentable. Comptant requis 150 000 $ +.
BERNARD FRANCKE:
(418) 522-4677
(514) 322-9610
Les immeubles Chambord
Courtier immobilier agréé

À Ste-Foy - Épicerie
Bien située, 4800 pi ca., ventes de plus de 1 M $, très rentable, demandez Claude Nolin.
(418) 667-7591

ENTREPRISE À VENDRE
Centres d'amusement familiaux localisés dans Montréal et les environs. Très bien aménagés.
(514) 631-9157

Alimentation spécialisée
Fruits & légumes. Volume 3,7 millions. Prix: 1 050 000 $. Profit 300 000 $ et plus. Comptant 300 000 $. Très bon investissement. Avec potentiel.
Robert Landry & Ass.
courtier agréé
(514) 446-0222

Alimentation naturelle
Magasin d'alimentation naturelle à vendre à Granby. Cause: retraite.
(514) 776-1785

Commerce de protection d'incendies
Avec immeuble. Établi depuis 20 ans. Excellent chiffre d'affaires et excellents profits. Service d'extincteurs portatifs.
Marc
(418) 628-3315
(418) 563-1788

Fleuriste bien établi depuis plus de 17 ans (à Ahuntsic), rentabilité supérieure, clientèle de choix, rue très achalandée, à proximité de salons funéraires et d'hôpitaux, possibilité d'acheter l'immeuble (duplex).
(514) 384-0344
France

Pour placer une annonce : (514) 392-7782

NOUS ACCEPTONS VISA, MASTER CARD, AMERICAN EXPRESS

◆ Immeuble commercial

◆ Commerces

CLUB DE GOLF
9 trous par 3. Avec "driving golf", 14 rampes de lancement. Bâtisse avec logement du proprio au 1er étage. 4 c.c., superbe vue sur terrain de golf. Très belle occasion pour entreprise familiale. Secteur Lac St-Jean Est. Le tout en excellente condition. Cause: retraite. Pour toute information confidentielle:
Henri Savard
La Capitale
courtier immobilier agréé
(418) 662-1351

Site exceptionnel
Bar laitier - dépanneur
Montréal Centre-ville
Établi depuis plus de 15 ans. Site exceptionnel à fort achalandage. Coin de rue. Possibilités illimitées. Occupation immédiate. Pas d'agents
(514) 337-4112

MAURICIE
Magnifique domaine touristique en plein développement, traversé par une rivière à truites. Luxueux chalets locatifs. Salle de réception, érablière, restaurant, bar. Relais motoneige situé sur sentier Trans-Québec. Raison de vente: retraite.
soir (819) 537-5017

Resto-bar à vendre
Rive-Sud. 125-150 places. Sur 2 étages, bonne clientèle. À neuf. Stationnement. Établi 2 ans.
Demander Suzanne ou Gilles
(514) 348-5876 jour ou (514) 357-1458

BRASSERIE À VENDRE
Brasserie du Vieux-Montréal situé au 759 de la Commune Ouest. Bon débit de boissons avec restaurant et bar à jus pour piste cyclable. Cause: maladie. Prix à discuter.
(514) 393-1238
Demande Jacques Charbonneau

COMPAGNIE DE TRANSPORT
locale établie depuis 1968 à vendre avec garage et stationnement (100 X 600 pi approx.), rue Pascal-Gagnon, 28 semi-remorques, 15 camions-tracteurs.
(514) 591-9330

Concession minière disponible
(eau minérale)
Préférence compagnie dans l'eau naturel. Québec. Écrire à Journal Les Affaires,
Réf. 1568
1100 boul René-Lévesque. 24e étage, Mtl, Qc, H3B 4X9.

Laurentides
Bed & breakfast, limite de St-Sauveur et Morin Heights. Résidence Circa 1885. 2 arpents, très boisés, tranquillité, rivière et plage à 50 m. Vallée du ski + corridor aérobique + ski de fond + vélo + randonnée + équitation à proximité. Privé et agents avec clients.
(514) 226-1218

Vous voulez **vendre** votre résidence de luxe à des individus qui possèdent les ressources financières nécessaires pour l'**acheter**.
Annoncez sous la rubrique immobilière du
Carrefour LES AFFAIRES.

◆ Gestion immobilière

HARNOIS + LAVERGNE
Gestion Immobilière
NOS SPÉCIALITÉS
GESTION
REDRESSEMENT
FINANCEMENT
8550 boul. Pie-IX
Bureau 410
Montréal (Québec)
H1Z 4G2
Tél.: (514) 374-1609
Fax: (514) 374-3312

PROPRI GESTION INC.
"À votre service depuis 1981"
GESTION D'IMMEUBLES
COPROPRIÉTÉS, PROPRIÉTÉS À REVENUS, COMMERCIALES & INDUSTRIELLES
Service Juridique
Planification financière
Tél.: (514) 625-2210
Fax: (514) 625-2781

Gestim
Services-conseils GESTIM P.M. inc.
UNE GESTION IMMOBILIÈRE FONDÉE SUR LA CONFIANCE
(514) 465-6003

◆ Immeubles
industriels à vendre

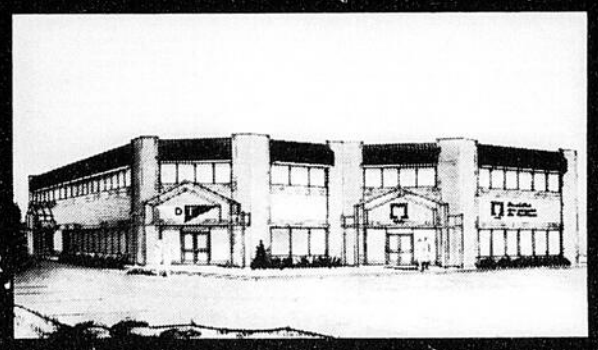
Ville St-Laurent
Côte-de-Liesse
Hickmore
Immeuble industriel.
107 083 pi ca.,
34% bureaux.
Maxi Courtage 2000 Inc.
Courtier immobilier
(514) 491-5111
1-800-465-5110

◆ Espaces
industriels à louer

BOUCHERVILLE
PARC INDUSTRIEL
De 2 150 à 6 400 pi ca.
Disponibles
immédiatement
(514) 641-4773

◆ Espaces commerciaux à louer

FUTUR SITE: *OCCUPATION AUTOMNE '95*
À LOUER COIN BOUL. KENNEDY ET BOUL. ÉTIENNE DALLAIRE
Commerce
12 500 p.c.
Bureau
12 500 p.c.
PROMOTEUR
IMMEUBLES HOCHELAGA
ROLAND JARJOUR



SAQ
(418) 650-2500 CENTRE KENNEDY-DALLAIRE, LÉVIS

À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX, À BUREAUX ET INDUSTRIELS
- Christophe-Colomb/Beaubien : Bureaux de 3 000 pi ca. (près du métro)
- Langelier/Lacoursière : Commercial 1 500 pi ca.
- Henri-Bourassa/Anjou : Commercial 3 600 et 1 800 pi ca.
- Côte-des-Neiges : Commercial et bureaux 3 000 et 1 500 pi ca.
- Pointe-aux-Trembles : Terrain industriel 46 000 pi ca. construction 25 000 pi ca.

Jacques Côté - pagette (514) 361-2379
(514) 748-5000
Alliance Immobilia (Courtier) inc

CRÉMAZIE / VIAU
(façade sur Métropolitain)
et
SHERBROOKE / CADILLAC
(métro Cadillac); 1 000 à 3 000 pi ca., rez-de-chaussée, voisin Alex Pneus et Mécanique
Me Benoit Cloutier
(514) 251-8118

◆ Financement

DÉCISIONS IMMÉDIATES
1e et 2e
HYPOTHÈQUES
Résidentiel - Commercial - Industriel
25 000 $ et plus
LES PLACEMENTS DENCOL
(514) 342-1356
Commission assurée aux courtiers

◆ Terrains

Montréal
Superficie 11 926 pi ca.
Angle Armand-Bombardier et Henri-Bourassa.
Contactez M. Michot
(514) 353-2040

Terrain commercial à vendre
Sur la route 131, à 5 milles de Joliette. 35 000 pi ca. Emplacement stratégique pour commerce.
(514) 759-5715

L'ASSOCIATION PULMONAIRE

◆ Immeuble résidentiel

◆ Cantons de l'Est

LAC MEMPHRÉMAGOG

175 pi. de façade, côté est, vue superbe, thermopompe.

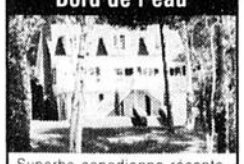
CENTRE VILLE MAGOG

SITE STRATÉGIQUE, idéal pour personnes âgées ou auberge. 13 c.c.

TERRAINS BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG
- 300 pi. façade, 6.7 acres, 99 000 $
- 200 pi. façade
- 125 pi. façade
- 117 pi. façade

DANIEL LEBLANC
(819) 868-5000
Groupe immobilier Jacinthe Dubé
Courtier immobilier agréé

Lac Memphrémagog
Bord de l'eau



Superbe canadienne récente, 5 lucarnes, vendue meublée et équipée, 2 foyers, 3 c.c., 3 s. bains, balcon-terrasse 36 X 12 en béton, 50 lumières-lampadaire ext., portail, quai 60 pi. (bateau), belle plage.
Prix réduit de 600 000 $ à 395 000 $
Denis Houle / Imm. Tourelle
(514) 443-8811

LAC MEMPHRÉMAGOG
- Côté est: 100 pi de façade, beau chalet 4 saisons: 219 000 $;
- Côté ouest: 5 maisons de prestige à partir de 299 000 $;
- Lac d'Argent, 1 hre de Mtl, 100 pi façade, 89 000 $;
- Lac Montjoye: résidence moderne sur 2 acres: 475 000 $;
- North Hathley: maison centenaire pour B & B, 129 000 $;
- Eastman: 6 c.c., 3 s. bains, zoné B & B, 139 000 $;
- Grand lac Brompton, 5 terrains au bord de l'eau à partir de 139 000 $.

Richard Bourgon
1-800-405-2774
Groupe immobilier Jacinthe Dubé inc.

GRANBY
IDÉAL POUR PROFESSIONNEL
(10 min. de Bromont)
Cottage entièrement rénové en '89. 14 1/2 pièces, 5 c.c., 2 s. bains, s.sol fini avec foyer, salle de séjour avec foyer, thermopompe, garage double chauffé, piscine creusée chauffée, terrain 48 450 pi ca., trentaine d'arbres adultes; d'innombrables extra inclus. Prix: 249 000 $
R. Dupont
(514) 767-0667
1-800-267-5711
(514) 777-3642

À NORTH HATLEY
Chalet-maison hivernisé, à vendre ou à louer, annuellement ou à la saison, situé à 5 min. du village, dans la montagne, grand terrain entièrement boisé; havre de paix, à proximité des activités du village, prix abordable.
(514) 990-7797

Lac Memphrémagog
Baie Sargent. Superbe maison, style Nouvelle Angleterre, const. 1992. 160 pi. façade sur lac, paysager, 3 c.c., 2 1/2 s. bains, 2 étages + sous-sol fini, plancher bois, foyer, chauffage bi-énergie. Très privé. 10 min. golf et ski Owl's Head. Prix 489 000 $.
(514) 242-3325
(514) 292-4579

À vendre Orford
Jolie villa, 3 c.c., Domaine Chéribourg, près du Parc Orford (ski, golf, tennis, vélo).
Donald Dumas
(819) 868-5000
Agent immobilier affilié Groupe immobilier Jacinthe Dubé courtier agréé

Lac Memphrémagog
Unique, en pleine ville, condo **3 étages** au-dessus d'une marina. Emplacement pour un bateau 33 pi.
Prix: 179 000 $.
Bob Beaudry
(819) 346-6977
(819) 843-8934

À VENDRE OU À LOUER
Orford-sur-le-lac
Libre à compter de juillet, luxueuse maison de campagne sur 1 1/2 acre, non meublée, vue magnifique sur montagnes, accès plage privée et tennis, 3 c.c., 2 s. bains, foyer, serre, 950 $/mois.
répondeur
(514) 525-7698

◆ Appartements
de luxe à louer

Centre-ville Montréal
Grands 3 1/2 - 4 1/2 meublés de luxe. Court et long termes.
Habitat Montréal
Carole Guilbault
(514) 949-4969

◆ Condos à vendre

ST-LAMBERT
Adossé à un parc, ensoleillé, 1 750 pi ca., 5 1/2 avec toit cathédrale, foyer, 2 chambres, mezzanine pour bureau, toit terrasse avec spa, décoré professionnellement, stationnements intérieur et extérieur. Situé à 3 minutes du pont Champlain et 8 minutes de Jacques-Cartier.
149 900 $
(514) 947-4765

Havre des Iles
Laval, grand 3 1/2, divisé, rénové en 1990, 780 pi ca. hab., piscine int. et ext., sauna, salle d'exercice, tennis, marina, dépanneur, etc. 109 900 $.
Réduit à 99 000 $
(514) 682-3471

À Louer - St-Sauveur
à la semaine ou au mois, condo neuf, 3 c.c., tout équipé, vue magnifique, situé sur cime du Mont St-Sauveur.
Prix à discuter.
(514) 453-9046

R-D-P
5 condos (4 1/2) en bloc pour 18 000 $ comptant. Près école, piscine, services.
Petite hypothèque.
(514) 522-3882

Université de Mtl
HEC
Investissez dans l'avenir de vos enfants. Condo de 974 pi ca. tout équipé et en grande partie meublé (clés en main). Crédit-proprio de 1 250 $ / 3 ans. Frais de notaire inclus.
(514) 342-8053

ÉCHANGE
Condo de prestige à Longueuil, Estuaire Phase III, vue sur Montréal, relié au métro, idéal pour personne travaillant au centre-ville. Échangerait pour une maison de prestige, secteur Laval.
(514) 662-1300/jour
(514) 670-6211/soir

SAINT-BRUNO
Vente ou location
Luxueux condos tout béton de 1 282 à 2 300 pi ca.
(514) 653-3508
(514) 653-1073

◆ Chalets

À VENDRE
Accès privé, lac Memphrémagog, à 10 minutes du centre-ville.
jour: (819) 565-0080

◆ Condos
à louer

LUXUEUX PENTHOUSE CENTRE-VILLE "Cours Mont-Royal"
2 étages, 2 chambres à coucher. Faut le voir pour le croire. Tout équipé. Laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, a/c, mur à mur, salle de bains/jacuzzi marbre, salle d'eau, système d'alarme, sécurité 24 heures, service de valet, stationnement, etc. 2 500 $/mois. Libre 1er juillet.
Appeler Rita
sur semaine de 9 à 5
(514) 844-2632

◆ Régions
de Québec

SILLERY
Résidence de prestige décoration raffinée, plancher de chêne, 4 c.c., foyer, garage, près université, une beauté à visiter.
Hélène Martineau
(418) 627-4321
Royal Lepage
Courtier immobilier agréé

LAC BEAUPORT
Résidence haut-de-gamme, site enchanteur, près centre de ski, vue magnifique, 5 c.c., terrain intime avec piscine creusée.
Hélène Martineau
(418) 627-4321
Royal Lepage
Courtier immobilier agréé

◆ Propriétés
à revenus

Hull
196 logis
225 logis
Réal JD Brunet et Ass. inc.,
courtier immobilier agréé
(819) 773-0077

QUÉBEC
Immeuble à revenus de 16 unités, bien entretenu. Stationnements. Rénovations: toit, galeries, gaz naturel. Aucune vacance.
Lucile Lévesque,
(418) 626-0229,
Royal LePage, courtier imm. agréé
(418) 627-4321

TROIS-RIVIÈRES
2 - 18 LOGEMENTS
Construction '87, près du centre commercial et de l'université. PRIX RÉDUIT à 615 000 $ chacun. Information:
1-800-363-5474-201
soir: (514) 772-2355

Investisseurs, distributeurs et agents manufacturiers recherchés ?
Ils lisent la section
Occasions d'affaires
du
Carrefour LES AFFAIRES
pour trouvez les meilleures propositions.
Annoncez-vous !
pour info : (514) 392-7782

La douleur est réelle
Fondation canadienne pour l'iléite et la colite

Pour placer une annonce : (514) 392-7782
NOUS ACCEPTONS VISA, MASTER CARD, AMERICAN EXPRESS

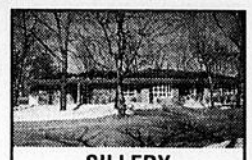
◆ Immeuble résidentiel

◆ Résidences

SUPER AUBAINE

St-Adrien de Ham. Près de Victoriaville. Canadienne 30 x 60 en pierre, garage 40 x 100, grange, serre. Terre 375 arpents boisée érables et sapins.

Prix 275 000 $.
(514) 381-7322



SILLERY
Impeccable de construction et d'apparence, spacieux plain-pied, 14 pièces, 2 foyers, garage, terrain 15 139 pi ca., + possibilité d'acheter terrain adjacent. Situé dans un parc, près université et services. Renseignez-vous!
Johanne Pettigrew
(418) 522-3030
Re/Max 1er choix
courtier immobilier agréé

Domaine Val Menaud
Maison Viceroy avec dépendance clôturée, vue panoramique sur le Saguenay. 62 acres, 50 de fôret, 10 000 arbres de plantation. Tranquillité absolue. St-Charles de Bourget.
(418) 672-2731

Maison de campagne à vendre
Située à Notre-Dame-de-Lourdes, à 5 milles de Joliette. Bungalow très moderne de 31 pi X 52 pi. Rénové en 1986.
Libre immédiatement.
(514) 759-5715

LAFONTAINE (voisin de St-Jérôme)
Maison haut de gamme dans projet "Eau Vive". 3 c.c., 4 s. bains, terrain sur le bord de la rivière. Tous les services sont souterrains. Surface habitable 2 654 pi ca., très grand garage. Terrain de boisé de 15 700 pi ca., à 2 min. du parc linéaire. Évaluation municipale 230 000 $. Nous devons vendre, faites une offre. Toutes offres supérieures à 150 000 $ sera considérée.
(514) 431-2121 (514) 431-4144

SUPER AUBAINE
LAVAL, CHAMPFLEURY
Cottage moderne, aire ouverte, 3+1 c.c., 2 1/2 s. bains, foyer, garage, piscine, croissant, privé, 179 000 $.
(514) 622-8921
(514) 682-9999

MAISON À VENDRE OU À LOUER
Eastman
Construction 1987, foyer séparant salon et salle à manger, salle de bains avec tourbillon, 4 c.c., 2 s. bains, 1,1 acre de terrain paysager, vue panoramique, à 10 min. du Mont-Orford, cause de la vente: transfert.
(514) 297-4600

RIGAUD
Superbe bungalow de pierre, terrain 20 000 pi ca., arbres adultes, piscine creusée 20 pi X 40 pi, 6 c.c., 3 s. bains, foyer, garage, prix 289 000 $.
(514) 451-4020

Sur le Mont St-Hilaire
Cottage- 3 étages finis. Triple garage - 2 foyers - 4 chambres - réduit à 299 000 $.
Richard Galibois
(514) 464-1000
(514)464-2306

St-Jean-sur-Richelieu
Secteur prestige, 10 pièces, 2 s. bains, près Cégep, foyer, bois franc, thermopompe, garage. Paysagement professionnel. 149 900 $.
(514) 953-8833
(514) 346-4576

ST-ANTOINE DE TILLY
Prestigieux domaine en bordure du fleuve St-Laurent, 34,16 hectares, piscine creusée, intérieur spacieux, décoration unique, idéal professionnel.
Contacter Julie Côté au: (418) 832-1001
RE/MAX AVANTAGES INC.
courtier immobilier

St-Félix de Kingsey

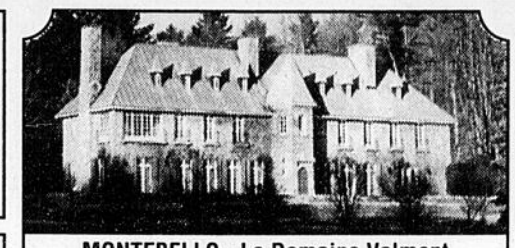
Maison Canadienne, foyer, 5 c.c., 3 s. bains, sous-sol fini, garage double, 171 acres, lac à truites, vue panoramique. Aubaine.
(819) 848-2049
(819) 843-6081

UNIQUE AU QUÉBEC sur la rive du fleuve St-Laurent
Cap-Santé, 30 minutes de Québec. Superbe propriété avec façade vitrée sur le fleuve. 34 pi X 34 pi, garage, terrasse. Terrain de 110 pi X 100 pi entièrement privé. Plage privée avec descente de bateaux. Prix: 198 000 $
Rés.: (418) 285-3446
Cel.: (418) 564-4326

Près du Casino Charlevoix
Maison de pierre 3 étages sur terrain résidentiel ET commercial paysager (1 arpent). 4 c.c., 3 s.bains, foyer, garage double. Rénovation complète récente. Vue magnifique sur le fleuve.
(418) 665-6165

2 RÉSIDENCES DANS UNE!
6 1/2 - 5 1/2 N. Bordeaux.
Superbe propriété, décor prof., extra-grande s. de bains, a/c central, const. sup., grand jardin japonais, arbres centenaires. **Idéal pour garde parents, ados, ou bureau professionnel.**
Prix éval. mun.: 228 000 $.
(514) 592-0063

◆ Domaines



MONTEBELLO - Le Domaine Valmont
CHÂTEAU NORMAND construit en 1949, pierre de taille, toit de cuivre, 21 pièces, 10 chambres dont 4 avec s. bains, 7 foyers. Les aires communes donnent sur le Sud.
Ce mode de vie ***SANS PAREIL*** comprend 100 acres privés, une chapelle, une loge de garde, une ferme et un champ de pratique de golf. 2 000 000 $ CAN. Frais de visite 100 $.
ANDRÉE PLOUFFE (819) 595-1845
Royal LePage, Courtier immobilier agréé

DOMAINE À MASCOUCHE
Magnifique domaine équestre incluant 180 arpents et une maison de 250 ans complètement rénovée. Endroit de rêve près de la 25 et de la 640, à 15 minutes de Montréal.
Sutton
Gisèle L'Espérance, agent affilié
(514) 661-4019 ou (514) 661-5220
Groupe Sutton, excellence Enr.
Courtier immobilier Agréé

LAURENTIDES LAC L'ACHIGAN
St-Hippolyte, 40 min. de Montréal, incluant: 3 propriétés de prestige avec 600 pi de façade sur le lac. 10 millions pi ca. 1 250 000 $.
(514) 563-1558

Ste-Béatrix
Près de Joliette. Lac privé. 34 arpents., le tiers déboisé. Maison de pierre canadiene 5 pces, 2 c.c., s.-sol semi-fini, foyer. Paysage superbe.
(514) 883-8603

BORD DE L'EAU STE-PÉTRONILLE
Île d'Orléans, superbe 9 pièces, 2 foyers, terrain 140 000 pi ca., 500 pi sur fleuve. 419 000 $.
Yves Massicotte
(418) 683-9024
(418) 687-3211
Re/Max Prestige inc.
Courtier immobilier agréé

Bord du fleuve Lavaltrie
Domaine de 60 300 pi ca., cottage 1990, 4 c.c., 4 garages, thermopompe, planchers et boiseries chêne, foyer, spa, solarium. 475 000 $.
VENDEUR MOTIVÉ.
Le courtier Int-Act Gisèle St-André
(514) 582-8360

Bord de lac exclusif
1,5 acre avec piscine, tennis et plage de sable sur lac Raymond, cachet rustique du bois rond allié à la pierre, 3 foyers, garage, 438 000 $.
Marie-José Léger
(514) 227-9511
Immeubles Léger Courtier

À vendre

Île sur le fleuve Saint-Laurent, près de Kamouraska. Superficie de 145 arpents. Accès facile. Avec chalets 2 étages, garage, eau potable. Plages.
575 000 $ négociable.
Denis Landry
courtier agréé
(418) 492-3662

LAC BOWKER
Domaine de 22 acres avec résidence prestigieuse et vue panoramique sur le Mont Orford. Possédant un accès aménagé de 50 pieds de façade sur le lac Bowker. Ski, golf, équitation. 20 minutes de Magog et Sherbrooke. 150 km de Montréal.
Prix: 260 000 $ négociable.
(819) 826-3073

Soyez un chef!
SCOUTS CANADA

◆ Laurentides

Mont Saint-Sauveur
Piste 68, condo 2 chambres à coucher, meublé, beaucoup d'options, 119 000 $. Réduit à 92 500 $. Pour vente rapide.
(514) 497-6795

Région St-Michel-des-Saints
600 pi bord du LAC TORO, 38 arpents boisés. Plage privée. Hydro & eau sur place. Paradis de chasse & pêche. Prix: 98 000 $ négociable.
(514) Jour: 642-5811
Soir: 654-5648

◆ À louer

divers

Outremont
Maison de ville 3 ou 4 chambres à coucher, chauffée, frais peint, planchers vernis, stationnement intérieur, cour privée, électroménagers disponibles.
(514) 646-3013
(514) 448-5341

◆ Terrains

résidentiels

Projet résidentiel Canton Magog
À vendre en bloc
Environ 72 acres cadastrés en 150 lots boisés. Partiellement développé, près des services d'aqueduc et égout. À proximité Lac Memphrémagog et Mont Orford.
(819) 843-2242

BOISÉ À CHERTSEY
Plateau en montagne, 171 000 pi ca., source, vue en promontoire sur le lac, chalet en bois rond, chemins carrossables, paisible, à une heure de Montréal.
16 000 $
(514)834-3408
(514) 623-0670

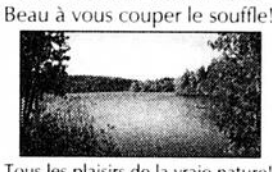
NOUVEAU!
15¢/pi ca jusqu'au 15 juillet 1995
St-Jean-de-Matha (Lanaudière). Terrains boisés 33 000 pi ca. et plus, bord rivière ou accès, paysage sensationnel, facile d'accès.
La Maison S.V.P. Inc.
Courtier immobilier
(514) 753-9926

◆ Terrains résidentiels

ATTENTION-PHASE II
PROMOTEURS ET INVESTISSEURS
TERRAIN EN VRAC
À LAVAL
934 516 PIEDS CARRÉS
ADJACENT À UN PROJET RÉSIDENTIEL
PRÊT À DÉVELOPPER.
INFRA: DEMANDÉE ET ACCEPTÉE
INFO: (514) 963-3013

Nouveaux terrains

LE LAC CLAIR
Beau à vous couper le souffle!



Tous les plaisirs de la vraie nature!
À une heure de Québec ou de Trois-Rivières, dans le comté de Portneuf.
Superbes terrains en bordure du lac.
À partir de 45 000 $
Venez visiter ce site exceptionnel!
(514) 274-4313 / (418) 650-5577 / (819) 373-5807

MONT SHEFFORD
Terrains de 65 000 pi ca., avec vue panoramique. À 5 minutes de Bromont. Prix de l'évaluation moins 25%.
M. C. Desaulniers
(514) 539-4209

LAURENTIDES STE-AGATHE
Projet domiciliaire, terrains boisés, avec services, bord de l'eau, Lac Nantel, prix réduit pour vente rapide.
(819) 326-6379

TERRAIN À VENDRE
Bord du lac Memphrémagog, à 10 minutes du centre-ville.
(819) 565-0080

Québec 2002
Petite rivière St-François
Fief du Massif, bloc 550 000 pi ca. près des pentes.
Demander Lévis
(418) 833-3088
(418) 628-2827

Ste-Agathe-des-Monts
Bord du lac des Sables. 175 pi de façade sur le lac. Services d'aqueduc.
(514) 983-6464

◆ Fermes

Ferme de chevaux
Élevage et dressage. 275 arpents dont 50 boisés, 7 gros bâtiments, piste course homologuée. Maison neuve. 985 000 $.
"Pit" de gravier
101 arpents, dont 20 avec permis exploitation gravier. Maison, grange. Rive-Sud. 197 500 $.
Dépanneur
St-Bernard-de-Michaudville 225 000 $
Micheline St-Arnaud (514) 990-1211
La Capitale courtier immobilier agréé

AUTRUCHES/ ÉMEUS
1-800-577-8707
LES ENTREPRISES MAXIMEX INC.

FERME SAINT-BASILE-LE-GRAND
Grand cottage, foyer, garage, piscine creusée, 30 arpents de terre, écurie, piste d'entraînement chevaux. Prix 155 000 $.
Pour info:
(514) 778-6605
(heures de bureau)

POUR REJOINDRE
LES DIRIGEANTS
DES PETITES ET MOYENNES
ENTREPRISES
QUÉBÉCOISES
LE MAGAZINE
PME

◆ Hors frontières

PARIS
Ile St-Louis, unique, appartement historique, grand standing, vue sur la Scène, 1 c.c., 4 000 $/mois, min. 3 mois, disponible immédiatement.
(514) 727-7210

WATERSIDE VILLAGE
CONDO À VENDRE
meublé, sécurité 24 h.
jour: (514) 285-1123
soir: (514) 667-7301

COSTA RICA-RANCH
terrain 250 acres, bung. style espagnol, 4 c.c., piscine, 2 maisons pour employés, corral.
M. Sabbah
(514) 748-2078
cell.: (514) 947-9949
Re/Max VIP
Courtier immobilier agréé

FRANCE, CÔTE D'AZUR
À CAVALAIRE
Investissez en vacances. Appartements neufs meublés. Financement sur place. Également autres programmes.
Robert Kloss
courtier immobilier agréé
(418) 621-9950

France, Côte d'Azur
ROYAL MOUGINS GOLF CLUB
Devenez membre du club en étant propriétaire d'une VILLA, APPARTEMENT OU TERRAIN
R. Kloss (418) 621-9950
Courtier immobilier agréé

À vendre
Très belle propriétée Sud France (Provence), 400 m² avec gardien sur 5 000 m² de terrain. T.B. vue, près mer et montagne. Oliviers, chênes, piscine.
2 800 000 Francs F.
(011) 33-90-77-81-83
(011) 33-93-75-00-77

À VENDRE
COSTA RICA - JACO
7 appartements tout équipés + 2 boutiques en façade. Terrain de 1 200 m. ca. à une rue de la plage.
Mme Destrempes
jour (514) 743-2785
soir (514) 742-1164

FRANCHISES À VENDRE ?
Annoncez-les auprès d'individus qui possèdent de l'expérience de gestion et les revenus nécessaires pour en faire l'acquisition ...
... nos lecteurs consultent la section Occasions d'affaires du Carrefour LES AFFAIRES pour trouver les meilleures opportunités.
POUR INFO : (514) 392-7782

◆ Occasions d'affaires

◆ Investisseurs demandés

DEPUIS LE TEMPS QUE VOUS Y PENSEZ AGISSEZ...
Sodisav Inc.
Manufacturier d'envergure mondiale et chef de file québécois, met sur pied des entreprises de distributeurs automatiques variés partout au Québec. Votre investissement vous procure votre propre entreprise, clé en main, située stratégiquement et prête à opérer. Vous participez à toutes les étapes de l'implantation. Vous n'avez pas à vendre, revenus en argent comptant et frais fixes minimes. Mise de fonds de 5 000 $ + taxes. Formation complète, préparation du plan d'affaires et présentation au financement inclus.
(418) 877-5817 / 1-800-859-7242

"AUTRUCHES/ÉMEUS"
L'investissement au meilleur rendement
Consultez **toujours** un courtier indépendant avant d'acheter:
1. Information objective;
2. Aucun conflit d'intérêts;
3. Le plus grand choix de spécimens en stock provenant des plus grosses fermes de l'Ouest canadien;
4. **Meilleur rapport qualité / prix;**
5. Prix compétitif sur service d'élevage, incubation, assurance et mise en marché;
6. Soutien technique ***avant*** et après vente;
7. Montage financier.
8. Tous nos oiseaux sont certifiés A.V.I.

Maximex Inc.
Montréal: (514) 288-6712
Ext.: 1-800-577-8707
* Membre du «*Canadian Ostrich Association*»

«AUTRUCHES»
Ne soyez pas dupe, consultez de vrais éleveurs pour vos besoins!
L'achat le plus lucratif qui soit à l'heure actuelle!
La plus grosse organisation et la mieux structurée dans l'Est du Canada vous propose, sur sa ferme, un programme de vente unique dans l'élevage d'autruches. Financement disponible. Assurance et services après-vente. Documentation disponible sur demande.
Information et visite sur rendez-vous.
AUTRUCHES, EMEUS
Les Chenais inc.
M. Réjean Laliberté
(514) 471-5362

LES BONS EMPLOIS N'EXISTENT PLUS
SOYEZ PROPRIÉTAIRE DE VOTRE PROPRE ENTREPRISE
CECI EST UNE OCCASION EN OR
Si vous avez déjà songé à devenir votre propre patron, être propriétaire de votre propre entreprise, nous voulons vous rencontrer. Nous sommes une compagnie bien établie et en croissance, spécialisée dans la manufacturation d'un produit unique et à très haut rendement. Temps plein ou partiel. Territoire exclusif disponible partout au Québec. Investissement 22 500 $. Formation et stock à l'appui.
Pour rendez-vous appelez: 1-800-665-6543

LIQUIDATION
de terrains
PRIX IMBATTABLE RÉDUIT DE 1,75 $ à
75¢ du pied carré net
PRÊTS À BÂTIR
160 terrains
ou
blocs de 50 terrains
COMPTANT MINIME
St-Lazare (au centre de la municipalité)
Près de l'autoroute 40
Taxes très basses
Régent (514) 628-4040

PROJET
Projet de 88 unités de motel. Boulevard St-Raymond à Hull. À 5 minutes du casino. Bail long terme sur terrain du propriétaire. Termes faciles.
B. Pelletier
(819) 777-5173

Autruches et émeus
Les premiers en Beauce, nouvelle installation. Nous vous offrons des ratites de tous âges avec suivi après vente et formation directement sur notre ferme. À voir aussi, notre kiosque artisanal. Pour rendez-vous:
(418) 426-2406

RECHERCHE INVESTISSEUR
Actif ou non, projet immobilier, région Vancouver.
(514) 258-2154

Recherchons
Promoteur-investisseur Vieux-Longueuil, projet immobilier. 5 immeubles de 6 condos chacun. Déjà approuvé par municipalité.
(514) 284-2236
M. Yandle

PERTES REPORTÉES
Entreprise à vendre ayant accumulé des pertes reportées de 33 000 $, à vendre pour 20 000 $.
Contactez Carl Audet
(514) 491-1931

PARTENAIRES RECHERCHÉS
RANCH DE BISONS

"SITE TOURISTIQUE"
Résidence de haut de gamme, salle de réception et ferme DANS UN TOUT OU EN PARTIE (AUSSI VENTE POSSIBLE)
RANCH LAMBTON INC.
LAMBTON, CTÉ MÉGANTIC
(vue sur Lac St-François)
Tél.: (418) 836-0703

Déçu de votre situation en affaires?
Nous vous proposons une méthode qui, appliquée pendant 12 à 18 mois, à raison de 7 à 10 heures par semaine, pourrait vous rapporter jusqu'à 152 000 $ par année.
(418) 227-9178

Le propriétaire de la brasserie "Les Raftsmen" (parmi les 10 plus gros vendeurs de bière en fût au Québec), à proximité immédiate du futur casino de Hull, planifie sa retraite et recherche un actionnaire. Contacter
Lise Hagarty
(819) 777-5173

Rendement de 18 à 25% par an assuré. Investissement modulé selon vos disponibilités. Renseignements sur rendez-vous seulement. Communiquez avec le bureau du notaire François Venne.
(514) 432-4760

◆ Hors frontières

République Dominicaine
Balance de 9 condos (50 mètres ca.) à vendre dans un projet québecois de 48 condos. Valeur de 55 000 $ US l'unité pour 30 000 $ US l'unité. Tous les titres enregistrés en main.
Urgent, cause: maladie.
Pour info: (514) 646-3772
tel/fax ou directement
(809) 571-0720 ou
fax (809) 571-0795

◆ On demande

Courtier en alimentation déjà établi avec représentation dans super-marchés, recherche nouveaux produits secteur alimentaire.
(514) 655-2083

Société de distribution ayant territoires en alimentation recherche lignes additionnelles à distribuer.
(418) 871-7015
(418) 831-2056

◆ À vendre - divers

Structure d'acier
174 pieds de large x 325 pieds de long. Au centre: 65 pieds de haut. Chaque côté: 12 pieds clair de colonne, pas de soudure, créé par les ingénieurs CD HOWE. 546 tonnes d'acier A36 totales. Meilleure qualité.
Tél: (514) 674-0740
Fax: (514) 463-1469

À vendre
Part de golf.
Membership corporatif,
Club de Golf
Le Blainvillier.
Contacter
Claude Hughes
(514) 525-6381

CHEVAUX
Appaloosa, Quarter Horse et Paint (pur sang). Sport et loisirs.
Cours disponible.
GECIMEX
(514) 836-2923
Inf.: Marie-Josée

À VENDRE
Structure d'acier 150 pi X 250 pi, baies de 31 pi 3 po X 25 pi avec cadre de porte de garage et plans. Prix: 4,50 $ pied carré installé. Structure déjà fabriquée.
(514) 651-4901
(514) 871-0185

OCCASIONS D'AFFAIRES
pour quiconque recherche des **partenaires ou investisseurs sérieux !**
Pour les rejoindre, annoncez dans
Carrefour LES AFFAIRES
pour info :
(514) 392-7782

◆ Entreprises à vendre

HYDRAULIQUES MONTÉRÉGIE inc.
Robert Proulx
Spécialités: Fabrication de cylindres hydrauliques de série et besoins spéciaux. Pompe et contrôle de valve. Boyaux hydrauliques et raccords. Maintenance industrielle. Fabrication-Installation-Étude-Entretien de Systèmes. Fabrication "Roll-off" contenant 1/2 à 60 verges. Soudure sur place. Raison de vente: maladie.
Robert ou Nathalie Proulx (514) 442-1175

PME À VENDRE
Centre de rénovation: Centre de Québec, Rive-Sud, vol. 3 M $+, net 140 000 $ +, en hausse.
Production/distribution alimentaire: net 200 000 $ +, comptant requis 400 000 $ +.
Résidence d'aînés, C.H.S.L.D. Est Mtl, capacité 52 lits, vol. 600 000 $+, excellent potentiel.
Daniel Chartrand et Associés
Courtiers en entreprises
(514) 923-3535
(514) 990-0192

Industrie manufacturière (Acier)
Aux services des industries minières, forestières et agricoles. Usine de fabrication et d'usinage complet d'acier. Structure, découpage, roulage et pliage d'acier, etc. Volume 8 millions $. Profit annuel 800 000 $. Avec potentiel de développement.
ROBERT LANDRY & ASS.
COURTIER AGRÉÉ
(514) 446-0222

Région de Sherbrooke
Entreprise de publicité immobilière pour achat, vente de propriétés et location de logements.
Bonne profitabilité
(819) 562-6516
Raison de vente: autre entreprise

Entreprise de soudure
Établie depuis 40 ans à Napierville. Immeuble de 1 800 pi ca., terrain de 18 750 pi ca., équipement, matériel roulant, stock, très bon prix.
Après 17:00 hres
M. Christian Dubreuil
(514) 245-3193

À CÉDER cause retraite ENTREPRISE FAMILIALE PUBLICITÉ-SPECTACLES NICE, CANNES. Prix 600 000 FF. Chiffre d'affaires 94.600.000 FF. Écrire à HAVAS Régies Méditerranée 208 route de Grenoble 06287 NICE Cedex 3 sous référence RF/026426 qui transmettra. (FRANCE)

◆ Distributeurs demandés

À VOTRE COMPTE
Route de distributrices établie
Revenu possible 100 000 $ annuel
Capital minimum requis
Programmes gouvernementaux
OUI ! Votre région est favorable.
(514) 848-9759

Manufacturier recherche entreprises déjà établies pour distribution d'un nouveau produit connexe dans domaines du paysagement et déneigement.
Pour information:
(418) 841-8000

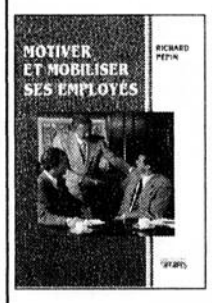
Distributeur(trice)s
Voulant plus de 100 000 $ annuel. Produit unique, anti-friction moléculaire, aucune compétition, formation en vente et technique à nos frais. Investissement minimum requis: 1 700 $.
Claude
(514) 482-4109

◆ Bateaux et voiliers

CARVER 27' (Montego)
2 moteurs 4.3 litres. 350 heures. Half cabine. Prix à discuter 62 500 $.
Communiquer avec Pierre Chevalier
(514) 621-6232 ou
(514) 983-2701

BATEAU MOTEUR À VENDRE
Bayliner Avanti
32.50 1988, 400 heures d'utilisation. Très propre.
jour (418) 653-7293
soir (418) 831-8833

Motiver et mobiliser ses employés
Auteur : Richard Pépin
Prix : 29,95 $ - 320 pages



Savez-vous pourquoi certains employés ne donnent pas leur plein rendement? Chose certaine, ce livre vous propose une nouvelle façon d'aborder la motivation et de l'intégrer à votre gestion de tous les jours. La motivation ne sert pas uniquement à améliorer les relations de travail, c'est le carburant qui permet de mobiliser toute une entreprise dans l'atteinte d'objectifs communs.
Les Éditions TRANSCONTINENTAL inc.
1 800 361-5479
poste 340

◆ Entreprises demandées

RÉSEAU ATLAS INTERCORP est une compagnie bien établie dans le courtage en entreprise et possède plusieurs investisseurs sérieux.
Nous recherchons pour transactions immédiates des projets de:
- ventes d'entreprises
- partenariat
- capital de risque

Tous les projets recevront une attention appropriée.
Contacter Michel Galipeau, président
Réseau Atlas Intercorp (514) 990-2626

REALITY DISTRIBUTION INTERNATIONAL
Agent commercial
Recherche manufacturier de produits divers: plastiques, outils, jouets, quincaillerie, meubles modulaires, produits alimentaires. Vous épargnez les $$$ d'une équipe de vente. Nous faisons la prospection, la vente, le suivi et nous représentons votre entreprise avec tact et professionnalisme.
(819) 771-7279 fax: (819) 771-8495

VOULEZ-VOUS
*Vendre votre P.M.E.?
* Acheter un compétiteur?
* Trouver un bon associé?
*Vous retirer bientôt?
Contactez dès maintenant
Daniel Chartrand et ass.
Courtiers en entreprises
(514) 923-3535
(514) 990-0192

Vous voulez vendre votre ENTREPRISE
J'ai plusieurs clients avec 500 000 $ à 2 millions $ comptant. Recherche industrie ou commerce.
Dossier confidentiel.
Robert Landry & Ass.
courtier agréé
(514) 446-0222

URGENT!
Cherche entreprise de fabrication ou de distribution pour investisseurs québécois et européens. Très confidentiel.
Antonin Lajoie
Consultant
(418) 658-2979

URGENT
Cherche entreprise de fabrication et / ou de distribution de cosmétiques.
Gisèle St-Père, particulier
(514) 965-3298

◆ Services spécialisés

AGENCE DE PLACEMENT EN BUREAUTIQUE
PLACE PRO
Service de livraison de courrier de petit colis sur l'Île de Montréal
(514) 881-0395/1200

PLURI**GESTION**MC
Michel Rancourt, CA
Comptabilité sur place
Recherche de financement
Plan d'affaires
Fond de démarrage (50 000,00$)
Prêts aux petites entreprises
Téléphone : (514) 374-3505
Cellulaire : (514) 949-2589
Télécopieur : (514) 374-6971

Plans d'affaires
- Prêts jusqu'à 50 000 $.
- Garantis par le gouvernement
- PPE jusqu'à 250 000 $
- Service professionnel

Groupex consultants Inc.
(514) 662-3139

EXPERTISE
- Communications
- Relations
- Gestion de conflits
- Prévention de crise.

LA MEILLEURE SOLUTION
(514) 672-0375
Satisfaction garantie

RENORDAM ENR.
Entrepreneur de rénovation intérieure (spécialisé dans les salles de bains). Licence RBQ et membre APCHQ.
(514) 329-0504

◆ Échanges

PORTEFEUILLE D'ÉCHANGES
Nous avons en mains plus de 250 types d'échanges: terrains, blocs appartements, bungalows, condos,etc.
Ents. Guy Messier inc. crtr.
Pour informations:
(514) 444-2622

◆ Associés demandés

Associés demandés
Si vous n'êtes pas satisfait de votre entreprise à paliers multiples, joignez-vous à moi. Je fais 12 000 $ par mois.
(514) 623-8666

SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC

Pour placer une annonce : (514) 392-7782

NOUS ACCEPTONS VISA, MASTER CARD, AMERICAN EXPRESS

IMMOBILIER

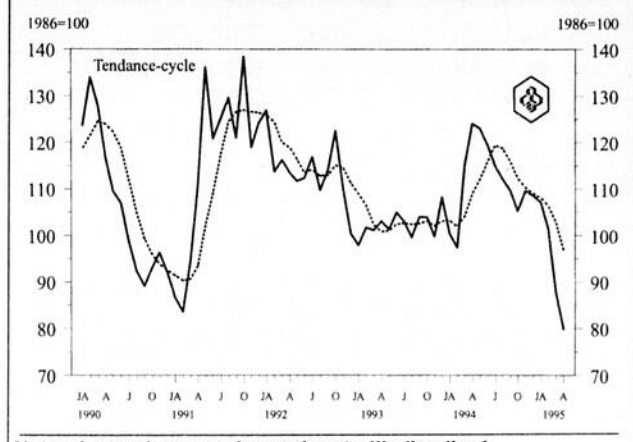
Indice de l'habitation Desjardins : neuvième baisse consécutive

L'*Indice de l'habitation Desjardins* (IHD) vient d'enregistrer sa neuvième baisse d'affilée (9,1 %), ce qui n'est pas de bon augure pour le marché de l'habitation.

Trois des quatre composantes de l'indice ont enregistré des reculs au cours du plus récent mois de l'IHD (avril). Les mises en chantier des maisons individuelles ont diminué de 5,9 %, les ventes de maisons existantes, de 8,6 %, et l'indicateur du crédit à l'habitation, de 16,6 %. Quant à l'indice de la valeur résidentielle des permis de bâtir, il a augmenté de 4,1 %. « Ces piètres résultats sont en partie attribuables à l'incertitude créée, d'une part, par la volatilité des taux d'intérêt et, d'autre part, par un marché du travail moins énergique », a indiqué **Danny Bélanger**, économiste au **Mouvement Desjardins**. Selon lui, les stocks de maisons neuves invendues au Québec (2 200) au cours du premier trimestre freinent la reprise du secteur de la construction. « Il ne faut pas entrevoir de rebondissement marqué à court terme du marché de l'habitation au Québec et ce, malgré le relâchement des taux hypothécaires », a souligné M. Bélanger, au regard des derniers chiffres de l'Indice.

Au cours des quatre premiers mois de 1994, le nombre de mises en chantier a reculé de 33,1 % au Québec par rapport à la même période de 1994. (FV)

INDICE DE L'HABITATION DESJARDINS



Note : La tendance-cycle représente l'indice lissé par une moyenne mobile de cinq mois.

◆ Franchises

(Pour réservations : (514) 392-9000)

MIKES MD

LES RESTAURANTS MIKES VOUS OFFRENT LA POSSIBILITÉ D'ACQUÉRIR UNE FRANCHISE AU SAGUENAY - LAC ST-JEAN

Vous possédez l'expérience de la restauration?
Vous disposez d'un capital raisonnable?
Vous recherchez un investissement rentable?
MIKES vous offre la possibilité de vous associer à une chaîne entièrement québécoise, solidement établie depuis 30 ans partout au Québec.
MIKES vous assure d'un soutien complet en gestion et en opération et d'un support publicitaire dynamique.
MIKES a ce que vous recherchez! Contactez-nous!

GROUPE MARKETEX
549, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec) G7H 2A2

Centre immobilier «Clé en main»

La formule de l'heure à
Toronto - Vancouver - Outaouais

Un concept unique qui s'adresse d'abord aux courtiers immobiliers agréés et aux agents immobiliers agréés et aux transforme les frais d'opération en profits.

Prime avantageuse de lancement limitée à juin 1995

Franchises de district, locales ou régionales disponibles.

1-800-475-2940

C.W.I. marque déposée des Services Immobiliers Countrywide Québec inc.

CHARLRO

Produits de source naturelle
• Alimentaire • Naturel
• Beauté • Entretien

★★★★ Spécialité ★★★★
Arrangements cadeaux

Franchises disponibles dans différentes villes du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario.

Une équipe dynamique vous offre:
✓ une concept clé en main original,
✓ une formation complète,
✓ un service après-vente continu,
✓ une gamme de produits exclusifs.

Pour informations, Paul Charlebois ou Nicole Rozon: (514) 777-3222
Fax: (514) 777-2265

BOUTIQUES CHARLRO
La franchise qui a de l'avenir... naturellement!

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section

IMMEUBLE COMMERCIAL du Carrefour LES AFFAIRES

et adressez vous directement aux décideurs !

pour info :

(514) 392-7782

Gold Tech

Unité mobile de placage or 24 carats.
Or jaune, rose, vert, chrome noir, argent.
Territoire exclusif formation technique et marketing soutien continu après vente.

GOLD TECH CANADA

VENDEZ VOTRE MAISON SANS AIDE

Propriétaire Plus - 19,95 $
Contactez Les Éditions TRANSCONTINENTAL inc. au 1 800 361-5479 poste 340

UNIGLOBE Voyages

Vous désirez voyager et posséder votre propre entreprise,
UNIGLOBE Voyages,
la plus grande organisation de franchise d'agence de voyages au monde vous offre cette opportunité.
Venez apprendre comment devenir propriétaire de votre propre agence de voyages sans expérience antérieure.

UNIGLOBE VOYAGES
Pour rendez-vous,
Tél.: **393-8950**

Le Groupe CRÉDIT-TEK
Agence de recouvrement

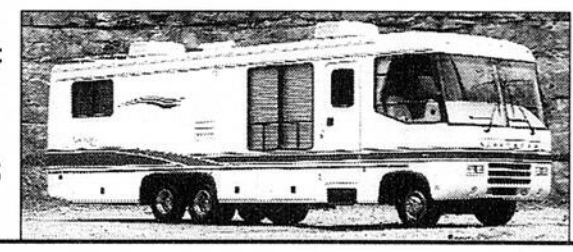
Gérez votre propre sous-agence
Territoire partout au Québec
Formule clé en main incluant:
• *Comptabilité* • *Marketing* • *Gestion*
Investissement minimum **20 000 $**
Pour information: André Larabie, Adm A., MBA
(819) 669-1170

◆ Carrefour de l'auto

SERVICE ARAVANE C.A. ENR.
555 A, montée Ste-Julie Varennes Qué. J3X 1P7
(514) 652-0156
Pièces & service sur toutes marques de motorisés

Nous sommes aussi dépositaire de:
• **ALLEGRO** • **MANOR**
• **ALLEGRO BUS** • **PINNACLE**
• **ALLEGRO BAY** • **COLUMBUS**
• **RESIDENCY**

Évadez-vous en AIRSTREAM



L'Oldsmobile Eighty-Eight LS est la réponse aux amateurs de grandes voitures de qualité qui offrent un excellent confort à bon prix.

459 $ / mois 36 mois*

*Offre d'une durée limitée s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock. TRANSPORT INCLUS, taxes et immatriculation en sus. Paiement mensuel basé sur un bail de 36 mois. Versement initial de 3 000 $ ou échange équivalent. Premier paiement de 459 $ et dépôt de garantie remboursable de 550 $ requis à la signature du contrat. Frais de 5¢ par kilomètre applicable après 72 000 km, sujet à approbation du crédit.

DUPRÉ GEO
CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC INC.
18, boul. Laurier, McMasterville / (514) 467-2804

Automobiles
Silver Star
Rive-Sud Inc.
MERCEDES BENZ - E-320 SEDAN '95
666 $ par mois
Inclus entretien prévu. 13 750 $ accompte. 24 000 km/an. 0.15 $ par km en excès. Option d'achat 37 789 $. Toutes taxes et immatriculation en sus. Terme 24 mois.
845 boulevard Taschereau, Rive-Sud
(514) 879-9253 - (514) 672-2720
Mercedes-Benz JAGUAR VOLVO
LE GROUPE AUTOMOBILE SAM ELTES

Corvette décapotable 1994
7 000 km
Comme neuve
«rouge»
44 000 $.
(514) 467-2441

Pour placer une annonce : (514) 392-7782

NOUS ACCEPTONS VISA, MASTER CARD, AMERICAN EXPRESS

La Capitale ouvrira une dizaine de succursales d'ici un an

En dépit d'un contexte difficile, **La Capitale** entend ouvrir une dizaine de succursales d'ici un an, dont une à Saint-Hyacinthe et une autre à Pointe-Claire.

Le courtier immobilier veut aussi faire son entrée sur le marché du Nouveau-Brunswick, avec trois ou quatre franchises.

Nouveau plan de redevance

De plus, La Capitale modifie complètement son plan de redevance.

À partir du 30 septembre prochain, le courtier augmentera la part des commissions qui revient aux agents. En contrepartie, ceux qui décideront de travailler à partir d'une succursale devront débourser 75 $ par mois de loyer.

Selon **Paul Legault**, président de La Capitale, ces mesures permettront au courtier d'augmenter sa part de marché et d'aller chercher un plus grand nombre d'agents productifs.

Selon le nouveau plan, les agents pourront recevoir de 70 à 95 % des commissions, dépendamment du montant des ventes qu'ils effectueront.

Par ailleurs, le développement de nouveaux secteurs se fera de deux façons. Les régions de Montréal et de Québec continueront d'être servies par des succursales corporatives, tandis que les autres régions le seront par des franchises.

Paul Legault a expliqué que ce double développement était favorisé pour permettre les ventes croisées dans les centres urbains. « Il est plus facile d'influencer les agents pour qu'ils réfèrent les prêts et les assurances dans des institutions appartenant à la **MFQ**, l'actionnaire de La Capitale. »

Ainsi, la nouvelle succursale de Pointe-Claire fera partie du réseau corporatif. Pour La capitale, l'ouverture de ce bureau représente un investissement d'environ 100 000 $. « C'est un nouveau marché pour nous puisque nous sommes beaucoup plus actifs dans les secteurs francophones », a souligné Paul Legault. Selon lui, l'ouest de l'Île offre un très bon potentiel de croissance « parce qu'il y a beaucoup de roulement de propriétaires dans ce secteur ».

Réduction des dépenses

En association avec l'ouverture de nouvelles succursales, La capitale prévoit aussi une réduction drastique des dépenses d'exploitation. Selon Paul Legault, elles devraient passer de près de 12 M$ à environ 8 M$ entre 1995 et 1999.

Cette réduction est, entre autres, possible grâce à l'informatisation au siège social et dans les succursales, à l'impartition de certains services et à la réduction des mauvaises créances. La Capitale espère aussi profiter d'une baisse du coût des loyers en négociant les baux qui arrivent à échéance.

Actuellement, la superficie totale des bureaux de La Capitale est d'environ 3,8 M de pi², mais devrait diminuer d'ici quelques années. En effet, l'entreprise lance une nouvelle formule de bureau, la *Succursale 2000*.

Ces succursales seront plus petites et entièrement informatisées. Selon Paul Legault, cette nouvelle formule répond au désir des agents qui veulent de plus en plus travailler à partir de la maison. « Les agents auront quand même accès à des bureaux lorsqu'ils voudront travailler sur place. Ils pourront aussi recevoir des clients dans des salles prévues à cette fin. » Les Succursales 2000 pourront accueillir jusqu'à 50 agents.

Informatisation oblige, chaque agent devra cependant s'équiper d'un ordinateur portatif. Paul Legault estime que l'investissement de base sera d'environ 4 000 $ par agent. Le président s'est montré optimiste. « Le sondage **Léger & Léger** que nous avons commandé indique que le tiers des agents opteraient pour le travail à la maison si cela était possible. »

Toutes ces mesures font partie du plan quinquennal de l'entreprise. En fait, depuis l'an dernier, La Capitale a réduit son nombre d'agents de 1 300 à 900. Selon Paul Legault, 200 autres agents devraient être remplacés d'ici un an.

« Auparavant, ceux qui regardaient uniquement le partage des commissions ne venaient pas chez nous. Maintenant, c'est différent : nous avons le meilleur des deux mondes », a-t-il affirmé à maintes reprises.

Par ailleurs, l'endettement de la compagnie est passé de 4,99 M$, à la fin de 1992, à 3,1 M$, au 31 décembre 1994. D'ici la fin de l'année, la dette devrait tomber sous la barre des 2 M$.

STÉPHANE LABRÈCHE

Photo : Jean-Guy Paradis LES AFFAIRES

Selon le nouveau plan de redevance de La Capitale, les agents pourront recevoir de 70 à 95 % des commissions, dépendamment du montant des ventes de maisons qu'ils effectueront.

Le Permanent est bien vivant

Le Permanent, plus précisément **Le Permanent Réseau**, existe toujours.

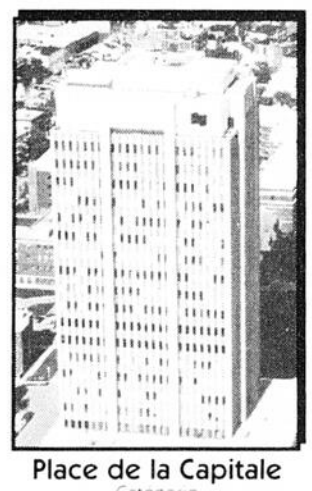
En effet, le réseau compte une douzaine de franchises et près de 165 agents à son actif.

Selon **Pierre Patry**, président de Le Permanent Réseau, la bannière détient même la plus importante part du marché dans certaines régions, notamment sur la Côte-Nord.

Dans l'édition du 20 mai dernier, nous faisions part de la disparition du Permanent. Nous aurions dû spécifier **Le Permanent Québec Inc.** et **Le Permanent Inc.**, qui ont bel et bien tiré leur révérence.

Quant à Le Permanent Réseau, il existe depuis le début de 1994. (SL)

BOMA
QUÉBEC



Place de la Capitale
Catégorie
100 000 à 249 999 pieds carrés

Édifice Médical Drummond
Catégorie
Edifice à bureaux à vocation médicale

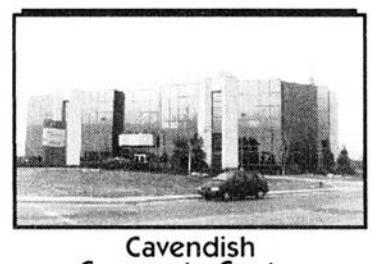
BOMA Québec
dévoile les gagnants
du concours de
l'Édifice de l'année
1995-1996

1000 de la Gauchetière
Catégorie
Edifice de plus de
500 000 pieds carrés

Tour McGill College
Catégorie
250 000 à 500 000 pieds carrés

Siège social Hydro-Québec
Catégorie
Edifice Corporatif

Le Windsor
Catégorie Edifice Historique

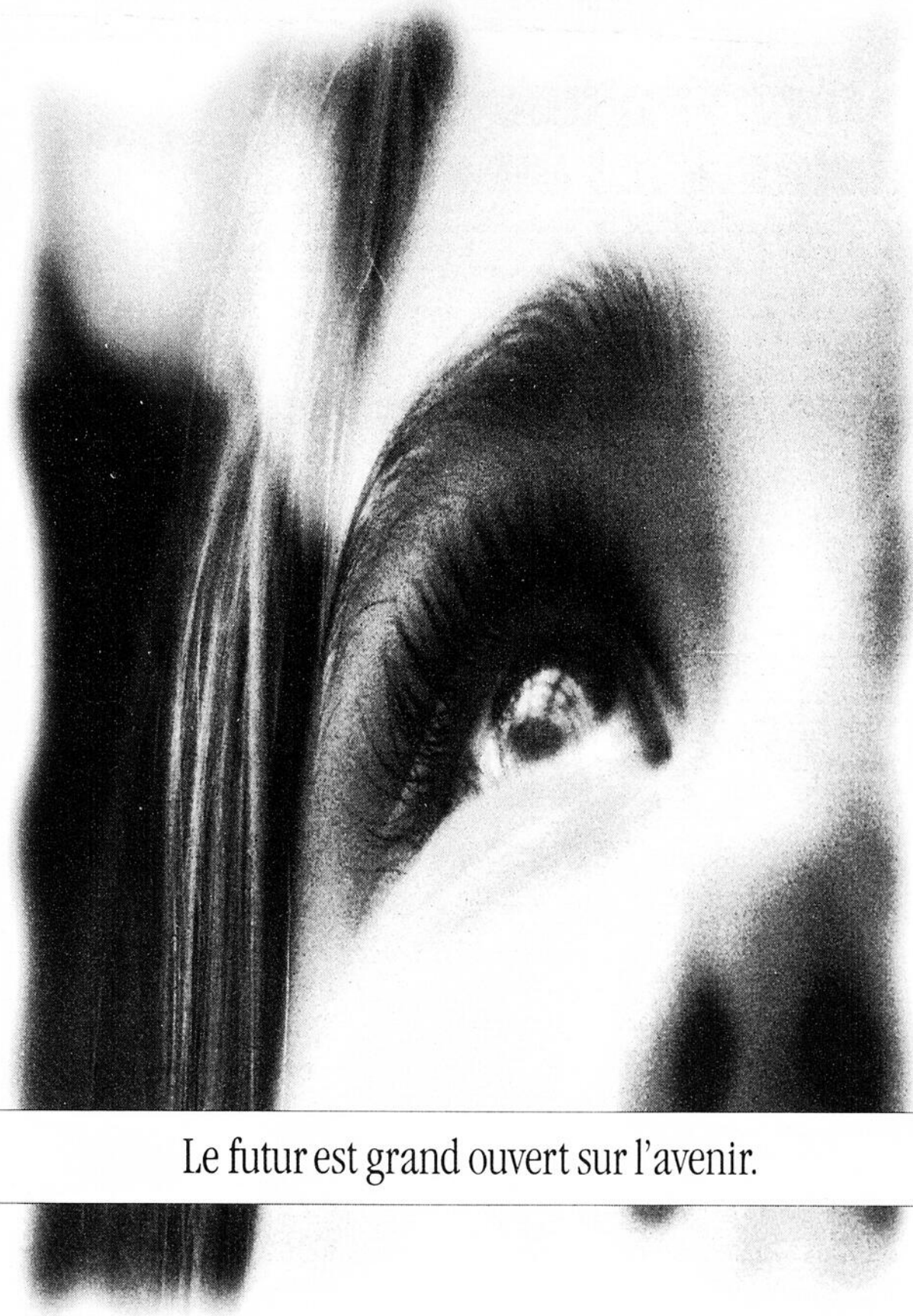


Cavendish
Corporate Center
Catégorie Complexe d'édifices à
bureaux en périphérie

Maison Trust Royal
Catégorie Edifice ancien et restauré

• Nous félicitons tous les participants qui ont pris part au concours et remercions les juges pour leur inestimable contribution.
• Merci également au président d'honneur de l'événement, Monsieur Jacques Lamarre, vice-président de SNC Lavalin.
• Merci aux commanditaires sans qui le succès du gala n'aurait été possible.
• Nous souhaitons bonne chance aux gagnants qui se dirigent maintenant vers le concours canadien de l'Édifice de l'Année à Ottawa en septembre 1995.

Hydro Québec
SCARAM
empire
Ascenseurs Drolet KONÉ Inc.
Gaz Métropolitain



Le futur est grand ouvert sur l'avenir.

Voici le Macintosh Performa.

Pour apprendre à la maison, travailler à la maison, vous amuser à la maison, la seule chose dont vous avez besoin, c'est le Macintosh Performa.™

Tout est compris, à petit prix.

Il contient tout ce qu'il vous faut et tout ce que vous désirez, dans une seule boîte. Vingt logiciels et disques compacts, les périphériques, le moniteur couleur, le lecteur de CD-ROM, le modem, le clavier et la souris, tout y est, rendant ainsi le Macintosh Performa l'ordinateur multimédia le plus abordable. Il vous suffit de le brancher. C'est vraiment aussi simple que ça.

Facile à installer, à comprendre et à utiliser.

Le Macintosh Performa vous rend la vie facile. Car il est facile à installer, à comprendre et, surtout, à utiliser. Avec le Macintosh Performa, faire du multimédia, travailler à la maison (peu importe le genre de travail) ou accéder au réseau Internet est un vrai jeu d'enfant. Et si, par hasard, vous aviez des questions quant à son utilisation, l'équipe du service d'assistance téléphonique d'Apple vous donnerait les réponses rapidement, à toute heure du jour ou de la nuit.

Il grandit à mesure que vous grandissez.

Les enfants grandissent, les parents s'épanouissent et l'ordinateur suit l'évolution de chacun. Quand vous êtes prêt à ajouter des périphériques et des cartes d'extension, il suffit de les brancher au Macintosh Performa. De plus, il est possible d'augmenter la puissance du modèle 580CD en remplaçant son processeur de 68LC040 par un PowerPC.™ Ce nouveau processeur ultra-puissant, appelé RISC, se retrouve dans les modèles 5200CD et 6200CD du Macintosh Performa.

Ouvrez vos horizons et ceux des vôtres.

Ouvrez la boîte d'un Macintosh Performa et entrez dans un monde où vous pouvez apprendre, découvrir... un monde ouvert sur l'avenir, qui vous offre le pouvoir de donner le meilleur de vous-même. Passez chez votre concessionnaire autorisé Apple Canada dès aujourd'hui. Pour obtenir le nom du concessionnaire le plus près de chez vous, composez le **1 800 665-2775**, poste **530**.

Apple

Tout ce que vous désirez dans une seule boîte.

Apple, le logo d'Apple, et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc. Macintosh Performa est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc. PowerPC est une marque de commerce d'IBM Corporation, utilisée sous licence.